SIEMENS

SIMATIC HMI

Pannello operatore Mobile Panel 277 IWLAN

Istruzioni operative



La presente documentazione è statacompletata come indicato nel seguito:

No.	Denominazione	Documentazione numero	Edizione
1	Informazione sul prodotto	A5E02098200-04	04/2009
2	Informazione sul prodotto	A5E01004934-02	10/2008

N. di ordinazione: 6AV6 691-1DM01-2AD0

04/2008
A5E01004285-01

Prefazione

Sommario 1

Avvertenze di sicurezza, disposizioni e norme 2

Pianificare sempre gli interventi 3

Montaggio e collegamento 4

Elementi di comando e visualizzazioni 5

Configurazione del sistema operativo 6

Messa in servizio del pannello operatore 7

Uso del progetto 8

Utilizzo segnalazioni 9

Utilizzo della ricetta 10

Manutenzione ordinaria e straordinaria 11

Dati tecnici 12

Appendice A

Abbreviazioni B

Istruzioni di sicurezza

Questo manuale contiene delle norme di sicurezza che devono essere rispettate per salvaguardare l'incolumità personale e per evitare danni materiali. Le indicazioni da rispettare per garantire la sicurezza personale sono evidenziate da un simbolo a forma di triangolo mentre quelle per evitare danni materiali non sono precedute dal triangolo. Gli avvisi di pericolo sono rappresentati come segue e segnalano in ordine descrescente i diversi livelli di rischio.

⚠PERICOLO
questo simbolo indica che la mancata osservanza delle opportune misure di sicurezza **provoca** la morte o gravi lesioni fisiche.

⚠AVVERTENZA
il simbolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza **può causare** la morte o gravi lesioni fisiche.

⚠CAUTELA
con il triangolo di pericolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare lesioni fisiche non gravi.

CAUTELA
senza triangolo di pericolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare danni materiali.

ATTENZIONE
indica che, se non vengono rispettate le relative misure di sicurezza, possono subentrare condizioni o conseguenze indesiderate.

Nel caso in cui ci siano più livelli di rischio l'avviso di pericolo segnala sempre quello più elevato. Se in un avviso di pericolo si richiama l'attenzione con il triangolo sul rischio di lesioni alle persone, può anche essere contemporaneamente segnalato il rischio di possibili danni materiali.

Personale qualificato

L'apparecchio/sistema in questione deve essere installato e messo in servizio solo rispettando le indicazioni contenute in questa documentazione. La messa in servizio e l'esercizio di un apparecchio/sistema devono essere eseguiti solo da **personale qualificato**. Con riferimento alle indicazioni contenute in questa documentazione in merito alla sicurezza, come personale qualificato si intende quello autorizzato a mettere in servizio, eseguire la relativa messa a terra e contrassegnare le apparecchiature, i sistemi e i circuiti elettrici rispettando gli standard della tecnica di sicurezza.

Uso regolamentare delle apparecchiature/dei sistemi:

Si prega di tener presente quanto segue:

⚠AVVERTENZA
L'apparecchiatura può essere destinata solo agli impieghi previsti nel catalogo e nella descrizione tecnica e può essere utilizzata solo insieme a apparecchiature e componenti di Siemens o di altri costruttori raccomandati o omologati dalla Siemens. Per garantire un funzionamento ineccepibile e sicuro del prodotto è assolutamente necessario che le modalità di trasporto, di immagazzinamento, di installazione e di montaggio siano corrette, che l'apparecchiatura venga usata con cura e che si provveda ad una manutenzione appropriata.

Marchio di prodotto

Tutti i nomi di prodotto contrassegnati con ® sono marchi registrati della Siemens AG. Gli altri nomi di prodotto citati in questo manuale possono essere dei marchi il cui utilizzo da parte di terzi per i propri scopi può violare i diritti dei proprietari.

Esclusione di responsabilità

Abbiamo controllato che il contenuto di questa documentazione corrisponda all'hardware e al software descritti. Non potendo comunque escludere eventuali differenze, non possiamo garantire una concordanza perfetta. Il contenuto di questa documentazione viene tuttavia verificato periodicamente e le eventuali correzioni o modifiche vengono inserite nelle successive edizioni.

Siemens AG
Automation and Drives
Postfach 48 48
90327 NÜRNBERG
GERMANIA

Ordernumber: 6AV6 691-1DM01-2AD0
℗ 04/2008

Copyright © Siemens AG 2008.
Con riserva di eventuali modifiche tecniche

Prefazione

Obiettivo delle istruzioni operative

Le presenti istruzioni operative forniscono le informazioni richieste dalla direttiva DIN EN 62079 per la manualistica tecnica. Le informazioni qui riportate si riferiscono al luogo d'impiego, al trasporto, al stoccaggio, al montaggio, all'utilizzo ed alla manutenzione dell'apparecchiatura.

Le istruzioni operative si rivolgono a:

- Operatori

  L'operatore svolge funzioni di servizio e supervisione dell'impianto durante la fase di guida del processo. I seguenti capitoli contengono informazioni di rilievo per l'operatore:

  – Elementi di comando e visualizzazioni
  – Uso del progetto
  – Uso delle ricette
  – Comando segnalazioni

- Addetti alla messa in servizio

  L'addetto alla messa in servizio integra il pannello operatore nell'impianto garantendo la capacità di funzionamento dello stesso per la fase di guida del processo.

  Egli è il destinatario principale delle presenti istruzioni operative nella loro globalità.

  In funzione dell'impiego del pannello operatore, alcuni capitoli, quali p. es. il capitolo "Manutenzione e cura" non rivestono particolare importanza per la messa in servizio.

- Tecnici addetti al servizio

  L'addetto al service elimina eventuali errori che si verificano nella fase di guida al processo.

  Egli è sempre destinatario delle presenti istruzioni operative nella loro globalità.

  In funzione dell'impiego del pannello operatore, alcuni capitoli, quali ad es. "Manutenzione e cura" potrebbero essere di scarsa importanza per il service.

- Tecnici addetti alla manutenzione

  L'addetto alla manutenzione si fa carico di operazioni di manutenzione ordinarie durante la fase di guida al processo. Egli è il destinatario del capitolo "Manutenzione e cura".

Le informazioni riportate al capitolo "Avvertenze di sicurezza, disposizioni e norme" devono essere osservate scrupolosamente da tutti i soggetti menzionati.

La guida integrata in WinCC flexible, WinCC flexible Information System, contiene informazioni dettagliate. Nell'Information System sono disponibili in formato elettronico istruzioni, esempi e informazioni di riferimento.

Nozioni di base

Per la comprensione delle istruzioni operative sono richieste conoscenze generali nei settori della tecnica di automazione e della comunicazione di processo.

Sono inoltre di fondamentale importanza conoscenze sull'utilizzo dei personal computer e dei sistemi operativi Microsoft.

Campo di validità delle istruzioni operative

Le presenti istruzioni operative valgono per il pannello operatore Mobile Panel 277 IWLAN abbinato al pacchetto software WinCC flexible.

Manuali disponibili

Le presenti istruzioni operative fanno parte della documentazione SIMATIC HMI. Qui di seguito viene illustrata la collocazione del manuale nel quadro informativo di SIMATIC HMI.

Manuali utente

- WinCC flexible Micro

  descrive i principi della progettazione con l'Engineering System WinCC flexible Micro.

- WinCC flexible Compact/ Standard/ Advanced

  descrive i principi della progettazione con l'Engineering System WinCC flexible Compact/WinCC flexible Standard/WinCC flexible Advanced.

- WinCC flexible Runtime

  descrive la messa in servizio e l'utilizzo del progetto di runtime su un PC.

- WinCC flexible Migration
  - descrive la conversione in WinCC flexible di un progetto ProTool o WinCC esistente.

- Comunicazione
  - la parte 1 descrive il collegamento del pannello operatore ai controllori della famiglia SIMATIC.
  - la parte 2 descrive il collegamento del pannello operatore ai controllori di altri costruttori

Getting Started

- WinCC flexible Primi passi

  sulla base di un progetto di esempio, vengono illustrate gradualmente le nozioni fondamentali della progettazione di pagine, segnalazioni, ricette e della navigazione delle pagine.

- WinCC flexible per livello avanzato

  Un progetto di esempio illustra gradualmente le nozioni fondamentali della progettazione di archivi, report di progetti, script, gestione utenti, progetti multilingue e l'integrazione in STEP 7.

- WinCC flexible Opzioni

  Un progetto di esempio illustra gradualmente le nozioni fondamentali della progettazione delle opzioni WinCC flexible Sm@rtServices, Sm@rtAcces e server OPC.

- Mobile Panel 277 IWLAN

  Un progetto di esempio illustra gradualmente la progettazione della comunicazione WLAN.

Istruzioni operative

- Istruzioni operative per i pannelli operatore SIMATIC
  - OP 73, OP 77A, OP 77B
  - TP 170micro, TP 170A, TP 170B, OP 170B
  - OP 73micro, TP 177micro
  - TP 177A, TP 177B, OP 177B
  - TP 270, OP 270
  - TP 277, OP 277
  - MP 270B
  - MP 277
  - MP 370
  - MP 377
- Istruzioni operative per i pannelli operatore mobili SIMATIC
  - Mobile Panel 177
  - Mobile Panel 277
  - Mobile Panel 277 IWLAN
  - Mobile Panel 277F IWLAN
- Istruzioni operative (compatte) per i pannelli operatore SIMATIC
  - OP 77B
  - Mobile Panel 177
  - Mobile Panel 277
- Istruzioni operative per accessori SIMATIC
  - Industrial USB Hub 4
- Manuale di guida alle funzioni
  - Funzionamento fail safe del Mobile Panel 277F IWLAN

Disponibilità online

La documentazione tecnica in formato PDF per i prodotti e i sistemi SIMATIC in diverse lingue può essere scaricata dai seguenti siti:

- SIMATIC Guide Documentazione tecnica in tedesco:
  "http://www.ad.siemens.de/simatic/portal/html_00/techdoku.htm"
- SIMATIC Guide for Technical Documentation in inglese:
  "http://www.ad.siemens.de/simatic/portal/html_76/techdoku.htm"

Pagine

Nelle presenti istruzioni operative il pannello operatore viene rappresentato in parte per mezzo di foto. Le foto possono differenziarsi leggermente dalla dotazione di fornitura del pannello operatore.

Convenzioni

La designazione del software di progettazione e runtime si distingue nel seguente modo:

- "WinCC flexible 2007" ad esempio designa il software di progettazione.

  In generale viene utilizzata la denominazione "WinCC flexible". La denominazione completa, p. es. "WinCC flexible 2007", viene utilizzata qualora si renda necessaria una differenziazione da un'altra versione del software di progettazione.

- "WinCC flexible Runtime" indica il software runtime eseguibile sui pannelli operatore.

La denominazione "Mobile Panel 277 Wireless" raccoglie tutti i pannelli operatore seguenti:

- Mobile Panel 277 IWLAN
- Mobile Panel 277F IWLAN

Il seguente estratto di testo facilita la comprensione delle istruzioni operative:

Tipo di rappresentazione	Campo di validità
"Aggiunta di pagine"	• Definizioni che ricorrono nell'interfaccia utente, p. es. nomi di finestre di dialogo, schede, pulsanti, comandi di menu • Introduzioni necessarie, p. es. valori limite, valori di variabili. • Indicazioni di percorsi
"File > Modifica"	Sequenze operative, p. es. voci di menu, comandi dei menu di scelta rapida.
<F1>, <Alt+P>	Utilizzo dei comandi della tastiera

Osservare inoltre le avvertenze evidenziate nel modo seguente:

Nota

Le note contengono informazioni importanti sul prodotto, sul relativo uso o su parti specifiche della documentazione a cui è necessario prestare particolare attenzione.

Marchi di prodotto

Le denominazioni contrassegnate con ® sono marchi registrati dalla Siemens AG. Le restanti denominazioni utilizzate nella presente documentazione possono essere marchi il cui uso da parte di terzi per scopi propri vìola i diritti d'autore.

- HMI®
- SIMATIC®
- SIMATIC HMI®
- SIMATIC ProTool®
- WinCC®

Rappresentanze e uffici commerciali

In caso di ulteriori domande riguardanti l'utilizzo dei prodotti descritti nel manuale rivolgersi al partner di riferimento Siemens presso le rappresentanze e gli uffici commerciali competenti nella propria località.

I partner di riferimento sono elencati nel sito "http://www.siemens.com/automation/partner".

Centro di addestramento

Per facilitare l'approccio ai sistemi di automazione, Siemens AG offre rispettivi corsi. Rivolgersi a questo proposito al Training center (centro di formazione) regionale più vicino o a quello centrale di Norimberga, D 90327.

Telefono: +49 (911) 895-3200

Internet: "http://www.sitrain.com"

Supporto tecnico

Per tutti i prodotti A&D il Technical Support può essere contattato nelle modalità descritte nel seguito:

mediante il modulo Web per la Support Request:
"http://www.siemens.com/automation/support-request"

Telefono: + 49 180 5050 222

Fax: + 49 180 5050 223

Ulteriori informazioni sul Technical Support sono disponibili sul sito Internet "http://www.siemens.com/automation/service".

Service & Support in Internet

Service & Support offre su Internet un programma completo d'informazioni supplementari sui prodotti SIMATIC al sito: "http://www.siemens.com/automation/support".

- La newsletter con informazioni sempre aggiornate sui prodotti
- Numerosi documenti accessibili dalla funzione di ricerca alla voce Service & Support
- Un forum in cui utenti e specialisti di tutto il mondo si scambiano esperienze
- Informazioni aggiornate sui prodotti, FAQ e download
- I vostri interlocutori locali per Automation & Drives
- Informazioni su assistenza sul luogo, riparazioni, parti di ricambio e molto altro alla voce "Servizi"

Riciclaggio e smaltimento

Grazie alla realizzazione con materiali a basso impatto ambientale, i pannelli operatore descritti nelle presenti istruzioni operative sono riciclabili. Per il riciclaggio e lo smaltimento ecocompatibili delle apparecchiature usate, rivolgersi a un'azienda certificata nel settore dei materiali elettronici.

Indice del contenuto

Prefazione 3

1 Sommario 15

1.1 Presentazione del prodotto 15

1.2 Struttura del pannello operatore 16
1.2.1 Mobile Panel 277 IWLAN 16
1.2.2 Pacchetto allegato e ulteriori accessori 18
1.2.3 Batteria 19
1.2.4 Stazione di carica 20

1.3 Fase di progettazione e di guida del processo 21

1.4 Trasponditore 23

1.5 Insieme delle funzioni di WinCC flexible 24

1.6 Opzioni software 27

1.7 Comunicazione 28

2 Avvertenze di sicurezza, disposizioni e norme 29

2.1 Avvertenza di sicurezza 29

2.2 Norme e omologazioni 30

2.3 Sicurezza di funzionamento 32

2.4 Alimentazione 32

2.5 Avvertenze per l'utilizzo 34

2.6 Compatibilità elettromagnetica 35

2.7 Condizioni di trasporto e di stoccaggio 37

3 Pianificare sempre gli interventi 39

3.1 Condizioni ambientali e di impiego 39

3.2 Luogo di montaggio e spazio per la stazione di carica 42

3.3 Dati relativi ai controlli di isolamento, classe e grado di protezione 44

3.4 Tensioni nominali 44

3.5 Proprietà necessarie per il collegamento WLAN 45

3.6 Zone 45
3.6.1 Funzionalità dell'impianto suddivise per zone 45
3.6.2 Riconoscimento delle zone 47

4 Montaggio e collegamento 49

4.1 Controllo del contenuto dell'imballaggio 49

4.2 Montaggio della stazione di carica 50

4.3 Impostazione dell'ID del trasponditore e inserimento della batteria ... 50
4.4 Montaggio del trasponditore ... 53
4.5 Installazione elettrica ... 53
4.6 Collegamento della stazione di carica all'alimentazione ... 54
4.7 Collegamento del pannello operatore ... 55
4.7.1 Apertura e chiusura del vano dei collegamenti ... 55
4.7.2 Interfacce nel pannello operatore ... 60
4.7.3 Collegamento del PC di progettazione ... 61
4.7.4 Collegamento del controllore ... 63
4.7.5 Collegamento della stampante ... 64
4.7.6 Connessione per periferiche USB ... 65
4.7.7 Collegamento dell'alimentatore da tavolo ... 66
4.8 Inserimento, carica e sostituzione delle batterie ... 67
4.8.1 Avvertenza di sicurezza ... 67
4.8.2 Primo utilizzo delle batterie ... 69
4.8.3 Visualizzazione dello stato della batteria ... 71
4.8.4 Sostituzione della batteria principale ... 72
4.8.5 Sostituzione della batteria tampone ... 73
4.9 Accensione e test del pannello operatore ... 75
5 Elementi di comando e visualizzazioni ... 77
5.1 Descrizione ... 77
5.2 LED del Mobile Panel 277 IWLAN ... 79
5.3 Power management ... 81
5.4 Elementi di comando ... 83
5.4.1 Volantino ... 83
5.4.2 Interruttore a chiave ... 84
5.4.3 Tasto luminoso ... 85
5.4.4 Analisi degli elementi di comando ... 85
5.4.4.1 Descrizione ... 85
5.4.4.2 Valutazione degli elementi di comando come tasti diretti ... 86
5.4.4.3 Comando dei LED dei tasti funzione tramite funzioni di sistema ... 89
5.4.4.4 Valutazione del volantino tramite funzioni di sistema ... 90
5.4.4.5 Valutazione dell'interruttore a chiave tramite funzioni di sistema ... 90
5.4.4.6 Valutazione e comando dei tasti luminosi ... 91
5.5 Inserimento della scheda di memoria nel pannello operatore ... 92
5.6 Etichettatura dei tasti funzione ... 94
5.7 Sostegno e collocamento del Mobile Panel ... 97
5.8 Stazione di carica ... 99
5.8.1 Carica delle batterie nel vano di carica ... 99
5.8.2 LED della stazione di carica ... 100
5.8.3 Blocco della stazione di carica ... 101
6 Configurazione del sistema operativo ... 103
6.1 Loader ... 103
6.2 WLAN ... 106
6.2.1 Descrizione ... 106
6.2.2 Parametrizzazione del collegamento WLAN ... 109

6.3 Control Panel 112
6.3.1 Descrizione 112
6.3.2 Riferimento 113
6.3.3 Utilizzo del Control Panel 116

6.4 Modifica delle impostazioni per l'utilizzo 119
6.4.1 Configurazione della tastiera a schermo 119
6.4.2 Impostazione della ripetizione dei caratteri sulla tastiera 121
6.4.3 Impostazione del doppio clic 122
6.4.4 Calibrazione del touch screen 124

6.5 Modifica della protezione mediante password 126

6.6 Modifica delle impostazioni dei pannelli operatore 128
6.6.1 Impostazione di data e ora 128
6.6.2 Modifica delle impostazioni specifiche del paese 130
6.6.3 Backup dei dati di registrazione 131
6.6.4 Modifica delle impostazioni dello schermo 132
6.6.5 Impostazione dello screen saver 133
6.6.6 Modifica delle impostazioni della stampante 135
6.6.7 Riavvio del pannello operatore 137
6.6.8 Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore 138
6.6.9 Visualizzazione delle proprietà di sistema 139
6.6.10 Attivazione dell'allarme a vibrazione 141

6.7 Parametrizzazione del canale di dati 142

6.8 Impostazione del tempo di ritardo 144

6.9 Abilitazione di PROFINET IO 145

6.10 Configurazione del funzionamento in rete 147
6.10.1 Panoramica del funzionamento di rete 147
6.10.2 Impostazione del nome del computer del pannello operatore 149
6.10.3 Modifica delle impostazioni di rete 150
6.10.4 Modifica dei dati di registrazione 152
6.10.5 Modifica delle impostazioni e-mail 153

6.11 Modifica delle impostazioni Internet 154
6.11.1 Modifica delle impostazioni Internet generali 154
6.11.2 Impostazione server proxy 155
6.11.3 Modifica delle impostazioni sulla privacy 155
6.11.4 Importazione e eliminazione di certificati 157

6.12 Backup e ripristino con un supporto di memoria esterno 158

6.13 Visualizzazione dello stato della batteria 162

6.14 Attivazione della gestione memoria 163

7 Messa in servizio del pannello operatore 165

7.1 Descrizione 165

7.2 Tipi di funzionamento 166

7.3 Utilizzo di progetti esistenti 167

7.4 Possibilità di trasmissione dati 168

7.5 Preparare e salvare il progetto 168
7.5.1 Descrizione 168
7.5.2 Trasferimento 169
7.5.2.1 Descrizione 169

7.5.2.2 Avvio del trasferimento manuale ... 170
7.5.2.3 Avvio del trasferimento automatico ... 171
7.5.2.4 Avvio del trasferimento dal pannello operatore ... 173
7.5.3 Controllo dei progetti ... 174
7.5.4 Test delle zone ... 175
7.5.5 Backup e ripristino ... 176
7.5.5.1 Descrizione ... 176
7.5.5.2 Backup e ripristino con WinCC flexible ... 177
7.5.5.3 Backup e ripristino con ProSave ... 179
7.5.6 Aggiornamento sistema operativo ... 181
7.5.6.1 Descrizione ... 181
7.5.6.2 Aggiornamento del sistema operativo con WinCC flexible ... 183
7.5.6.3 Aggiornamento del sistema con ProSave ... 184
7.5.6.4 Resettaggio alle impostazioni di fabbrica con WinCC flexible ... 185
7.5.6.5 Resettaggio delle impostazioni di fabbrica con ProSave ... 187
7.5.7 Installazione e disinstallazione di opzioni ... 189
7.5.7.1 Descrizione ... 189
7.5.7.2 Installazione e disinstallazione di opzioni con WinCC flexible ... 189
7.5.7.3 Installazione e disinstallazione di opzioni con ProSave ... 191
7.5.8 Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza ... 192
7.5.8.1 Descrizione ... 192
7.5.8.2 Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza ... 193

8 Uso del progetto ... 195

8.1 Uso del pannello operatore durante il funzionamento ... 195
8.2 Avvio del progetto ... 196
8.3 Tasti diretti ... 197
8.4 Possibilità di comando ... 198
8.5 Tasti funzione ... 201
8.6 Impostazione della lingua di progetto ... 202
8.7 Impostazioni ... 202
8.7.1 Sommario ... 202
8.7.2 Inserimento e modifica dei valori numerici ... 204
8.7.3 Inserimento e modifica dei valori alfanumerici ... 206
8.7.4 Immissione della data e dell'ora ... 208
8.7.5 Immissione di valori simbolici ... 208
8.8 Visualizzazione del testo informativo ... 209
8.9 Indicazioni specifiche del dispositivo ... 210
8.9.1 Visualizzazione dello stato della batteria ... 210
8.9.2 Visualizzazione della qualità WLAN ... 211
8.9.3 Visualizzazione del nome della zona ... 212
8.9.4 Visualizzazione della qualità della zona ... 212
8.10 Barre e strumenti indicatori ... 213
8.11 Utilizzo della barra di scorrimento ... 215
8.12 Utilizzo degli interruttori ... 216
8.13 Utilizzo della vista della curva ... 217
8.14 Utilizzo Stato/comando ... 219
8.14.1 Descrizione ... 219
8.14.2 Utilizzo ... 220

8.15 Utilizzo della vista Sm@rtClient 221
8.15.1 Sommario 221
8.15.2 Utilizzo 222
8.16 Sicurezza nel progetto 224
8.16.1 Descrizione 224
8.16.2 Vista utente 226
8.16.3 Connessione utente 227
8.16.4 Disconnessione utente 229
8.16.5 Creazione di un utente 229
8.16.6 Modifica dati utente 231
8.16.7 Cancellazione utenti 232
8.17 Uscita dal progetto 232
9 Utilizzo segnalazioni 233
9.1 Sommario 233
9.2 Riconoscimento di segnalazioni presenti 235
9.3 Visualizzazione delle segnalazioni 235
9.4 Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione 238
9.5 Riconoscimento segnalazione 238
9.6 Modifica segnalazioni 239
10 Utilizzo della ricetta 241
10.1 Sommario 241
10.2 Struttura di una ricetta 242
10.3 Ricette nel progetto 244
10.4 Visualizzazioni per le ricette 246
10.5 Valori della ricetta nel pannello operatore e nel controllore 249
10.6 Utilizzo della vista ricetta 251
10.6.1 Descrizione 251
10.6.2 Creazione di un set di dati della ricetta 252
10.6.3 Modifica di un set di dati della ricetta 253
10.6.4 Cancellazione del set di dati della ricetta 254
10.6.5 Sincronizzazione delle variabili 255
10.6.6 Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta 256
10.6.7 Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore 257
10.7 Utilizzo della vista ricetta semplice 258
10.7.1 Descrizione 258
10.7.2 Creazione di un set di dati di una ricetta 260
10.7.3 Modifica di un set di dati delle ricette 261
10.7.4 Cancellazione del set di dati della ricetta 262
10.7.5 Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta 263
10.7.6 Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore 264
10.8 Esportazione del set dei dati della ricetta 265
10.9 Importazione del set dei dati della ricetta 266
10.10 Esempi 267
10.10.1 Inserimento del set di dati della ricetta 267
10.10.2 Procedimento manuale di produzione 268

11 Manutenzione ordinaria e straordinaria ... 269

11.1 Manutenzione e cura ... 269

11.2 Riparazione e pezzi di ricambio ... 270

12 Dati tecnici ... 273

12.1 Disegni quotati ... 273
12.1.1 Mobile Panel 277 IWLAN ... 273
12.1.2 Stazione di carica ... 275
12.1.3 Trasponditore ... 276

12.2 Dati tecnici ... 277
12.2.1 Mobile Panel 277 IWLAN ... 277
12.2.2 Batterie ... 278
12.2.3 Stazione di carica ... 279
12.2.4 Trasponditore ... 279
12.2.5 Descrizione dell'interfaccia del pannello operatore ... 280

12.3 Caratteristiche dell'irradiazione ... 281
12.3.1 Caratteristica di irradiamento del trasponditore ... 281
12.3.2 Caratteristica di irradiamento del pannello operatore ... 284

A Appendice ... 287

A.1 Direttiva ESD ... 287

A.2 Segnalazioni di sistema ... 289

B Abbreviazioni ... 323

B.1 Abbreviazioni ... 323

Glossario ... 325

Indice analitico ... 333

Sommario

1

1.1 Presentazione del prodotto

Possibilità d'impiego ampliate del Mobile Panel 277 IWLAN

SIMATIC Mobile Panel 277 IWLAN è un dispositivo portatile utilizzabile in qualsiasi punto dell'impianto.

La comunicazione del pannello operatore con il controllore avviene tramite WLAN.
Il Mobile Panel 277 IWLAN è alimentato mediante batteria. Il dispositivo consente all'operatore il comando in totale assenza di cavi in quasi ogni punto della macchina o dell'impianto.

La semplicità di utilizzo della batteria e la struttura ergonomica del pannello operatore consentono il funzionamento sicuro e prolungato del Mobile Panel 277 IWLAN.

Il pannello operatore dispone di riconoscimento di zona. L'impiego di pagine dell'impianto specifiche della zona supporta l'utente nel comando dell'impianto.

Mobile Panel 277 IWLAN è caratterizzato da tempi di messa in servizio molto brevi, memoria utente estesa ed performance elevata. Il pannello operatore è stato ottimizzato per i progetti basati su WinCC flexible.

Il Mobile Panel 277 presenta le seguenti caratteristiche:

- Funzionamento senza cavi tramite
  - Interfaccia IWLAN via PROFINET
  - Funzionamento a batteria
- Riconoscimento di zona
- schermo TFT 7,5" con colori 64k
- 18 tasti funzione con LED
- funzioni HMI ampliate

1.2 Struttura del pannello operatore

1.2.1 Mobile Panel 277 IWLAN

Introduzione

Il Mobile Panel 277 IWLAN è disponibile in due versioni:

- Touchscreen con tasti funzione
- Dotato in via supplementare di volantino, interruttore a chiave e due tasti luminosi

Nota

Il Mobile Panel 277 IWLAN è concepito per il funzionamento tramite batteria.

Sezione anteriore

La figura sottostante illustra il Mobile Panel 277 IWLAN. La figura può variare a seconda dello stato di fornitura del pannello operatore.



① LED
② Display con touch screen
③ Tasto ON/OFF
④ Tappi per le guide delle etichette di siglatura
⑤ Interruttore a chiave, opzionale
⑥ Tasti luminosi, opzionali
⑦ Tastiera a membrana
⑧ Volantino, opzionale

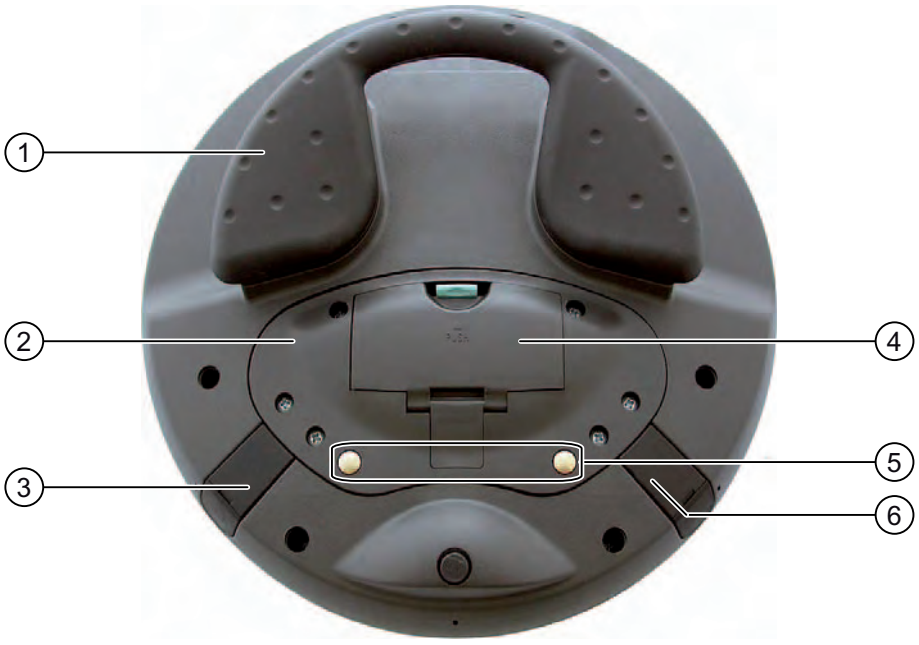
Sezione laterale



① Maniglia

Sezione posteriore

Sul lato posteriore si trovano l'etichetta di siglatura e le autorizzazioni.



① Maniglia
② Coperchio del vano dei collegamenti
③ Collegamento per alimentatore da banco
④ Coperchi del vano batteria
⑤ Contatti per la stazione di carica
⑥ Collegamento USB

La stazione di carico consente l'aggancio sicuro del Mobile Panel 277 IWLAN.

1.2.2 Pacchetto allegato e ulteriori accessori

Pacchetto allegato

Il pacchetto allegato non è compreso nella dotazione del pannello operatore.

Il pacchetto allegato del pannello operatore comprende quanto segue:

- Batteria principale
- Batteria tampone
- Tappi con guarnizione in gomma
- Viti per il fissaggio dei tappi
- Etichette autoadesive per tappi

Il pacchetto allegato può comprendere anche altri documenti.

Film protettivo

Per il pannello operatore è disponibile un set di pellicole protettive (numero di ordinazione 6AV6 671-5BC00-0AX0).

Il film protettivo previene graffi e sporcizia sul Touch Screen.

Etichette di siglatura

Le etichette di siglatura sono disponibili come accessorio (numero di ordinazione 6AV6 671-5BF00-0AX0). Con le etichette di siglatura vengono fornite anche le etichette autoadesive per i tappi di protezione. I tappi di protezione coprono le aperture per l'inserimento delle etichette di siglatura.

Scheda di memoria

Nota

MultiMediaCard

La scheda MultiMediaCard del controllore SIMATIC S7 non può essere utilizzata.

Utilizzare esclusivamente schede di memoria SD testate e autorizzate da Siemens oppure MultiMediaCard.

SIMATIC PC USB-FlashDrive

SIMATIC PC USB-FlashDrive è la memoria dati mobile con elevata capacità di elaborazione dati adatta all'industria.

Batteria principale

Il pannello operatore è concepito per il funzionamento a batteria. La batteria principale può essere ordinata con il numero 6AV6 671-5CL00-0AX0.

Batteria tampone

La batteria tampone consente la sostituzione della batteria principale durante il funzionamento.

Stazione di carica

La stazione di carica consente il caricamento della batteria del pannello operatore e la collocazione sicura dello stesso. Ciascuno dei due vani di carica della stazione consente inoltre il caricamento di una batteria principale. La stazione di carica è concepita per l'impiego nell'impianto.

La stazione di carica può essere ordinata con il numero 6AV6 671-5CE00-0AX0.

Alimentatore da banco

Il pannello operatore può funzionare con un alimentatore da banco. L'alimentatore da banco è adatto esclusivamente all'impiego in ufficio. Comprende anche i connettori di alimentazione (EU, US, UK, Giappone) e può essere ordinato con il numero 6AV6 671-5CN00-0AX1.

Trasponditore

Uno o più trasponditori delimitano le zone nell'impianto. Il trasponditore può essere ordinato con il numero 6AV6 671-5CM00-0AX0.

Maggiori informazioni sono disponibili in Internet: "http://mall.automation.siemens.com".

1.2.3 Batteria

Utilizzo

Il pannello operatore viene fornito con una batteria principale e una batteria tampone.

Batteria principale e batteria tampone

Con carica completa e in funzionamento normale la batteria principale garantisce un'autonomia di ca. 4 ore, dopodiché deve essere sostituita o ricaricata.

La batteria principale può essere sostituita durante il funzionamento. Durante la sostituzione della batteria l'alimentazione di energia è assicurata dalla batteria tampone.

Durante il tempo di tamponamento, i seguenti elementi sono disattivati:

- retroilluminazione del display
- tastiera a membrana
- touch screen
- LED dei tasti funzione
- tasti luminosi
- interfaccia USB

Possibilità di carica

Per caricare la batteria principale esistono le seguenti possibilità:

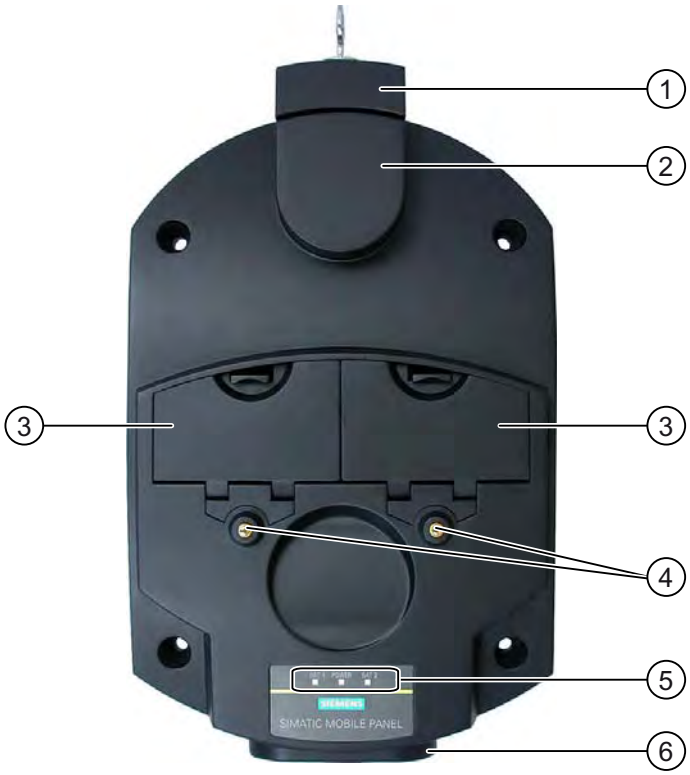
- nel pannello operatore mentre è inserito nella stazione di carica
- nel vano batteria della stazione di carica
- nel pannello operatore collegato all'alimentatore da tavolo

Vedere anche

Carica delle batterie nel vano di carica (Pagina 99)
Inserimento, carica e sostituzione delle batterie (Pagina 67)

1.2.4 Stazione di carica

La figura seguente mostra la stazione di carica.



① Serratura
② Gancio per il fissaggio del pannello operatore
③ Vani per la ricarica di una batteria principale ciascuno
④ Contatti di carica per il pannello operatore
⑤ LED
⑥ Collegamento per l'alimentazione di tensione

Funzioni

La stazione di carica svolge le seguenti funzioni:

- Carica delle batterie negli appositi vani di cui è dotata
- Alimentazione di tensione del pannello operatore
- Carica della batteria principale inserita nel pannello operatore
- Sistemazione sicura del pannello operatore

  La serratura impedisce la rimozione non autorizzata del pannello operatore dalla stazione di carica.

Pacchetto allegato

Il pacchetto allegato è compreso nella dotazione della stazione di carica.

Il pacchetto allegato alla stazione di carica comprende quanto segue:

- Serratura
- Set di chiavi per la serratura
- Pezzo complementare per il connettore di alimentazione

Il pacchetto allegato può comprendere anche altri documenti.

Vedere anche

Stazione di carica (Pagina 99)

1.3 Fase di progettazione e di guida del processo

Introduzione

L'impiego del pannello operatore nell'impianto richiede le seguenti fasi:

- Fase di progettazione
- Fase di guida del processo

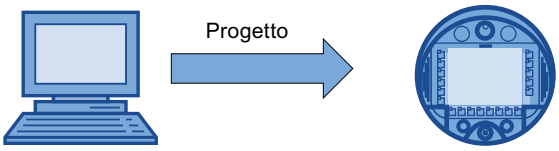
Fase di progettazione

Il progetto dei pannelli operatore che contiene anche le immagini dell'impianto viene creato in fase di progettazione.

Nella fase di progettazione si svolgono le seguenti operazioni:

- Creazione del progetto
- Test del progetto
- Simulazione del progetto
- Backup del progetto

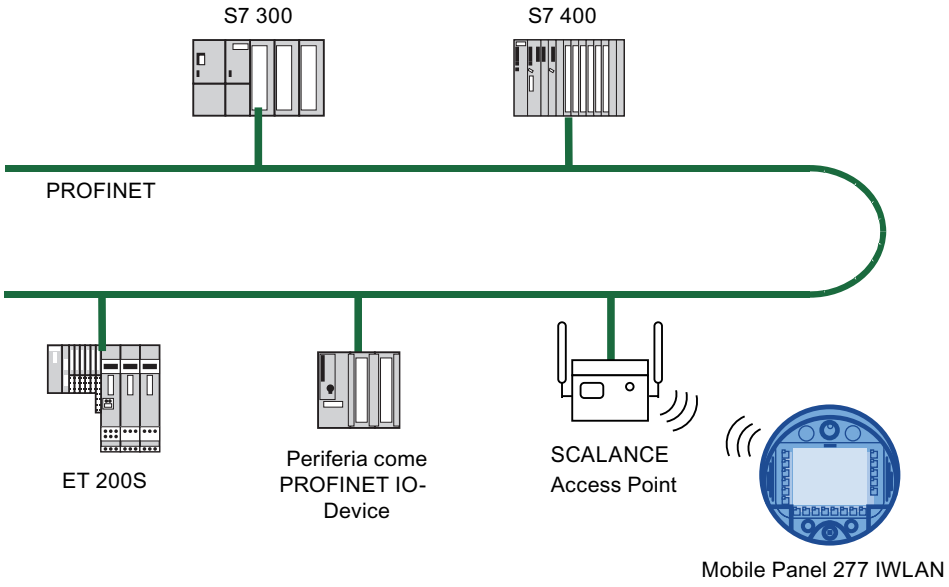
Al termine della fase di progettazione il progetto viene trasferito dal PC di progettazione al pannello operatore.



Fase di guida del processo

Dopo aver trasferito il progetto nel pannello operatore, l'operatore svolge operazioni di servizio e supervisione dei processi in corso nella fase di guida del processo. Nell'impianto il pannello operatore è accoppiato a un controllore con il quale scambia valori. Nelle pagine dell'impianto visualizzate sui pannelli operatore vengono rappresentati con chiarezza i processi in corso.

La figura sottostante mostra un esempio di configurazione di un impianto con il Mobile Panel 277 IWLAN.



Vedere anche

Preparare e salvare il progetto (Pagina 168)

Uso del progetto (Pagina 195)

1.4 Trasponditore

Zone

È possibile suddividere l'impianto in zone.

Una zona è uno spazio, registrato dal pannello operatore, per il servizio e la supervisione nell'impianto. Una zona viene definita da uno o più trasponditori.

Rilevazione della zona attuale

L'assegnazione dei trasponditori alle zone è stabilita nel progetto.

Ogni trasponditore dispone di un ID univoco. La forma dell'area di invio del transponder ricorda a grandi linee quella di una clava ed ha una portata di ca. 8 m.

La misura della distanza avviene come indicato nel seguito:

- Il pannello operatore invia segnali nel progetto in corso.
- Il trasponditore reagisce al segnale ed invia il proprio ID al pannello operatore.
- Il pannello operatore analizza l'ID e misura soltanto la distanza dal trasponditore o dai trasponditori progettati.

Il pannello operatore rileva così la zona nella quale esso si trova attualmente.

Utilizzo

In funzione della progettazione, il pannello operatore visualizza le pagine impianto specifiche per la zona e consente il comando, specifico per zona, di oggetti della pagina.

Nota

Il Mobile Panel 277 IWLAN può essere impiegato in un impianto anche privo di zone.
In questo caso non è necessario alcun trasponditore.

Montaggio e alimentazione

L'installazione dei trasponditori nell'impianto deve avvenire in modo che le aree di invio di ciascuno di essi garantiscano la copertura della rispettiva zona.

Il funzionamento dei trasponditori avviene tramite batteria.

Pacchetto allegato

Il pacchetto allegato è in dotazione con il trasponditore.

e comprende quanto segue:

- 3 batterie, Mignon Tipo AA, 1,5 V

Il pacchetto allegato può comprendere anche altri documenti.

Vedere anche

Impostazione dell'ID del trasponditore e inserimento della batteria (Pagina 50)

Zone (Pagina 45)

Caratteristica di irradiamento del trasponditore (Pagina 281)

1.5 Insieme delle funzioni di WinCC flexible

Le seguenti tabelle indicano gli oggetti che possono essere integrati in un progetto per Mobile Panel 277 IWLAN.

Nota

I valori indicati sono i valori max. dei singoli oggetti. L'impiego contemporaneo di più oggetti fino al raggiungimento del rispettivo valore max. può comportare problemi durante il funzionamento del progetto.

Segnalazioni

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277 IWLAN
Segnalazione	Numero di segnalazioni bit	4.000
	Numero di segnalazioni analogiche	200
	Lunghezza del testo della segnalazione	80 caratteri
	Numero delle variabili di una segnalazione	max. 8
	Visualizzazione	Riga di segnalazione, finestra di segnalazione, vista segnalazione
	Riconoscimento di singole segnalazioni di guasto	Sì
	Riconoscimento simultaneo di diverse segnalazioni di guasto (riconoscimento in blocco di gruppi di segnalazioni)	16 gruppi di segnalazioni
	Modifica segnalazioni	Sì
	Indicatore di segnalazione	Sì
ALARM_S	Visualizzazione di segnalazioni S7	Sì
Buffer di segnalazione residuo	Capacità del buffer di segnalazione	512 segnalazioni
	Eventi di segnalazione presenti contemporaneamente	max. 250
	Visualizzazione di una segnalazione	Sì
	Cancellazione buffer delle segnalazioni	Sì
	Stampa di segnalazioni riga per riga	Sì

Variabili, valori ed elenchi

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277 IWLAN
Variabile	Numero	2.048
Controllo dei valori limite	Ingresso/Uscita	Sì
Cambio di scala lineare	Ingresso/Uscita	Sì
Elenco testi	Numero	500 [1)]
Elenco grafiche	Numero	400 [1)]

[1)] Il numero massimo degli elenchi grafici e testi ammonta a 500 unità.

Pagine

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277 IWLAN
Pagina	Numero	500
	Campi per ogni pagina	200
	Variabili per ogni pagina	200
	Elementi complessi per ogni pagina (ad es. barre)	10
	Modello	Sì

Ricette

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277 IWLAN
Ricetta	Numero	300
	Set di dati per ricetta	500
	Registrazioni per ricetta	1.000
	Memoria ricette	64 kByte
	Localizzazione di memoria [1)]	• Scheda di memoria • Memory stick USB • Unità di rete

[1)] Il numero dei set di dati delle ricette può essere limitato dalla capacità del supporto di memoria.

Archivi

Nota

I pannelli operatore si addicono all'archiviazione di modeste quantità di dati.

Si raccomanda di gestire i dati in più archivi continui di un archivio ciclico segmentato. L'impiego di un grande archivio ciclico compromette la performance.

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277 IWLAN
Archivi	Numero di archivi	20
	Numero di archivi parziali in un archivio ciclico a segmenti	400
	Registrazioni per ciascun archivio inclusi tutti gli archivi parziali	10.000
	Formato di archiviazione	CSV con set di caratteri ANSI
	Localizzazione di memoria [1)]	• Scheda di memoria • Memory stick USB • Unità di rete

[1)] Il numero di registrazioni nell'archivio può essere limitato dalla capacità del supporto di memoria.

Sicurezza

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277 IWLAN
Amministrazione utenti	Numero di gruppi di utenti	50
	Numero di utenti	50
	Numero di autorizzazioni	32

Testi informativi

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277 IWLAN
Testo informativo	Lunghezza (numero di caratteri)	320 (in funzione del tipo di carattere)
	Per segnalazioni	Sì
	Per pagine	Sì
	Per oggetti di pagina (p. es. per campo I/O, interruttore, pulsante, pulsante non visibile)	Sì

Funzioni aggiuntive

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277 IWLAN
Impostazione dello schermo	Touch Screen Calibration	Sì
	Impostazione della luminosità	Sì
Commutazione lingua	Numero di lingue	16
ScriptVB	Ampliamento della funzionalità specifico dell'utente	Sì
	Numero di script	50
Oggetto grafico	Grafica dei pixel e del vettore	Sì
Curve	Numero	300
Schedulatore dei compiti	Numero compiti	48
Oggetti di testo	Numero	10.000
Tasti diretti	Tasti diretti PROFINET IO	Sì

Funzioni specifiche del dispositivo

Oggetto	Specificazione	Mobile Panel 277 IWLAN
Batteria	Visualizzazione dello stato della batteria	Sì
Qualità WLAN	Visualizzazione della qualità WLAN	Sì
Qualità zona	Visualizzazione della qualità della zona	Sì
Denominazione della zona	Visualizzazione della denominazione della zona	Sì

1.6 Opzioni software

Per il pannello operatore sono disponibili le seguenti opzioni software:

- WinCC flexible /Sm@rtService

  L'opzione Sm@rtService consente di accedere dal pannello operatore o dal PC a un pannello operatore remoto tramite Ethernet.

- WinCC flexible /Sm@rtAccess

  L'opzione Sm@rtAccess consente di realizzare la comunicazione tra diversi sistemi HMI.

- WinCC flexible /Audit

  L'opzione Audit consente l'ampliamento del pannello operatore con funzioni per la registrazione di operazioni utente in un Audit Trail e per la firma elettronica.

1.7 Comunicazione

Numero dei collegamenti

Accoppiamento	Mobile Panel 277 IWLAN
Numero nell'accoppiamento di bus	6
Numero di collegamenti basati sul "Protocollo SIMATIC HMI HTTP"	8

Nota

Nei seguenti casi l'abilitazione di PROFINET IO nel Control Panel non è consentita:

- impiego di controllori di altri costruttori

Controllori

La tabella seguente mostra i controllori, i protocolli e i profili che possono essere utilizzati con i pannelli operatore.

Controllore	Protocollo	Mobile Panel 277 IWLAN
SIMATIC S7	PROFINET	Sì
Protocollo SIMATIC HMI HTTP	HTTP/HTTPS (Ethernet)	Sì
Allen-Bradley E/IP C.Logix	Ethernet IP	Sì
	OPC	Sì

Avvertenze di sicurezza, disposizioni e norme 2

2.1 Avvertenza di sicurezza

Norme di sicurezza

⚠ AVVERTENZA
Attenersi sempre scrupolosamente alle avvertenze fornite con le presenti istruzioni operative. In caso contrario potrebbero crearsi fonti di pericolo, oppure i dispositivi di sicurezza integrati nel pannello operatore potrebbero divenire inefficaci.

Osservare le norme di sicurezza e le norme antinfortunistiche corrispondenti del rispettivo caso d'impiego, indipendentemente dalle avvertenze di sicurezza riportate in questo manuale.

⚠ AVVERTENZA
Il progettista di un controllore, di una macchina o di un impianto deve adottare opportune precauzioni, affinché a seguito di un errore di comunicazione, di un'interruzione o di una mancanza di tensione sia possibile riprendere regolarmente un programma interrotto. Non devono verificarsi situazioni pericolose, neppure per breve tempo. Se le anomalie dell'impianto possono causare danni a persone o gravi danni ai materiali, si devono adottare ulteriori misure al di fuori dell'impianto. Queste misure devono garantire un funzionamento sicuro dell'impianto, anche in caso di anomalie. Il progettista dell'impianto deve adottare alcune precauzioni affinché le modifiche della memoria che possono condurre ad uno stato pericoloso possano essere eseguite solo da persone autorizzate.

Misure di sicurezza durante il funzionamento

⚠ AVVERTENZA
Diritto esclusivo di comando Accertarsi di avere escluso, durante il comando dell'impianto con il pannello operatore, il comando contemporaneo da un altro dispositivo.

Uso conforme alle prescrizioni

⚠ AVVERTENZA
La messa in servizio del pannello operatore è proibita fino a quando non viene accertata la conformità della macchina, sulla quale deve avvenire il comando dello stesso, alle disposizioni previste dalla direttiva CEE 98/37.

Radiazione ad alta frequenza

ATTENZIONE
Situazioni di funzionamento involontarie Una radiazione ad alta frequenza, emessa p. es. da telefoni cellulari, può causare situazioni di funzionamento impreviste.

2.2 Norme e omologazioni

Omologazioni

⚠ CAUTELA
La seguente panoramica illustra le possibili omologazioni. Per il pannello operatore stesso, la stazione di carica, l'alimentatore da banco ed il trasponditore valgono unicamente le relative omologazioni indicate sul lato posteriore dell'apparecchiatura.

Omologazione CE

CE

Il pannello operatore, la stazione di carica, l'alimentatore da banco ed il trasponditore rispondono ai requisiti e ai criteri di sicurezza delle seguenti direttive CE. Il pannello operatore, la stazione di carica, l'alimentatore da banco ed il trasponditore sono conformi alle norme europee armonizzate (EN) pubblicate sulle Gazzette ufficiali dell'Unione Europea per controllori programmabili (PLC):

- CEE/73/23 "Materiale elettrico destinato ad essere impiegato entro questi limiti di tensione" (Direttiva B. T.)
- 2004/108/CE "Compatibilità elettromagnetica" (direttiva EMC)
- Quota di assorbimento specifica secondo la Norma EN 50932

Dichiarazione di conformità CE

Le dichiarazioni di conformità CE sono a disposizione delle autorità competenti presso:

Siemens AG
Automation and Drives
A&D AS RD ST PLC
Postfach 1963
D-92209 Amberg

Omologazione UL



Underwriters Laboratories Inc. secondo

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 N. 142, (Process Control Equipment)

  L'omologazione prevede soltanto il funzionamento a batteria oppure il funzionamento fisso nella stazione di carica.

Contrassegno per l'Australia



Il pannello operatore, la stazione di carica, l'alimentatore da banco ed il trasponditore rispondono ai requisiti della norma AS/NZS 2064 (Class A).

Omologazioni radio

Le omologazioni radio del pannello operatore per i diversi Paesi sono riportate nei seguenti punti:

- Sul retro dei dispositivi
- Nelle informazioni sul prodotto allegate al pannello operatore alla consegna

2.3 Sicurezza di funzionamento

Norme

Il pannello operatore è conforme alle norme:

- EN 60204-1

  Sicurezza delle macchine – dotazione elettrica delle macchine
- EN 61131-1 ed EN 61131-2

  Controllori programmabile
- Il test di compatibilità elettromagnetica per il pannello operatore è stato eseguito secondo le seguenti norme:
  - EN 61000-6-4 Norma tecnica di base sull'emissione di disturbi
  - EN 61000-6-2, norma tecnica di base sull'emissione di disturbi in campo industriale
  - EN 61131-2, controllori programmabili
- EN 300 328 V1.6.1, EN 300 440-1 V1.3.1, DIN EN 301 893, EN 301 489-1, EN 301 489-17, FCC Part 15.245, 15.247, 15.407

  Omologazioni radio
- DIN EN 50 360, IEEE 1528-X, DIN EN 50371, DIN EN 50 392

  Presupposti di protezione da radiazioni (SAR/EMF)

Se il pannello operatore viene utilizzato in un impianto, è conforme alle seguenti norme:

- prEN 1921, Sistemi di automazione industriali – sicurezza di sistemi di produzione integrati
- EN 12417:2001, macchine utensili – sicurezza – centri di elaborazione
- UL 508, Industrial Control Equipment
- CSA C22.2 No.14, Industrial Control Equipment

2.4 Alimentazione

Prescrizioni di sicurezza

CAUTELA
Danneggiamento del pannello operatore Impiegare il pannello operatore esclusivamente con i componenti abilitati: • Batterie • Stazione di carica • Alimentatore da banco

Stazione di carica

⚠AVVERTENZA

Lesioni personali e danni materiali

La stazione di carica corrisponde al grado di protezione III secondo EN 61131-2 oppure EN 50178.

L'alimentatore DC 24 V deve garantire protezione dal contatto con tensioni pericolose mediante separazione sicura della bassa tensione, p. es. tramite un trasformatore di sicurezza Trafo o un dispositivo analogo.

Assicurare il circuito di corrente con 7 A.

Fare attenzione alla scarica di tensione nel cavo di collegamento durante il dimensionamento dell'alimentazione!

Le aspettative poste per la tensione di alimentazione sono riportate nei dati tecnici.

⚠AVVERTENZA

Lesioni personali e danni materiali

Disporre correttamente l'alimentazione a 24 V DC della stazione di carica per evitare lesioni personali o danni ai componenti del sistema di automazione.

Per l'alimentazione a 24 V DC della stazione di carica utilizzare esclusivamente una tensione generata come bassissima tensione di sicurezza (PELV).

CAUTELA

Separazione elettrica sicura

Per l'alimentazione a 24 V DC della stazione di carica utilizzare soltanto alimentatori di rete con separazione elettrica sicura conformi alla norma IEC 60364-4-41 o HD 384.04.41 (VDE 0100, parte 410), p. es. secondo lo standard PELV.

La tensione di alimentazione deve corrispondere soltanto al campo di tensione specificato. In caso contrario non si escludono avarie o malfunzionamenti nel pannello operatore.

In caso di configurazione dell'impianto senza separazione di potenziale:

Per ottenere un potenziale di riferimento omogeneo collegare la connessione per GND 24 V alla compensazione di potenziale dall'uscita a 24 V dell'alimentazione di corrente.

Alimentatore da banco

CAUTELA
Tenere presente che, per garantire la separazione completa dalla rete, è necessario estrarre la spina di alimentazione.

L'alimentatore da banco si addice esclusivamente all'impiego in ufficio.

Il dispositivo è progettato per operare in reti di alimentazione messe a terra (reti TN secondo VDE 0100, parte 300 e IEC 364-3).

Non è consentito il funzionamento con reti senza messa a terra o con messa a terra tramite impedenza (reti IT).

2.5 Avvertenze per l'utilizzo

Impiego in aree industriali

Il pannello operatore è concepito per l'impiego industriale ed è conforme alle seguenti norme:

- Requisiti posti dalla Norma EN 61000-6-4 in materia di emissione di disturbi: 2001
- Requisiti posti dalla Norma DIN EN 61000-6-2 in materia di emissione di disturbi: 2005

Impiego in centri abitati

Nota

Il pannello operatore non è da utilizzare in centri abitati: In caso di impiego di un pannello operatore in un'area abitata possono verificarsi disturbi nella ricezione radio e televisiva.

In caso di impiego del pannello operatore in un'area abitata deve essere soddisfatta la norma EN 55011, classe di valore limite B in materia di emissione di radiodisturbi.

Una misura adeguata per evitare il superamento dei valori limite di emissione previsti dalla classe B è p. es.:

- l'impiego di filtri nelle condutture di alimentazione

È inoltre indispensabile l'esecuzione di un collaudo singolo.

2.6 Compatibilità elettromagnetica

Introduzione

Il pannello operatore, la stazione di carica, l'alimentatore ed il trasponditore soddisfano inoltre i requisiti EMC previsti dalla direttiva CEE.

Montaggio in conformità EMC

Una premessa fondamentale per un funzionamento esente da disturbi consiste nell'installazione della stazione di carica conforme alla norma EMC nonché nell'utilizzo di cavi schermati. La descrizione "Direttive per la costruzione di controllori programmabili sicuri contro interferenze" e il manuale "SIMATIC NET, Basics of Industrial Wireless LAN", valgono anche per l'installazione della stazione di carica.

Segnali di disturbo a impulsi

La seguente tabella illustra la compatibilità elettromagnetica delle unità rispetto a segnali di disturbo sotto forma di impulsi.

Segnale di disturbo a impulsi	**Vale anche per la stazione di carica con o senza pannello operatore e alimentatore (230 V AC) Controllato secondo**	**corrisponde al grado di severità**
Scariche elettrostatiche a norma IEC 61000-4-2	Scarica per aria: 8 kV scarica a contatto: 6 kV	3
Impulsi Burst (segnali di disturbo rapidi transitori) a norma IEC 61000-4-4	2 kV (cavo di alimentazione)	3
Impulso singolo a forte carica di energia (Surge) secondo la norma IEC 61000-4-5, protezione esterna necessaria (vedere il manuale Sistema di automazione S7-300, Configurazione e installazione al capitolo "Protezione dai fulmini e dalle sovratensioni")		
Accoppiamento asimmetrico	linea di alimentazione da 2 kV tensione continua con elementi di protezione	3
Accoppiamento simmetrico	linea di alimentazione da 1 kV tensione continua con elementi di protezione	3

Segnali di disturbo sinusoidali

La seguente tabella illustra la compatibilità elettromagnetica delle unità rispetto a segnali di disturbo sinusoidali. È indispensabile che il pannello operatore risponda alle norme e alle direttive sulla configurazione elettrica.

Segnale di disturbo sinusoidale	Valori di prova	Corrisponde al grado di severità
Irradiazione AF (campi elettromagnetici) secondo la norma IEC 61000-4-3	Con modulazione di ampiezza dell'80 % a 1 kHz, • a 10 V/m nel campo da 80 MHz a 1,0 GHz • a 10 V/m nel campo da 1,4 GHz a 2,0 GHz • Con 1 V/m in un campo compreso tra 2,0 e 2,7 GHz	3
Corrente AF su linee e schermature dei cavi secondo la norma IEC 61000-4-6	Tensione di prova 10 V con 80 % di modulazione di ampiezza (1 kHz) nel campo da 150 kHz a 80 MHz	3

Emissione di radiodisturbi

La tabella sottostante illustra l'emissione di disturbi dai campi elettromagnetici secondo la norma EN 55011, classe valori limite A, gruppo 1, misurata a 10 m di distanza.

da 30 a 230 MHz	< 40 dB (V/m) Quasipeak
230 ... 1.000 MHz	< 47 dB (V/m) Quasipeak

Ulteriori misure

Prima di collegare il pannello operatore alla rete pubblica, accertarsi che siano rispettati i requisiti previsti dalla classe di valore limite B secondo la norma EN 55022.

Quota di assorbimento specifica SAR

- Raccomandazione 1999/519/CEE; Esposizione della popolazione ai campi elettromagnetici EMF
- Valori limite per l'Europa secondo EN 50932
- Valori limite per gli Stati Uniti secondo FCC OET Bulletin 65 Supplement C
  - 2,0 W/kg in 10 g di volume di tessuto (secondo la Direttiva ICNIRP)
  - 1,6 W/kg in 1 g di volume di tessuto (secondo le Direttive IEEE/FCC)

2.7 Condizioni di trasporto e di stoccaggio

Condizioni di trasporto meccaniche e climatiche

Il presente pannello operatore soddisfa pienamente la norma IEC 61131-2 sulle condizioni di trasporto. I seguenti dati valgono per i pannelli operatore trasportati e stoccati nell'imballaggio originale.

Le condizioni climatiche sono conformi alla norma seguente:

- IEC 60721-3-2, Classe 2K4 per il trasporto

Le condizioni meccaniche rispondono alla norma IEC 60721-3-2, Classe 2M2.

La seguente tabella indica le condizioni di trasporto e di stoccaggio per pannello operatore, stazione di carica, alimentatore da tavolo e trasponditori.

Tipo di condizione	Campo ammesso
Caduta libera (nell'imballaggio da spedizione)	≤ 1 m
Temperatura	–20 ... +60 °C
Pressione atmosferica	da 1.080 a 660 hPa, corrisponde a un'altitudine compresa tra –1.000 e 3.500 m
Umidità dell'aria relativa	Vale per il pannello operatore: 10 ... 90 %, senza condensa Vale per stazione di carica e trasponditori: 35 ... 85 %, senza condensa
Oscillazioni sinusoidali a norma IEC 60068-2-6	5 ... 9 Hz: 3,5 mm 9 ... 500 Hz: 9,8 m/s^2
Urto a norma IEC 60068-2-29	250 m/s^2, 6 ms, 1.000 shock

ATTENZIONE

Guasto dei dispositivi

Nei seguenti casi assicurarsi che sulla superficie o dentro il pannello operatore, la stazione di carica o il trasponditore non si depositi umidità (condensa).

- Trasporto del pannello di controllo in caso di basse temperature
- In caso di estreme oscillazioni di temperatura

Prima di procedere alla messa in servizio, adeguare il pannello operatore alla temperatura ambiente. Non esporre il pannello operatore direttamente all'irradiazione di calore, ad esempio termosifoni. In caso di condensa è consentito mettere in funzione il pannello operatore soltanto ad asciugatura completa dopo un tempo di attesa di ca. 4 ore.

Il funzionamento fail safe esente da disturbi del pannello operatore presuppone quanto segue:

- Trasporto e stoccaggio adeguati
- Installazione e montaggio adeguati
- Utilizzo e manutenzione accurati

L'inosservanza di queste disposizioni comporta la perdita della garanzia sul pannello operatore.

Pianificare sempre gli interventi

3

3.1 Condizioni ambientali e di impiego

Condizioni di utilizzo meccaniche e climatiche

Il pannello operatore può essere esposto alle intemperie. Dal punto di vista precauzionale, le condizioni di utilizzo soddisfano i requisiti previsti dalla norma DIN IEC 60721-3-3:

- Classe 3M3 (requisiti meccanici)
- Classe 3K3 (requisiti climatici)

Utilizzo con misure supplementari

Il pannello operatore non può essere impiegato senza l'adozione di misure supplementari nei seguenti casi:

- In luoghi con alta concentrazione di radiazioni ionizzanti
- In luoghi caratterizzati da difficili condizioni d'esercizio dovute p. es. a:
  - vapori, gas, olii o sostanze chimiche corrosive
  - forti campi elettrici o magnetici
- In impianti che richiedono una particolare sorveglianza, p. es. in:
  - ascensori
  - impianti situati in luoghi sottoposti a particolari rischi

Condizioni ambientali meccaniche

La seguente tabella illustra le condizioni ambientali meccaniche per il pannello operatore in forma di oscillazioni sinusoidali.

Campo di frequenza in Hz	Permanente	Occasionale
10 ≤ f ≤ 58	0,0375 mm di ampiezza	0,075 mm di ampiezza
58 ≤ f ≤ 150	0,5 g di accelerazione costante	1 g di accelerazione costante

Riduzione di oscillazioni

Se il pannello operatore è sottoposto a forti colpi e oscillazioni, è necessario ridurre l'accelerazione e l'ampiezza impiegando misure adatte.

Si consiglia di fissare saldamente la stazione di carica del pannello operatore su materiali ammortizzanti (p. es. su elementi antivibranti).

Controlli delle condizioni ambientali meccaniche

La tabella seguente illustra i tipi e l'entità dei controlli delle condizioni ambientali meccaniche.

Controllo di	Norma di collaudo	Note
Vibrazioni	Controllo delle oscillazioni secondo la norma IEC 60068, Parte 2-6 (sinusoidale)	Vale per pannello operatore, stazione di carica e trasponditore: Tipo di oscillazione: cicli di frequenza con una velocità variabile di 1 ottava/minuto. **10 ≤ f ≤ 58**, ampiezza costante 0,075 mm **58 ≤ f ≤ 150**, accelerazione costante 1 g Durata dell'oscillazione: 10 cicli di frequenza in ciascuno dei tre assi ortogonali
Urto	Prova d'urto secondo la norma IEC 60068, parte 2–27	Vale per pannello operatore, stazione di carica e trasponditore: Tipo di urto: semisinusoide Potenza dell'urto: valore di cresta 15 g, durata 11 ms Direzione dell'urto: 3 urti rispettivamente in direzione +/- in ciascuno dei tre assi ortogonali
Caduta	Test di caduta secondo la norma EN 60068-2-32	Soltanto per pannelli operatore con e senza batteria: 1,2 m

Condizioni ambientali climatiche per il pannello operatore

La seguente tabella illustra le condizioni ambientali climatiche consentite per l'impiego del pannello operatore.

Condizioni ambientali	Campo ammesso	Note
Temperatura • Servizio • Magazzinaggio/ trasporto	 • 0 ... 40 °C • –20 ... 60 °C	
Umidità dell'aria relativa	10 … 80 %, senza condensa	Corrisponde all'umidità relativa dell'aria, grado di sollecitazione 2 a norma IEC 61131, parte 2
Pressione d'aria	1.080 ... 795 hPa	Corrisponde a un'altitudine tra –1000 e 2.000 m
Concentrazione di sostanze tossiche	SO_2: < 0,5 vpm; umidità dell'aria relativa < 60 %; senza condensa	Verifica: 10 cm^3/m^3; 10 giorni
	H_2S: < 0,1 vpm; umidità dell'aria relativa < 60 %; senza condensa	Verifica: 1 cm^3/m^3; 10 giorni

Condizioni ambientali climatiche per la stazione di carica

La seguente tabella illustra le condizioni ambientali climatiche consentite per l'impiego della stazione di carica.

Condizioni ambientali	Campo ammesso	Note
Temperatura • Servizio • Magazzinaggio/ trasporto	 • 0 ... 40 °C • –20 ... 60 °C	
Umidità dell'aria relativa	10 … 80 %, senza condensa	Corrisponde all'umidità relativa dell'aria, grado di sollecitazione 2 a norma IEC 61131, parte 2
Pressione dell'aria	1.080 ... 795 hPa	Corrisponde a un'altitudine tra –1000 e 2.000 m
Concentrazione di sostanze tossiche	SO_2: < 0,5 vpm; umidità dell'aria relativa < 60 %; senza condensa	Verifica: 10 cm^3/m^3; 10 giorni
	H_2S: < 0,1 vpm; umidità dell'aria relativa < 60 %; senza condensa	Verifica: 1 cm^3/m^3; 10 giorni

Condizioni ambientali climatiche per il trasponditore

La seguente tabella illustra le condizioni ambientali climatiche consentite per l'impiego del trasponditore.

Condizioni ambientali	Campo ammesso	Note
Temperatura • Servizio • Magazzinaggio/ trasporto	 • 0 ... 50 °C • –20 ... 60 °C	
Umidità dell'aria relativa	10 … 80 %, senza condensa	Corrisponde all'umidità relativa dell'aria, grado di sollecitazione 2 a norma IEC 61131, parte 2
Pressione dell'aria	1.080 ... 795 hPa	Corrisponde a un'altitudine tra –1000 e 2.000 m
Concentrazione di sostanze tossiche	SO_2: < 0,5 vpm; umidità dell'aria relativa < 60 %; senza condensa	Verifica: 10 cm^3/m^3; 10 giorni
	H_2S: < 0,1 vpm; umidità dell'aria relativa < 60 %; senza condensa	Verifica: 1 cm^3/m^3; 10 giorni

3.2 Luogo di montaggio e spazio per la stazione di carica

Scelta del luogo di montaggio della stazione di carica

La stazione di carica è concepita per il montaggio verticale.

CAUTELA

Per il montaggio scegliere una superficie verticale o leggermente inclinata all'indietro in modo da poter collocare il pannello operatore in modo sicuro.

Se il pannello operatore non è posizionato in modo sicuro può cadere.

ATTENZIONE

Per consentire il caricamento della batteria, la temperatura ambiente e la temperatura della batteria non devono superare i 40 °C. Più alta è la temperatura maggiore è la durata di ricarica della batteria.

Selezionare, per la stazione di carica, un luogo con temperatura ambiente ridotta. Eventualmente far raffreddare la batteria prima della ricarica.

Nota

Posizionamento

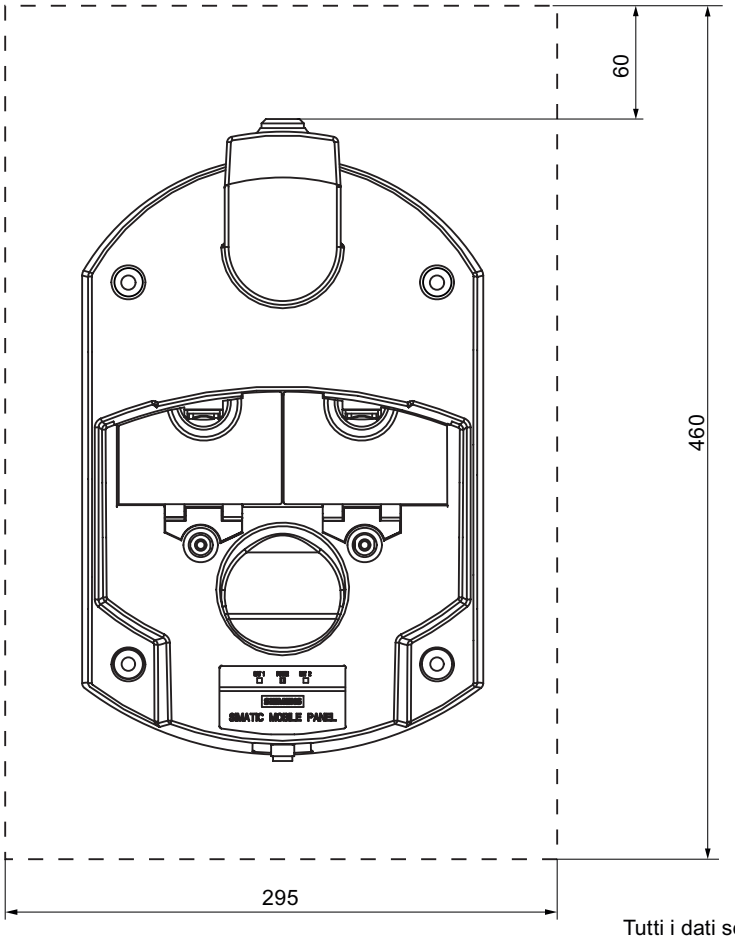
Per la scelta del punto di montaggio osservare quanto segue:

- Evitare l'esposizione diretta dello schermo ai raggi solari
- Altezza di montaggio ergonomica

  La posizione deve soddisfare le seguenti condizioni:
  - Comando ergonomico del pannello operatore collocato sulla stazione di carica
  - Operazioni semplici di collocazione e rimozione del pannello operatore dalla stazione di carica

Assicurare lo spazio libero necessario

Lasciare il seguente spazio libero intorno alla stazione di carica:



Tutti i dati sono espressi in mm

3.3 Dati relativi ai controlli di isolamento, classe e grado di protezione

Tensione di prova

La resistenza dell'isolamento è stata accertata durante la prova del tipo con la seguente tensione di prova secondo la norma IEC 61131-2:

Circuiti di corrente con tensione nominale U_e rispetto ad altri circuiti di corrente o verso terra	Tensione di prova
< 50 V	DC 500 V

Protezione da corpi estranei e da acqua

Nota

Il pannello operatore raggiunge le classi di protezione citate solo se nei passaggi dei cavi sono inseriti i tappini di chiusura con i relativi cappucci.

Grado di protezione sec. IEC 60529	Spiegazione
Lato anteriore e posteriore	Pannello operatore: • IP65 Stazione di carica e trasponditore: • IP65

3.4 Tensioni nominali

La tabella seguente indica la tensione nominale ammessa e il relativo campo di tolleranza per la stazione di carica.

Tensione nominale	Campo di tolleranza
DC +24 V	da 19,2 a 28,8 V (–20 %, +20 %)

La tabella seguente indica la tensione nominale ammessa per l'alimentatore da tavolo.

Tensione nominale	Campo di tolleranza
AC 230 V	da 170 a 264 V
AC 120 V	da 85 a 132 V

3.5 Proprietà necessarie per il collegamento WLAN

In fase di configurazione del collegamento WLAN osservare le seguenti disposizioni di configurazione. Per ulteriori informazioni consultare il Manuale di sistema "SIMATIC NET, Basics of Industrial Wireless LAN", capitolo "Network Architecture".

Durante la pianificazione della copertura WLAN nell'impianto, si consiglia di accertarsi che nel campo radio di un Access Point non siano presenti più di 4 pannelli operatore.

Standard radio

Generalmente si consiglia l'impiego della rete WLAN secondo la Norma IEEE 802.11a.

Impiego di trasponditori

Se l'impianto è suddiviso in zone e dispone di trasponditori, l'impiego della rete WLAN deve essere conforme alla Norma IEEE 802.11a.

Modalità Ad Hoc

Con l'impiego del Mobile Panel 277 IWLAN la modalità Ad Hoc non è consentita.

3.6 Zone

3.6.1 Funzionalità dell'impianto suddivise per zone

Zona

È possibile suddividere l'impianto in zone.

In una determinata zona viene eseguita un'operazione parziale del processo tecnologico ad es. il montaggio parziale. Nel progetto è possibile la progettazione di comandi e di pagine di impianto specifiche per questa zona.

Nota

Il pannello operatore può funzionare anche in un impianto non delimitato da zone. In questo caso non è necessario alcun trasponditore.

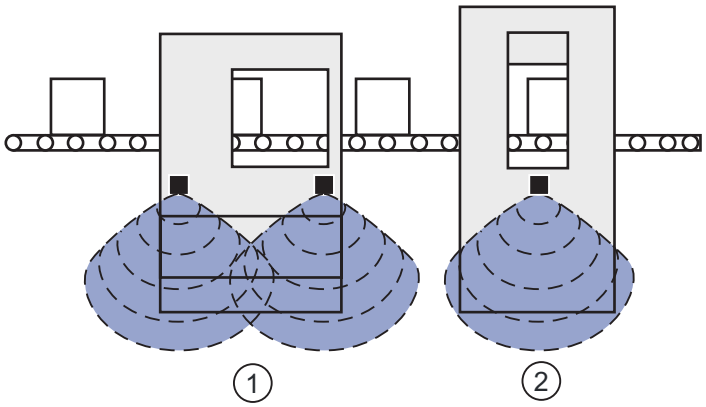
Regole per le zone

Sono possibili max. 254 zone. Una zona necessita di almeno un trasponditore. Una zona può essere formata da max. 255 trasponditori. Ogni trasponditore può essere assegnato soltanto ad una zona. Le zone non devono sovrapporsi.

Una zona viene definita dalla distanza massima del pannello operatore da uno o più trasponditori. Per tutti i trasponditori di una zona vale la stessa distanza max. L'assegnazione dei trasponditori alle zone è stabilita nel progetto.

Esempio

La seguente figura illustra un esempio con due zone:



① Zona 1, definita da due trasponditori
② Zona 2, definita da un trasponditore

Trasponditore

Ogni trasponditore dispone di un ID univoco. La forma dell'area di invio del transponditore ricorda a grandi linee quella di una clava ed ha una portata di ca. 8 m.

L'impostazione dell'ID avviene direttamente nel transponditore. L'ID impostato deve coincidere con la parametrizzazione nel progetto.

La misura della distanza avviene come indicato nel seguito:

- Il pannello operatore invia segnali nel progetto in corso.
- Il trasponditore reagisce al segnale ed invia il proprio ID al pannello operatore.
- Il pannello operatore misura la distanza dal transponditore o dai transponditori progettati.

Il pannello operatore rileva così la zona nella quale esso si trova attualmente.

Vedere anche

Impostazione dell'ID del trasponditore e inserimento della batteria (Pagina 50)

3.6.2 Riconoscimento delle zone

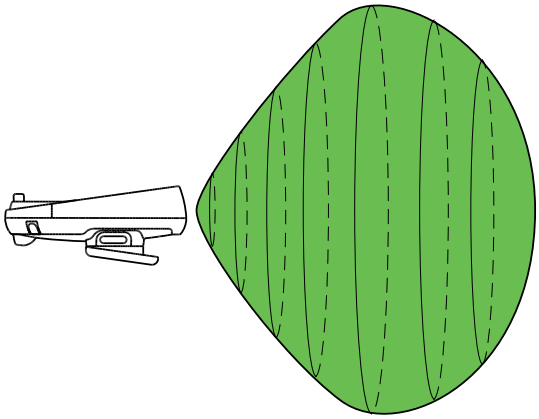
Informazioni generali

Tutte le zone si trovano all'interno del campo WLAN. Il campo WLAN è il campo dell'impianto nel quale il pannello operatore comunica con altri nodi di comunicazione tramite una rete locale wireless.

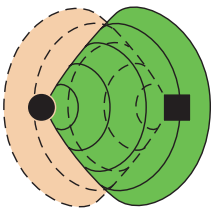
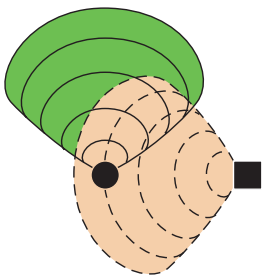
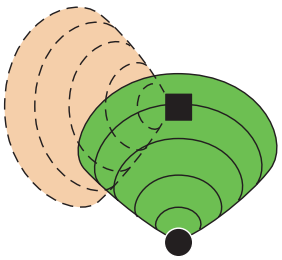
Le zone non devono sovrapporsi. La zona viene definita dal trasponditore.

Misura della distanza tra pannello operatore e trasponditore

La forma dell'area di invio del transponditore e di quella di ricezione del pannello operatore ricorda a grandi linee quella di una clava ed ha una portata di ca. 8 m. Per ulteriori informazioni consultare il capitolo Caratteristiche dell'irradiazione (Pagina 281) .



La misura della distanza tra pannello operatore e trasponditore è possibile soltanto se questi dispositivi si trovano l'uno nell'area di ricezione dell'altro. La tabella sottostante illustra il corretto svolgimento della misura della distanza. Nelle figure il pannello operatore viene rappresentato con un cerchio ed il trasponditore con un quadrato.

			
Pannello operatore nell'area di invio del trasponditore	Sì	Sì	No
Trasponditore nell'area di ricezione del pannello operatore	Sì	No	Sì
Risultato	**Corretto svolgimento della misura della distanza**	**Impossibile misurare la distanza**	**Impossibile misurare la distanza**

Allineamento del pannello operatore al trasponditore

Per garantire il riconoscimento reciproco dei due dispositivi, l'allineamento del pannello operatore al trasponditore deve avvenire in modo che quest'ultimo si trovi nella direzione principale di irradiazione dell'antenna del pannello operatore.

L'antenna del pannello operatore presenta un' irradiazione a forma di clava. La rappresentazione grafica è riportata al capitolo Caratteristiche dell'irradiazione (Pagina 281).

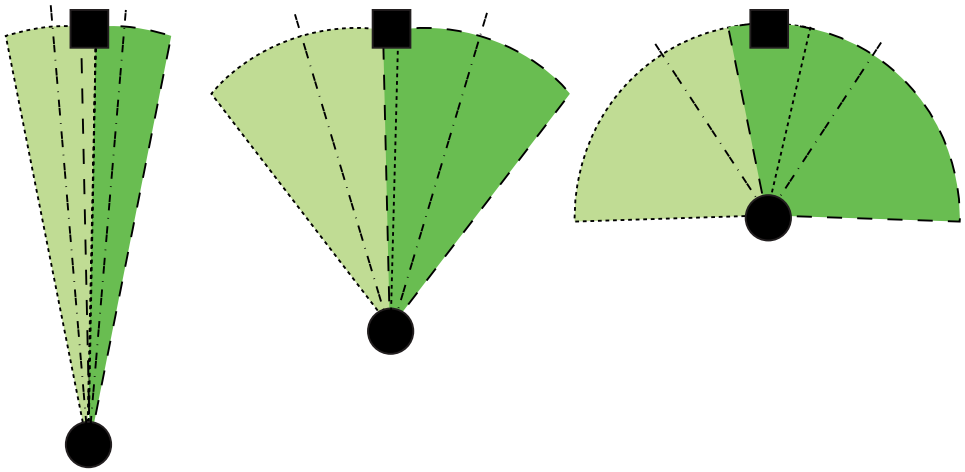
Per effetto della forma a clava dell'irradiazione, la possibilità di divergenza della direzione di irradiazione principale senza che il pannello operatore perda la comunicazione con il trasponditore, è in funzione della distanza del pannello operatore da quest'ultimo.

Maggiore è la distanza del pannello operatore dal trasponditore, maggiore deve essere la precisione di allineamento del pannello operatore al trasponditore. La divergenza dalla direzione di irradiazione principale del pannello operatore è possibile soltanto in misura limitata.

Maggiore è la vicinanza del pannello operatore al trasponditore, maggiore può essere la divergenza dalla direzione di irradiazione principale.

Ad una distanza di 8 m si ha un angolo di ca. 20°. Ad una distanza di 4 m si ha un angolo di ca. 110°.

La figura sottostante illustra a titolo di esempio la possibile divergenza dalla direzione di irradiazione principale in funzione della distanza del trasponditore.



Montaggio e collegamento

4

4.1 Controllo del contenuto dell'imballaggio

Controllare il contenuto dell'imballaggio per accertarne la completezza e per escludere eventuali danni dovuti al trasporto.

ATTENZIONE
I componenti danneggiati della fornitura non devono essere impiegati per il montaggio. Qualora si riscontrassero danni ai componenti, rivolgersi al partner di riferimento Siemens.

Essa fa parte del pannello operatore ed è necessaria anche per una futura messa in servizio. Conservare la documentazione in dotazione con la fornitura per l'intera durata del pannello operatore e consegnarla ad ogni proprietario o utente successivo dello stesso. Accertarsi che tutte le integrazioni fornite con la documentazione vengono custodite unitamente alle istruzioni operative.

La fornitura del pannello operatore comprende:

- Pannello operatore
- Batteria principale
- Batteria tampone
- Tappi con guarnizione in gomma
- Viti per il fissaggio dei tappi
- Etichette autoadesive per tappi

La fornitura può contenere ulteriori documenti.

4.2 Montaggio della stazione di carica

Presupposti

- 4 viti a testa cilindrica M6, eventualmente con dadi
- Scegliere un luogo con una bassa temperatura ambiente.

  Per caricare le batterie, la temperatura ambiente e quella della batteria non devono superare i 40 °C.
- Per la stazione di carica scegliere una posizione facilmente accessibile senza pericoli.
- Scegliere un'altezza ergonomica per la stazione di carica.

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Posizionare la stazione di carica sulla superficie di montaggio, dalla parte anteriore.
2. Marcare i fori di fissaggio con un apposito strumento per la tracciatura.
3. Eseguire 4 fori passanti o 4 fori filettati M6.
4. Fissare la stazione di carica.

Risultato

La stazione di carica è installata.

Vedere anche

Luogo di montaggio e spazio per la stazione di carica (Pagina 42)

4.3 Impostazione dell'ID del trasponditore e inserimento della batteria

Introduzione

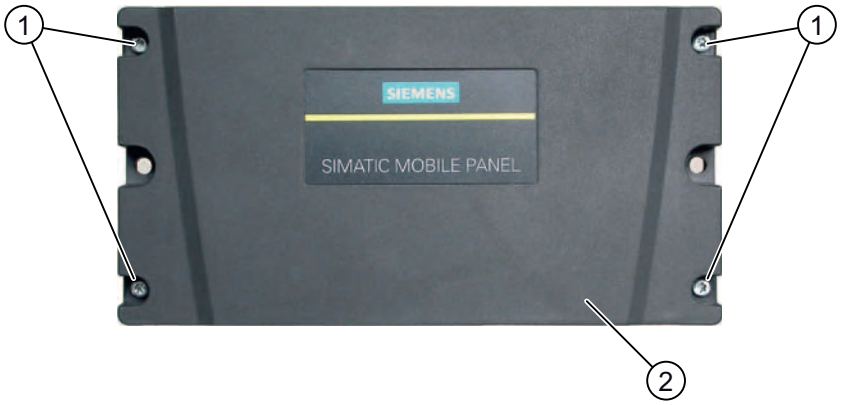
Per il funzionamento del trasponditore è necessario inserire le batterie nello stesso e impostare l'ID.

L'ID del trasponditore viene letto e analizzato dal pannello operatore nel corso del progetto.

Presupposti

- Cacciavite Torx, misura T10
- Cacciavite, misura 0
- 3 batterie mignon tipo AA, 1,5 V (in dotazione)

Procedimento di apertura del trasponditore



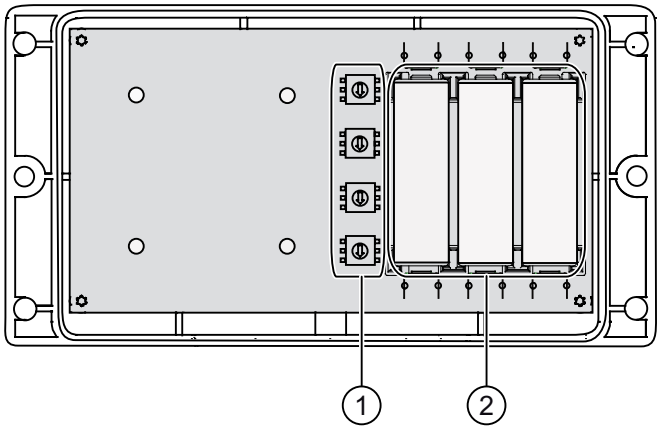
① Viti
② Coperchio

1. Allentare le quattro viti contrassegnate.
2. Sfilare il coperchio.

   Il coperchio è fatto in modo da rendere impossibile la perdita delle viti.

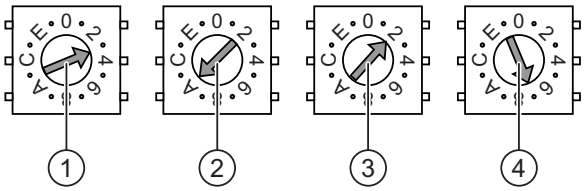
Selettori di codifica e batterie

La figura seguente mostra la posizione dei quattro selettori di codifica e delle batterie nel trasponditore.



① Interruttore rotante di codifica
② Batterie

Esempio di impostazione dell'ID del trasponditore



①	Selettore di codifica per 4a decade, MSB: byte più significativo	Valore impostato: 3
②	Selettore di codifica per 3a decade	Valore impostato: A
③	Selettore di codifica per 2a decade	Valore impostato: 2
④	Selettore di codifica per 1a decade, LSB: byte meno significativo	Valore impostato: 7

La figura mostra l'ID del trasponditore impostato 3A27H, ossia 14.887 in formato decimale.

Procedura

CAUTELA
ESD Se si opera sull'apparecchio aperto, prestare attenzione che i cavi conduttori di corrente non entrino in contatto con i circuiti elettrici. Attenersi alle norme ESD.

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire le batterie come indicato sul circuito stampato.
2. Impostare l'ID del trasponditore con un cacciavite.

   Attenersi alle indicazioni MSB e LSB sul circuito stampato.

   Impostare l'ID del trasponditore in formato esadecimale. I valori ammessi in formato esadecimale sono 1 ... FFFE, ovvero 1 ... 65.534 in formato decimale.
3. Avvitare a fondo il coperchio del trasponditore.

ATTENZIONE
Danneggiamento della filettatura Il contenitore del trasponditore è realizzato in materiale plastico. Le filettature dei fori di fissaggio, quindi, non possono essere sollecitate come quelle di corpi metallici analoghi. Se le viti vengono serrate per più di 20 volte sussiste il rischio di danneggiamento delle filettature. Serrare le viti solo con la coppia di serraggio ammessa di 0,4–0,5 Nm.

Risultato

Le batterie sono inserite nel trasponditore. L'ID del trasponditore è impostato.

Vedere anche

Riconoscimento delle zone (Pagina 47)

4.4 Montaggio del trasponditore

Presupposti

- 2 viti a testa cilindrica M4, eventualmente con dadi
- Nel trasponditore devono essere già inserite le batterie e l'ID deve essere impostato.
- La posizione scelta deve consentire una buona illuminazione dell'area.

  Il campo di trasmissione del trasponditore e il campo di ricezione del pannello operatore hanno pressappoco la forma di un cono con una portata di ca. 8 m. Ulteriori dettagli sono contenuti nel capitolo Caratteristiche dell'irradiazione (Pagina 281) .

Procedura

Procedere nel modo seguente:

1. Posizionare il trasponditore sulla superficie di montaggio, dalla parte anteriore.
2. Marcare i fori di fissaggio con un apposito strumento per la tracciatura.
3. Eseguire 2 fori passanti o 2 fori filettati M4.
4. Fissare il trasponditore.

Risultato

Il trasponditore è installato.

Vedere anche

Riconoscimento delle zone (Pagina 47)

4.5 Installazione elettrica

Collegamenti elettrici

Esistono le seguenti possibilità di collegamento:

	Pannello operatore	Stazione di carica	Alimentatore da tavolo
PC di progettazione	Sì		
Tensione di alimentazione		Sì	Sì

4.6 Collegamento della stazione di carica all'alimentazione

Presupposti

- Montaggio della stazione di carica secondo le indicazioni fornite dalla presente documentazione.
- Presa per cavo, compresa nella fornitura
- Cavo a tre fili, flessibile, 0,75 mm²
- Capicorda

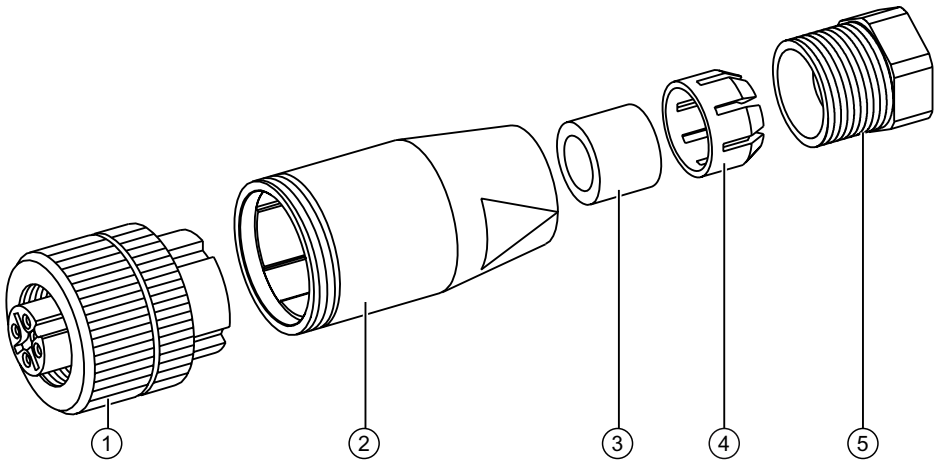
Assegnazione dei pin

Pin	Assegnazione dei pin
1	DC +24 V
2	n. c.
3	GND 24 V
4	PE

Procedimento di montaggio della presa per cavo

1. Avvitare i conduttori ai contatti dell'inserto femmina e montare la presa.

La figura seguente mostra la struttura della presa per il cavo.



① Inserto femmina
② Boccola
③ Guarnizione
④ Anello di serraggio
⑤ Vite di pressione

Procedimento per il collegamento della stazione di carica

1. Collegare il cavo di alimentazione all'alimentazione.
2. Inserire la presa per il cavo nel pezzo complementare nella stazione di carica.

Risultato

La stazione di carica è collegata all'alimentazione. Il LED "POWER" è verde quando la tensione della stazione di carica rientra nel campo nominale.

Vedere anche

Tensioni nominali (Pagina 44)

4.7 Collegamento del pannello operatore

4.7.1 Apertura e chiusura del vano dei collegamenti

Introduzione

Prima di iniziare:

CAUTELA
Funzioni errate Appoggiando il pannello acceso sul lato anteriore si può accidentalmente azionare l'interruttore a chiave o un tasto luminoso e attivare erroneamente dei comandi. Posizionare il pannello operatore sulla parte anteriore su una superficie piana e pulita per proteggerlo da eventuali danni.

ATTENZIONE
Spegnimento involontario del pannello operatore All'apertura del vano dei collegamenti rimuovere la batteria principale. Un eventuale guasto della batteria principale viene risolto con la batteria tampone, se inserita. Il tempo di superamento massimo è pari a 5 minuti. Superato questo intervallo il pannello operatore si spegne. Non superare il tempo di superamento.

ATTENZIONE
Mantenere condizioni di pulizia. Sul circuito stampato o all'interno del pannello operatore non devono penetrare liquidi né corpi estranei.

Presupposto

Cacciavite con intaglio a croce, misura 2

Vano batteria e vano dei collegamenti



① Gancio di chiusura
② Coperchio del vano dei collegamenti
③ Collegamento per alimentatore da banco
④ Coperchi del vano batteria
⑤ Contatti per la stazione di carica
⑥ Interfaccia USB

Nota

Sequenza di apertura

Rimuovere prima sempre il coperchio del vano batteria ed estrarre la batteria principale prima di aprire il coperchio del vano dei collegamenti.

Procedimento – Apertura del vano batteria

Procedere nel modo seguente:

1. Sollevare il gancio di arresto del coperchio del vano batteria.

   Il coperchio si apre.
2. Rimuovere il coperchio.

Risultato

Il vano batteria è aperto. La batteria principale, se disponibile, è visibile.



CAUTELA
Danneggiamento del pannello operatore Il coperchio del vano dei collegamenti è connesso tramite conduttori alla custodia del pannello operatore. Reclinare con cautela il coperchio del vano dei collegamenti.

Procedimento – Apertura del vano dei collegamenti

CAUTELA
L'apertura del vano dei collegamenti è consentita esclusivamente a personale qualificato per interventi di service.

CAUTELA
Danneggiamento del pannello operatore Il vano dei collegamenti aperto può causare danni al pannello operatore per effetto di influssi meccanici e parti conduttrici di tensione. Le parti del pannello operatore conducono ancora tensione se nello stesso è inserita la batteria tampone oppure se è collegato l'alimentatore da banco. Osservate quanto segue: Disinserire possibilmente l'alimentatore da banco dal pannello operatore se collegato.

CAUTELA
Danneggiamento del pannello operatore Il vano dei collegamenti aperto può causare danni al pannello operatore per effetto di scariche elettrostatiche. **ESD** Quando si opera sull'apparecchio aperto, verificare che i cavi di corrente non entrino in contatto con i circuiti elettrici. Attenersi alle norme ESD.

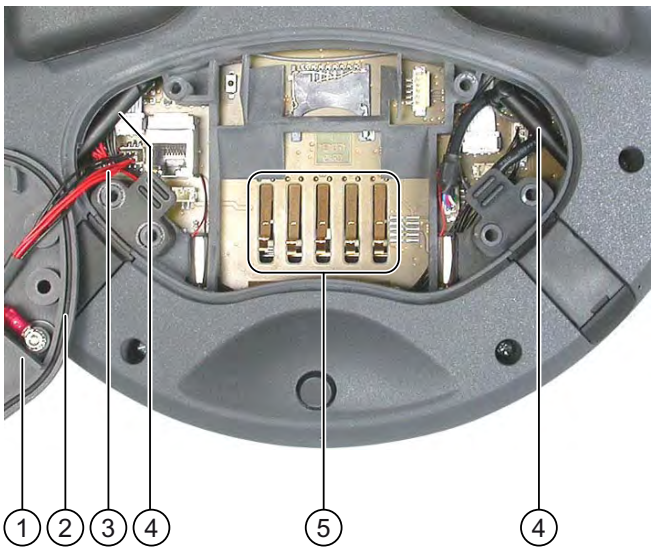
1. Rimuovere la batteria principale con l'ausilio del nastro.

   La batteria tampone e la scheda di memoria, se inserite, sono ora visibili.
2. Allentare di circa 1 cm le sei viti del coperchio.

   Il coperchio è strutturato in modo da rendere impossibile la perdita delle viti.
3. Sollevare il coperchio.

Risultato

Il vano dei collegamenti è aperto.



① Coperchio del vano dei collegamenti
③ Guarnizione
③ Conduttore dei contatti di carica
④ Antenna
⑤ Contatti della batteria principale

Nota

Inserire esclusivamente schede di memoria e batterie tampone nel vano dei collegamenti Non inserite altri oggetti.

Avvertenze per la chiusura

ATTENZIONE
Danni alle filettatura
La custodia del pannello operatore è in materiale plastico. Le filettature dei fori di fissaggio, quindi, non possono essere sollecitate come quelle di corpi metallici analoghi. Se le viti vengono serrate per più di 20 volte sussiste il rischio di danneggiamento delle filettature.
Serrare le viti soltanto con la coppia di serraggio ammessa di 0,4–0,5 Nm.

ATTENZIONE
Danneggiamento del conduttore dei contatti di carica
Durante la chiusura del coperchio del vano dei collegamenti evitare di schiacciare il conduttore dei contatti di carica.

ATTENZIONE
Grado di protezione IP65 non soddisfatto
Verificare, al momento del montaggio, se è presente la guarnizione dei coperchi del vano dei collegamenti e del vano batteria.
Al termine delle operazioni di collegamento accertarsi che l'interfaccia USB e il collegamento dell'alimentatore da banco siano provvisti di coperchi di chiusura.

Procedimento - Chiusura del vano dei collegamenti e del vano batteria

1. Collocare il coperchio sul vano dei collegamenti.

   Controllare i conduttori dei contatti di caricamento.
2. Serrare a fondo le sei viti di fissaggio del coperchio.
3. Inserire la nuova batteria principale.
4. Reinserire il coperchio del vano batteria.

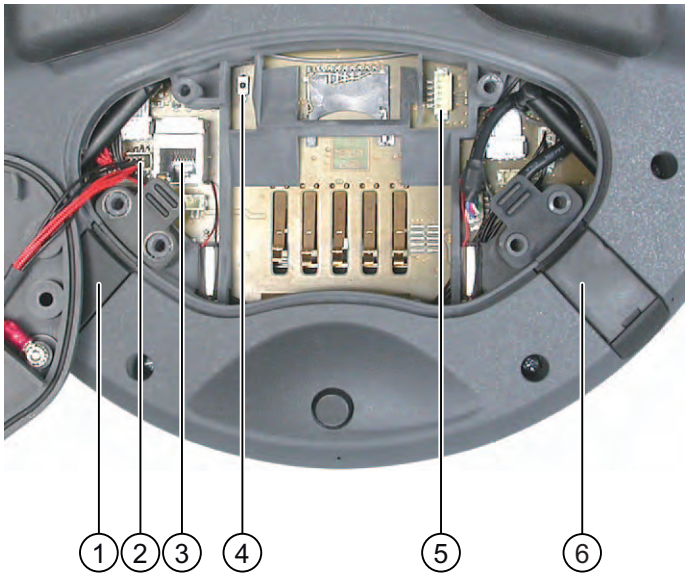
   La chiusura del coperchio del vano batteria deve scattare sotto al gancio di arresto.

Risultato

Il vano dei collegamenti e quello della batteria del pannello operatore sono chiusi.

4.7.2 Interfacce nel pannello operatore

La seguente illustrazione mostra le interfacce previste sul pannello operatore.



① Collegamento per alimentatore da banco
② Connettore di collegamento per il conduttore dei contatti di carica
③ Presa RJ45 per PROFINET
④ Tasto Resetta
⑤ Collegamento per la batteria tampone
⑥ Interfaccia USB

CAUTELA
Grado di protezione IP65 non soddisfatto Con l'impiego dell'interfaccia RJ45 è necessario aprire il vano dei collegamenti. Quando è aperto il vano dei collegamenti non è più assicurato il grado di protezione IP65. Impiegare la presa RJ45 esclusivamente per il collegamento del PC di progettazione in caso di resettaggio sulle impostazioni di fabbrica.

ATTENZIONE
Disattivazione del pannello operatore L'attivazione del tasto Resetta comporta la disattivazione completa del pannello operatore.

Presa USB e collegamento per l'alimentatore da banco

La presa USB e il collegamento per l'alimentatore da banco sono ideati come connettori di chiusura.

4.7.3 Collegamento del PC di progettazione

Presupposto

- In caso di collegamento tramite PROFINET (LAN mediante interfaccia RJ45):

  Il vano dei collegamenti sul pannello operatore deve essere aperto.
- In caso di collegamento tramite PROFINET (WLAN):

Nota

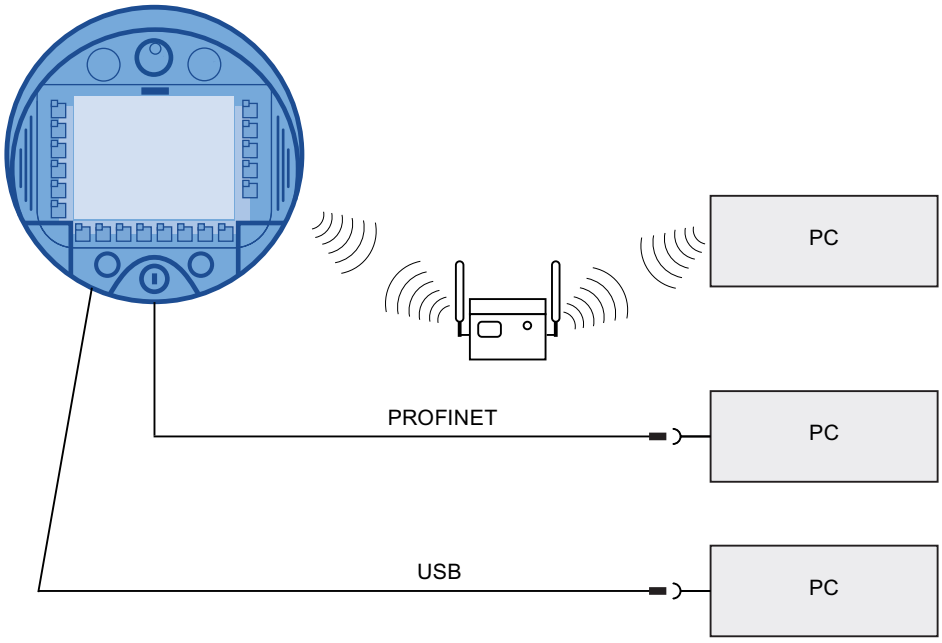
Il collegamento del pannello operatore al PC di progettazione deve avvenire in modalità Infrastruttura. Il collegamento ad una rete ad hoc non è possibile.

Il pannello operatore deve trovarsi in un campo in cui la qualità WLAN sia sufficientemente buona. Il PC di progettazione deve essere accessibile tramite WLAN.

Grafica di collegamento

La seguente figura illustra il collegamento tra il pannello operatore e il PC di progettazione. Tra il pannello operatore e il PC di progettazione vengono trasmessi i seguenti dati:

- Progetto
- Immagine speculare del pannello operatore
- Ulteriori dati del progetto



ATTENZIONE
Sequenza di collegamento USB Per il collegamento tramite USB attenersi all'ordine seguente: 1. Pannello operatore 2. PC **Cavo Host-to-Host USB** Per il cavo Host-to-Host USB utilizzare esclusivamente il driver fornito con WinCC flexible. Non utilizzare in nessun caso il driver fornito insieme al cavo Host-to-Host USB.

Reset delle impostazioni della fabbrica

Nota

L'aggiornamento del sistema operativo tramite ripristino delle impostazioni di fabbrica, presuppone che il collegamento del pannello operatore al PC di progettazione avvenga tramite interfaccia RJ45.

Nota

Per il collegamento punto a punto, impiegare un cavo incrociato. Il pannello operatore e il PC possono anche essere nodi di una rete LAN.

ATTENZIONE
Grado di protezione IP65 non soddisfatto Collegando il PC di progettazione al pannello operatore direttamente tramite interfaccia RJ45, è necessario aprire il vano di collegamento. Quando è aperto il vano dei collegamenti non è più assicurato il grado di protezione IP65.

ATTENZIONE
Danneggiamento del pannello operatore Mantenere condizioni di pulizia. Sul circuito stampato o all'interno del pannello operatore non devono penetrare liquidi né corpi estranei.

Collegare il PC di progettazione solo per breve tempo direttamente al pannello operatore.

Per la descrizione delle interfacce consultare i dati tecnici.

Vedere anche

Descrizione dell'interfaccia del pannello operatore (Pagina 280)

Interfacce nel pannello operatore (Pagina 60)

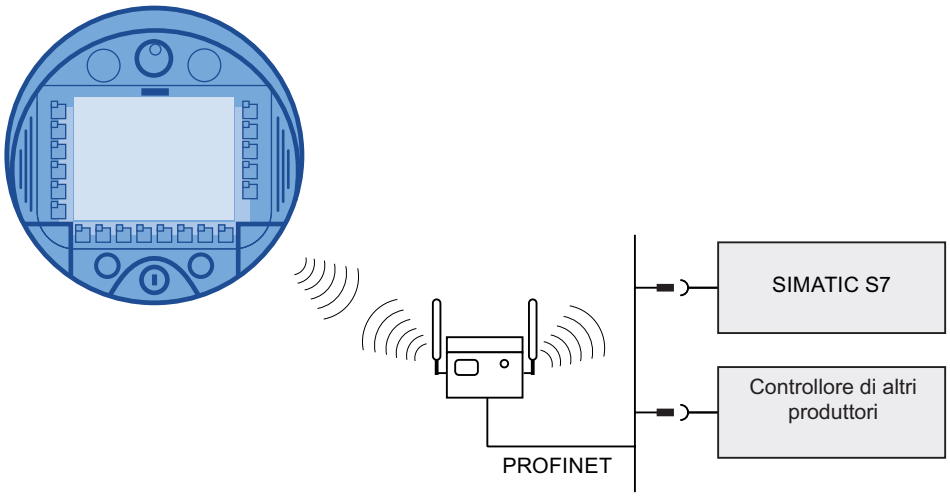
4.7.4 Collegamento del controllore

Introduzione

Per il collegamento di un controllore SIMATIC S7 utilizzare esclusivamente i componenti appositamente omologati. Maggiori informazioni sono disponibili p. es. in Internet: "http://mall.automation.siemens.com".

Grafica di collegamento

La figura seguente illustra il collegamento tra controllore e pannello operatore.



Vedere anche

Descrizione dell'interfaccia del pannello operatore (Pagina 280)

Interfacce nel pannello operatore (Pagina 60)

Comunicazione (Pagina 28)

4.7.5 Collegamento della stampante

Introduzione

Il collegamento di una stampante al pannello operatore avviene tramite WLAN.

L'elenco attuale delle stampanti consigliate per i pannelli operatore è riportato nel sito Internet "http://support.automation.siemens.com/WW/view/de/11376409".

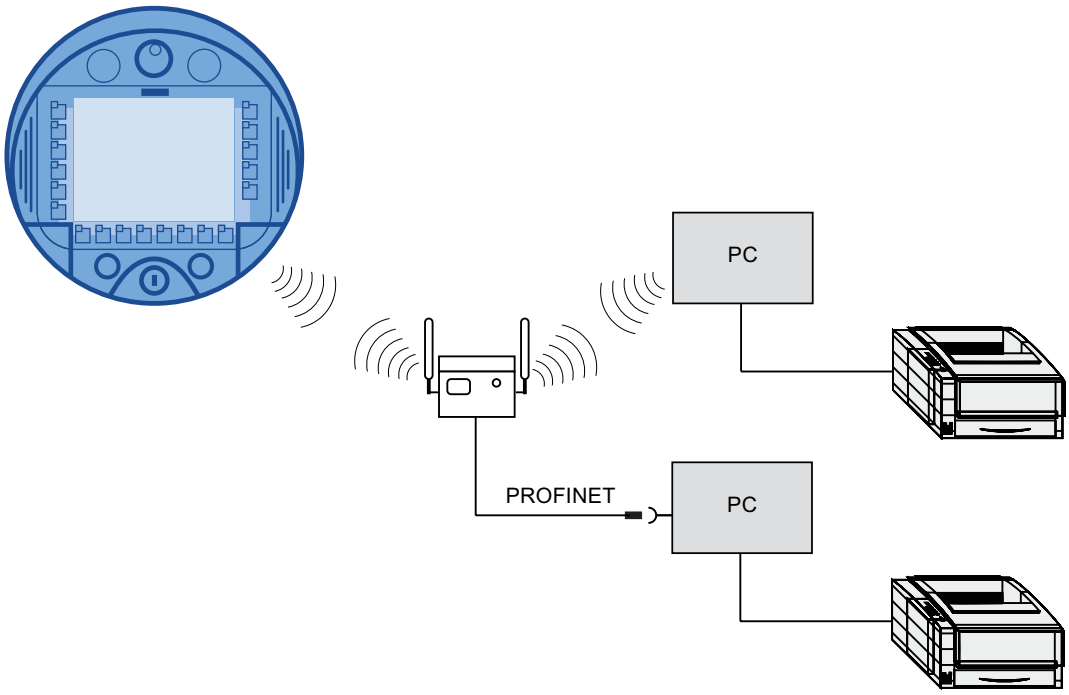
Per il collegamento tenere anche conto della documentazione fornita insieme alla stampante.

Grafica di collegamento

Nota

Il collegamento di una stampante all'interfaccia USB del pannello operatore non è possibile.

La figura seguente illustra il collegamento tra il pannello operatore e la stampante.



Vedere anche

Descrizione dell'interfaccia del pannello operatore (Pagina 280)

Interfacce nel pannello operatore (Pagina 60)

4.7.6 Connessione per periferiche USB

Tramite l'interfaccia USB è possibile collegare i seguenti dispositivi al pannello operatore:

- Mouse esterno
- Tastiera esterna
- Memory stick USB

Precauzioni durante il collegamento

ATTENZIONE
Dispositivi con alimentazione di corrente propria Oltre al PC/PC di progettazione non collegare all'interfaccia USB altri dispositivi con alimentazione propria. Il PC/PC di progettazione può essere collegato all'interfaccia USB per trasferimento, backup e ripristino.

ATTENZIONE
Carico supplementare della batteria I dispositivi senza alimentazione propria che vengono collegati all'interfaccia USB provocano un ulteriore carico della batteria, riducendone perciò l'autonomia.

ATTENZIONE
Errore di funzionamento Nel caso di apparecchiature USB che sollecitano eccessivamente l'interfaccia possono verificarsi anomalie di funzionamento. Osservare il carico massimo dell'interfaccia USB. I valori sono indicati nei dati tecnici.

ATTENZIONE
Impossibile accedere all'interfaccia USB Durante la sostituzione della batteria principale, l'interfaccia USB viene disattivata impedendo p. es. l'esportazione di ricette e archivi in un memory stick USB. Assicurarsi che durante la sostituzione della batteria principale non sia in corso un accesso all'interfaccia USB.

Vedere anche

Descrizione dell'interfaccia del pannello operatore (Pagina 280)

Interfacce nel pannello operatore (Pagina 60)

4.7.7 Collegamento dell'alimentatore da tavolo

Introduzione

L'alimentatore da tavolo consente l'alimentazione del pannello operatore e la ricarica della batteria nel pannello operatore su reti a 120 V e 230 V. L'impostazione del campo di tensione è automatica. L'alimentatore da tavolo viene collegato alla rete di corrente per mezzo del cavo di rete e con il connettore di ingresso.

CAUTELA
Pericolo di surriscaldamento
Non coprire l'alimentatore da tavolo.

CAUTELA
Tenere presente che, per garantire la separazione completa dalla rete, è necessario estrarre la spina di alimentazione.

ATTENZIONE
Utilizzare esclusivamente alimentatori da tavolo omologati per il pannello operatore. L'alimentatore da tavolo è adeguato solo all'ambiente d'ufficio.

L'alimentatore da tavolo viene fornito con i cavi di rete per i seguenti paesi:

- UK
- US
- UE
- Giappone

Procedura

1. Rimuovere il cappuccio dal tappino di chiusura del pannello operatore.
2. Collegare l'alimentatore da tavolo con il pannello operatore.
3. Collegare l'alimentatore da tavolo alla rete con l'apposito cavo di rete.

Vedere anche

Tensioni nominali (Pagina 44)

4.8 Inserimento, carica e sostituzione delle batterie

4.8.1 Avvertenza di sicurezza

⚠ CAUTELA

Pericolo di incendio o di esplosione

Nei procedimenti descritti in seguito sussiste il rischio di incendio e in casi estremi di esplosione!

- In caso di caricamento e scaricamento inappropriato delle batterie
- Mediante inversione di polarità
- In caso di cortocircuito

Caricare la batteria tampone soltanto nel pannello operatore.

Caricare la batteria principale solo nel pannello operatore oppure direttamente nel vano della stazione di carica.

⚠ CAUTELA

Pericolo di lesioni

L'uso inappropriato può causare la fuoriuscita di liquido dall'accumulatore. Evitare il contatto con il liquido fuoriuscito. In caso di contatto accidentale sciacquare abbondantemente con acqua.

In caso di contatto con gli occhi consultare il medico.

⚠ CAUTELA

La batteria è un accumulatore agli ioni di litio. Per questi accumulatori valgono le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Non schiacciare.
- Non surriscaldare e non bruciare.
- Evitare i cortocircuiti.
- Non smontare le singole parti.
- Non immergere in alcun liquido – l'accumulatore può spaccarsi o scoppiare.
- Tenere l'accumulatore inutilizzato lontano dai seguenti oggetti che potrebbero causare un ponte tra i contatti.
  - Graffette
  - Monete
  - Chiavi
  - Chiodi
  - Viti o altri piccoli oggetti in metallo

CAUTELA
Funzioni errate Appoggiando il pannello operatore sul lato anteriore si può accidentalmente accendere l'interruttore a chiave o un tasto luminoso e attivare erroneamente dei comandi. **ESD** Quando si opera sull'apparecchio aperto, verificare che i cavi di corrente non entrino in contatto con i circuiti elettrici. Attenersi alle norme ESD.

ATTENZIONE
Utilizzare esclusivamente le batterie autorizzate per il pannello operatore

ATTENZIONE
Mantenere condizioni di pulizia. Sul circuito stampato o all'interno del pannello operatore non devono penetrare liquidi né corpi estranei. Posizionare il pannello operatore sulla parte anteriore su una superficie piana e pulita per proteggerlo da eventuali danni.

Smaltimento

La batterie agli ioni di litio esauste sono considerate un rifiuto speciale e vanno pertanto smaltite adeguatamente in conformità alle direttive vigenti. Contrassegnare l'imballaggio usato per il trasporto con la dicitura: "BATTERIE AL LITIO ESAUSTE".

Vedere anche

Direttiva ESD (Pagina 287)

4.8.2 Primo utilizzo delle batterie

ATTENZIONE
Per caricare le batterie, la temperatura ambiente e quella della batteria non devono superare i 40 °C. Maggiore è la temperatura, maggiore sarà il tempo necessario per caricarla. Per la stazione di carica scegliere un'ubicazione in un ambiente fresco. Eventualmente lasciar raffreddare la batteria.

All'atto della fornitura le batterie sono scariche.

Osservare che le batterie sono soggette a una scarica naturale. In caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato, l'accumulatore potrebbe scaricarsi completamente.

Presupposti per l'inserimento della batteria tampone

Vano della batteria e vano dei collegamenti devono essere aperti.

Procedimento per l'inserimento della batteria tampone

Osservare le avvertenze sulla sicurezza.

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire il connettore della batteria tampone nell'interfaccia del vano dei collegamenti.

   Il connettore è codificato. È esclusa un'inversione di polarità.
2. Inserire la batteria tampone.
3. Posizionare i cavi come indicato nella figura, accertandosi che si trovino sotto il passaggio.

Risultato

La batteria tampone è installata.

La figura seguente mostra la batteria tampone inserita nel vano dei collegamenti.



① Passaggio dei cavi

Presupposti per l'inserimento della batteria principale

Il vano dei collegamenti deve essere chiuso.

Il vano della batteria è aperto.

Procedimento per l'inserimento della batteria principale

1. Inserire la batteria principale nell'apposito vano.
2. Chiudere il vano batteria.

Risultato

La batteria principale è inserita.

La figura seguente mostra la batteria principale inserita nel vano.



Carica della batteria

Le batterie si caricano automaticamente quando il pannello operatore è inserito nella stazione di carica o è collegato all'alimentatore da tavolo.

Vedere anche

Avvertenza di sicurezza (Pagina 67)

Apertura e chiusura del vano dei collegamenti (Pagina 55)

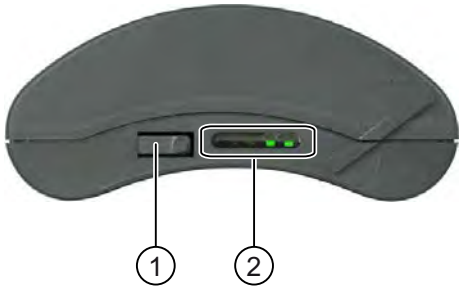
4.8.3 Visualizzazione dello stato della batteria

Per visualizzare lo stato di carica di una batteria esistono le possibilità seguenti:

- Direttamente sulla batteria principale
- Con il LED "BAT" del pannello operatore
- Nella finestra di dialogo "OP", scheda "Battery" del Control Panel
- Nel progetto in corso, se progettato

Procedimento di visualizzazione dello stato di carica direttamente sulla batteria principale

La batteria principale è dotata di 5 LED.



① Interruttore
② LED

Premere brevemente l'interruttore sulla batteria.

I LED si accendono brevemente in funzione dello stato di carica. I LED si accendono a seconda dello stato di carica. Se sono accesi tutti i LED significa che la batteria è completamente carica. Se tutti i LED sono spenti significa che la batteria è scarica.

Vedere anche

Visualizzazione dello stato della batteria (Pagina 162)

Visualizzazione dello stato della batteria (Pagina 210)

4.8.4 Sostituzione della batteria principale

Introduzione

⚠ CAUTELA
Possibile fuori servizio del pannello operatore durante la sostituzione della batteria principale
Quando la batteria tampone non è più ricaricabile, il pannello operatore si spegne durante la sostituzione della batteria principale.
Sostituire la batteria tampone dopo max. 5 anni.

Nota

Sostituire la batteria principale alla scadenza prevista.

Si consiglia la sostituzione quando la batteria è ricaricabile soltanto per il 50 %. Ciò avviene dopo circa 500 cicli di ricarica completi.

Un ciclo di ricarica può considerarsi completo al caricamento completo della batteria.

Esempio:

Lo stato di caricamento della batteria è pari all'80 %, manca una percentuale del 20 % per il caricamento completo. La batteria viene caricata. L'operazione di ricarica è pari ad un quinto del ciclo di ricarica completo.

Si consiglia di tenere sempre a disposizione una scorta di batterie principali.

La sostituzione della batteria principale è possibile durante il caricamento. La batteria tampone alimenta il pannello operatore durante la sostituzione. Il tempo di superamento è di max. 5 minuti.

Durante questo tempo sono disattivati:

- La retroilluminazione dello schermo
- Il touchscreen
- I tasti funzione e i corrispondenti LED
- I tasti luminosi e il volantino
- L'interfaccia USB

ATTENZIONE
Impossibile accedere all'interfaccia USB
Durante la sostituzione della batteria principale l'interfaccia USB viene disattivata. Accertarsi che durante questa operazione non avvenga alcun accesso all'interfaccia USB.

Presupposto

Il vano batteria del pannello deve essere aperto.

Procedimento

Osservare le avvertenze di sicurezza.

Procedere nel modo seguente:

1. Rimuovere la batteria principale con l'ausilio del nastro.
2. Inserire la nuova batteria principale.
3. Chiudere il vano batteria.

Risultato

La sostituzione della batteria principale è conclusa.

Smaltimento

La batterie agli ioni di litio esauste sono considerate un rifiuto speciale e vanno pertanto smaltite adeguatamente in conformità alle direttive vigenti. Contrassegnare l'imballaggio usato per il trasporto con la dicitura: "BATTERIE AL LITIO ESAUSTE".

Vedere anche

Avvertenza di sicurezza (Pagina 67)

Manutenzione e cura (Pagina 269)

Primo utilizzo delle batterie (Pagina 69)

Apertura e chiusura del vano dei collegamenti (Pagina 55)

4.8.5 Sostituzione della batteria tampone

Introduzione

Il caricamento automatico della batteria tampone avviene nei seguenti casi:

- Il pannello operatore si trova nella stazione di carica.
- La batteria principale è sufficientemente carica.
- Il pannello operatore è collegato all'alimentatore da banco.

⚠ CAUTELA

Possibile fuori servizio del pannello operatore durante la sostituzione della batteria principale

Quando la batteria tampone non è più ricaricabile, il pannello operatore si spegne durante la sostituzione della batteria principale.

Sostituire la batteria tampone dopo max. 5 anni.

ATTENZIONE
Impossibile ponticellare la batteria principale Dopo la sostituzione, la batteria tampone deve essere ricaricata per consentire il ponticellamento della batteria principale. Non sostituire la batteria principale direttamente dopo la sostituzione della batteria tampone. Controllare prima lo stato di caricamento della batteria tampone.

La scheda "Battery" nella finestra di dialogo "OP" del Control Panel visualizza lo stato di caricamento e la temperatura della batteria principale e della batteria tampone.

Presupposto

- Il progetto attivo sul pannello operatore deve essere terminato e il pannello disattivato.
- Il vano batteria del pannello deve essere aperto.

Procedimento

Osservare le avvertenze di sicurezza.

Procedere nel modo seguente:

1. Rimuovere la batteria principale con l'ausilio del nastro.
2. Aprire il vano dei collegamenti.
3. Estrarre il connettore della batteria tampone.
4. Rimuovere la batteria tampone.
5. Inserire il connettore della nuova batteria tampone nell'interfaccia del vano dei collegamenti.
   Il connettore è codificato. Ciò esclude l'inversione di polarità.
6. Inserire la nuova batteria tampone.
7. Preparare i conduttori.
8. Chiudere il vano dei collegamenti.
9. Inserire la nuova batteria principale.
10. Reinserire il coperchio del vano batteria.
    La chiusura del coperchio del vano batteria deve scattare sotto al gancio di arresto.

Risultato

La sostituzione della batteria tampone è conclusa.

Smaltimento

La batterie agli ioni di litio esauste sono considerate un rifiuto speciale e vanno pertanto smaltite adeguatamente in conformità alle direttive vigenti. Contrassegnare l'imballaggio usato per il trasporto con la dicitura: "BATTERIE AL LITIO ESAUSTE".

Vedere anche

Avvertenza di sicurezza (Pagina 67)

Primo utilizzo delle batterie (Pagina 69)

4.9 Accensione e test del pannello operatore

Presupposto

Per l'attivazione del Mobile Panel 277 IWLAN, deve essere soddisfatto uno dei seguenti presupposti:

- Nel pannello operatore le batterie devono essere inserite e caricate.
- Il pannello operatore si trova nella stazione di carica.
- Il pannello operatore è collegato all'alimentatore da banco.

Procedimento

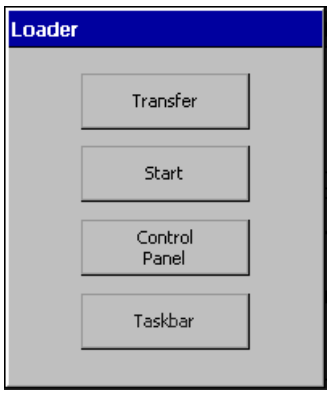
Procedere nel modo seguente:

- Per attivare il pannello operatore premere brevemente il tasto ON/OFF.

  Il LED "PWR" è acceso.

  Lo schermo si accende. Durante l'avvio viene visualizzata una barra di avanzamento.

  Dopo l'avvio del sistema operativo verrà visualizzato il Loader. In presenza di una batteria carica, sul LED "BAT" si accede la luce verde. Il mancato avviamento del pannello operatore è probabilmente riconducibile alla batteria vuota o non disponibile.



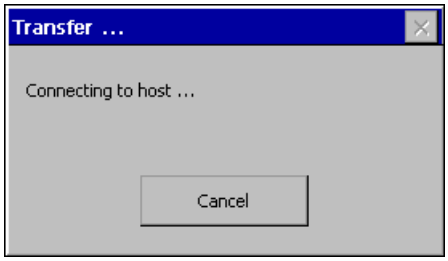
Trasferimento

Con la prima messa in servizio il pannello operatore passa automaticamente al modo di funzionamento "Transfer" alle condizioni seguenti:

- Sul pannello operatore non è presente alcun progetto.
- È stato parametrizzato almeno un canale dati.

  Alla prima messa in servizio, sul pannello operatore non sono presenti ancora alcun progetto e alcun canale dati parametrizzato.

Mentre viene stabilita la comunicazione compare la seguente finestra di dialogo:



1. Per interrompere il trasferimento utilizzare il pulsante "Cancel".

Risultato

Il loader viene nuovamente visualizzato.

Avvio e trasferimento del progetto

Nota

Alla nuova messa in servizio, sul pannello operatore può già essere presente un progetto. Il modo operativo "Transfer" viene così tralasciato e il progetto viene avviato.

Chiudere il progetto se si intende trasferirne uno diverso. Attivare a tal fine il relativo oggetto di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Test di funzionamento

Controllate il funzionamento del pannello operatore. Il pannello operatore funziona correttamente se, dopo l'attivazione, si verifica di uno dei seguenti stati:

- Viene visualizzata la finestra di dialogo "Transfer".
- Il Loader è visualizzato.
- Viene avviato un progetto.

Spegnimento del pannello operatore

Per attivare il pannello operatore, premere il tasto ON/OFF sul pannello stesso per almeno 4 secondi. Un eventuale progetto in corso viene chiuso automaticamente.

Vedere anche

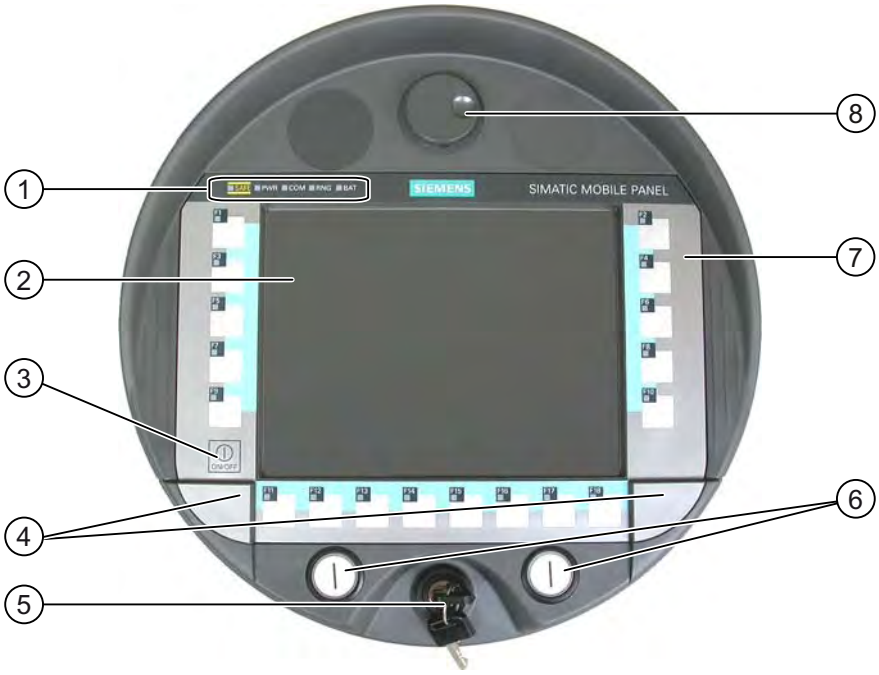
Primo utilizzo delle batterie (Pagina 69)

Elementi di comando e visualizzazioni

5

5.1 Descrizione

La figura sottostante illustra gli elementi di visualizzazione e comando del Mobile Panel 277 IWLAN. Questa figura può variare a seconda dello stato di fornitura del pannello operatore.



① LED
② Display con touch screen
③ Tasto ON/OFF
④ Coperchi per le guide per le etichette di siglatura
⑤ Interruttore a chiave, opzionale
⑥ Tasti luminosi opzionali
⑦ Tastiera a membrana
⑧ Volantino opzionale

Funzione degli elementi di comando

La funzione dei tasti funzione, del volantino, degli interruttori a chiave e dei tasti luminosi viene definita in fase di progettazione. Al di fuori del progetto gli elementi di comando non sono dotati di funzionalità.

Valutazione e controllo degli elementi di comando

Tra il pannello operatore e il controllore è possibile trasmettere le seguenti informazioni:

- Impulsi di direzione del volantino
- Stato dei tasti funzione
- Stato dell'interruttore a chiave
- Stato dei tasti luminosi
- Stato dei LED dei tasti funzione e dei tasti luminosi

Per il trasferimento di informazioni sono previste due possibilità:

- Tasti diretti
- Funzioni di sistema di WinCC flexible

Unità di immissione standard

L'unità d'immissione standard nel pannello operatore è il touch screen. Dopo l'avvio del pannello operatore, sul touch screen vengono rappresentati tutti gli oggetti di comando necessari per il comando tattile.

ATTENZIONE
Danneggiamento del touch screen Non toccare il touch screen con oggetti appuntiti o taglienti. Evitare di toccare bruscamente il touch screen con oggetti rigidi. In entrambi i casi si potrebbe compromettere la durata del touch screen o causarne la distruzione. Sfiorare il touch screen del pannello operatore soltanto con il dito o con un'apposita penna. **Danneggiamento della tastiera** Premendo i tasti con oggetti rigidi si riduce la durata della tastiera. Premere i tasti del pannello operatore solo con le dita.

5.2 LED del Mobile Panel 277 IWLAN

Introduzione

Sul lato frontale del pannello operatore si trovano cinque LED indicanti lo stato della comunicazione e del pannello stesso.



① LED

Nota

I LED "SAFE" e "RNG" non hanno alcuna funzione nel Mobile Panel 277 IWLAN.

Significato dei LED

Il comando di tutti questi LED avviene soltanto con il pannello operatore inserito.

Funzione	Nome	Colore	Significato
Comunicazione PROFIsafe	SAFE		Il LED "SAFE" è sempre acceso.
Power	PWR	Verde	Il LED "PWR" è acceso o lampeggia soltanto con il pannello operatore inserito. Il LED "PWR" è acceso nei seguenti casi: • La batteria principale è inserita e carica. • Il pannello operatore si trova sulla stazione di carica. • Il pannello operatore è collegato all'alimentatore da banco. Il LED "PWR" lampeggia quando il pannello operatore si trova nello stato "Power Save 2".
Comunicazione	COM	Verde	Il LED "COM" è spento finché non è progettata una rete WLAN. Il LED "COM" lampeggia per tutto il tempo in cui il pannello operatore cerca di stabilire il collegamento ad una rete WLAN. Il LED "COM" lampeggia quando il collegamento tra pannello operatore e rete WLAN è stato creato.
Area di effetto	RNG		Il LED "RNG" è sempre acceso.
Stato della batteria	BAT	Verde/ rosso	Il LED "BAT" è spento nei seguenti casi: • La batteria principale è scarica. • La batteria principale non è inserita. Il LED "BAT" lampeggia quando la batteria principale è in carica. Sul LED "BAT" si accende la luce rossa quando la batteria principale presenta una stato di caricamento inferiore al 10 %. Sul LED "BAT" si accende la luce verde quando la batteria principale presenta uno stato di caricamento pari almeno al 10 %.

Vedere anche

Power management (Pagina 81)

5.3 Power management

Introduzione

Il pannello operatore dispone di una funzione di gestione consumo energetico. Se il pannello operatore non viene utilizzato per un lasso di tempo progettato, la funzione gestione consumo energetico attiva la commutazione dello stesso in modalità di risparmio energetico. Ciò consente di prolungarne il periodo di funzionamento fino alla ricarica successiva o alla sostituzione della batteria.

Stati

La funzione di gestione consumo è strutturata in due livelli di risparmio energetico:

- "Power Save 1"

  La luminosità del touch screen è ridotta.
- "Power Save 2"
  - Il touch screen è disattivato.
  - I tasti funzione e i corrispondenti LED sono spenti.
  - Il volantino e i tasti luminosi sono spenti.
  - Sono attivate ulteriori misure di risparmio energetico.

La parametrizzazione della funzione gestione consumo energetico viene eseguita in WinCC flexible nella scheda "Impostazioni pannello operatore" alla voce "Power Management".

- "Power Save 1"corrisponde all'impostazione "Riduci luminosità".
- "Power Save 2" corrisponde all'impostazione "Disattiva schermo".

La funzione gestione consumo energetico prevede le seguenti transizioni di stato:

Stato	LED	Operazione necessaria per lo stato successivo	Stato successivo
Pannello operatore OFF	Il LED "PWR" è spento. Il LED "BAT" è spento.	Premendo per qualche istante il tasto ON/OFF	Pannello operatore ON
Pannello operatore ON	Il LED "PWR" è acceso.	Automaticamente dopo un periodo di tempo progettato se il pannello operatore non viene utilizzato.	"Power Save 1"
		Premere per qualche istante il tasto ON/OFF	"Power Save 2"
		Premere il tasto ON/OFF per almeno 4 secondi	Pannello operatore OFF
"Power Save 1"	Il LED "PWR" è acceso. La luminosità del touch screen è ridotta.	Comando del touchscreen o dei tasti funzione	Pannello operatore ON
		Premere per qualche istante il tasto ON/OFF	"Power Save 2"
		Automaticamente dopo un periodo di tempo progettato se il pannello operatore non viene utilizzato	"Power Save 2"
		Premere il tasto ON/OFF per almeno 4 secondi	Pannello operatore OFF
"Power Save 2"	Il LED "PWR" lampeggia. Il touch screen è disattivato.	Premere per qualche istante il tasto ON/OFF	Pannello operatore ON
		Premere il tasto ON/OFF per almeno 4 secondi	Pannello operatore OFF

Premendo il tasto ON/OFF per almeno 4 secondi, il progetto in corso viene terminato ed il pannello operatore si disattiva.

Nota

Nello stato "Power Save 2" il collegamento all'interfaccia RJ45 non è possibile.

Vedere anche

Impostazione dello screen saver (Pagina 133)

5.4 Elementi di comando

5.4.1 Volantino

Introduzione

Il volantino è un elemento di comando opzionale del Mobile Panel 277 IWLAN. Il volantino è privo di posizione di zero e la sua rotazione avviene senza punto d'arresto.



① Volantino con rientranza

Utilizzo

Per facilitare l'impiego, il volantino dispone di una piccola rientranza.

5.4.2 Interruttore a chiave

Introduzione

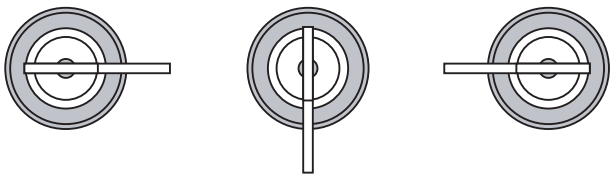
L'interruttore a chiave è un elemento di comando opzionale del Mobile Panel 277 IWLAN e consente il blocco di funzioni che possono essere attivate tramite il pannello.



① Interruttore a chiave

Utilizzo

La figura sottostante illustra le tre posizioni I-0-II dell'interruttore a chiave.



I 0 II

La chiave è estraibile in posizione 0.

Estrarre la chiave dopo l'utilizzo. Si evita in tal modo di danneggiare la chiave in caso di caduta del pannello operatore.

Nota

La chiave dell'interruttore a chiave è unita al pannello operatore. La chiave non ha una codifica dipendente dal pannello operatore. La chiave è pertanto utilizzabile per ogni Mobile Panel 277 IWLAN.

5.4.3 Tasto luminoso

Introduzione

I tasti luminosi sono elementi di comando opzionali del Mobile Panel 277 IWLAN e consentono l'inserimento rapido dei dati.



① Tasto luminoso

5.4.4 Analisi degli elementi di comando

5.4.4.1 Descrizione

Elementi di comando

Tra il pannello operatore e il controllore è possibile trasmettere le seguenti informazioni:

- Impulsi di direzione del volantino
- Stato dei tasti funzione
- Stato dell'interruttore a chiave
- Stato dei tasti luminosi
- Stato dei LED dei tasti funzione e dei tasti luminosi

Per la trasmissione delle informazioni esistono due possibilità:

- Tasti diretti
- Funzioni di sistema di WinCC flexible

Nota

I seguenti capitoli sono di competenza del progettista del pannello operatore.

5.4.4.2 Valutazione degli elementi di comando come tasti diretti

Introduzione

Gli elementi di comando del pannello operatore sono progettabili come tasti diretti.

Gli stati dei seguenti elementi di comando sono quindi direttamente disponibili nell'area I/O del controllore:

- Gli impulsi di direzione del volantino
- Lo stato dei tasti funzione
- Lo stato dell'interruttore a chiave
- Lo stato dei tasti luminosi

Attribuzione dei byte

La figura seguente mostra l'assegnazione dei tasti (ingressi) e dei LED (uscite) ai byte dell'immagine di processo del controllore.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Bit tasti							
7	6	5	4	3	2	1	0
F8	F7	F6	F5	F4	F3	F2	F1
F16	F15	F14	F13	F12	F11	F10	F9
						F18	F17
			T2		T1	S1	S0
I7	I6	I5	I4	I3	I2	I1	I0
D7	D6	D5	D4	D3	D2	D1	D0
7	6	5	4	3	2	1	0
15	14	13	12	11	10	9	8
23	22	21	20	19	18	17	16
31	30	29	28	27	26	25	24

Byte
n
n + 1
n + 2
n + 3
n + 4
n + 5
n + 6
n + 7
n + 8
n + 9

Bit LED							
7	6	5	4	3	2	1	0
F8	F7	F6	F5	F4	F3	F2	F1
F16	F15	F14	F13	F12	F11	F10	F9
						F18	F17
					T2	T1	

E	Bit per tasto funzione
S	Bit per interruttore a chiave
T1	Bit per tasto sinistro luminoso
T2	Bit per tasto destro luminoso
I	Bit per impulsi del volantino, in avanti
D	Bit per impulsi del volantino, indietro

I byte da "n+6" a "n+9" contengono i bit dei tasti diretti per pulsanti tattili.

Codifica bit

Le tabelle seguenti mostrano la codifica dei bit per tasti funzione, interruttore a chiave, tasti luminosi e volantino:

- Codifica bit dei tasti funzione

Stato	F1 fino F18
Non premuto	0
Premuto	1

- Codifica bit dei LED dei tasti funzione

Stato	F1 fino F18
LED spento	0
LED acceso	1

- Codifica bit dell'interruttore a chiave

Stato	S1	S0	Posizione chiave
Posizione 0	0	0	In posizione intermedia
Posizione I	0	1	Ruotata in senso orario fino all'arresto
Posizione II	1	0	Ruotata in senso antiorario fino all'arresto

- Codifica bit dei tasti luminosi

Stato	T1	T2
Non premuto	0	0
Premuto	1	1

- Codifica bit dei LED dei tasti luminosi

Stato dei LED	T1	T2
Off	0	0
Acceso	1	1

- Codifica bit del volantino
  - Per il volantino non sono prescritti valori di riferimento.
  - Dopo l'avvio del pannello operatore, i byte da "n+4" a "n+5" vengono impostati a zero.

    La rotazione del volantino, a seconda della direzione di rotazione, genera impulsi positivi o negativi. Nei bit da I0 a I7 viene custodito il numero degli impulsi positivi. Nei bit da D0 a D7 viene custodito il numero degli impulsi negativi. I valori vengono riportati con sistema binario, dove il bit 0 è il valore minimo e il bit 7 è il valore massimo.

    Una rotazione completa del volantino genera 50 impulsi.
  - Ogni impulso del volantino, a seconda della direzione di rotazione, viene addizionato al corrispondente byte "n+4" o "n+5". Non ci sono valori negativi. Se viene superato il campo di valori possibili, avviene un overflow.

    Se il valore 255 viene incrementato di un impulso, si ottiene il valore 0.

Esempio di codifica bit del volantino

La seguente tabella contiene un esempio delle condizioni relative alla direzione di rotazione. Gli impulsi sono stati memorizzati nei byte "n+4" e "n+5" e misurati durante i momenti da t_1 a t_4.

I numeri della tabella seguente rappresentano un byte nel controllore.

Momento della valutazione	Volantino		Analisi
	Impulsi, in avanti	Impulsi, indietro	
t_1	255 (≙ -1)	245 (≙ -11)	--
t_2	10	245 (≙ -11)	Impulsi, in avanti: 11 Impulsi, indietro: 0 Valore risultante: +11
t_3	10	4	Impulsi, in avanti: 0 Impulsi, indietro: 15 Valore risultante: -15
t_4	15	5	Impulsi, in avanti: 5 Impulsi, indietro: 1 Valore risultante: +4

Dalla differenza degli impulsi di due momenti consecutivi t_n e t_{n+1} si ricava il valore risultante e quindi la direzione di rotazione.

Determinare i seguenti valori:

- Numero degli impulsi, in avanti
  - nel momento t_n
  - nel momento t_{n+1}
- Numero degli impulsi, all'indietro
  - nel momento t_n
  - nel momento t_{n+1}

Determinare in base a ciò il valore risultante. Questo risulta da:

Impulsi in avanti, t_{n+1}
– Impulsi in avanti, t_n
– Impulsi all'indietro, t_{n+1}
+ Impulsi all'indietro, t_n
= Valore risultante

Tempo di reazione

I byte "n+4" e "n+5" devono essere interrogati ciclicamente da parte del controllore entro un secondo. In questo modo si garantisce che tra due interrogazioni del volantino non possano essere sommati più di 256 impulsi. Per 256 impulsi sono necessarie circa 4,5 rotazioni del volantino.

Il trasmettitore d'impulsi fornisce max. 200 impulsi al secondo.

ATTENZIONE
Durata del ciclo d'interrogazione Gli impulsi immessi devono agire subito sul controllore e causare una reazione nell'impianto. Per ottenere questo risultato predisporre nel controllore un ciclo d'interrogazione ≤ 100 ms.

Vedere anche

Tasti diretti (Pagina 197)

5.4.4.3 Comando dei LED dei tasti funzione tramite funzioni di sistema

Utilizzo

Nei tasti funzione da F1 a F18 del pannello operatore sono integrati dei LED. I LED integrati possono essere comandati dal controllore.

I LED possono presentare i seguenti stati:

- Off
- Lampeggiante lento
- Lampeggiante veloce
- On

Tramite i LED è possibile segnalare all'operatore, nel progetto in corso, che deve premere il tasto funzione.

Assegnazione dei bit

La seguente tabella indica i possibili stati dei LED e le rispettive voci nei bit n+1 e n delle variabili LED:

Bit n+1	Bit n	Stato dei LED
0	0	Off
0	1	Lampeggiante veloce
1	0	Lampeggiante lento
1	1	On (permanentemente)

5.4.4.4 Valutazione del volantino tramite funzioni di sistema

Utilizzo

Il volantino è un elemento di comando opzionale del pannello operatore. Con il volantino è possibile immettere valori incrementali nel progetto in corso.

Nota

In WinCC flexible non progettare valori limite per la variabile assegnata al volantino.

Valutazione dei valori incrementali

Se i segnali del volantino sono assegnati a una variabile WinCC flexible, gli incrementi in avanti e all'indietro vengono reciprocamente compensati e viene indicato il valore assoluto degli incrementi. Il valore massimo o minimo degli incrementi fino all'overflow dipende dal tipo di variabili assegnate.

Una rotazione completa del volantino genera 50 impulsi. Il trasmettitore d'impulsi fornisce max. 200 impulsi al secondo.

Esempio

- Il volantino ha un valore d'avvio di 120 incrementi.
- Vengono ruotati 10 incrementi in avanti e 3 all'indietro.

  Risulta quindi un nuovo valore di 127 incrementi.

5.4.4.5 Valutazione dell'interruttore a chiave tramite funzioni di sistema

Utilizzo

L'interruttore a chiave è un elemento di comando opzionale del pannello operatore. L'interruttore a chiave consente di bloccare le funzioni attivabili tramite il pannello operatore nel progetto in corso.

Assegnazione dei bit

La seguente tabella indica l'assegnazione del bit alla variabile dell'interruttore a chiave:

Bit 1	Bit 0	Posizione chiave
0	0	Posizione intermedia
0	1	Ruotata in senso orario fino all'arresto
1	0	Ruotata in senso antiorario fino all'arresto

Nota

Se per l'interruttore a chiave viene adottata una variabile del tipo "Bool", l'assegnazione è la seguente:

- Stato "0": Posizione intermedia dell'interruttore a chiave
- Stato "1": Interruttore a chiave ruotato in senso orario o antiorario fino all'arresto

5.4.4.6 Valutazione e comando dei tasti luminosi

Utilizzo

I tasti luminosi sono elementi di comando opzionali del pannello operatore. I LED integrati possono essere comandati dal controllore.

I LED possono presentare i seguenti stati:

- Off
- Lampeggiante lento
- Lampeggiante veloce
- On

Tramite i LED è possibile segnalare all'operatore, nel progetto in corso, che deve premere il tasto funzione.

Assegnazione dei bit

La seguente tabella indica l'assegnazione del bit alla variabile di stato dei tasti luminosi:

Bit 0	Stato del tasto luminoso
0	Non premuto
1	Premuto

La seguente tabella indica l'assegnazione del bit alle variabili LED dei tasti luminosi:

Bit n+1	Bit n	Stato dei LED
0	0	Off
0	1	Lampeggiante veloce
1	0	Lampeggiante lento
1	1	On (permanentemente)

5.5 Inserimento della scheda di memoria nel pannello operatore

Introduzione

Sulla scheda di memoria del pannello operatore è possibile salvare quanto segue:

- Archivi
- Ricette
- Sistema operativo
- Applicazioni
- Altri dati

Non è consentito estrarre o inserire la scheda di memoria durante il funzionamento.
Non estrarre la scheda di memoria durante l'accesso ai dati, p. es. durante il backup o il trasferimento di ricette.

Note

CAUTELA

Funzioni errate

Appoggiando il pannello operatore sul lato anteriore si può accidentalmente accendere l'interruttore a chiave o un tasto luminoso e attivare erroneamente dei comandi.

ATTENZIONE

Spegnimento del pannello operatore

All'inserimento o all'estrazione della scheda di memoria, rimuovere la batteria principale. Un eventuale guasto della batteria principale viene risolto con la batteria tampone, se inserita. Il tempo di superamento massimo è pari a 5 minuti. Se entro questo intervallo la batteria principale non viene reinserita, il pannello operatore si spegne.

Non superare il tempo di superamento.

Direttiva ESD

Quando si opera sull'apparecchio aperto, verificare che i cavi di corrente non entrino in contatto con i circuiti elettrici.

Attenersi alle norme ESD.

Nota

MultiMediaCard

La scheda MultiMediaCard del controllore SIMATIC S7 non può essere utilizzata.

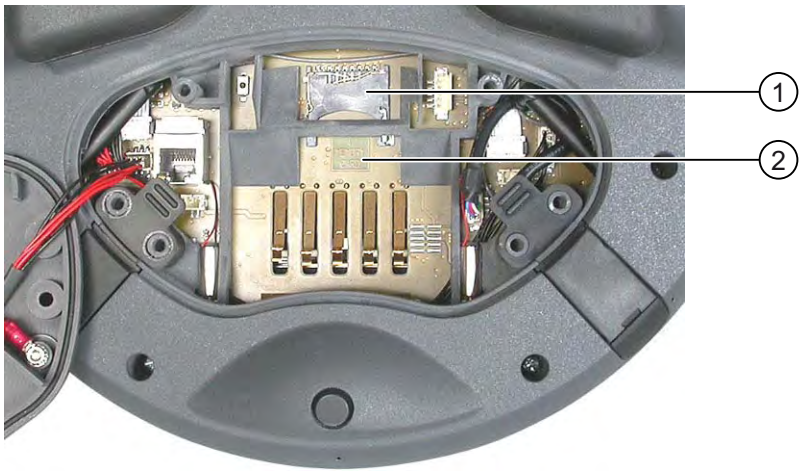
ATTENZIONE

Mantenere condizioni di pulizia. Sul circuito stampato o all'interno del pannello operatore non devono penetrare liquidi né corpi estranei.

Posizionare il pannello operatore sulla parte anteriore su una superficie piana e pulita per proteggerlo da eventuali danni.

Presupposto

- Il vano batteria del pannello operatore deve essere aperto.
- La batteria principale deve essere stata rimossa.
- Il vano dei collegamenti sul pannello operatore deve essere aperto.



① Slot
② Simbolo della memory card

Procedimento – Inserimento della scheda di memoria

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire la scheda di memoria nell'apposito vano.

   Inserendo la scheda di memoria prestare attenzione al simbolo della memory card. Una freccia sulla scheda di memoria indica il lato anteriore e la direzione di inserimento. Se la scheda è inserita correttamente nell'apposito vano, sporge di circa 3 mm all'esterno.

Primo utilizzo di una scheda di memoria

ATTENZIONE
Perdita di dati Se, al primo utilizzo di una scheda di memoria, il pannello operatore richiede la formattazione, eseguire dapprima il backup di eventuali dati presenti sulla scheda

Per evitare la perdita dei dati, procedere nel seguente modo:

1. Per interrompere la formattazione attivare il pulsante "ESC".
2. Trascinare la scheda di memoria dal pannello operatore.
3. Eseguire il backup dei dati della scheda di memoria che non devono andare persi.
4. Inserire la scheda di memoria nel pannello operatore.
5. Formattare la scheda di memoria sul pannello operatore.

Procedimento – Estrazione della scheda di memoria

Procedere nel modo seguente:

1. Afferrare la scheda di memoria ed estrarla dal vano.
2. Chiudere il vano dei collegamenti.
3. Reinserire la batteria principale.
4. Chiudere il vano batteria del pannello operatore.
5. Conservare la scheda di memoria in un luogo sicuro.

Vedere anche

Apertura e chiusura del vano dei collegamenti (Pagina 55)

5.6 Etichettatura dei tasti funzione

Introduzione

È consigliabile contrassegnare i tasti funzione con diciture specifiche per il progetto in corso. Utilizzare per questo scopo le etichette di siglatura.

ATTENZIONE
Non scrivere mai sulla tastiera per applicare le etichette sui tasti funzione.

Stampa delle etichette di siglatura

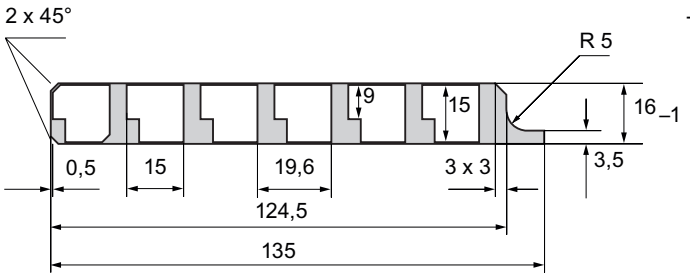
La fornitura di WinCC flexible comprende i modelli per le etichette di siglatura. Per ulteriori informazioni sul supporto di archiviazione dei modelli, consultare la Guida in linea a WinCC flexible.

Come etichette di siglatura possono essere impiegati lucidi che consentono la scrittura e la stampa. Utilizzando i lucidi, i LED dei tasti funzione rimangono visibili. Lo spessore consentito delle etichette di siglatura è di 0,13 mm. Le etichette di siglatura di carta sono inadatte.

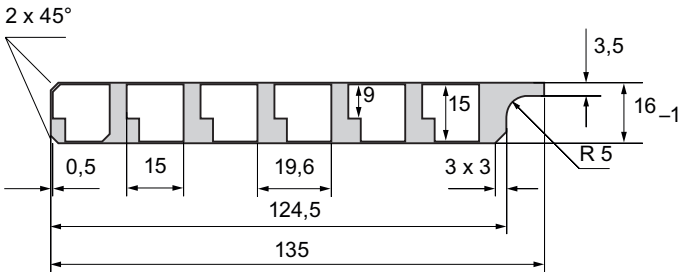
Dimensioni delle etichette di siglatura

Etichette di siglatura a destra:

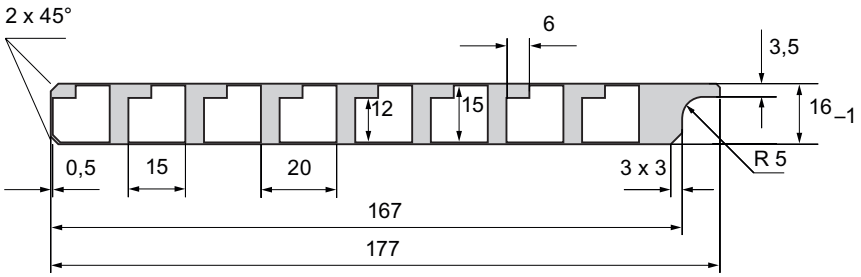
Tutti i dati sono espressi in mm



Etichette di siglatura a sinistra:



Etichette di siglatura in basso:



Procedimento – Applicazione delle etichette di siglatura

Le seguenti operazioni si riferiscono alla prima applicazione di etichette di siglatura.

Procedere nel modo seguente:

1. Appoggiare il pannello operatore sul lato posteriore.
2. Staccare l'adesivo ① dal tappo.



3. Svitare entrambi i tappi.
4. Estrarre le etichette di siglatura dalle guide.
5. Applicare le etichette di siglatura dell'impianto.

   Prima di inserire le etichette di siglatura, attendere che le diciture siano completamente asciugate.
6. Inserire le etichette di siglatura nelle apposite aperture.
7. Avvitare entrambi i tappi.

   I tappi avviatati con guarnizione in gomma garantiscono il grado di protezione IP65.
8. Incollare le etichette autoadesive sui tappi.

Procedimento – Sostizione delle etichette di siglatura

Qualora fosse necessario sostituire le etichette di siglatura è possibile riordinarle.

Vedere anche

Pacchetto allegato e ulteriori accessori (Pagina 18)

5.7 Sostegno e collocamento del Mobile Panel

Maneggio del pannello operatore

La figura seguente illustra il maneggio del pannello operatore Mobile Panel 277F IWLAN posizionato sull'avambraccio.



Questa posizione consente di eseguire movimenti nel sistema da sorvegliare, p.es. durante la manutenzione.

La struttura simmetrica del pannello operatore ne garantisce l'uso confortevole sia a destrimani che a mancini. Con la mano libera è possibile raggiungere tutti gli elementi di comando del lato anteriore.

Nota

Maneggio del pannello operatore

Osservate quanto segue:

Il riconoscimento reciproco di trasponditore e pannello operatore sono di fondamentale importanza affinché quest'ultimo posso analizzare la zona attuale. Posizionare il pannello operatore sempre rivolto verso il trasponditore.

Collocazione del pannello operatore

Per la collocazione sicura e consona al luogo di impiego del pannello operatore, è disponibile una stazione di carica. Se appoggiato a questa stazione, il pannello operatore può essere impiegato nel funzionamento fisso. Nella stazione di carica si ha la ricarica della batteria.



Vedere anche

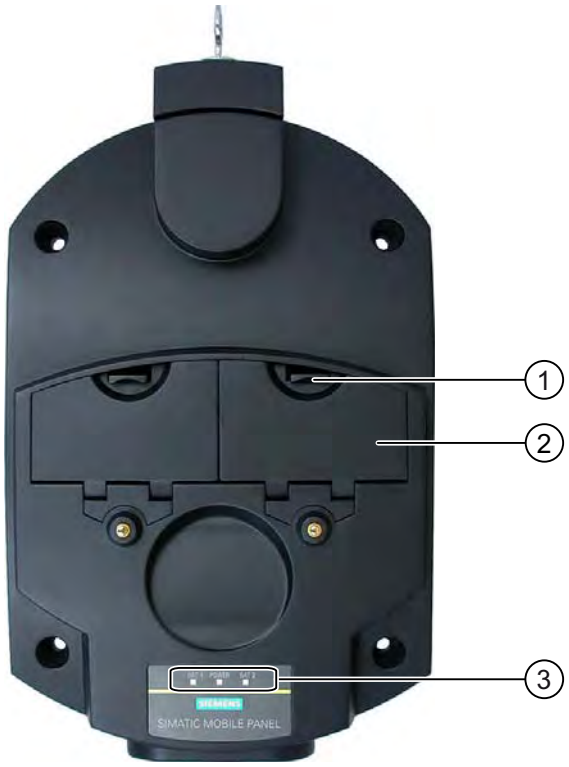
Riconoscimento delle zone (Pagina 47)

5.8 Stazione di carica

5.8.1 Carica delle batterie nel vano di carica

Introduzione

In ciascuno dei due vani portabatteria della stazione di carica è possibile caricare una batteria principale. Le batterie vengono caricate l'una indipendentemente dall'altra.



① Ganci di chiusura per il coperchio del vano portabatteria
② Vano di carica
③ LED

Procedimento di inserimento della batteria nel vano di carica

Procedere nel modo seguente:

1. Tirare verso l'alto il gancio di chiusura nel coperchio del vano portabatteria.

   Il coperchio del vano portabatteria si apre.
2. Inserire la batteria nel vano.
3. Chiudere il vano portabatteria.

Risultato

La batteria si carica automaticamente se la stazione di carica è collegata all'alimentazione. Lo stato di carica della batteria viene indicato dei LED.

Procedimento di estrazione della batteria dal vano di carica

Procedere nel modo seguente:

1. Tirare verso l'alto il gancio di chiusura nel coperchio del vano portabatteria.
   Il coperchio del vano portabatteria si apre.
2. Estrarre la batteria principale per mezzo della fascetta.
3. Chiudere il vano portabatteria.

5.8.2 LED della stazione di carica

Introduzione

La stazione di carica è dotata di tre LED. I LED indicano lo stato delle batterie inserite nei vani e dell'alimentazione.



Significato dei LED

Nome	Colore	Significato
BAT 1	Verde	Il LED"BAT 1" è spento quando nel primo vano non è inserita una batteria. Il LED"BAT 1" lampeggia quando è in corso la carica della batteria nel primo vano. Il LED "BAT 1" è acceso quando la batteria nel primo vano è carica al 95 %.
BAT 2	Verde	Il LED"BAT 2" è spento quando nel secondo vano non è inserita una batteria. Il LED"BAT 2" lampeggia quando è in corso la carica della batteria nel secondo vano. Il LED "BAT 2" è acceso quando la batteria nel secondo vano è carica al 95 %.
POWER	Verde/ rosso	Il LED "POWER" è spento quando non è presente tensione nella stazione di carica. Il LED "POWER" è verde quando la tensione della stazione di carica rientra nel campo nominale. Il LED "POWER" è rosso quando nella stazione di carica è presente sovratensione o sottotensione.

5.8.3 Blocco della stazione di carica

Introduzione

La serratura impedisce la rimozione non autorizzata del pannello operatore dalla stazione di carica.



① Cilindretto di chiusura con chiave
② Serratura
③ Gancio per il fissaggio del pannello operatore

Procedimento per il bloccaggio della stazione di carica

Procedere nel modo seguente:

1. Spingere la serratura dall'alto nello spazio corrispondente della stazione di carica.
2. Ruotare la chiave di un quarto di giro.
3. Sfilare la chiave.

Risultato

La stazione di carica è bloccata. Il pannello operatore non può essere rimosso.

Procedimento per lo sbloccaggio della stazione di carica

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire la chiave nel cilindretto di chiusura.
2. Ruotare la chiave di un quarto di giro.
3. Spingere la serratura verso l'alto.

Risultato

Il pannello operatore può essere nuovamente rimosso.

Vedere anche

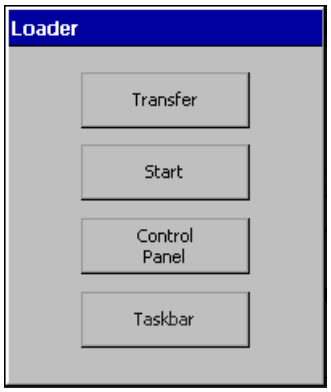
Stazione di carica (Pagina 20)

Configurazione del sistema operativo 6

6.1 Loader

Il Loader

La seguente illustrazione mostra il loader



I pulsanti del Loader hanno la seguente funzione:

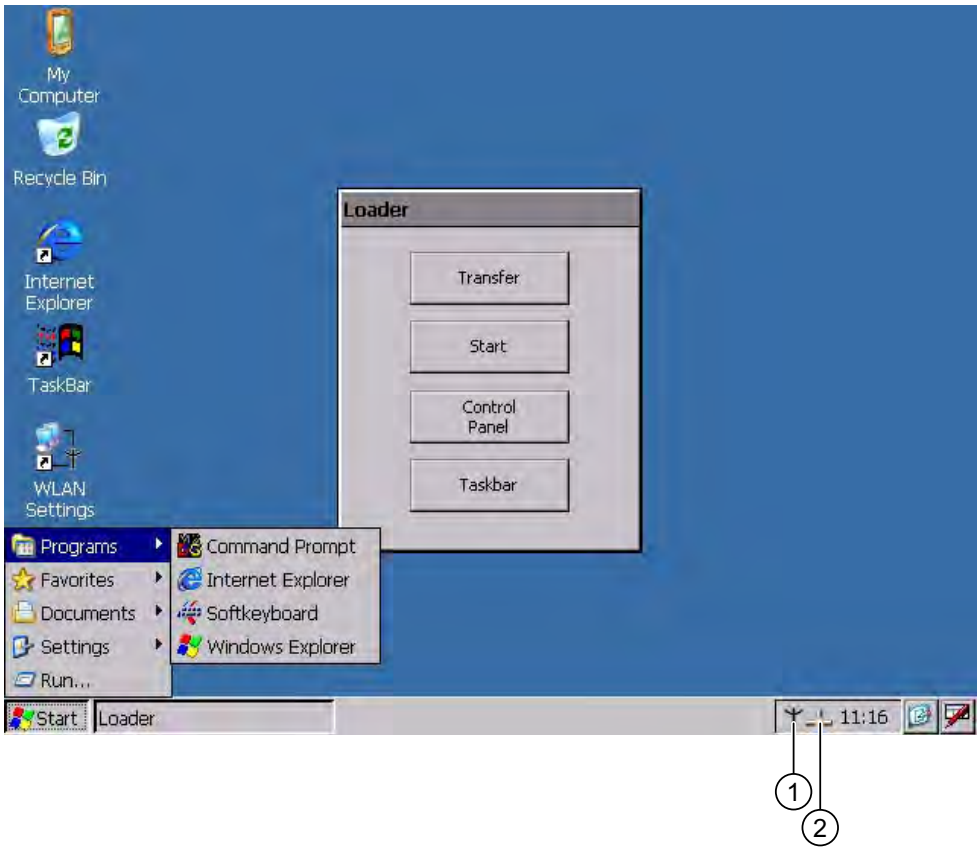
- Premendo il pulsante "Transfer" il pannello operatore commuta alla modalità "Trasferimento".

  La modalità Transferimento può essere attivata soltanto se almeno un canale dati è abilitato al trasferimento.
- Con il pulsante "Start" si avvia il progetto esistente nel pannello operatore.

  Se non viene attivato alcun comando, il progetto presente sul pannello operatore può essere avviato automaticamente al termine di un determinato tempo di ritardo a seconda delle impostazioni.
- Con il pulsante "Control Panel" si avvia il Control Panel del pannello operatore

  nel quale è possibile eseguire diverse impostazioni tra cui p. es. quelle relative al trasferimento.
- Con il pulsante "Taskbar" si attiva la barra delle applicazioni con il menu di avvio di Windows CE aperto.

La figura seguente mostra il menu di avvio aperto.



① Simbolo della parametrizzazione della rete WLAN

② Simbolo per la visualizzazione delle informazioni IP della connessione LAN

Apertura del loader

L'apertura del loader può avvenire nei seguenti modi:

- All'avviamento del pannello operatore il loader viene visualizzato per qualche istante.
- All'uscita dal progetto il loader viene visualizzato.
  Uscire dal progetto con l'oggetto di comando appositamente previsto, se progettato.
  Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Protezione mediante password

ATTENZIONE
Se la password non è più disponibile, le operazioni seguenti potranno essere eseguite soltanto aggiornando il sistema operativo. • Modifiche nel Control Panel • Utilizzo della barra delle applicazioni di Windows CE Con l'aggiornamento del sistema operativo, i dati presenti sul pannello operatore vengono sovrascritti.

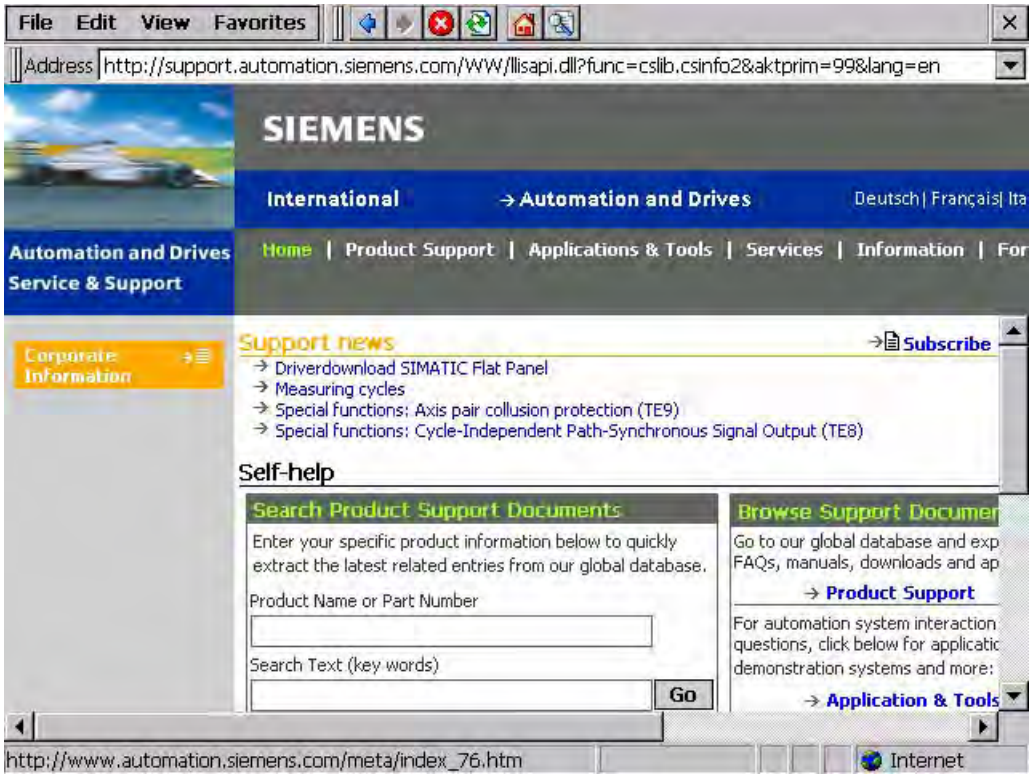
È possibile proteggere il Control Panel e la barra delle applicazioni da accessi non autorizzati. Se è attivata la protezione tramite password, nel Loader nella sezione inferiore viene visualizzata la segnalazione "password protect".

Con la protezione tramite password si impediscono comandi errati e si aumenta la sicurezza dell'impianto o della macchina.

Senza introduzione della password sono accessibili soltanto i pulsanti "Transfer" e "Start".

Internet Explorer

Nel pannello operatore è installato Internet Explorer per Windows CE.



Nota

Internet Explorer per Windows CE e Internet Explorer per PC hanno funzioni diverse.

Maggiori informazioni sono disponibili sulle pagine Internet di Microsoft.

Vedere anche

Accensione e test del pannello operatore (Pagina 75)

Modifica della protezione mediante password (Pagina 126)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 142)

6.2 WLAN

6.2.1 Descrizione

Introduzione

Le proprietà delle reti WLAN si definiscono nella finestra di dialogo "WLAN". Aprire la finestra di dialogo "WLAN" in Windows CE".

Connessione WLAN

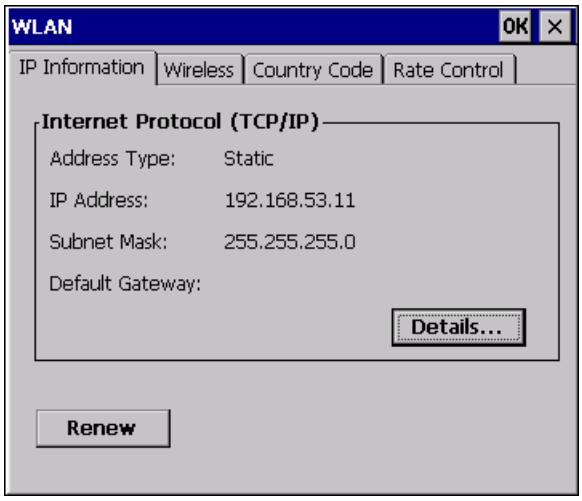
Per una connessione WLAN il progettista può impostare quanto segue per il progetto in corso:

- Reti WLAN con le quali si collega il pannello operatore

  Il progettista può predefinire fino a tre reti WLAN.
- Priorità delle reti WLAN
- Se il pannello operatore può connettersi con ulteriori reti WLAN.

Procedimento

Aprire prima la barra delle applicazioni di Windows CE e quindi la finestra seguente con il simbolo "WLAN Settings" o .



La finestra di dialogo contiene i parametri del collegamento WLAN impostati nel Control Panel, finestra "'WLAN'-Settings". Se il collegamento non è ancora stato parametrizzato i campi sono vuoti.

Con il pulsante "Details..." si apre una finestra di dialogo con informazioni più dettagliate sul collegamento di rete creato.

Impostazione del codice del paese

ATTENZIONE
L'impostazione corretta del paese è indispensabile per un funzionamento a norma. La scelta di un paese diverso da quello dell'utente può essere perseguita penalmente!

Nei diversi paesi, per la comunicazione WLAN valgono suddivisioni diverse delle bande di frequenza in canali.

1. Passare alla scheda "Country Code".



2. Selezionare il codice del paese opportuno nella casella di riepilogo "Country Code".
3. Confermare le immissioni.

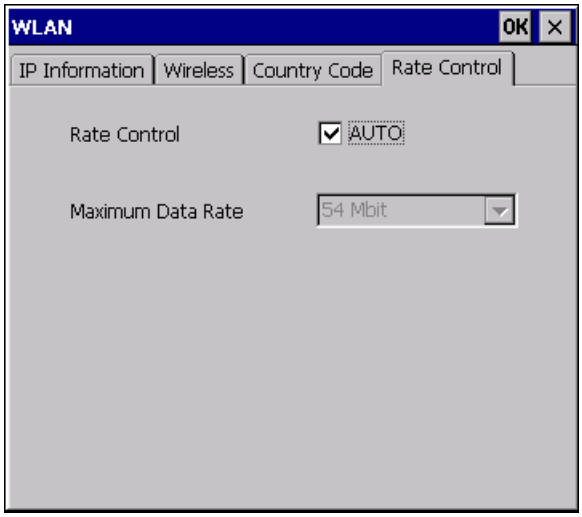
   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il codice del paese per il collegamento WLAN è stato impostato.

Impostazione della velocità di trasmissione di WLAN

Nella scheda "Rate Control" modificare, se necessario, la velocità di invio del pannello operatore.



ATTENZIONE
Comunicazione impossibile Disattivare la casella di controllo "Auto" solo nel caso di problemi di trasmissione. Se si modifica la velocità di trasmissione, rivolgersi al proprio amministratore di rete. Nel caso di impostazioni errate non è possibile realizzare una comunicazione tra pannello operatore e Access Point.

1. Disattivare la casella di controllo "Auto".
2. Nella casella di riepilogo "Maximum Data Rate" selezionare la velocità dati desiderata.
3. Confermare le immissioni.
4. Confermare l'avvertenza del pannello operatore.
5. Riavviare il pannello operatore.

Vedere anche

Proprietà necessarie per il collegamento WLAN (Pagina 45)

Riavvio del pannello operatore (Pagina 137)

6.2.2 Parametrizzazione del collegamento WLAN

Introduzione

Definire i parametri per il collegamento WLAN o creare nuovi collegamenti WLAN.

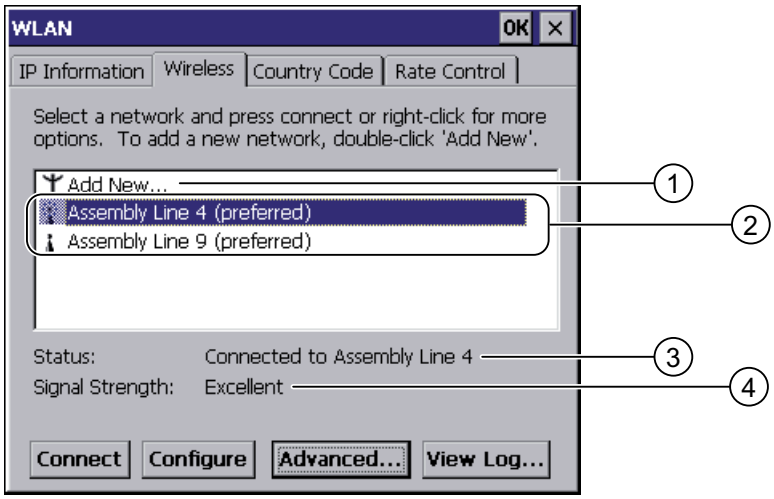
Presupposti

La finestra di dialogo "WLAN", scheda "Wireless" è stata aperta con il simbolo "WLAN Settings" o con il simbolo .

Se non è presente alcun collegamento ad una rete WLAN, vengono elencate tutte le reti WLAN presenti.

Se non è presente alcun collegamento ad una rete WLAN, vengono elencate le seguenti reti WLAN:

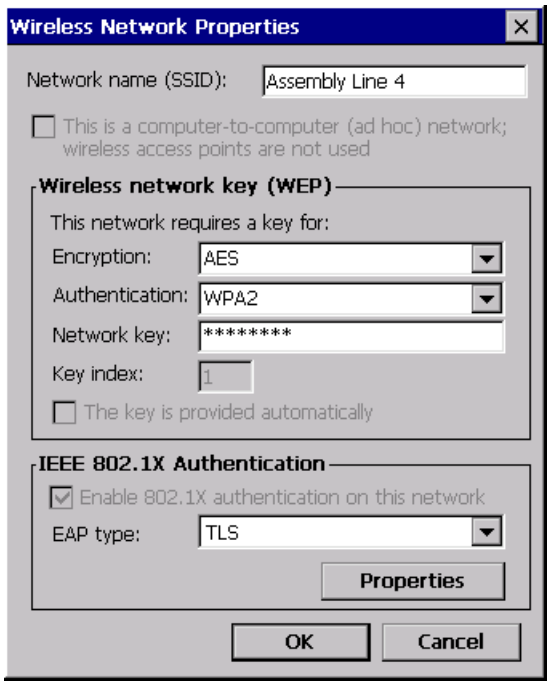
- La rete WLAN alla quale esiste il collegamento
- Tutte le reti parametrizzate



① Registrazione 'Add New'
② Reti WLAN disponibili e parametrizzate
③ Informazione di stato: indica la rete WLAN con la quale è collegato il pannello operatore
④ Intensità del segnale della rete selezionata

Procedimento di creazione, parametrizzazione e collegamento della rete WLAN

1. Per creare una nuova rete WLAN selezionare la registrazione 'Add New'.
2. Per configurare una rete WLAN esistente o per collegare il pannello operatore a una rete WLAN, selezionare la rete WLAN desiderata.
3. Con il pulsante "Configure" o "Connect" aprire la finestra di dialogo "Wireless Network Properties".



Nota

Se il pannello operatore ha riconosciuto la rete WLAN, nella finestra di dialogo vengono visualizzate la codifica e il procedimento di autenticazione della rete.

Eventualmente è necessario introdurre la password nel campo "Network key". Una volta inserita, la password visualizzata è codificata.

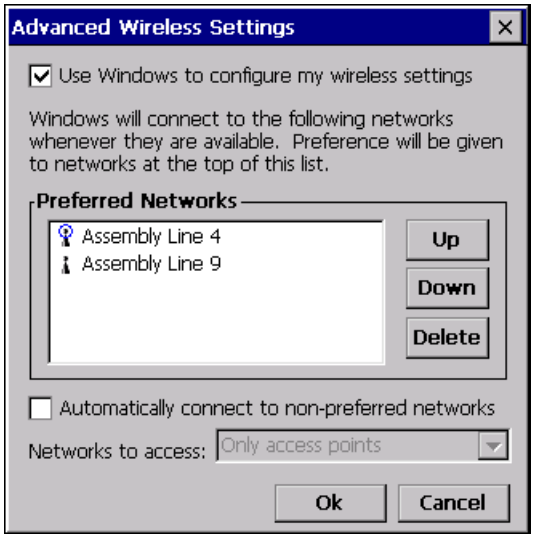
4. Se necessario, selezionare la codifica utilizzata nella casella "Encryption".
5. Se necessario, selezionare il procedimento di autenticazione desiderato nella casella "Authentification".
6. Se necessario immettere la password per la rete WLAN nella casella "Network key".
7. Se necessario, selezionare il tipo di protocollo di autenticazione nella casella "EAP type".
8. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa. La rete WLAN parametrizzata viene inserita nell'elenco delle reti prioritarie.

   Se il pannello operatore è collegato con la rete WLAN, questa viene inserita all'inizio dell'elenco delle reti WLAN prioritarie.

Procedimento di parametrizzazione dell'elenco delle reti prioritarie

1. Nella finestra di dialogo "WLAN", scheda "Wireless", aprire con il pulsante "Advanced..." la finestra di dialogo Advanced Wireless Settings.


Advanced Wireless Settings
Use Windows to configure my wireless settings
Windows will connect to the following networks whenever they are available. Preference will be given to networks at the top of this list.
Preferred Networks
Assembly Line 4
Assembly Line 9
Up
Down
Delete
Automatically connect to non-preferred networks
Networks to access:
Only access points
Ok
Cancel

2. Per inibire il collegamento alle reti parametrizzate contenute nell'elenco delle reti prioritarie disattivare la casella di controllo "Use Windows to configure my wireless settings".

   Nota

   Se nel progetto sono state progettate reti prioritarie, all'avvio di un progetto l'ordine delle voci dell'elenco delle reti prioritarie cambia. Viene impostato l'ordine configurato nel progetto. Le reti non ammesse nel progetto vengono rimosse dall'elenco.

   Il pannello operatore tenta di connettersi con una rete WLAN seguendo l'ordine dell'elenco delle reti prioritarie.

3. Se necessario, modificare la sequenza.
   - Selezionare la rete WLAN da spostare.
   - Scegliere la posizione desiderata con il pulsante "Up" o "Down".
4. Con il pulsante "Delete" cancellare eventualmente la registrazione della WLAN selezionata dall'elenco delle reti prioritarie.
5. Attivare la casella di controllo "Automatically connect to non-preferred networks" se il pannello operatore deve connettersi con ulteriori reti WLAN.
6. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

I parametri WLAN sono stati impostati.

Visualizzazione del logbook

Con il pulsante "View Log..." nella finestra di dialogo "WLAN", scheda "Wireless", si apre il logbook.

Il logbook fornisce informazioni sulla creazione e l'interruzione del collegamento o sui tentativi non riusciti di stabilire la connessione.

Vedere anche

Proprietà necessarie per il collegamento WLAN (Pagina 45)

6.3 Control Panel

6.3.1 Descrizione

Il Control Panel del pannello operatore



Nel Control Panel del pannello operatore è possibile eseguire, tra l'altro, le seguenti impostazioni:

- Data/ora
- Screen saver
- Impostazioni specifiche al paese
- Impostazioni per il trasferimento
- Impostazioni di rete
- Tempo di ritardo
- Password

Apertura del Control Panel.

L'apertura del Control Panel avviene nei seguenti modi:

- Nella fase di avviamento

  Aprire il Control Panel del pannello operatore nel loader, con il pulsante "Control Panel".

- Con un progetto attivo

  Comandare l'oggetto di comando previsto, se progettato.

- Nel menu di avvio di Windows CE.

  – Apre il menu di avvio di Windows CE. In alternativa premere due volte il tasto  della tastiera a schermo alfanumerica.

Aprire il Control Panel con il comando di menu "Settings > Control Panel".

6.3.2 Riferimento

Panoramica funzioni

La seguente tabella illustra le possibili impostazioni nel Control Panel .

Simbolo	Funzione	Scheda / Registrazione	Capitolo
	Salvataggio e ripristino con un supporto di memoria esterno	–	Backup e ripristino con un supporto di memoria esterno (Pagina 158)
	Importazione, visualizzazione e eliminazione di certificati	"Stores"	Importazione ed eliminazione di certificati (Pagina 157)
	Impostazione di data e ora	"Date/Time"	Impostazione di data e ora (Pagina 128)
	Configurazione della tastiera a schermo	–	Configurazione della tastiera a schermo (Pagina 119)
	Modifica della pagina iniziale del browser e delle impostazioni generali del browser	"General"	Modifica delle impostazioni Internet generali (Pagina 154)
	Modifica delle impostazioni di collegamento e del server Proxy	"Connection"	Impostazione server proxy (Pagina 155)
	Modifica delle impostazioni per Cookies	"Privacy"	Modifica delle impostazioni sulla privacy (Pagina 155)
	Modifica delle impostazioni di sicurezza	"Advanced"	Modifica delle impostazioni sulla privacy (Pagina 155)

Simbolo	Funzione		Scheda / Registrazione	Capitolo
	Impostazione della ripetizione dei caratteri sulla tastiera a schermo		"Repeat"	Impostazione della ripetizione dei caratteri sulla tastiera (Pagina 121)
	Impostazione del doppio clic		"Double-Click"	Impostazione del doppio clic (Pagina 122)
	Parametrizzazione del collegamento WLAN		"WLAN"	Modifica delle impostazioni di rete (Pagina 150)
	Impostazione dell'indirizzo IP	'WLAN' Settings'	"IP Address"	
	Impostazione del Name Server	'WLAN' Settings'	"Name Servers"	
	Parametrizzazione del collegamento LAN		"LAN"	Modifica delle impostazioni di rete (Pagina 150)
	Impostazione dell'indirizzo IP	'LAN' Settings'	"IP Address"	
	Impostazione del Name Server	'LAN' Settings'	"Name Servers"	
	Modifica dei dati di registrazione		"Identification"	Modifica dei dati di registrazione (Pagina 152)
	Backup dei dati di registrazione		"Persistent Storage"	Backup dei dati di registrazione (Pagina 131)
	Modifica delle impostazioni dello schermo		"Display"	Modifica delle impostazioni dello schermo (Pagina 132)
	Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore		"Device"	Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore (Pagina 138)
	Nuovo avviamento del pannello operatore		"Device"	Riavvio del pannello operatore (Pagina 137)
	Calibrazione del touch screen		"Touch"	Calibrazione del touch screen (Pagina 124)
	Visualizzazione dello stato della batteria		"Battery"	Visualizzazione dello stato della batteria (Pagina 162)
	Attivazione della gestione memoria		"Memory Monitoring"	Attivazione della gestione memoria (Pagina 163)
	Attivazione dell'allarme a vibrazione		"Vibration Alarm"	Attivazione dell'allarme a vibrazione (Pagina 141)

Simbolo	Funzione	Scheda / Registrazione	Capitolo
	Modifica della protezione mediante password	"Password Settings"	Modifica della protezione mediante password (Pagina 126)
	Modifica delle impostazioni della stampante	–	Modifica delle impostazioni della stampante (Pagina 135)
	Modifica dell'impostazione di PROFINET IO	–	Abilitazione di PROFINET IO (Pagina 145)
	Modifica delle impostazioni specifiche del paese	"Regional Settings"	Modifica delle impostazioni specifiche del paese (Pagina 130)
	Modifica del formato dei numeri	"Number"	
	Modifica del formato della valuta	"Currency"	
	Modifica del formato dell'ora	"Time"	
	Modifica del formato della data	"Date"	
	Impostazione dello screen saver Impostazioni di riduzione della retroilluminazione		Impostazione dello screen saver (Pagina 133)
	Visualizzazione delle informazioni di sistema	"General"	Visualizzazione delle proprietà di sistema (Pagina 139)
	Visualizzazione delle informazioni sul salvataggio	"Memory"	
	Impostazione del nome del computer del pannello operatore	"Device Name"	Impostazione del nome del computer del pannello operatore (Pagina 149)
	Parametrizzazione del canale di dati	"Channel"	Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 142)
	Impostazione del tempo di ritardo	"Directories"	Impostazione del tempo di ritardo (Pagina 144)
	Modifica delle impostazioni e-mail [1)]	"Email"	Modifica delle impostazioni e-mail (Pagina 153)

[1)] La finestra di dialogo "WinCC flexible Internet Settings" può contenere ulteriori schede. Le schede sono in funzione delle opzioni attivate per il funzionamento di rete nel progetto.

6.3.3 Utilizzo del Control Panel

Introduzione

Il Control Panel si comanda dal touch screen del pannello operatore.

Procedimento

Per modificare le impostazioni nel Control Panel, procedere come segue:

1. Uscire dal progetto.

   Impiegare l'apposito oggetto di comando.

   Il loader è visualizzato.
2. Aprire il Control Panel con il pulsante "Control Panel".
3. Aprire la finestra di dialogo desiderata facendo doppio clic sul simbolo corrispondente.
4. Se necessario passare a un'altra scheda sfiorando lo schermo.
5. Apportare qui le modifiche necessarie.

   Per introdurre i dati sfiorare il rispettivo oggetto di immissione.
   - Introdurre i nuovi valori nei campi di introduzione utilizzando la tastiera dello schermo del pannello operatore.
   - Per attivare un pulsante sfiorarlo.
   - Per aprire una casella di riepilogo sfiorare il campo di selezione. Sfiorare la voce desiderata dalla casella di riepilogo.
   - Per attivare o disattivare una casella di controllo è sufficiente sfiorarla.
   - Per selezionare un'opzione è sufficiente sfiorarne la superficie.
6. Confermare le introduzioni con il pulsante OK oppure annullarle con il pulsante ×.

   La finestra di dialogo viene chiusa.
7. Chiudere il Control Panel con il pulsante ×.
8. Avviare il progetto con il pulsante "Start" nel Loader.

Inserimenti mediante la tastiera a schermo

Per l'introduzione di caratteri alfanumerici utilizzare la tastiera a schermo. Non appena viene sfiorata una casella di introduzione, viene visualizzata la tastiera a schermo. La tastiera a schermo può essere richiamata anche direttamente dal Control Panel.

Tipi di rappresentazione della tastiera a schermo

È possibile commutare il tipo di rappresentazione della tastiera a schermo e fissarne la posizione sullo schermo. Confermare l'introduzione con il tasto ↵ oppure annullarla con il tasto ESC. In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

- Tastiera a schermo numerica



- Tastiera a schermo alfanumerica



La tastiera a schermo alfanumerica è composta dai livelli seguenti.

  - Livello normale
  - Livello <Maiusc>

    Il livello <Maiusc> comprende anche le lettere maiuscole.

- Rappresentazione ridotta della tastiera a schermo



Modifica della rappresentazione della tastiera a schermo

Tasto	Funzione
Num	Commutazione fra tastiera numerica e alfanumerica
⇧	Commutazione tra livello normale e livello <Maiusc> sulla tastiera a schermo alfanumerica
Alt Gr	Commutazione a carattere speciale
_	Commutazione dalla rappresentazione completa a quella ridotta
⧉	Commutazione dalla rappresentazione ridotta a quella completa
×	Chiusura della rappresentazione ridotta della tastiera a schermo

Spostamento della tastiera a schermo

Per spostare la tastiera a schermo procedere come segue:

1. Sfiorare il pulsante  .
2. Spostare la tastiera a schermo sul touch screen sfiorandola ininterrottamente.
3. Una volta raggiunta la posizione, rilasciare il simbolo  .

Adattamento delle dimensioni della tastiera a schermo

Nota

Il simbolo  comparirà nella tastiera a schermo solo se nella finestra di dialogo "Siemens HMI InputPanel" è attiva la casella di controllo "Show Resize button".

Per adattare le dimensioni della tastiera a schermo procedere nel modo seguente:

1. Sfiorare il pulsante  .
2. Adattare le dimensioni della tastiera a schermo continuando a sfiorare il pulsante.
3. Una volta ottenute le dimensioni desiderate, rilasciare il simbolo  .

Vedere anche

Configurazione della tastiera a schermo (Pagina 119)

6.4 Modifica delle impostazioni per l'utilizzo

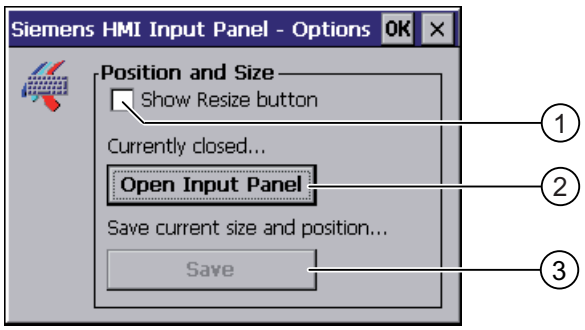
6.4.1 Configurazione della tastiera a schermo

Introduzione

Configurare la rappresentazione e la posizione della tastiera a schermo.

Presupposti

La finestra di dialogo "Siemens HMI InputPanel - Options" con il simbolo "InputPanel"  deve essere aperta.



① Casella di controllo per la visualizzazione del pulsante  nella tastiera a schermo
② Pulsante per la visualizzazione della tastiera a schermo
③ Pulsante per la memorizzazione delle impostazioni della tastiera a schermo

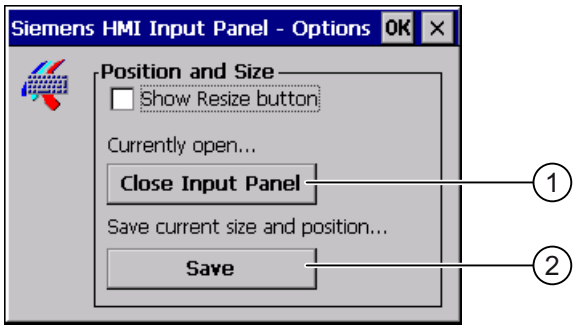
Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per modificare le dimensioni della tastiera a schermo attivare la casella di controllo "Show Resize button".

   Nella tastiera a schermo viene visualizzato anche il simbolo .
2. Aprire la tastiera a schermo con il pulsante "Open Input Panel".

   La rappresentazione nella finestra di dialogo cambia:



① Pulsante di chiusura della tastiera a schermo
② Pulsante per la memorizzazione delle impostazioni della tastiera a schermo

3. Per commutare tra tastiera a schermo numerica e alfanumerica premere il tasto Num.
4. Per modificare la posizione della tastiera a schermo spostarla con il simbolo . Un volta raggiunta la posizione desiderata, rilasciare il simbolo.
5. Per ingrandire la tastiera a schermo utilizzare il simbolo fino a raggiungere le dimensioni desiderate. Un volta ottenute le dimensioni desiderate, rilasciare il simbolo.
6. Per salvare le impostazioni premere il pulsante "Save".
7. Chiudere la tastiera a schermo con il pulsante "Close Input Panel".
8. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni della tastiera a schermo sono state modificate.

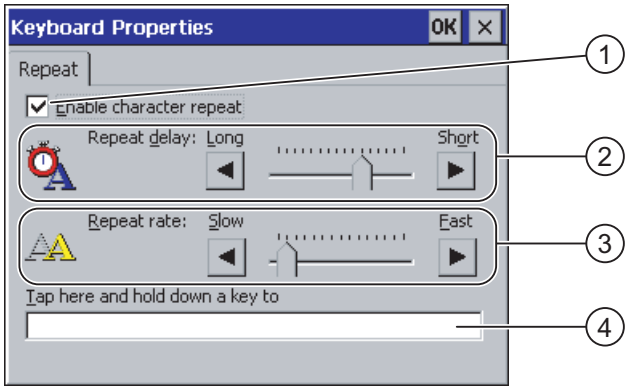
6.4.2 Impostazione della ripetizione dei caratteri sulla tastiera

Introduzione

Impostare la ripetizione dei caratteri per la tastiera a schermo nel Control Panel.

Presupposti

La finestra di dialogo "Keyboard Properties" deve essere stata aperta con il simbolo "Keyboard"  .



① Casella di controllo per l'attivazione della ripetizione dei caratteri
② Barra di scorrimento e pulsanti per il tempo di ritardo della ripetizione dei caratteri
③ Barra di scorrimento e pulsanti per la velocità della ripetizione caratteri
④ Casella di controllo

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per abilitare la ripetizione dei caratteri attivare la casella di controllo "Enable character repeat".
2. Per modificare il tempo di ritardo attivare un pulsante o la barra di scorrimento nel gruppo "Repeat delay".

   Lo spostamento della barra di scorrimento verso destra riduce il tempo di ritardo.
   Lo spostamento verso sinistra prolunga il tempo di ritardo.
3. Per modificare la velocità di ripetizione attivare un pulsante o la barra di scorrimento nel gruppo "Repeat rate".

   Lo spostamento della barra di scorrimento verso destra riduce la velocità di ripetizione.
   Lo spostamento verso sinistra prolunga la velocità di ripetizione.
4. Controllare le impostazioni.
   - Sfiorare la casella di controllo Si apre la tastiera a schermo.
   - Spostare la tastiera a schermo secondo le proprie esigenze.
   - Sfiorare un carattere qualsiasi e tenerlo premuto.
   - Controllare nella casella di controllo l'avvio della ripetizione dei caratteri e la relativa velocità.
   - Se necessario, correggere le impostazioni.
5. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

La ripetizione dei caratteri e il tempo di ritardo sono stati impostati.

6.4.3 Impostazione del doppio clic

Introduzione

Le applicazioni nel Control Panel e in Windows CE si avviano con un doppio clic.

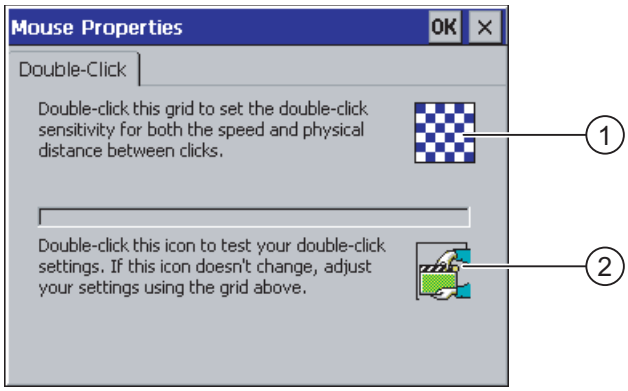
Nella finestra di dialogo "Mouse Properties" impostare quanto segue.

- L'intervallo di tempo tra i due clic del doppio clic
- La distanza tra i due clic del doppio clic

Un doppio clic equivale a sfiorare due volte consecutivamente lo schermo tattile.

Presupposti

La finestra di dialogo "Mouse Properties" deve essere stata aperta con il simbolo "Mouse"  .


Mouse Properties
OK
Double-Click
Double-click this grid to set the double-click sensitivity for both the speed and physical distance between clicks.
Double-click this icon to test your double-click settings. If this icon doesn't change, adjust your settings using the grid above.
1
2

① Simbolo per l'impostazione del doppio clic
② Simbolo per il test del doppio clic

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Fare doppio clic sulla scacchiera.

   Dopo il doppio clic, il colore degli scacchi commuta da scuro a chiaro e viceversa.

2. Fare doppio clic sull'icona.

   Se il doppio clic viene riconosciuto, il simbolo viene rappresentato come illustrato nel seguito:

3. Se l'icona non subisce variazioni, fare nuovamente doppio clic sulla scacchiera.
4. Confermare l'immissione.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il doppio clic è stato impostato.

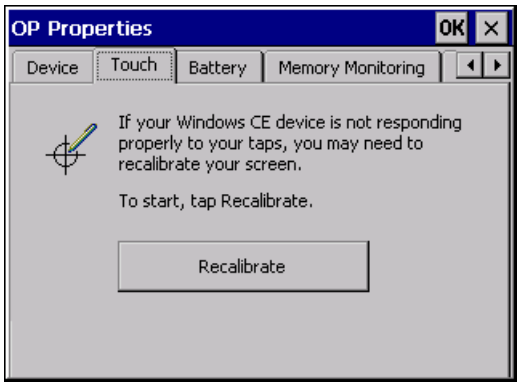
6.4.4 Calibrazione del touch screen

Introduzione

A seconda della posizione di installazione e dell'angolazione può esistere sullo schermo una parallasse più o meno pronunciata. Per evitare errori di utilizzo risultanti da questa situazione è possibile calibrare il touch screen durante la fase di boot o durante l'esercizio.

Presupposti

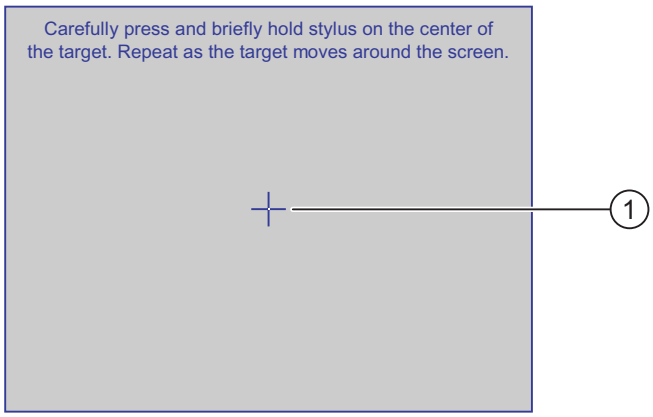
La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Touch", deve essere stata aperta con il simbolo "OP"  .



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Aprire la finestra di dialogo seguente con il pulsante "Recalibrate":



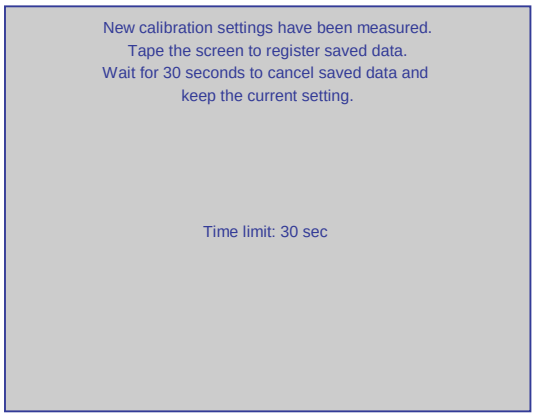
2. Sfiorare brevemente il centro della croce di calibrazione ①.

   La croce di calibrazione verrà visualizzata in altre quattro posizioni.

3. In ogni posizione sfiorare brevemente il centro della croce di calibrazione.

   Se non si riesce a cogliere il centro della croce, ripetere l'operazione.

   Quando la croce di calibrazione è stata sfiorata in tutte e quattro le posizioni, si apre la seguente finestra di dialogo.


New calibration settings have been measured.
Tape the screen to register saved data.
Wait for 30 seconds to cancel saved data and
keep the current setting.
Time limit: 30 sec

4. Sfiorare il touch screen entro 30 secondi.

   la nuova calibrazione viene salvata. Se decorrono più di 30 secondi, la nuova calibrazione viene annullata mentre rimane attiva quella originaria.

   Viene nuovamente visualizzata la finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Touch".

5. Chiudere la finestra di dialogo.

Risultato

Il touch screen del pannello operatore è stato ricalibrato.

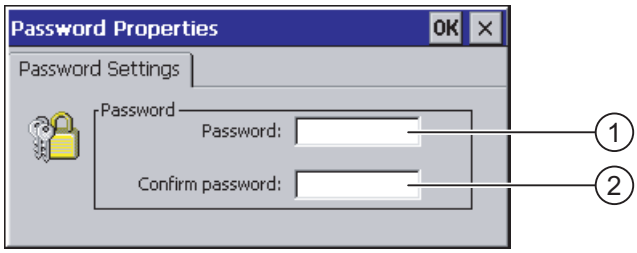
6.5 Modifica della protezione mediante password

Introduzione

È possibile proteggere tramite password il Control Panel e la barra delle applicazioni di Windows CE.

Presupposti

La finestra di dialogo "Password Properties" deve essere stata aperta con il simbolo "Password" 



① Casella di introduzione per la password
② Casella di introduzione per la verifica della password

ATTENZIONE
Se la password non è più disponibile, le operazioni seguenti potranno essere eseguite soltanto aggiornando il sistema operativo. • Modifiche nel Control Panel • Utilizzo della barra delle applicazioni di Windows CE Con l'aggiornamento del sistema operativo, i dati presenti sul pannello operatore vengono sovrascritti.

Procedimento di attivazione della protezione mediante password

Procedere nel modo seguente:

1. Immettere una password nella casella "Password".
2. Ripetere la password nella casella "Confirm password".
3. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

ATTENZIONE
La password non deve contenere i seguenti caratteri: • Spazio • Caratteri speciali * ? . % / \ ' "

Risultato

Non è possibile aprire il Control Panel e la barra delle applicazioni di Windows CE senza immettere prima la password.

Procedimento di disattivazione della protezione mediante password

Procedere nel modo seguente:

1. Cancellare le introduzioni nei campi "Password" e "Confirm password".
2. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

La protezione mediante password del Control Panel e della barra delle applicazioni di Windows CE è stata annullata.

6.6 Modifica delle impostazioni dei pannelli operatore

6.6.1 Impostazione di data e ora

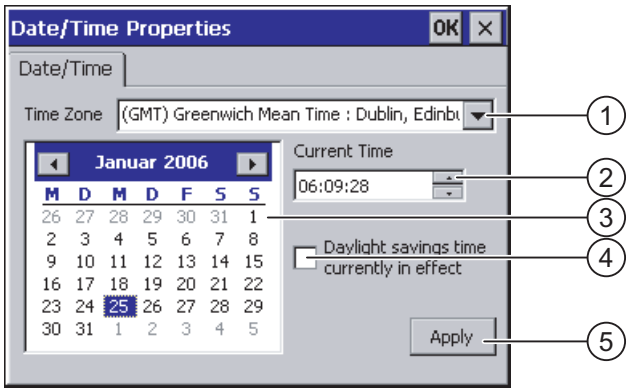
Introduzione

Sul pannello operatore è possibile impostare data e ora. Nei casi seguenti è necessario riavviare il pannello operatore:

- È stata modificata l'impostazione del fuso orario.
- È stata modificata l'impostazione della casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".

Presupposti

La finestra di dialogo "Date/Time Properties" deve essere stata aperta con il simbolo "Date/Time Properties"  .



① Casella di selezione per il fuso orario
② Casella di immissione dell'ora
③ Casella di selezione per la data
④ Casella di controllo per l'ora legale
⑤ Pulsante per l'acquisizione di modifiche

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nella casella di riepilogo "Time Zone" selezionare il fuso orario attivo per il pannello operatore.
2. Confermare i dati immessi con il pulsante "Apply".

   L'ora visualizzata nella casella "Current Time" viene adeguata al fuso orario selezionato.
3. Impostare la data nella casella di riepilogo.
4. Nella casella di introduzione "Current Time" impostare l'orario aggiornato.
5. Confermare i dati immessi con il pulsante "Apply".

   I valori impostati vengono acquisiti.

   Nota

   Il passaggio dall'ora solare all'ora legale e viceversa non è automatico!
6. Per passare dall'ora solare all'ora legale attivare la casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".

   Premendo il pulsante "Apply" l'orologio viene messo avanti di un'ora.
7. Per passare dall'ora legale all'ora solare disattivare la casella di controllo "Daylight savings time currently in effect".

   Premendo il pulsante "Apply" l'orologio viene messo indietro di un'ora.
8. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni del fuso orario sono state modificate.

Orologio interno

Il pannello operatore dispone di un orologio interno che è bufferizzato.

Sincronizzazione di data e ora con il controllore

Se ciò è previsto nel progetto e nel programma del controllore, la data e l'ora del pannello operatore possono essere sincronizzate con il controllore.

Per ulteriori informazioni consultare il manuale di sistema "WinCC flexible".

ATTENZIONE
Reazioni dipendenti dall'ora
Sincronizzare la data e l'ora se, tramite il pannello operatore, devono essere attivate nel controllore reazioni dipendenti dall'ora.

Vedere anche

Riavvio del pannello operatore (Pagina 137)

6.6.2 Modifica delle impostazioni specifiche del paese

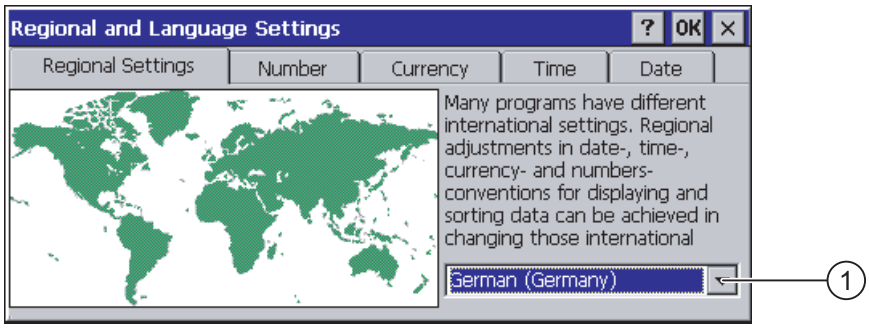
Introduzione

Le impostazioni internazionali e della lingua, come p. es. data, ora e decimali, vengono rappresentate in modo diverso a seconda del singolo paese. La rappresentazione può essere adattata a diverse regioni.

Le impostazioni internazionali sono valide per il progetto corrente. La commutazione della lingua del progetto comporta anche quella delle impostazioni internazionali.

Presupposti

La finestra di dialogo "Regional and Language Settings" deve essere stata aperta con il simbolo "Regional Settings"  .



① Campo di selezione della regione

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la regione nella rispettiva casella di riepilogo.
2. Passare alle schede "Number", "Currency", "Time" e "Date" e definire le impostazioni necessarie nelle diverse caselle di riepilogo.
3. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni internazionali del pannello operatore sono state modificate.

6.6.3 Backup dei dati di registrazione

Dati di registrazione e dati temporanei

Sul pannello operatore è possibile installare e disinstallare i propri programmi in Windows CE. In seguito all'installazione o disinstallazione occorre salvare i dati di registrazione.

I dati seguenti possono essere salvati nella memoria flash:

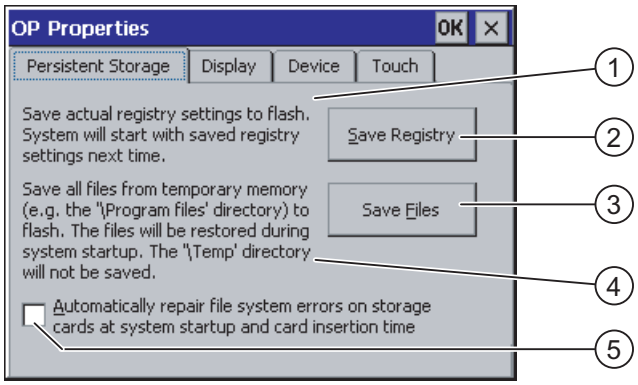
- Dati di registrazione
- File temporanei

Ripristino del sistema di file di una scheda di memoria

L'utilizzo di schede di memoria può comportare un sistema di file difettoso dovuto p. es. alla caduta di tensione. Al momento dell'avviamento o dell'inserimento della scheda di memoria il pannello operatore riconosce il sistema di file difettoso. Il pannello operatore è in grado di ripristinare il sistema di file automaticamente o su richiesta.

Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Persistant Storage", con il simbolo "OP"  deve essere aperta.


OP Properties
OK
Persistent Storage
Display
Device
Touch
Save actual registry settings to flash. System will start with saved registry settings next time.
Save Registry
Save all files from temporary memory (e.g. the '\Program files' directory) to flash. The files will be restored during system startup. The '\Temp' directory will not be saved.
Save Files
Automatically repair file system errors on storage cards at system startup and card insertion time
1
2
3
4
5

① Significato del testo nella finestra di dialogo:

Salva nella memoria flash i dati di registrazione aggiornati. Il prossimo avvio il pannello operatore avviene con i dati di registrazione salvati.

② Pulsante per la memorizzazione dei dati di registrazione

③ Pulsante per la memorizzazione dei file temporanei

④ Significato del testo nella finestra di dialogo:

Salva nella memoria flash tutti i file contenuti nella memoria temporanea (p. es. la cartella "Program Files"). Questi file verranno poi ripristinati all'avvio del pannello operatore. La cartella "\Temp" non viene salvata.

⑤ Casella di controllo per il ripristino automatico del sistema di file sulla scheda di memoria durante l'avvio del pannello operatore e dopo l'inserimento della scheda stessa.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per eseguire il backup dei dati di registrazione attuali premere il pulsante "Save Registry".
2. Per eseguire il backup dei file temporanei premere il pulsante "Save Files".
3. Impostare la modalità di ripristino del sistema di file sulla scheda di memoria.
   - Per attivare il ripristino automatico utilizzare la casella di controllo "Automatically Repair ...".
   - Per attivare il ripristino solo su richiesta, disattivare la casella di controllo "Automatically Repair ...".
4. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

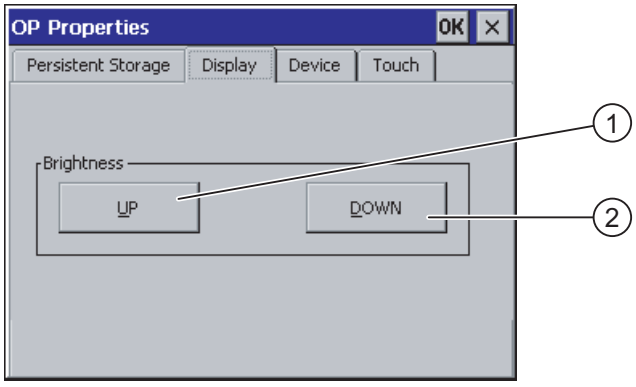
Risultato

I dati sono stati salvati.

6.6.4 Modifica delle impostazioni dello schermo

Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Display", deve essere stata aperta con il simbolo "OP"  .



① Pulsante per l'aumento della luminosità
② Pulsante per la riduzione della luminosità

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per aumentare la luminosità dello schermo premere il pulsante "UP".
2. Per ridurre la luminosità dello schermo premere il pulsante "DOWN".
3. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni dello schermo sono state modificate.

6.6.5 Impostazione dello screen saver

Impostazioni della gestione del risparmio energetico del progetto WinCC flexible

Per il risparmio di energia, il pannello operatore è dotato di un'apposita gestione con gli stati seguenti:

- "Power Save 1"
  - La luminosità della retroilluminazione viene ridotta.
- "Power Save 2"
  - Il touch screen viene disattivato.
  - I tasti funzione non sono attivi.

I relativi intervalli di tempo si impostano nel progetto. La gestione del risparmio energetico viene attivata automaticamente se entro gli intervalli progettati non viene effettuata alcuna operazione sul pannello operatore.

Lo stato "Power Save 1" si disattiva sfiorando il touch screen o premendo il tasto funzione.

Lo stato "Power Save 2" si disattiva premendo brevemente il tasto ON/OFF.

Impostazioni nel Control Panel

Nel Control Panel del pannello operatore, inoltre, è possibile impostare gli intervalli di tempo seguenti:

- per l'attivazione automatica dello screen saver
- per la riduzione automatica della retroilluminazione dello schermo

Lo screen saver e la retroilluminazione ridotta si disattivano nuovamente nei seguenti casi:

- premendo un tasto qualsiasi
- sfiorando il touch screen

La funzione assegnata al tasto/pulsante non viene attivata.

Validità

Vale sempre l'intervallo di tempo più breve finché non subentra la riduzione della retroilluminazione.

Ciò significa che l'intervallo di tempo impostato nella finestra di dialogo "Screensaver" vale se è più breve di quello impostato per "Power Save 1" nel progetto.

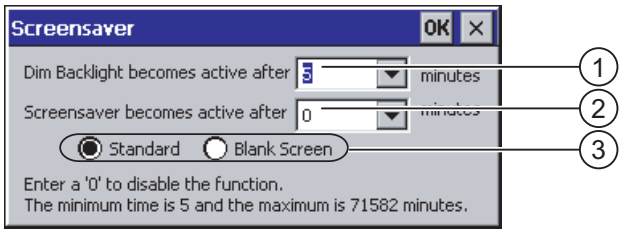
Se nella finestra di dialogo "Screensaver" è impostato il valore "0" per la riduzione della retroilluminazione, vale il valore impostato nel progetto.

Dopo aver attivato lo screen saver e la riduzione della retroilluminazione, è necessario riavviare il pannello operatore. Le impostazioni sono attive solo dopo un riavvio.

ATTENZIONE
Riduzione della luminosità della retroilluminazione La luminosità della retroilluminazione diminuisce con la crescita della durata di vita. Per aumentare la durata di vita della retroilluminazione attivare la riduzione della retroilluminazione. **Contenuti indistinti nella schermata** È possibile che i contenuti della schermata restino visibili sullo sfondo in maniera indistinta. Il contenuto poco nitido della schermata scompare automaticamente dopo qualche tempo, p. es. quando si attiva lo screen saver. Più a lungo è stato visualizzato lo stesso contenuto, più tempo sarà necessario perché sparisca. Attivare assolutamente lo screen saver. Se lo screen saver è attivo la retroilluminazione viene contemporaneamente ridotta.

Presupposti

La finestra di dialogo "Screensaver" deve essere stata aperta con il simbolo "ScreenSaver"  .



① Intervallo di tempo in minuti per la riduzione della retroilluminazione
② Intervallo di tempo in minuti per l'attivazione dello screen saver
③ Impostazione dello screen saver

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Indicare quanti minuti devono trascorrere prima della riduzione della retroilluminazione.

   Inserendo il valore "0" si ha la riduzione della retroilluminazione.
2. Indicare quanti minuti devono trascorrere prima dell'attivazione dello screen saver.

   L'intervallo minimo è di 5 minuti, l'intervallo massimo è di 71582 minuti.

   Inserendo il valore "0" si ha la disattivazione dello screen saver.
3. Scegliere, come screen saver, uno screen saver standard oppure una pagina vuota.
   - Per selezionare lo screen saver standard attivare l'opzione "Standard".
   - Per selezionare una schermata vuota come screen saver, scegliere l'opzione "Blank Screen".
4. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Lo screen saver e la retroilluminazione ridotta del pannello operatore sono impostati. Se l'utente ha attivato nuovamente lo screen saver e la riduzione della retroilluminazione, è necessario riavviare il pannello operatore. L'attivazione ha effetto solo dopo un riavvio.

Vedere anche

Power management (Pagina 81)

Riavvio del pannello operatore (Pagina 137)

6.6.6 Modifica delle impostazioni della stampante

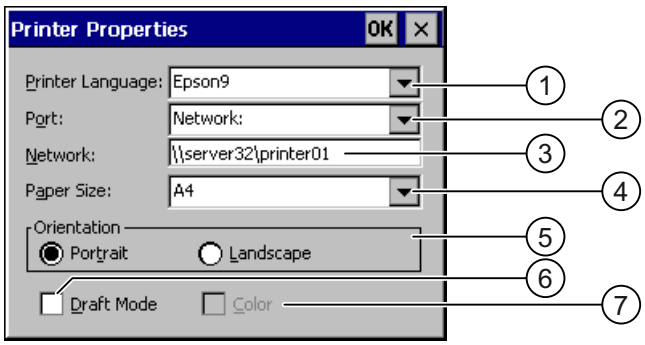
Introduzione

Sulle stampanti di rete è possibile stampare screenshots e protocolli. La stampa riga per riga di messaggi non è possibile su una stampante di rete.

L'elenco delle stampanti attuali e le impostazioni necessarie per i pannelli operatore sono riportati nel sito Internet "http://support.automation.siemens.com/WW/view/de/11376409".

Presupposti

La finestra di dialogo "Printer Properties" deve essere stata aperta con il simbolo "Printer"  .



① Casella di riepilogo delle stampanti
② Casella di riepilogo delle interfacce
③ Indirizzo di rete della stampante
④ Casella di selezione per il formato del foglio
⑤ Gruppo "Orientation" con le opzioni per l'orientamento del foglio
⑥ Casella di controllo per la qualità di stampa
⑦ Casella di controllo per la stampa a colori

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la stampante nella casella di riepilogo "Printer Language:".
2. Selezionare nella casella di riepilogo "Port:" l'interfaccia "Network:".
3. Nella casella di introduzione "Network:" inserire l'indirizzo di rete della stampante.
4. Selezionare il formato del foglio nella casella di riepilogo "Paper Size:".
5. Nel gruppo "Orientation" selezionare il pulsante dell'opzione necessaria:
   - "Portrait" per il formato verticale
   - "Landscape" per il formato orizzontale
6. Impostare la qualità di stampa.
   - Per la stampa come bozza attivare la casella di controllo "Draft Mode".
   - Per stampare il documento ad alta qualità, disattivare la casella di controllo "Draft Mode".
7. Per stampare a colori (la stampante deve supportare questa modalità) attivare la casella di crontrollo "Color".
8. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni della stampante sono state modificate.

6.6.7 Riavvio del pannello operatore

Introduzione

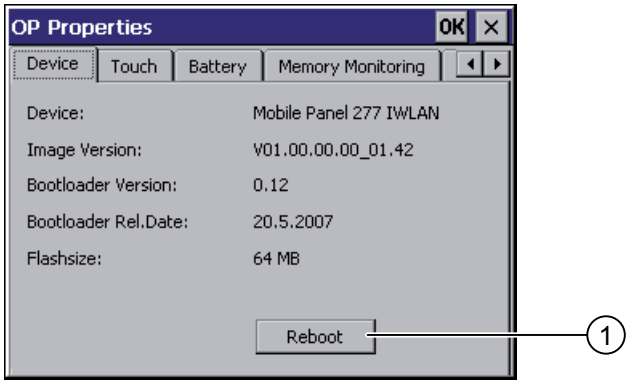
Nei casi seguenti è necessario riavviare il pannello operatore:

- I tasti diretti PROFINET IO sono stati abilitati o inibiti.
- È stata modificata l'impostazione del fuso orario.
- È stato eseguito il passaggio dell'ora legale a quella solare.
- Sono stati riattivati lo screen saver e la riduzione della retroilluminazione.
- È stata modificata la velocità di trasmissione per l'Access Point.

ATTENZIONE
Perdita di dati con il riavvio del pannello operatore Con il nuovo avviamento del pannello operatore tutti i dati della memoria volatile vanno perduti. Prestare attenzione ai seguenti punti: • Il progetto sul pannello operatore è concluso. • Nella memoria flash non vengono scritti dati.

Presupposto

La finestra di dialogo "OP Properties", Scheda "Device" con il simbolo"OP" deve essere aperta.



① Pulsante per il riavvio del pannello operatore

Procedimento

1. Riavviare il pannello operatore con il pulsante "Reboot".

   Viene visualizzato un avviso.

   Riconoscendo l'avviso si ha l'avvio immediato del pannello operatore.

Risultato

Il pannello operatore viene avviato.

Vedere anche

Impostazione di data e ora (Pagina 128)
Abilitazione di PROFINET IO (Pagina 145)
Descrizione (Pagina 106)

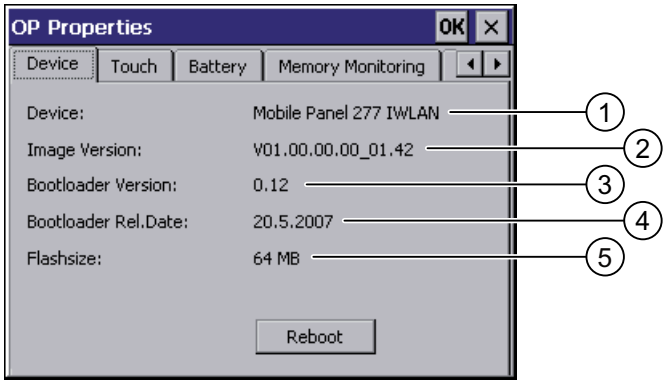
6.6.8 Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore

Introduzione

Le informazioni specifiche del pannello operatore sono necessarie nel caso in cui ci si rivolga all'A&D Technical Support.

Presupposto

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Device", con il simbolo "OP" deve essere aperta.



① Denominazione del pannello operatore
② Versione dell'immagine speculare dei pannelli operatori
③ Versione del bootloader
④ Data di rilascio del bootloader
⑤ Dimensioni della memoria flash interna per salvare l'immagine speculare dei pannelli operatore e il progetto.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. La scheda "Device" visualizza le informazioni specifiche del pannello operatore.
2. Chiudere la finestra di dialogo se le informazioni in essa contenute non sono più necessarie.

Nota

La memoria disponibile per il progetto costituisce soltanto una parte della memoria Flash interna visualizzata.

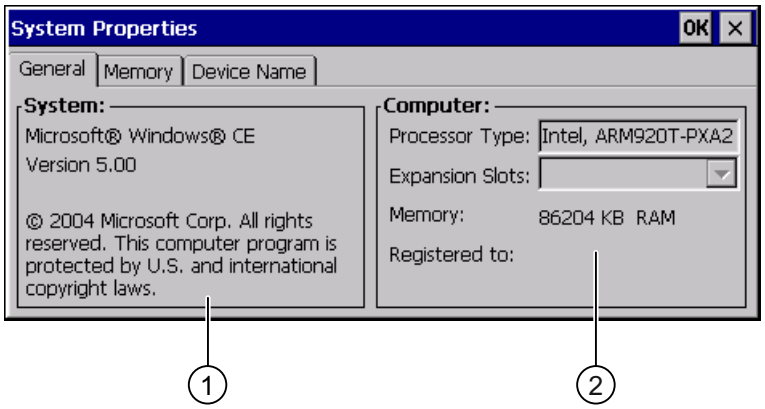
6.6.9 Visualizzazione delle proprietà di sistema

Introduzione

Le informazioni di sistema forniscono informazioni sul processore, il sistema operativo e la memoria del pannello operatore.

Presupposti

La finestra di dialogo "System Properties" deve essere stata aperta con il simbolo "System"  .



① Copyright di Microsoft Windows CE

② Dati del processore, della capacità della memoria flash interna ed eventualmente della scheda di memoria inserita.

Visualizzazione delle proprietà di sistema

Le informazioni di sistema vengono visualizzate. In questa finestra di dialogo non è possibile inserire dati.

Chiudere la finestra di dialogo.

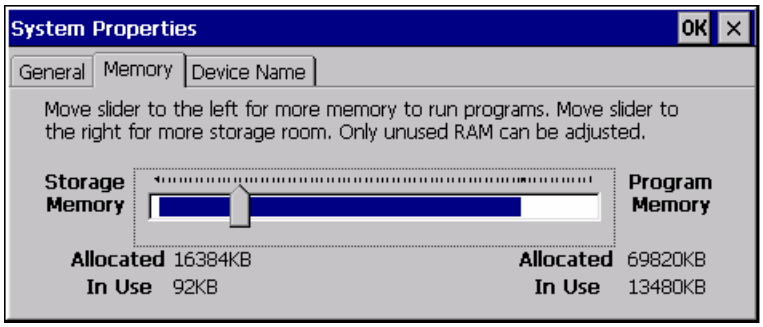
Procedimento di visualizzazione delle informazioni sul salvataggio

ATTENZIONE
Scheda "Memory" Non modificare la suddivisione della memoria nella scheda "Memory". Vale solo con le opzioni: Può essere necessario modificare la suddivisione della memoria. Per ulteriori informazioni consultare la documentazione allegata all'opzione.

Procedere nel modo seguente:

1. Passare alla scheda "Memory".

   Le informazioni sulla memoria vengono visualizzate.



2. Chiudere la finestra di dialogo.

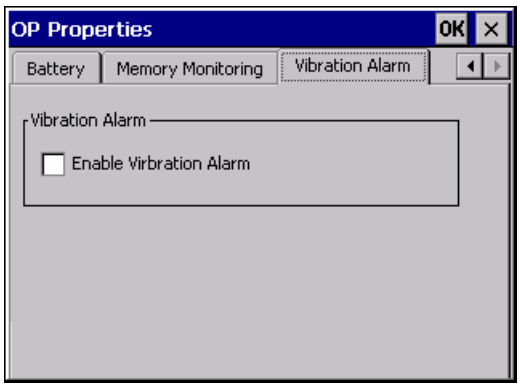
6.6.10 Attivazione dell'allarme a vibrazione

Introduzione

Il pannello operatore può essere collegato ad un allarme a vibrazione. Questo allarme viene generato con il processo in corso quando lo stato di caricamento della batteria principale si fa critico.

Presupposto

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda"Vibration Alarm", con il simbolo "OP" deve essere aperta.



Procedimento

1. Attivare la casella di controllo "Enable Vibration Alarm".
2. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

L'allarme a vibrazione è attivato.

6.7 Parametrizzazione del canale di dati

Introduzione

Il trasferimento del progetto è possibile soltanto dopo che è stato abilitato almeno un canale dati.

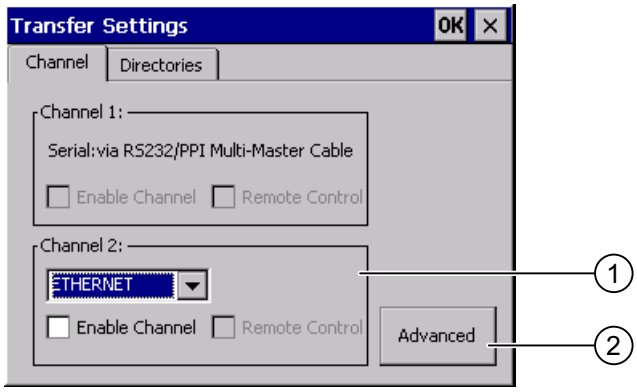
Bloccando tutti i canali di dati, il pannello operatore viene protetto dalla sovrascrittura indesiderata dei dati di progetto e dell'immagine dei pannelli operatore.

Nota

Nel Mobile Panel 277 Wireless il canale dati 1 non è disponibile.

Presupposto

L'apertura della finestra di dialogo "Impostazioni di trasferimento" deve avvenire dall'icona "Transfer Settings"  .



① Gruppo per il canale dati 2 (Channel 2)

② Pulsante per le finestre di dialogo "Network and Dial-Up Connections"

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare l'interfaccia nella rispettiva casella di riepilogo.

   Nota

   "Ethernet" ha validità nella comunicazione LAN e WLAN.

2. Per abilitare il canale dati attivare la casella di controllo "Enable Channel".
3. Per disabilitare il canale dati disattivare la casella di controllo "Enable Channel".

4. Per abilitare il trasferimento automatico attivare la casella di controllo "Remote Control".

⚠ AVVERTENZA
Modo di trasferimento involontario
Accertarsi che il pannello operatore non venga commutato involontariamente dal PC di progettazione al modo di trasferimento mentre il progetto è in corso con trasferimento automatico abilitato. Ciò potrebbe determinare nell'impianto azioni indesiderate.

5. Inserire altri parametri in caso di necessità.
   - Valido per ETHERNET:
     Con il pulsante Advanced passare alla finestra di dialogo Network and Dial-Up Connections.
     Aprire la registrazione "LAN"oppure "WLAN". Questa finestra consente di modificare le impostazioni TCP/IP.
     Confermare le immissioni.
     Chiudere "Network and Dial-Up Connections".
   - Valido per USB:
     Per "USB" non sono necessarie ulteriori impostazioni.
6. Confermare le immissioni.
   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il canale dati è parametrizzato.

Informazioni generali

Nota

Modifiche nel modo operativo "Trasferimento"

Modificando le impostazioni di trasferimento nel modo operativo "Trasferimento", oppure in un progetto in corso, le nuove impostazioni acquisiscono efficacia soltanto al successivo avvio del trasferimento o del progetto.

Ciò si verifica quando il Control Panel viene aperto da un progetto attivo per modificare le proprietà di trasferimento.

ATTENZIONE
Modalità di trasferimento tramite Channel 2
Le impostazioni per il trasferimento possono essere modificate. In questo caso sono necessarie le seguenti fasi operative: • Uscire dal progetto. • Modificare le impostazioni del pannello operatore. • Passare quindi di nuovo al modo operativo "Trasferimento".

Vedere anche

Modifica delle impostazioni di rete (Pagina 150)

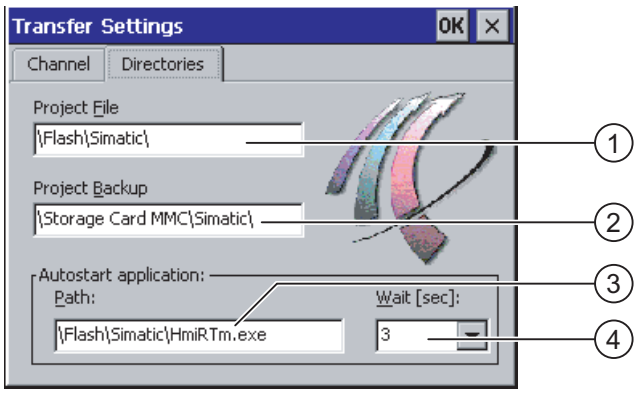
6.8 Impostazione del tempo di ritardo

Introduzione

Al momento dell'accensione del pannello operatore il progetto viene avviato con un tempo di ritardo. Mentre decorre il tempo di ritardo, viene visualizzato il Loader.

Presupposti

La finestra di dialogo "Transfer Settings", scheda "Directories", deve essere stata aperta con il simbolo "Transfer" .



① Localizzazione memoria del file di progetto

② Localizzazione memoria per il ritrasferimento del file sorgente compresso del progetto.

Come localizzazione memoria è possibile impostare la scheda di memoria esterna o collegamenti in rete. Al backup successivo, il file sorgente di un progetto viene salvato nella localizzazione memoria indicata.

③ Localizzazione memoria e file di avvio del pannello operatore per il file di progetto eseguibile.

④ Casella di selezione del tempo di ritardo

ATTENZIONE
Impostazioni in "Project File" e "Path" Non modificare le impostazioni nei campi "Project File" e "Path:". Apportando modifiche in questo punto sussiste il rischio che il progetto non venga più avviato alla nuova accensione del pannello operatore.

Procedimento di impostazione del tempo di ritardo

1. Nella casella di riepilogo "Wait [sec]:" selezionare il tempo di ritardo in secondi.

   In presenza del valore "0", il progetto viene avviato immediatamente. Successivamente non è più possibile richiamare il Loader dopo l'accensione del pannello operatore. Per accedere ciononostante al Loader, è necessario aver progettato un oggetto di comando per uscire dal progetto.

2. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il tempo di ritardo per il pannello operatore è ora impostato.

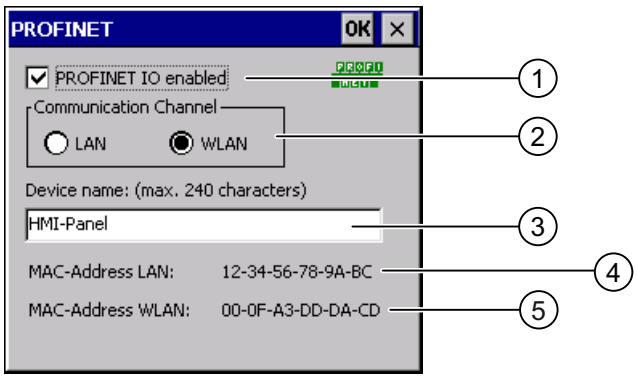
6.9 Abilitazione di PROFINET IO

PROFINET IO

I tasti funzione e i pulsanti possono essere progettati come tasti diretti PROFINET IO. Per poter utilizzare i tasti diretti PROFINET IO nel progetto è necesario abilitarli.

Presupposti

La finestra di dialogo "PROFINET" deve essere stata aperta con il simbolo "PROFINET" .



① Casella di controllo per l'bilitazione o l'inibizione dei tasti diretti PROFINET IO
② Gruppo per il collegamento di comunicazione
③ Casella di introduzione del nome dispositivo
④ Indirizzo MAC dell'interfaccia LAN
⑤ Indirizzo MAC dell'interfaccia WLAN

Procedimento

1. Per abilitare i tasti diretti PROFINET IO attivare la casella di controllo "PROFINET IO enabled".
2. Scegliere il collegamento di comunicazione.

   Nota

   Selezionare "LAN" solo a scopo di service. Impostando "LAN" il pannello operatore viene collegato direttamente alla rete tramite l'interfaccia RJ45.

   Collegando il PC di progettazione al pannello operatore direttamente tramite interfaccia RJ45, è necessario aprire il vano di collegamento. Quando è aperto il vano dei collegamenti non è più assicurato il grado di protezione IP65.

3. Impostare il nome di dispositivo del pannello operatore.

   Il nome del pannello operatore non deve superare 240 caratteri.

ATTENZIONE
Errore di indirizzamento del PROFINET IO Device
Il nome del dispositivo non corrisponde al nome del computer in Windows CE.
Il nome di dispositivo deve corrispondere a quello introdotto in Configurazione HW di STEP 7.

4. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

5. Una volta modificate le impostazioni riavviare il pannello operatore.

Risultato

I tasti diretti PROFINET IO sono abilitati.

Vedere anche

Riavvio del pannello operatore (Pagina 137)

Tasti diretti (Pagina 197)

6.10 Configurazione del funzionamento in rete

6.10.1 Panoramica del funzionamento di rete

Introduzione

Collegare il pannello operatore a una rete PROFINET.

Il collegamento a una rete offre p. es. le seguenti possibilità:

- Stampa tramite stampante di rete
- Salvataggio, esportazione e importazione di set di dati delle ricette in/da un server
- Salvataggio di archivi di dati e di segnalazioni
- Trasferimento di un progetto
- Backup dei dati

ATTENZIONE
Il pannello operatore può essere impiegato esclusivamente su reti PROFINET. Il pannello operatore, nella rete PC, ha solo funzionalità di client. Ciò significa che dal pannello operatore è possibile accedere tramite la rete a file di un membro della rete con funzionalità di server TCP/IP. Non è possibile p. es. accedere a file del pannello operatore da un PC tramite la rete.

Nota

Per ulteriori informazioni sulla comunicazione con SIMATIC S7 tramite PROFINET consultare il manuale utente "WinCC flexible Comunicazione".

Indirizzamento

In una rete PROFINET i computer normalmente vengono indirizzati tramite nomi.
Questi nomi di computer vengono tradotti in indirizzi TCP/IP da un server DNS o WINS.

Nelle reti PROFINETquesti server normalmente sono già disponibili.

Nota

L'indirizzamento dei PC con indirizzi TCP/IP non è supportato dal sistema operativo del pannello operatore.

L'indirizzamento del pannello operatore tramite nome in una rete PROFINET richiede l'uso di un server DNS o WINS.

Per eventuali chiarimenti rivolgersi all'amministratore di sistema.

Stampa tramite stampante di rete

La stampa delle segnalazioni riga per riga tramite la stampante di rete non è supportata dal sistema operativo del pannello operatore. Tutte le altre funzioni della stampante, come p. es. screenshot o protocollo, sono possibili tramite la rete senza alcuna limitazione.

Operazioni preliminari

Prima di iniziare la configurazione chiedere all'amministratore di rete informazioni sui seguenti parametri di rete.

- Il proprio sistema di rete utilizza DHCP per l'assegnazione dinamica di indirizzi di rete?

  Se no, richiedere l'assegnazione di un nuovo indirizzo di rete TCP/IP per il pannello operatore.
- Quale indirizzo TCP/IP ha il Default Gateway?
- Se viene impiegata una rete DNS, quali sono gli indirizzi del server dei nomi?
- Se viene impiegata una rete WINS, quali sono gli indirizzi del server dei nomi?

Procedimento generale di parametrizzazione della rete

Prima del funzionamento in rete bisogna configurare il proprio pannello operatore.
La configurazione si suddivide sostanzialmente nelle seguenti sequenze operative:

Procedere nel modo seguente:

1. Impostare il nome del computer del pannello operatore.
2. Configurare l'indirizzo nel sistema di rete
3. Impostare le informazioni di login.
4. Salvare le importazioni.

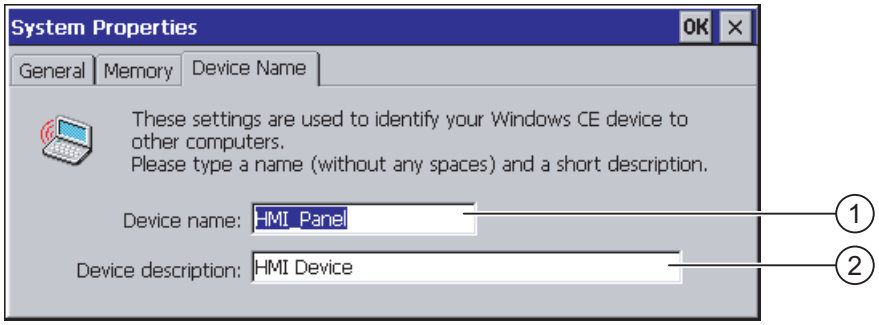
6.10.2 Impostazione del nome del computer del pannello operatore

Introduzione

Il nome del computer permette di identificare il pannello operatore all'interno della rete.

Presupposti

La finestra di dialogo "System Properties" deve essere stata aperta con il simbolo "System"  .



① Nome del computer del pannello operatore
② Descrizione del pannello operatore (facoltativa)

Nota

Per attivare il funzionamento della rete indicare un nome del computer univoco nella casella di introduzione "Device name".

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Nella casella di introduzione "Device name:" inserire il nome del computer del pannello operatore.
2. Nella casella di introduzione "Device description:" inserire eventualmente la descrizione del pannello operatore.
3. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Il nome del computer per il pannello operatore è ora impostato.

Vedere anche

Panoramica del funzionamento di rete (Pagina 147)

6.10.3 Modifica delle impostazioni di rete

Introduzione

Alla voce "Network and Dial-Up Connections" è possibile modificare le impostazioni di rete della connessione WLAN o LAN.

Presupposti per la modifica delle impostazioni del collegamento WLAN o LAN

Con il simbolo "Network and Dial-Up Connections"  è essere stata aperta la finestra seguente.



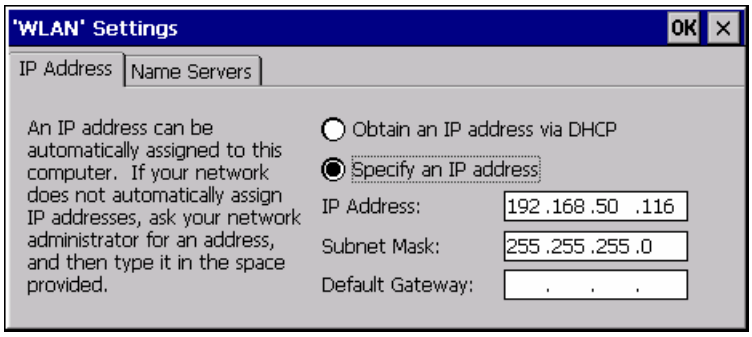
È possibile immettere i parametri di collegamento per la connessione WLAN e LAN. La parametrizzazione è identica.

Procedimento di impostazione dei parametri di collegamento

Il procedimento seguente spiega l'impostazione dei parametri di collegamento sulla base della connessione WLAN.

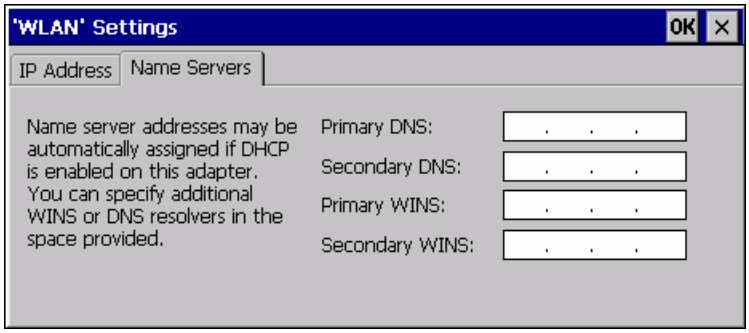
Procedere nel modo seguente:

1. Aprire la registrazione "WLAN".
   – Si apre la finestra di dialogo ""WLAN' Settings".


'WLAN' Settings
OK
IP Address
Name Servers
An IP address can be automatically assigned to this computer. If your network does not automatically assign IP addresses, ask your network administrator for an address, and then type it in the space provided.
Obtain an IP address via DHCP
Specify an IP address
IP Address:
192 .168 .50 .116
Subnet Mask:
255 .255 .255 .0
Default Gateway:

2. Scegliere tra l'assegnazione automatica degli indirizzi tramite DHCP e l'assegnazione degli indirizzi manuale.
3. Se l'indirizzo viene assegnato manualmente, indicare i rispettivi indirizzi nelle caselle di introduzione "IP Address", "Subnet Mask" ed eventualmente "Default Gateway".

4. Se nella rete viene impiegato un server dei nomi passare alla scheda "Name Servers".


'WLAN' Settings
OK
IP Address
Name Servers
Name server addresses may be automatically assigned if DHCP is enabled on this adapter. You can specify additional WINS or DNS resolvers in the space provided.
Primary DNS:
Secondary DNS:
Primary WINS:
Secondary WINS:

5. Immettere gli indirizzi corrispondenti.
6. Confermare le immissioni.
   La finestra di dialogo viene chiusa.
7. Chiudere la finestra "Network and Dial-Up Connections".
   Il Control Panel viene nuovamente visualizzato.

Risultato

I parametri per la connessione WLAN o LAN del pannello operatore sono stati impostati.

Vedere anche

Panoramica del funzionamento di rete (Pagina 147)

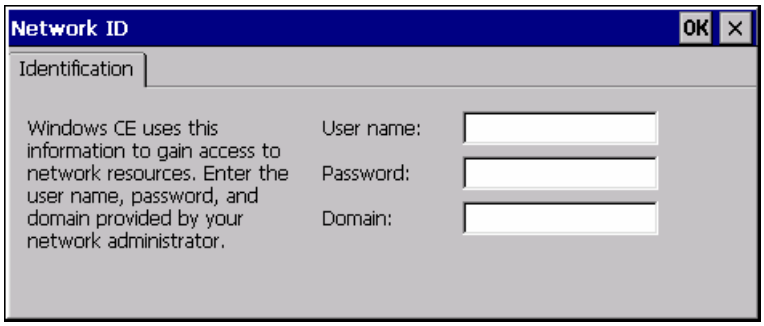
6.10.4 Modifica dei dati di registrazione

Introduzione

Per ottenere l'accesso a determinate risorse di rete occorre registrarsi nella rete come utente. L'amministratore trasmette agli utenti un nome utente, una password e il nome del dominio.

Presupposti

La finestra di dialogo "Network ID" con il simbolo "Network ID"  deve essere aperta.


Network ID
OK
Identification
Windows CE uses this information to gain access to network resources. Enter the user name, password, and domain provided by your network administrator.
User name:
Password:
Domain:

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire il nome utente nella casella "Username".
2. Inserire la password nella casella "Password".
3. Inserire il nome del dominio nella casella "Domain".
4. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

I dati di registrazione sono ora impostati.

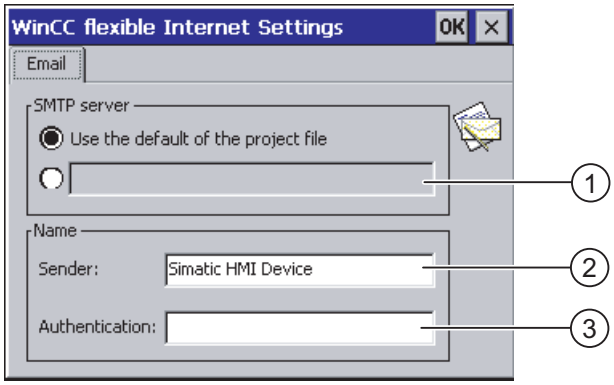
Vedere anche

Panoramica del funzionamento di rete (Pagina 147)

6.10.5 Modifica delle impostazioni e-mail

Presupposti

La finestra di dialogo "WinCC flexible Internet Settings" deve essere stata aperta con il simbolo "WinCC Internet Settings"  .



① Impostazione del server SMTP
② Denominazione del mittente
③ Acconto e-mail

Nota

Opzioni

La finestra di dialogo "WinCC flexible Internet Settings" può contenere ulteriori schede. Le schede sono in funzione delle opzioni attivate per il funzionamento di rete nel progetto.

Procedimento di modifica delle impostazioni e-mail

Procedere nel modo seguente:

1. Indicare il server SMTP.
   - Per utilizzare il server SMTP definito nel progetto attivare l'opzione "Use the default of the project file".
   - Se non si desidera utilizzare il server SMTP definito nel progetto disattivare l'opzione "Use the default of the project file". Indicare il server SMTP desiderato.
2. Inserire la denominazione del mittente nella casella "Sender".
3. Nella casella di introduzione "Authentication:" indicare l'account di posta elettronica utilizzato per l'invio delle e-mail.

   Alcuni provider consentono l'invio di posta elettronica soltanto previa indicazione di un acconto e-mail. Se il proprio provider consente l'invio di posta elettronica senza controllo dell'account e-mail, la casella "Authentication:" può rimanere vuota.
4. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni e-mail sono state modificate.

Vedere anche

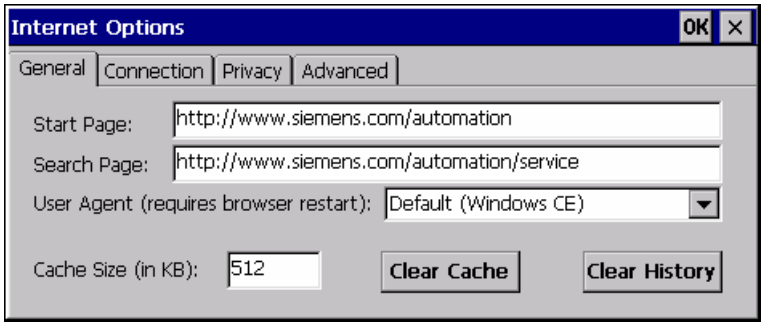
Panoramica del funzionamento di rete (Pagina 147)

6.11 Modifica delle impostazioni Internet

6.11.1 Modifica delle impostazioni Internet generali

Presupposti

La finestra di dialogo "Internet Options", scheda "General", deve essere stata aperta con il simbolo "Internet Options"  .



Nota

Non modificare le impostazioni nel campo "User Agent".

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire nella casella di introduzione "Start Page" la pagina iniziale per il browser di Internet.
2. Inserire nella casella di introduzione "Search Page" l'indirizzo del motore di ricerca standard.
3. Inserire nella casella di introduzione "Cache" le dimensioni desiderate per la memoria cache.
4. Per cancellare la memoria cache premere il pulsante "Clear Cache".
5. Per cancellare la cronologia premere il pulsante "Clear History".
6. Confermare le immissioni.
   La finestra di dialogo viene chiusa.

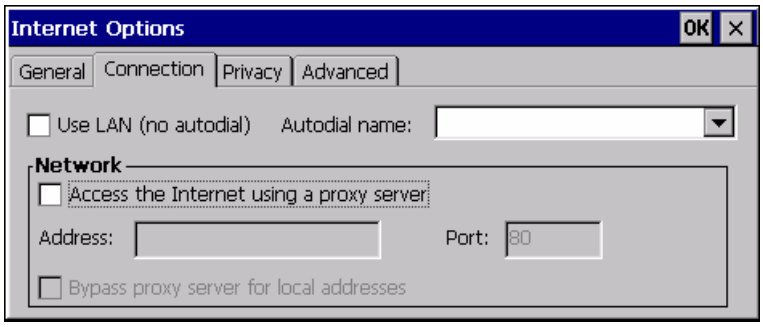
Risultato

I parametri generali per il browser di Internet sono impostati.

6.11.2 Impostazione server proxy

Presupposti

La finestra di dialogo "Internet Options", scheda "Connection", deve essere stata aperta con il simbolo Internet Options" .



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Attivare la casella di controllo "Use LAN (no autodial)".
2. Per impiegare un server proxy attivare nel gruppo "Network" la casella di controllo "Access the Internet using a proxy server".

   Indicare l'indirizzo del server proxy e la porta.
3. Se non si desidera utilizzare il server proxy per le chiamate locali attivare la casella di controllo "Bypass proxy server for local addresses".
4. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

6.11.3 Modifica delle impostazioni sulla privacy

Cookies e codifica

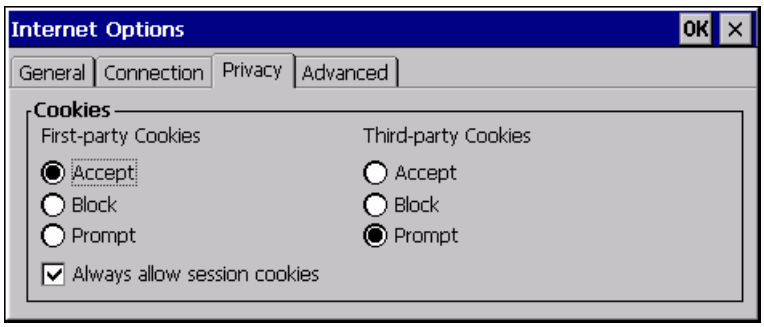
I cookies sono informazioni che un server web invia a un browser. Accedendo a questi server web in un secondo momento i cookies vengono rispediti. In questo modo è possibile salvare le informazioni tra un accesso e l'altro.

Per garantire maggiore sicurezza i dati vengono trasmessi in Internet codificati. I principali protocolli di codifica sono SSL e TLS. L'impiego dei protocolli di codifica può essere attivato o disattivato.

Per le impostazioni necessarie rivolgersi al proprio amministratore di sistema.

Presupposti

La finestra di dialogo "Internet Options", scheda "Privacy", deve essere stata aperta con il simbolo "Internet Options" .



Procedimento

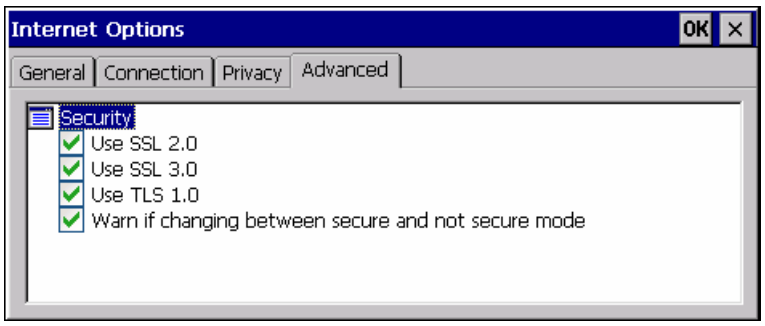
Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare con i pulsanti delle opzioni l'impiego desiderato del cookie.
   - "Accept"

     I cookies vengono memorizzati senza richiesta di conferma.
   - "Block"

     I cookies non vengono memorizzati.
   - "Prompt"

     I cookies vengono memorizzati su richiesta.
2. Se si desidera abilitare cookie validi solo durante una sessione, attivare la casella di controllo "Always allow session cookies".
3. Passare alla scheda "Advanced".



4. Attivare i protocolli di codifica desiderati.
5. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

Le impostazioni di sicurezza sono ora impostate.

6.11.4 Importazione e eliminazione di certificati

Descrizione

I certificati possono essere importati, visualizzati o cancellati. I certificati vengono suddivisi nel modo seguente:

- Certificati dei quali vi fidate
- Certificati propri
- Altri certificati

Per le impostazioni necessarie rivolgersi al proprio amministratore di sistema.

Presupposti

La finestra di dialogo "Certificates" con il simbolo "Certificates"  deve essere stata aperta.



Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare il tipo di certificati nella rispettiva casella di riepilogo:
   - "Trusted Authorities"
   - "My Certificates"
   - "Other Certificates"
2. Se necessario avviare l'importazione con il pulsante "Import..".

   Si apre una finestra di dialogo per poter indicare la fonte.
3. Se necessario eliminare i certificati.
   - Evidenziare il certificato desiderato.
   - Cancellare il certificato selezionato con il pulsante "Remove".
4. Il pulsante "View.." apre l'elenco delle proprietà del certificato selezionato.
5. Chiudere la finestra di dialogo.

Risultato

Le modifiche ai certificati sono state apportate.

6.12 Backup e ripristino con un supporto di memoria esterno

Backup

Con il backup, i dati seguenti vengono copiati dalla memoria flash interna del pannello operatore su un supporto di memoria esterno.

- Sistema operativo
- Applicazioni
- Dati

È possibile utilizzare i seguenti supporti di memoria esterni:

- Scheda di memoria
- Memory stick USB

CAUTELA
Grado di protezione IP65 non soddisfatto Per estrarre e inserire la scheda di memoria occorre aprire il vano dei collegamenti del pannello operatore. Quando è aperto il vano dei collegamenti non è più assicurato il grado di protezione IP65. Eseguire i backup preferibilmente su memory stick USB.

Presupposti per il backup

- Il progetto in corso e tutte le altre applicazioni, eccetto il Control Panel, devono essere conclusi.
- Il pannello operatore deve essere dotato di un supporto di memoria esterno con spazio libero sufficiente.

  Le dimensioni della memoria flash interna vengono visualizzate nelle informazioni del pannello operatore. Se lo spazio di memoria disponibile sul supporto esterno è insufficiente, viene visualizzato un avviso e il backup viene interrotto.

La finestra di dialogo "Backup/Restore" con il simbolo "Backup/Restore" deve essere aperta.



Procedimento – Backup

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare il backup con il pulsante "BACKUP".

   Il pannello operatore controlla la memoria esterna.

   Nei casi seguenti il pannello operatore emette dei messaggi:

   – È presente più di un supporto di memoria esterno:

     selezionare la memoria desiderata.

   – La memoria esterna manca o è difettosa:

     confermare i messaggi visualizzati.

     Il Control Panel viene nuovamente visualizzato.

     Sostituire la memoria esterna. Riavviare il backup.

   – La memoria esterna contiene già altri dati.

2. Seguire le istruzioni del pannello operatore.

   Durante il backup vengono visualizzati successivamente i messaggi seguenti:

   – "Checking Registry"

   – "Backup Progress"

   – "Saving CE-Image"

   Una barra di avanzamento mostra l'andamento del backup.

   Al termine del backup viene visualizzato il messaggio seguente:

   "Backup successfully completed. Press OK and remove your storage card."

3. Confermare il messaggio con il pulsante "OK".

   Rimuovere il supporto di memoria esterno.

Risultato

E stato eseguito il backup nella memoria esterna dei dati del pannello operatore.

Presupposti per il ripristino

Il pannello operatore deve essere dotato di un supporto di memoria esterno che contiene il backup.

Procedimento – Ripristino

ATTENZIONE
Cancellazione della memoria flash Con il ripristino, la memoria flash del pannello operatore verrà cancellata dopo un'interrogazione. Successivamente i dati salvati nella memoria esterna vengono copiati nella memoria flash interna. Le chiavi di licenza esistenti vengono cancellate dopo un'interrogazione.

Il ripristino avviene con le operazioni seguenti:

- Si apre l'immagine speculare di Windows CE.
- Il pannello operatore viene riavviato.
- I file restanti vengono ripristinati.

ATTENZIONE
Interruzione del ripristino Se si estrae il supporto di memoria esterno durante il ripristino, quest'ultimo viene interrotto. Assicurarsi che il supporto di memoria esterno non venga rimosso per tutta la durata del ripristino.

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare il ripristino con il pulsante "RESTORE".

   Il pannello operatore controlla la memoria esterna.

   Nei casi seguenti il pannello operatore emette dei messaggi:

   – La memoria esterna manca o è difettosa:

     confermare i messaggi visualizzati.

     Il Control Panel viene nuovamente visualizzato.

     Sostituire la memoria esterna.

   – È presente più di un supporto di memoria esterno con un backup valido:

     Estrarre tutti i supporti di memoria esterni con i backup non necessari.

     Eventualmente controllare i supporti di memoria esterni disponibili con il pulsante "REFRESH".

2. Se necessario avviare il ripristino con il pulsante "RESTORE".

   I dati da ripristinare vengono controllati.

   Al termine del controllo viene visualizzata una delle seguenti interrogazioni di sicurezza:

   – "You are starting RESTORE now. All files (except files on storage cards) and the registry will be erased. Are you sure?"

     A questo punto è possibile interrompere il ripristino con il pulsante "No" per impedire la cancellazione dei dati sul pannello operatore.

   – You are now starting RESTORE. All files on the panel and the licenses listed below as well as the registry will be erased. Are you sure?

     Questa interrogazione viene visualizzata se sono presenti chiavi di licenza sia sul pannello operatore sia nel backup. Se necessario interrompere il ripristino con il pulsante "No" ea eseguire dapprima il backup delle chiavi di licenza del pannello operatore. Riavviare il ripristino.

3. Avviare il ripristino dei dati con il pulsante "Yes".

   Una barra di avanzamento mostra l'andamento del ripristino dell'immagine speculare Windows CE.

   Al termine del ripristino viene visualizzato il messaggio seguente:

   "Restore succesfully finished. Press ok, remove your storage card and reboot your device."

4. Rimuovere il supporto di memoria esterno.
5. Confermare il messaggio.

   Il pannello operatore viene riavviato.

Risultato

Sul pannello operatore sono stati ripristinati i dati del backup.

Nota

Calibrazione del touch screen

Dopo il ripristino potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

Vedere anche

Visualizzazione delle informazioni relative al pannello operatore (Pagina 138)

6.13 Visualizzazione dello stato della batteria

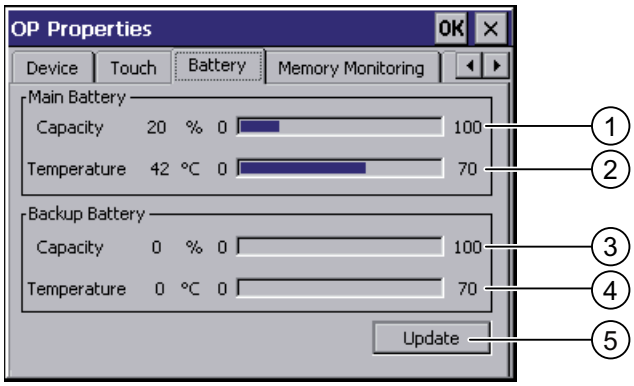
Introduzione

È possibile controllare lo stato di carica e la temperatura della batteria principale e della batteria tampone.

ATTENZIONE
Impossibile caricare la batteria Per caricare le batterie, la temperatura ambiente e quella della batteria non devono superare i 40 °C. Maggiore è la temperatura, maggiore sarà il tempo necessario per caricarla. Per la stazione di carica scegliere un'ubicazione in un ambiente fresco. Eventualmente lasciar raffreddare la batteria.

Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Battery", deve essere stata aperta con il simbolo "OP"  .



① Stato di carica della batteria principale
② Temperatura della batteria principale
③ Stato di carica della batteria tampone
④ Temperatura della batteria tampone
⑤ Pulsante per l'aggiornamento della visualizzazione

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se necessario aggiornare la visualizzazione con il pulsante "Update".
2. Chiudere la finestra di dialogo.

6.14 Attivazione della gestione memoria

Gestione memoria

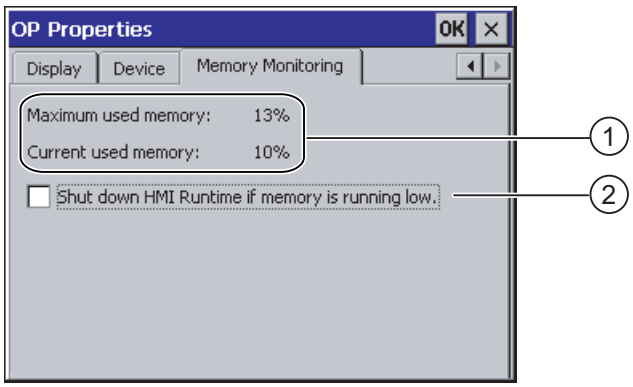
Purché la gestione della memoria sia attiva, il pannello operatore termina automaticamente il progetto qualora sia necessario riorganizzare la memoria quando è in corso un progetto.

Il progetto viene chiuso e sul pannello operatore viene visualizzata una segnalazione.
Il progetto deve essere riavviato.

ATTENZIONE
Gestione memoria Se la gestione memoria non viene attivata è possibile che durante il progetto si presentino stati non definiti. Attivare la gestione della memoria nella finestra di dialogo "OP Properties".

Presupposti

La finestra di dialogo "OP Properties", scheda "Memory Monitoring", deve essere stata aperta con il simbolo "OP"  .



① Memoria max. utilizzata dall'ultimo avviamento del pannello operatore e memoria utilizzata attualmente in percentuale

② Casella di controllo per l'attivazione della gestione memoria

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Per avviare la gestione memoria attivare la casella di controllo.
2. Confermare le immissioni.

   La finestra di dialogo viene chiusa.

Risultato

La gestione memoria è attivata.

Messa in servizio del pannello operatore

7

7.1 Descrizione

Funzionamento del pannello operatore

Il pannello operatore può essere utilizzato nell'impianto in due modalità:

- mobile con batteria
- fissa sulla stazione di carica

Nel'ambiente di ufficio il pannello operatore può essere trasferito e testato in modalità:

- mobile con batteria
- fissa con alimentatore da banco
- fissa sulla stazione di carica

Presupposti per la messa in servizio

La messa in servizio di un progetto sul pannello operatore prevede le seguenti operazioni:

1. Montaggio e collegamento della stazione di carica

   È possibile il collegamento alternativo del pannello operatore all'alimentatore da banco.
2. Caricamento della batteria e inserimento della stessa nel pannello operatore

   Per il caricamento della batteria esistono le seguenti possibilità:
   - Nel vano della stazione di carica
   - Nel pannello operatore nella stazione di carica
   - Nel pannello operatore collegato all'alimentatore da banco
3. Accensione del pannello operatore attivando il tasto ON/OFF
4. Messa in servizio e test della rete WLAN
5. Esecuzione delle impostazioni per il trasferimento nel Control Panel
6. Trasferire il progetto sul pannello operatore

Messa in servizio

Dopo aver trasferito il progetto nel pannello operatore, eseguire le seguenti operazioni:

- Avvio del progetto
- Se necessario: Test delle zone

Vedere anche

Montaggio della stazione di carica (Pagina 50)

Primo utilizzo delle batterie (Pagina 69)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 142)

7.2 Tipi di funzionamento

Modi di funzionamento

Il pannello operatore si può trovare nei seguenti modi operativi:

- Offline
- Online
- Trasferimento

I modi operativi "Offline" e "Online" possono essere impostati sia sul PC di progettazione che sul pannello operatore. Nel caso del pannello operatore viene utilizzato un oggetto di comando presente nel progetto.

Modifica del modo di funzionamento

Per modificare il modo operativo nel pannello operatore durante l'esercizio, l'autore del progetto deve aver progettato i rispettivi oggetti di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Modo operativo "Offline"

In questo modo operativo non esiste alcun collegamento tra pannello operatore e controllore. Il pannello operatore può essere comandato, non è tuttavia possibile inviare e ricevere dati dal controllore.

Modo operativo "Online"

In questo modo operativo esiste un collegamento tra pannello operatore e controllore. L'impianto può essere controllato mediante il pannello operatore in base al tipo di progettazione.

Modo operativo "Transfer"

Con questo modo operativo è possibile p. es. trasferire un progetto dal PC di progettazione al pannello operatore o salvare e ripristinare i dati del pannello operatore.

Per commutare il pannello operatore al modo operativo "Transfer", sono disponibili le possibilità seguenti:

- All'avvio del pannello operatore

  Avviare manualmente il modo operativo "Transfer" nel loader del pannello operatore.

- Durante il servizio

  Avviare manualmente il modo operativo "Transfer" con un oggetto di comando all'interno del progetto. Con il trasferimento automatico, il pannello operatore passa al modo operativo "Transfer" se viene avviato un trasferimento sul PC di progettazione.

7.3 Utilizzo di progetti esistenti

Nota

Il Mobile Panel 277 IWLAN è sprovvisto di tasto di conferma, di tasto di stop e di arresto di emergenza. I programmi di automazione preesistenti devono essere modificati in questi punti.

È possibile continuare ad utilizzare i progetti WinCC flexible dei seguenti pannelli operatore:

- Mobile Panel 177 PN
- Mobile Panel 177 DP
- Mobile Panel 277

Sostituire il pannello operatore in WinCC flexible.

Modificare il progetto WinCC flexible nei seguenti punti:

- Comunicazione tramite WLAN
- Riconoscimento di zone e di punti di collegamento
  - Se nel progetto preesistente il riconoscimento del punto di collegamento è avvenuto tramite l'ID del box, sussistono le seguenti possibilità:

    Invece del box di collegamento utilizzare una zona costituita da almeno un trasponditore e impostare qui come ID l'ID del box finora utilizzato.
  - Impiegando il riconoscimento di zona sono necessari uno o più trasponditori per una zona.

    La parametrizzazione delle zone avviene in WinCC flexible alla voce "Impostazioni pannello operatore".

    Le zone semplificano la progettazione di una pagina specifica per la zona.

    In questo caso possono essere richieste modifiche al programma di automazione rispetto a versioni precedenti dei dispositivi.

Informazioni più dettagliate a tale proposito sono consultabili nella Guida in linea di WinCC flexible oppure nel manuale utente "WinCC flexible Migration".

7.4 Possibilità di trasmissione dati

Informazioni generali

La seguente tabella mostra le possibilità di trasferimento dei dati tra Mobile Panel 277 Wireless e PC di progettazione.

Il canale dati "Ethernet" vale per la comunicazione tramite WLAN e LAN (RJ45).

Tipo	Canale di dati	Mobile Panel 277 Wireless
Backup	USB	Sì
	Ethernet	Sì
Ripristino	USB	Sì
	Ethernet	Sì
Aggiornamento del sistema operativo	USB	Sì
	Ethernet	Sì
Aggiornamento del sistema operativo con resettaggio delle impostazioni di fabbrica	USB	No
	Ethernet tramite interfaccia RJ45	Sì
Trasferimento del progetto	USB	Sì
	Ethernet	Sì
Installazione o disinstallazione di un'opzione	USB	Sì
	Ethernet	Sì
Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza	USB	Sì
	Ethernet	Sì

7.5 Preparare e salvare il progetto

7.5.1 Descrizione

Introduzione

Per poter comandare l'impianto dal pannello operatore occorre trasferire il progetto WinCC flexible sul pannello operatore.

Trasferimento del progetto sul pannello operatore

Per trasferire un progetto a un pannello operatore esistono le seguenti possibilità:

- Trasferimento dal PC di progettazione
- Ripristino mediante ProSave da un PC

  In questo caso, un progetto salvato viene trasferito da un PC al pannello operatore.

  Su questo PC non è necessario che sia stato installato WinCC flexible.

Prima messa in servizio e rimessa in servizio

- Alla prima messa in servizio, sul pannello operatore non è ancora presente alcun progetto.

  Questa condizione viene mantenuta dal pannello operatore anche dopo l'aggiornamento del sistema operativo.
- Alla rimessa in servizio, un progetto già presente sul pannello operatore viene sostituito.

Vedere anche

Tipi di funzionamento (Pagina 166)

7.5.2 Trasferimento

7.5.2.1 Descrizione

Trasferimento

Al termine della fase di progettazione trasferire il progetto eseguibile dal PC di progettazione al pannello operatore.

Il modo operativo "Transfer" può essere avviato automaticamente o manualmente sul pannello operatore.

I dati trasferiti vengono memorizzati direttamente nella memoria flash interna del pannello operatore. Per il trasferimento viene utilizzato un canale di dati che va parametrizzato prima dell'avvio.

Trasferimento dal pannello operatore

Al momento del trasferimento, è possibile inoltrare al pannello operatore, unitamente al progetto eseguibile, il file di progetto compresso. Il file di progetto compresso può essere, se necessario, nuovamente trasferito ed elaborato su un PC di progettazione a scelta.

Per il salvataggio del file di progetto compresso il pannello operatore deve disporre di una memoria esterna.

ATTENZIONE
I file di progetto non vengono controllati
WinCC flexible non verifica la corrispondenza del file di progetto compresso presente sul pannello operatore con il progetto eseguibile disponibile sullo stesso.

Vedere anche

Impostazione del tempo di ritardo (Pagina 144)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 142)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 168)

7.5.2.2 Avvio del trasferimento manuale

Introduzione

Il pannello operatore può essere portato manualmente nel modo operativo "Trasferimento" nel modo seguente:

- Con un oggetto di comando progettato durante il funzionamento
- Nel Loader del pannello operatore

Presupposti

- Nel PC di progettazione deve essere aperto in WinCC flexible il progetto "*.hmi" da trasferire.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Il pannello operatore deve trovarsi in modo operativo "Transfer".

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di trasferimento" nel menu "Progetto > Trasferimento".

   Viene visualizzata la finestra di dialogo "Seleziona pannello operatore per il trasferimento".
2. Selezionare il pannello operatore nell'area sinistra della finestra di dialogo.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Nell'area destra della finestra impostare i parametri per il trasferimento.
6. Per trasferire sul pannello operatore anche il file di progetto compresso oltre al progetto eseguibile:

   Attivare la casella di controllo "Attiva trasferimento da pannello operatore".
7. Avviare il trasferimento in WinCC flexible con "Trasferisci".

   Il PC di progettazione controlla il collegamento con il pannello operatore. Il progetto viene trasferito al pannello operatore. Se il collegamento è assente o disturbato, sul PC di progettazione viene visualizzato un messaggio di errore.

Risultato

Al termine del trasferimento corretto il progetto si troverà sul pannello operatore. Il progetto trasferito viene avviato automaticamente.

Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 142)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 168)

Tipi di funzionamento (Pagina 166)

7.5.2.3 Avvio del trasferimento automatico

Introduzione

Quando è attivo il trasferimento automatico, non appena viene avviato il trasferimento nel PC di progettazione collegato, il pannello operatore commuta automaticamente al modo operativo "Trasferimento" durante il funzionamento.

Nota

Con il trasferimento automatico, il pannello operatore commuta automaticamente al modo operativo "Trasferimento" soltanto se il progetto è in corso nel pannello operatore.

Il trasferimento automatico è particolarmente consigliato per la fase di test di un nuovo progetto poiché il trasferimento avviene senza intervenire sul pannello operatore.

ATTENZIONE
Reazioni impreviste dell'impianto Se sul pannello operatore è attivo il trasferimento automatico e dal PC di progettazione viene avviato un trasferimento, il progetto in corso viene terminato automaticamente. Il pannello operatore passa quindi automaticamente al modo operativo "Transfer". Il modo operativo "Trasferimento" può provocare reazioni impreviste nell'impianto. Dopo la fase di messa in servizio si raccomanda di disattivare il trasferimento automatico affinché il pannello operatore non venga commutato involontariamente sul modo operativo "Trasferimento". Per bloccare l'accesso alle impostazioni di trasferimento e quindi evitare una modifica non autorizzata, assegnare una password nel Control Panel.

Presupposto

- Nel PC di progettazione deve essere aperto in WinCC flexible il progetto *.hmi" che si intende trasferire.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Nel canale di dati per il trasferimento è stato attivato il trasferimento automatico.
- Il progetto è stato avviato sul computer di progettazione.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di trasferimento" nel menu "Progetto > Trasferimento".

   Viene visualizzata la finestra di dialogo "Seleziona pannello operatore per il trasferimento".
2. Selezionare il pannello operatore nell'area sinistra della finestra di dialogo.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.

   Impostare i parametri per il collegamento.
4. Nell'area destra della finestra impostare i parametri per il trasferimento.
5. Se, oltre al progetto eseguibile, si intende trasferire sul pannello operatore anche il file di progetto compresso:

   Attivare la casella di controllo "Attiva caricamento".
6. Avviare il trasferimento in WinCC flexible con "Trasferimento".

   Il PC di progettazione controlla il collegamento con il pannello operatore. Il pannello operatore si trova nel progetto attivo. Il pannello operatore commuta automaticamente nel modo operativo "Trasferimento". Il progetto viene trasferito al pannello operatore. Se il collegamento è assente o disturbato, sul PC di progettazione viene visualizzato un messaggio di errore.

Risultato

Al termine del trasferimento corretto il progetto si troverà sul pannello operatore. Il progetto trasferito viene avviato automaticamente.

Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 142)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 168)

Tipi di funzionamento (Pagina 166)

7.5.2.4 Avvio del trasferimento dal pannello operatore

Presupposti

- Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Il pannello operatore deve trovarsi in modo operativo "Transfer".
- La scheda di memoria con il file di progetto compresso deve essere già inserita nel pannello operatore.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

   Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
6. Nel menu "Progetto > Trasferimento" selezionare il comando "Trasferisci dal pannello operatore".

   Viene aperta la finestra di dialogo "Trasferisci dal pannello operatore".
7. Attivare la ricerca trasferimento con "OK".

   Il PC di progettazione controlla il collegamento con il pannello operatore. Il file di progetto compresso viene ritrasferito dal pannello operatore al PC di progettazione. Se il collegamento è assente o disturbato, sul PC di progettazione viene visualizzato un messaggio di errore.

Risultato

A trasferimento riuscito, il progetto viene aperto sul PC di progettazione in WinCC flexible.

7.5.3 Controllo dei progetti

Introduzione

Per testare un progetto esistono le seguenti possibilità:

- testare il progetto sul PC di progettazione

  eseguire il test del progetto su un PC di progettazione con simulatore. Informazioni più dettagliate a tale proposito sono consultabili nel manuale utente di "WinCC flexible" e nella guida in linea di WinCC flexible.

- Test offline sul pannello operatore

  Se il test viene eseguito offline, la comunicazione tra pannello operatore e controllore è interrotta.

- Test online sul pannello operatore

  Durante il "Test online" il pannello operatore ed il controllore possono comunicare tra loro.

Eseguire i test nella sequenza "Test offline" e "Test online".

Nota

Testare sempre un progetto sul pannello operatore in cui sarà impiegato.

Testare quanto segue:

1. Controllare che la visualizzazione delle pagine sia corretta.
2. Controllare la gerarchia delle pagine.
3. Controllare gli oggetti di introduzione.
4. Immettere i valori delle variabili.

Si aumenta in questo modo la sicurezza che il progetto funzioni perfettamente sul pannello operatore.

Presupposti per il test offline

- Il progetto è stato trasferito al pannello operatore.
- Il pannello operatore deve trovarsi nel modo operativo "Offline".

Procedimento

Nel modo operativo "Offline" le singole funzioni del progetto vengono sottoposte ad un test sul pannello operatore senza essere influenzate dal controllore. Le variabili del controllore non vengono pertanto aggiornate.

Controllare, malgrado le limitazioni dovute all'assenza del collegamento al controllore, elementi di comando e rappresentazioni del progetto.

Presupposti per il test online

- Il progetto è stato trasferito al pannello operatore.
- Il pannello operatore deve trovarsi in modo operativo "Online".

Procedimento

Nel modo operativo "Online" le singole funzioni del progetto vengono sottoposte ad un test sul pannello operatore sotto l'influsso del controllore. Le variabili del controllore vengono in questo caso aggiornate.

È possibile testare tutte le funzioni di comunicazione, p. es. i messaggi.

Testare gli elementi di comando e le rappresentazioni del progetto.

Vedere anche

Tipi di funzionamento (Pagina 166)

7.5.4 Test delle zone

Se l'impianto è suddiviso in zone, verificare che il pannello operatore sia in grado di riconoscerle.

Nota

Per il test delle zone devono essere soddisfatti i seguenti presupposti:

- Il progetto è stato trasferito al pannello operatore e avviato.
- Il pannello operatore deve trovarsi in modo operativo "Online".
- I trasponditori sono installati e gli ID impostati.

Se nel progetto sono presenti gli oggetti di comando "Nome della zona" e "Qualità della zona", è possibile controllare le zone nel pannello operatore.

Verificare in particolare quanto segue:

- I limiti della zona seguono l'andamento pianificato?

  Le parti delle macchine in movimento influenzano la ricezione dei trasponditori? Controllare anche le posizioni estreme delle parti delle macchine in movimento.
- La copertura WLAN è garantita in tutta la zona?

Vedere anche

Visualizzazione del nome della zona (Pagina 212)

Visualizzazione della qualità della zona (Pagina 212)

Montaggio del trasponditore (Pagina 53)

7.5.5 Backup e ripristino

7.5.5.1 Descrizione

Backup e ripristino

Per i seguenti dati, contenuti nella memoria flash interna del pannello operatore, è possibile eseguire il backup ed il ripristino con un PC:

- Progetto e immagine dei pannelli operatore
- Elenco di password
- Dati delle ricette
- Chiavi di licenza

Per il backup e il ripristino utilizzare uno dei seguenti tool:

- WinCC flexible
- ProSave

Nota

In alternativa eseguire il backup su un supporto di memoria esterno tramite il Control Panel.

Avvertenze generali

ATTENZIONE
Resettaggio alle impostazioni di fabbrica necessario Se un ripristino completo viene interrotto dalla mancanza di tensione sul pannello operatore, il sistema operativo del pannello può essere cancellato. In questo caso è necessario il resettaggio del pannello operatore alle impostazioni di fabbrica. **Conflitto di compatibilità** Se durante il ripristino il pannello operatore segnala in un avviso un conflitto di compatibilità, è necessario eseguire l'aggiornamento del sistema operativo.

7.5.5.2 Backup e ripristino con WinCC flexible

Presupposto

- Sul PC di progettazione non deve essere aperto alcun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento – Backup

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

   Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
6. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Backup".

   Viene visualizzata la finestra di dialogo "Impostazioni per backup".
7. Selezionare i dati da salvare.
8. Selezionare la cartella e il nome per il file di backup "*.psb".
9. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

   Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del backup il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
10. Nel PC di progettazione avviare il backup in WinCC flexible con "OK".
11. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

    Durante il backup compare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

A backup avvenuto viene visualizzata una segnalazione.

I dati sono stati salvati sul PC di progettazione.

Procedimento – Ripristino

Procedere nel modo seguente:

1. Sul PC di progettazione in WinCC flexible selezionare nel menu "Progetto > Trasferimento" il comando di menu "Impostazioni di comunicazione".

   Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
6. In WinCC flexible selezionare nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Ripristina".

   Viene visualizzata la finestra di dialogo "Impostazioni di ripristino".
7. Selezionare nel campo "Apri" il file di backup "*.psb", che verrà ripristinato.

   Sono indicati il pannello operatore per il quale è stato creato il file di backup nonché il tipo di dati di backup che si trova nel file.
8. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

   Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del ripristino il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
9. Nel PC di progettazione in WinCC flexible avviare il ripristino con "OK".

   Se sono presenti chiavi di licenza sia sul pannello operatore che nel backup, si apre una finestra di dialogo nella quale indicare se si desidera sovrascrivere le chiavi di licenza o interrompere il ripristino.

   – Eventualmente interrompere il ripristino ed eseguire dapprima il backup delle chiavi di licenza del pannello operatore.
   – Riavviare il ripristino.

   Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

   Durante il ripristino compare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

Al termine del ripristino, i dati salvati sul PC di progettazione si trovano sul pannello operatore.

Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 142)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 168)

Tipi di funzionamento (Pagina 166)

7.5.5.3 Backup e ripristino con ProSave

Presupposto

- Il pannello operatore è collegato a un PC nel quale è installato ProSave.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento – Backup

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Selezionare i dati da salvare nella scheda "Backup".
6. Selezionare la cartella e il nome per il file di backup "*.psb".
7. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

   Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del backup il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
8. Nel PC avviare il backup in ProSave mediante "Start Backup".

   Seguire le istruzioni di ProSave.

   Durante il backup compare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

A backup avvenuto viene visualizzata una segnalazione.

I dati da salvare vengono immagazzinati nel PC.

Procedimento – Ripristino

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Nella scheda "Restore" selezionare il file di backup "*.psb" che verrà ripristinato.

   Sono indicati il pannello operatore per il quale è stato creato il file di backup nonché il tipo di dati di backup che si trova nel file.
6. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

   Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio del ripristino il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
7. In ProSave avviare dal PC il ripristino con "Start Restore".

   Se sono presenti chiavi di licenza sia sul pannello operatore che nel backup, si apre una finestra di dialogo nella quale indicare se si desidera sovrascrivere le chiavi di licenza o interrompere il ripristino.

   – Eventualmente interrompere il ripristino ed eseguire dapprima il backup delle chiavi di licenza del pannello operatore.
   – Riavviare il ripristino.
8. Seguire le istruzioni di ProSave.

   Durante il ripristino compare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

A conclusione del ripristino, i dati salvati sul PC si trovano sul pannello operatore.

Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 142)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 168)

Tipi di funzionamento (Pagina 166)

7.5.6 Aggiornamento sistema operativo

7.5.6.1 Descrizione

Aggiornamento del sistema operativo

Durante il trasferimento di un progetto sul pannello operatore può verificarsi un conflitto di compatibilità. La causa è da imputare alle diverse versioni del software di progettazione utilizzato e all'immagine speculare presente sul pannello operatore. Se le versioni sono diverse il trasferimento viene interrotto. Sul PC di progettazione viene visualizzato un avviso relativo al conflitto di compatibilità.

Per l'adattamento delle versioni esistono le seguenti possibilità:

- Se il progetto è stato creato con una versione più recente del software di progettazione aggiornare l'immagine speculare del pannello operatore.
- Se il progetto per il pannello operatore non viene adattato alla versione attuale del software di progettazione, trasferire una versione dell'immagine speculare del pannello operatore che sia compatibile con la versione del progetto.

Avvertenze generali

ATTENZIONE
Resettaggio alle impostazioni di fabbrica necessario Se l'aggiornamento dell'immagine speculare viene interrotto dalla mancanza di tensione sul pannello operatore, il sistema operativo del pannello può essere cancellato. In questo casoè necessario il resettaggio del pannello operatore alle impostazioni di fabbrica.

ATTENZIONE
Perdita di dati Durante l'aggiornamento del sistema operativo, sul pannello operatore verranno eliminati i dati esistenti come progetto e password.

Nota

Calibrazione del touch screen

Dopo l'aggiornamento del sistema operativo può essere necessario ricalibrare il touch screen.

Resettaggio alle impostazioni di fabbrica

È possibile aggiornare il sistema operativo tramite ProSave o WinCC flexible con o senza resettaggio alle impostazioni di fabbrica.

CAUTELA
Grado di protezione IP65 non soddisfatto Per l'aggiornamento del sistema operativo con reset delle impostazioni di fabbrica è necessario un collegamento Ethernet tramite l'interfaccia RJ45. Se si collega direttamente il PC di progettazione al pannello operatore tramite l'interfaccia RJ45 occorre aprire il vano dei collegamenti. Quando è aperto il vano dei collegamenti non è più assicurato il grado di protezione IP65.

- Aggiornamento del sistema operativo senza resettaggio alle impostazioni di fabbrica

  Passare dapprima al modo operativo "Trasferimento" sul pannello operatore oppure avvalersi del trasferimento automatico mentre il progetto è in corso. Avviare quindi l'aggiornamento del sistema operativo in ProSave o WinCC flexible.

- Aggiornamento del sistema operativo tramite la funzione "Resettaggio alle impostazioni di fabbrica"

ATTENZIONE
Perdita delle chiavi di licenza Con il resettaggio delle impostazioni di fabbrica vengono cancellate le chiavi di licenza presenti sul pannello operatore. Con l'aggiornamento del sistema operativo senza resettaggio delle impostazioni di fabbrica le chiavi di licenza presenti sul pannello operatore vengono mantenute.

ATTENZIONE
Canali di dati Con il resettaggio alle impostazioni di fabbrica vengono resettati anche tutti i parametri dei canali di dati. L'avvio del trasferimento è possibile soltanto dopo la riparametrizzazione dei canali di dati.

Nota

L'aggiornamento del sistema operativo con resettaggio alle impostazioni di fabbrica deve essere eseguito se sul pannello operatore non esiste ancora alcun sistema operativo o se quest'ultimo è danneggiato.

Avviare dapprima l'aggiornamento del sistema operativo in ProSave o WinCC flexible, disattivare l'alimentazione per il pannello operatore e riattivarla quando richiesto.

7.5.6.2 Aggiornamento del sistema operativo con WinCC flexible

Presupposto

- Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".
   Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
6. Selezionare nel menu "Progetto" > "Trasferimento" di WinCC flexible il comando "Aggiorna sistema operativo".
7. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "*.img".
   I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.
   Se il file della grafica del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.
8. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".
   Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio dell'aggiornamento il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
9. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante "Aggiorna sistema operativo".
10. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.
    Durante l'aggiornamento del sistema operativo appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo verrà visualizzata una rispettiva segnalazione.
Sul pannello operatore ora non c'è più alcun progetto.

Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 142)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 168)

Tipi di funzionamento (Pagina 166)

Abilitazione di PROFINET IO (Pagina 145)

Descrizione (Pagina 181)

7.5.6.3 Aggiornamento del sistema con ProSave

Presupposto

- Il pannello operatore è collegato a un PC nel quale è installato ProSave.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Selezionare la scheda "OS Update".
6. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "*.img".

   I file immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.

   Se il file della grafica del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.
7. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

   Se è stato attivato il trasferimento automatico, al momento dell'avvio dell'aggiornamento il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
8. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo sul PC con il pulsante "Update OS".
9. Seguire le istruzioni di ProSave.

   Durante l'aggiornamento del sistema operativo appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo verrà visualizzata una rispettiva segnalazione.

Sul pannello operatore ora non c'è più alcun progetto.

Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 142)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 168)

Tipi di funzionamento (Pagina 166)

Abilitazione di PROFINET IO (Pagina 145)

Descrizione (Pagina 181)

7.5.6.4 Resettaggio alle impostazioni di fabbrica con WinCC flexible

Presupposti

- Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione tramite Ethernet.
- Tenere a portata di mano l'indirizzo MAC dell'interfaccia Ethernet del pannello operatore.
  - L'indirizzo MAC viene visualizzato brevemente quando si accende il pannello operatore.
  - L'indirizzo MAC viene visualizzato nella finestra di dialogo "PROFINET" nel Control Panel.

Procedimento - Impostazione dell'interfaccia PC

1. Selezionare il comando "Imposta interfaccia PG/PC" nel menu "Start > Pannello di controllo".
2. Selezionare nell'area "Punto d'accesso dell'applicazione" "S7ONLINE (STEP7) -> TCP/IP".
3. Nell'area "Parametrizzazione interfacce utilizzata" selezionare l'interfaccia collegata con il pannello operatore.
4. Confermare i dati immessi.

Procedimento - Resettaggio alle impostazioni di fabbrica

Procedere nel modo seguente:

1. Disinserire l'alimentazione del pannello operatore.
2. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

   Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
3. Selezionare il tipo di pannello operatore nella scheda "Generale" e "Ethernet" nella scheda "Collegamento".
4. Inserire un indirizzo IP.

Nota

Possibile conflitto di indirizzi in caso di indirizzo IP errato

Per la funzione "Resetta alle impostazioni di fabbrica" non utilizzare una configurazione IP dinamica.

Determinare un indirizzo IP che il pannello operatore acquisisca dalla stazione di progettazione durante l'aggiornamento.

Se il pannello operatore è già stato utilizzato con WinCC flexible o ProSave, adottare anche per la funzione "Resetta alle impostazioni di fabbrica" l'indirizzo IP già utilizzato.



5. Confermare i dati immessi.
6. Selezionare nel menu "Progetto" > "Trasferimento" di WinCC flexible il comando "Aggiorna sistema operativo".
7. Attivare la casella di controllo "Resetta alle impostazioni di fabbrica".

   Viene visualizzata una casella di introduzione per l'indirizzo MAC.
8. Nella casella di introduzione inserire l'indirizzo MAC del pannello operatore.
9. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "*.img".

   I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.

   Se il file dell'immagine speculare del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.
10. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante "Aggiornamento OS".
11. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

    Durante l'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzato un messaggio.

Sul pannello operatore ora non sono più presenti progetti. Le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate.

Nota

Calibrazione del touch screen

Dopo il ripristino potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

7.5.6.5 Resettaggio delle impostazioni di fabbrica con ProSave

Presupposti

- Il pannello operatore è collegato tramite Ethernet a un PC nel quale è installato ProSave.
- Solo per l'aggiornamento del sistema operativo con resettaggio alle impostazioni di fabbrica:

  Tenere a portata di mano l'indirizzo MAC dell'interfaccia Ethernet del pannello operatore.

  – L'indirizzo MAC viene visualizzato brevemente quando si accende il pannello operatore.
  – L'indirizzo MAC viene visualizzato nella finestra di dialogo "PROFINET" nel Control Panel.

Procedimento - Impostazione dell'interfaccia PC

1. Selezionare il comando "Imposta interfaccia PG/PC" nel menu "Start > Pannello di controllo".
2. Selezionare nell'area "Punto d'accesso dell'applicazione" "S7ONLINE (STEP7) -> TCP/IP".
3. Nell'area "Parametrizzazione interfacce utilizzata" selezionare l'interfaccia collegata con il pannello operatore.
4. Confermare i dati immessi.

Procedimento - Resettaggio alle impostazioni di fabbrica

Procedere nel modo seguente:

1. Disinserire l'alimentazione del pannello operatore.
2. Avviare ProSave nel PC dal menu di avvio di Windows.
3. Selezionare il tipo di pannello operatore nella scheda "Generale" e "Ethernet" nella scheda "Collegamento".
4. Inserire un indirizzo IP.

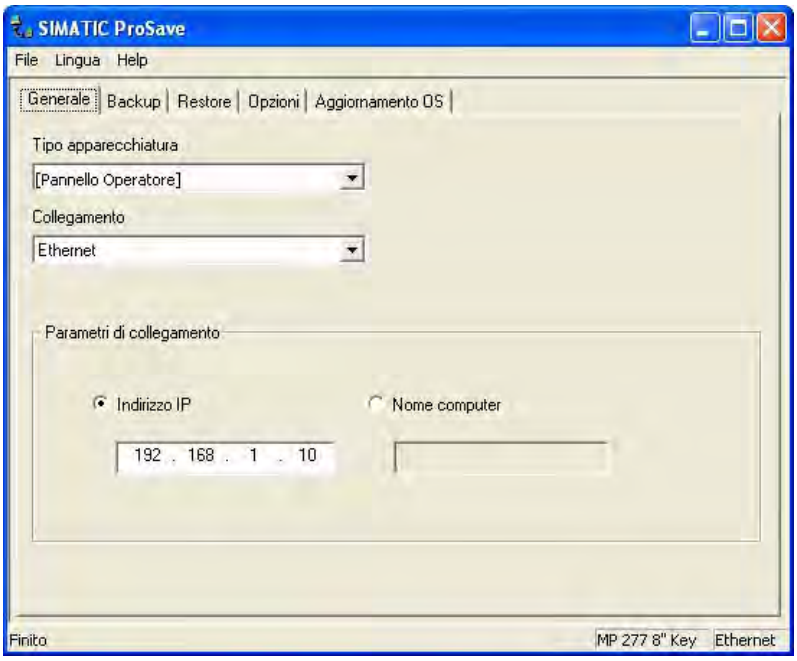
Nota

Possibile conflitto di indirizzi in caso di indirizzo IP errato

Con la funzione "Resetta alle impostazioni di fabbrica" non utilizzare una configurazione IP dinamica.

Determinare un indirizzo IP che il pannello operatore acquisisca dalla stazione di progettazione durante l'aggiornamento.

Se il pannello operatore è già stato utilizzato con WinCC flexible o ProSave, adottare anche per il "Resetta alle impostazioni di fabbrica" l'indirizzo IP già utilizzato.



5. Passare alla scheda "Aggiornamento OS".
6. Attivare la casella di controllo "Resetta alle impostazioni di fabbrica".

   Viene visualizzata una casella di introduzione per l'indirizzo MAC.
7. Immettere l'indirizzo MAC del pannello operatore.
8. Nel percorso del file di immagine speculare dei pannelli operatore selezionare il file "*.img".

   I file relativi all'immagine del pannello operatore sono disponibili nella cartella di installazione di WinCC flexible alla voce "WinCC flexible Images" oppure sul CD di installazione di WinCC flexible.

   Se il file dell'immagine speculare del pannello operatore è stato aperto senza errori, verranno visualizzate informazioni riguardanti la versione dell'immagine del pannello operatore.
9. Avviare l'aggiornamento del sistema operativo sul PC con il pulsante "Aggiornamento OS".
10. Seguire le istruzioni di ProSave.

    Durante l'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzata una segnalazione di stato che indica l'avanzamento dell'operazione.

Risultato

Al termine dell'aggiornamento del sistema operativo viene visualizzato un messaggio.

Sul pannello operatore ora non sono più presenti progetti. Le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate.

Nota

Calibrazione del touch screen

Dopo il ripristino potrebbe essere necessario ricalibrare il touch screen.

7.5.7 Installazione e disinstallazione di opzioni

7.5.7.1 Descrizione

Installazione e disinstallazione di opzioni

Sul pannello operatore è possibile installare alcune opzioni, p.es. programmi supplementari ideati appositamente per il pannello operatore.

Questa opzione può essere disinstallata successivamente dal pannello operatore.

Nota

Chiave di licenza

L'impiego di un'opzione può richiedere a sua volta una chiave di licenza. La chiave di licenza abilita l'utilizzo dell'opzione.

7.5.7.2 Installazione e disinstallazione di opzioni con WinCC flexible

Presupposto

- Sul PC di progettazione non deve essere aperto alcun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento di installazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

   Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
6. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Opzioni".
7. Selezionare l'opzione desiderata alla voce "Opzioni disponibili".
8. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

   Se è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio dell'installazione dell'opzione il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
9. Avviare l'installazione dell'opzione in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante ">>".
10. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

    Durante l'installazione appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

L'opzione è ora installata sul pannello operatore

Procedimento di disinstallazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare dal PC di progettazione, in WinCC flexible, il comando "Impostazioni di comunicazione" nel menu "Progetto > Trasferimento".

   Viene aperta la finestra di dialogo "Impostazioni di comunicazione".
2. Selezionare il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC di progettazione.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Chiudere la finestra di dialogo con "OK".
6. Selezionare in WinCC flexible, nel menu "Progetto > Trasferimento", il comando "Opzioni".
7. Confermare i dati immessi con il pulsante "Stato di apparecchiatura".
8. Selezionare l'opzione desiderata tra le opzioni installate.
9. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".

   Se è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio della disinstallazione dell'opzione, il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
10. Avviare la disinstallazione dell'opzione in WinCC flexible dal PC di progettazione con il pulsante "<<".
11. Seguire le istruzioni di WinCC flexible.

    Durante la disinstallazione appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

L'opzione è stata ora disinstallata dal pannello operatore

Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 142)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 168)

Tipi di funzionamento (Pagina 166)

Descrizione (Pagina 189)

7.5.7.3 Installazione e disinstallazione di opzioni con ProSave

Presupposto

- Il pannello operatore è collegato a un PC nel quale è installato ProSave.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.

Procedimento di installazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Selezionare la scheda "Opzioni".
6. Selezionare l'opzione desiderata alla voce "Opzioni disponibili".
7. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".
   Se è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio dell'installazione dell'opzione il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
8. Avviare l'installazione dell'opzione in ProSave con il pulsante ">>".
9. Seguire le istruzioni di ProSave.
   Durante l'installazione appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

L'opzione è ora installata sul pannello operatore

Procedimento di disinstallazione di opzioni

Procedere nel modo seguente:

1. Avviare ProSave nel PC attraverso il menu di avvio di Windows.
2. Selezionare nella scheda "Generale" il tipo di pannello operatore.
3. Selezionare il tipo di collegamento tra pannello operatore e PC.
4. Impostare i parametri per il collegamento.
5. Selezionare la scheda "Opzioni".
6. Confermare i dati immessi con il pulsante "Stato di apparecchiatura".
7. Selezionare l'opzione desiderata tra le opzioni installate.
8. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Transfer".
   Se è stato attivato il trasferimento automatico, all'avvio della disinstallazione dell'opzione, il pannello operatore passa automaticamente al modo operativo "Transfer".
9. Avviare la disinstallazione dell'opzione in ProSave con il pulsante "<<".
   Seguire le istruzioni di ProSave.
   Durante la disinstallazione appare un'indicazione di stato che visualizza il procedere dell'operazione.

Risultato

L'opzione è stata ora disinstallata dal pannello operatore

Vedere anche

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 142)
Possibilità di trasmissione dati (Pagina 168)
Tipi di funzionamento (Pagina 166)
Descrizione (Pagina 189)

7.5.8 Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza

7.5.8.1 Descrizione

Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza

Acquistando un'opzione si acquisisce automaticamente la licenza di utilizzo necessaria con la relativa chiave di licenza. Dopo l'installazione di un'opzione occorre trasferire la chiave di licenza sul pannello operatore. La chiave di licenza abilita l'utilizzo dell'opzione.

La chiave di licenza può essere ritrasferita dal pannello operatore al supporto originario.

Nota

Il trasferimento delle chiavi di licenza è possibile esclusivamente con Automation License Manager o WinCC flexible.

7.5.8.2 Trasferimento e ritrasferimento di chiavi di licenza

Presupposti

- Durante il trasferimento o il ritrasferimento mediante WinCC flexible:

  Nel PC di progettazione non è aperto nessun progetto in WinCC flexible.
- Il pannello operatore è collegato a questo PC di progettazione.
- Il canale di dati nel pannello operatore deve essere stato parametrizzato.
- Il supporto di memoria con la chiave di licenza da trasferire è già pronto.

Procedimento per il trasferimento di chiavi di licenza

Procedere nel modo seguente:

1. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".
2. Durante il trasferimento tramite WinCC flexible:

   Nel menu "Progetto > Trasferimento" selezionare il comando "Chiavi di licenza".
   Si aprirà Automation License Manager.

   Per il trasferimento tramite Automation License Manager:

   Avviare Automation License Manager dal menu di avvio di Windows.
3. In Automation License Manager selezionare il comando "Connetti pannello operatore" nel menu "Modifica > Collega sistema di destinazione".

   Viene aperta la finestra di dialogo "Collega sistema di destinazione".
4. Selezionare il tipo di pannello operatore nell'apposita scheda.
5. Nel campo "Collegamento" selezionare il tipo di collegamento.
6. Impostare i parametri per il collegamento.
7. Premere il pulsante "OK".

   Viene creato il collegamento con il pannello operatore. Il pannello operatore collegato è visualizzato nella finestra sinistra di Automation License Manager.
8. Selezionare il drive sorgente nella finestra a sinistra.

   Nella finestra a destra vengono visualizzate le chiavi di licenza disponibili.
9. Trascinare una o più chiavi di licenza con Drag & Drop dalla finestra destra al pannello operatore visualizzato in quella sinistra.

   Le chiavi di licenza vengono trasferite sul pannello operatore.

Risultato

La chiave di licenza è stata trasferita dal supporto di memoria al pannello operatore.

Procedimento – Ritrasferimento di chiavi di licenza

Procedere nel modo seguente:

1. Commutare il pannello operatore sul modo operativo "Trasferimento".
2. Per il ritrasferimento tramite WinCC flexible:

   Nel menu "Progetto > Trasferimento" selezionare il comando "Chiavi di licenza". Si aprirà Automation License Manager.

   Durante il ritrasferimento tramite Automation License Manager:

   Avviare Automation License Manager dal menu di avvio di Windows.
3. In Automation License Manager selezionare il comando "Connetti pannello operatore" nel menu "Modifica > Collega sistema di destinazione".

   Viene visualizzata la finestra di dialogo "Collega sistema di destinazione".
4. Selezionare il tipo di pannello operatore nell'apposita scheda.
5. Nel campo "Collegamento" selezionare il tipo di collegamento.
6. Impostare i parametri per il collegamento.
7. Premere il pulsante "OK".

   Viene creato il collegamento con il pannello operatore. Il pannello operatore collegato è visualizzato nella finestra sinistra di Automation License Manager.
8. Selezionare il pannello operatore nella finestra a sinistra.

   Nella finestra a destra vengono visualizzate le chiavi di licenza disponibili.
9. Trascinare una o più chiavi di licenza dalla finestra destra al drive di destinazione visualizzato in quella sinistra.

   Le chiavi di licenza vengono ritrasferite al supporto di memoria.

Risultato

La chiave di licenza è stata ritrasferita dal pannello operatore al supporto di memoria.

Vedere anche

Descrizione (Pagina 192)

Tipi di funzionamento (Pagina 166)

Parametrizzazione del canale di dati (Pagina 142)

Possibilità di trasmissione dati (Pagina 168)

Uso del progetto

8

8.1 Uso del pannello operatore durante il funzionamento

Quando si utilizza il Mobile Panel 277 IWLAN attenersi a quanto segue:

- Osservare i LED "BAT".
  - Ricaricare in tempo il pannello operatore.

    Per consentire il caricamento della batteria, la temperatura ambiente e la temperatura della batteria non devono superare i 40 °C. Più alta è la temperatura maggiore è la durata di ricarica della batteria. Selezionare, per la stazione di carica, un luogo con temperatura ambiente ridotta. Eventualmente far raffreddare la batteria prima della ricarica.

    La lettura della temperatura della batteria nel Control Panel avviene nella finestra di dialogo "OP", nella scheda "Battery".
  - In alternativa sostituire la batteria principale.
- Osservare i LED "COM".

  Se si esce da questo campo con una sufficiente copertura WLAN, il LED "COM" lampeggia. Il pannello operatore si trova nel modo operativo "Offline". Il comando dell'impianto con il pannello operatore non è più possibile.

Vedere anche

Visualizzazione della qualità WLAN (Pagina 211)

8.2 Avvio del progetto

Presupposto

Per l'accensione del Mobile Panel 277 IWLAN e l'avvio del progetto, devono essere soddisfatti i seguenti presupposti:

- Nel pannello operatore le batterie devono essere inserite e caricate.
  Se le batterie non sono disponibili, collocare il pannello operatore sulla stazione di carica.
- Il progetto deve essere caricato nel pannello operatore.
- La qualità WLAN deve essere sufficientemente buona.
- Trasponditori se le zone sono progettate:
  - I trasponditori devono essere stati montati.
  - Nei trasponditori devono essere inserite le batterie.
  - Nei trasponditori deve essere indicato un ID univoco che coincide con la parametrizzazione nel progetto.

Accensione del pannello operatore

Premere il tasto ON/OFF.

Il pannello operatore esegue i seguenti passi:

1. Il pannello operatore viene avviato.
2. Il LED "PWR" è acceso.
3. Il LED "BAT" indica lo stato di caricamento della batteria principale inserita.
4. Il pannello operatore avvia subito il progetto oppure allo scadere del tempo di ritardo progettato.

Configurazione del collegamento WLAN

Nel progetto possono essere memorizzati SSID comprendenti fono a 3 reti WLAN.

Le reti WLAN integrate nel progetto devono essere parametrizzate sul pannello operatore ed essere contenute nell'elenco delle reti preferite dello stesso.

Il collegamento WLAN presenta la struttura seguente:

1. Se all'avvio del pannello operatore una di queste 3 reti WLAN è disponibile, il pannello operatore si collega automaticamente.

   La sequenza progettata dei SSID determina in quale successione il pannello operatore effettua i tentativi di collegamento alle reti WLAN.
2. Qualora il collegamento fallisca con tutte e 3 le reti WLAN progettate, il pannello operatore effettua il tentativo di collegamento con altre reti WLAN a condizione che questa possibilità sia consentita nel progetto.
3. Quando il pannello operatore ha stabilito il collegamento WLAN, si accende il LED "COM".
4. Se la creazione del collegamento non è riuscita su nessuna delle reti WLAN, sulla barra di stato della finestra di dialogo viene visualizzata la segnalazione "Not Connected".
5. Il pannello operatore indica la pagina di avvio del progetto oppure la pagina specifica per la zona.

Risultato

Il progetto si è avviato.

Se il pannello operatore non è riuscito a collegarsi alla WLAN, continua a tentare di stabilire il collegamento.

8.3 Tasti diretti

Introduzione

I tasti diretti consentono di impostare direttamente i bit dal pannello operatore nell'area I/O di un SIMATIC S7.

I tasti diretti consentono l'utilizzo con tempi di reazione brevi, che costituiscono p. es. un presupposto per il funzionamento passo passo.

ATTENZIONE
Arresto del controllore Quando si esce dal campo WLAN si provoca il mancato funzionamento di un PROFINET IO Device causando quindi un arresto del controllore. Adottare quindi misure tecniche idonee di programmazione nel controllore, finalizzate ad impedire tale circostanza. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

ATTENZIONE
Azione dei tasti diretti nel modo di funzionamento "Offline" I tasti diretti sono attivi anche alle due condizioni seguenti: • Il pannello operatore si trova in un campo con sufficiente copertura WLAN. • Il pannello operatore si trova nel modo operativo "Offline".

ATTENZIONE
Se sul progetto attuale viene attivato un tasto funzione con funzionalità diretta, la funzione del tasto diretto viene sempre eseguita a prescindere del contenuto attuale della schermata.

Tasti diretti

Gli oggetti seguenti possono essere progettati come tasti diretti:

- Pulsanti
- Tasti funzione
- Numeri di pagina
- Volantino
- Tasto luminoso
- Interruttore a chiave

Nota

I tasti diretti comportano un carico di base supplementare nel pannello operatore.

Per ulteriori informazioni sui tasti diretti consultare il manuale di sistema "Comunicazione con WinCC flexible".

Vedere anche

Abilitazione di PROFINET IO (Pagina 145)

Valutazione degli elementi di comando come tasti diretti (Pagina 86)

8.4 Possibilità di comando

Dopo aver trasferito il progetto al pannello operatore, eseguire il servizio e la supervisione dei processi in corso nella fase di guida. Per comandare il pannello operatore esistono le seguenti possibilità:

- Touch screen

  Il pannello operatore viene comandato con il touch screen. Gli oggetti di comando rappresentati nelle pagine sono sensibili al tatto. Il comando di questi oggetti non si differenzia di fatto dalla pressione meccanica dei tasti. Gli oggetti di comando vengono azionati sfiorandoli con il dito. Per eseguire un doppio clic è sufficiente sfiorare brevemente un oggetto di comando due volte di seguito.

  ⚠ CAUTELA

  Per utilizzare il touch screen non impiegare oggetti acuminati o taglienti. In caso contrario si potrebbe danneggiare la superficie in materiale sintetico del touch screen.

- Dispositivi di immissione esterni

  I seguenti elementi di comando possono essere collegati esternamente:

  – Tastiera esterna collegata tramite porta USB
  – Mouse collegato tramite porta USB

  L'impiego di dispositivi di immissione esterni è consigliato per la fase di messa in servizio.

Comando del progetto con tastiera esterna

Con la tastiera esterna è possibile comandare un progetto esattamente come con la tastiera del pannello operatore o quella a schermo.

Nota

I tasti funzione della tastiera esterna sono bloccati.

Utilizzare gli altri tasti della tastiera esterna la cui dicitura corrisponde a quella dei tasti del pannello operatore.

Comando del progetto con mouse esterno

Con un mouse esterno è possibile utilizzare un progetto esattamente come con il touch screen del pannello operatore facendo clic sugli oggetti di comando con il mouse.

Azioni non desiderate

⚠ CAUTELA

Non eseguire diversi comandi contemporaneamente per evitare di eseguire azioni involontarie.

- In caso di schermo tattile:
  Sfiorare sullo schermo soltanto un oggetto di comando alla volta.
- In caso di comando tramite tasti mediante la tastiera esterna:
  Non azionare più di due tasti contemporaneamente.

Importanza della documentazione dell'impianto

Un progetto può richiedere modalità di utilizzo che presuppongono conoscenze approfondite dell'impianto da parte dell'operatore. Procedere con la dovuta cautela, p. es. in funzionamento passo passo. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Conferma del comando di oggetti di comando

Non appena riconosce la selezione di un oggetto di comando, il pannello operatore reagisce con una conferma visiva. L'oggetto di comando viene focalizzato e selezionato. Questa selezione è indipendente dalla comunicazione con il controllore. Pertanto ciò non implica necessariamente che l'azione desiderata venga effettivamente eseguita.

L'autore del progetto può anche progettare la selezione di un oggetto di comando discostandosi dallo standard. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Conferma ottica di oggetti di comando

Il tipo di conferma ottica del comando dipende dall'oggetto di comando:

- Pulsanti

  Se l'autore del progetto ha progettato un effetto 3D, i due stati "premuto" e "non premuto" verranno rappresentati in due modi differenti:

  – Stato "premuto":

  – Stato "non premuto":

  L'autore del progetto definisce come dovrà apparire un campo selezionato, p. es. larghezza delle linee e colore della focalizzazione.

- Pulsanti invisibili

  Per default i pulsanti non visibili selezionati non vengono rappresentati come se fossero stati premuti. In questo caso non si ha alcuna conferma ottica del comando.

  L'autore del progetto può progettare i pulsanti non visibili in modo che i loro contorni vengano visualizzati come linee nel momento in cui vengono selezionati. I contorni rimangono visibili fino alla selezione di un altro oggetto di comando.

- Campi I/O

  Quando si seleziona un campo I/O il suo contenuto viene rappresentato su uno sfondo colorato. Se si utilizza lo schermo tattile viene visualizzata una tastiera a schermo per l'introduzione dei valori.

8.5 Tasti funzione

Tasti funzione

L'assegnazione dei tasti funzione viene definita in fase di progettazione. L'autore del progetto può assegnare i tasti a livello globale o locale.

Tasti funzione per l'assegnazione globale di funzioni

Un tasto funzione con assegnazione globale attiva sempre la stessa azione sul pannello operatore o nel controllore a prescindere dalla pagina visualizzata. Si tratta p. es. dell'attivazione di una pagina o della chiusura di una finestra di segnalazione.

Tasti funzione con assegnazione locale delle funzioni

Un tasto funzione con assegnazione locale delle funzioni è specifico per la pagina ed ha quindi validità soltanto per la pagina attiva.

La funzione dei tasti con assegnazione locale può variare da pagina a pagina.

In una pagina un tasto funzione può avere soltanto un tipo di assegnazione che può essere o globale o locale. L'assegnazione locale delle funzioni ha priorità rispetto a quella globale.

L'autore del progetto può assegnare le funzioni ai tasti anche in modo che essi possano attivare gli oggetti di comando, come p. es. vista segnalazioni, vista curva, vista ricetta o vista stato/comando.

Comando a più tasti

Con un comando a più tasti sussiste il rischio di attivare inavvertitamente azioni indesiderate.

⚠ CAUTELA

Azioni non desiderate

Se si premono contemporaneamente più di due tasti, durante il modo operativo "Online" possono verificarsi azioni indesiderate.

Non azionare mai contemporaneamente più di due tasti funzione.

8.6 Impostazione della lingua di progetto

Introduzione

Il progetto sul pannello operatore può essere multilingue. Se si intende cambiare la lingua impostata sul pannello operatore in fase di esercizio, è necessario che sia stato progettato l'elemento di comando corrispondente.

Dopo l'avvio del progetto viene impostata sempre l'ultima lingua di progetto attiva.

Presupposto

- La lingua desiderata per il progetto deve essere disponibile nel pannello operatore.
- Durante la progettazione, la funzione per la commutazione della lingua deve essere collegata ad un elemento di comando, p. es. con un pulsante.

Selezionare la lingua

Potete commutare in qualsiasi momento tra queste lingue. Immediatamente dopo il richiamo della funzione di commutazione della lingua, gli oggetti dipendenti dalle lingue verranno visualizzati nella nuova lingua selezionata.

Per la commutazione della lingua esistono le possibilità seguenti:

- Un elemento di comando progettato passa all'elenco di selezione delle lingue.
- La lingua viene selezionata direttamente attraverso un oggetto di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

8.7 Impostazioni

8.7.1 Sommario

Tastiera a schermo

Se si sfiora dal touch screen del pannello operatore un oggetto di comando che richiede un'introduzione, sullo schermo viene visualizzata una tastiera. La tastiera sullo schermo viene visualizzata p. es. nei casi seguenti:

- È stato selezionato un campo I/O per l'introduzione.
- Per attivare una funzione protetta da password è necessario introdurre una password.

Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.

A seconda dell'oggetto di comando progettato vengono visualizzate sullo schermo tastiere diverse, per valori numerici o alfanumerici.

Nota

La rappresentazione della tastiera a schermo è indipendente dalla lingua di progetto impostata.

Procedura generale

Gli oggetti di comando di una pagina si attivano sfiorando il touch screen.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiorare all'interno della pagina l'oggetto di comando desiderato.
2. Eseguire le azioni successive a seconda dell'oggetto di comando. La descrizione dettagliata figura sul singolo oggetto di comando.

   Esempi:

   – Campo I/O: introdurre nel campo I/O valori numerici, alfanumerici o simbolici.
   – Campo I/O simbolico: Selezionare una voce dall'elenco di riepilogo preimpostato.
   – Barra di scorrimento: spostare la barra di scorrimento.

Procedura per le caselle di introduzione

I valori vengono inseriti nelle caselle di immissione del progetto. A seconda della progettazione i valori vengono salvati in variabili e trasferiti p. es. al controllore.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiorare all'interno della pagina la casella di introduzione desiderata.

   Si apre la tastiera a schermo.

   In funzione della progettazione è possibile immettere nella casella di introduzione valori dei tipi seguenti:

   – Valori numerici, p. es. numeri decimali, esadecimali, valori binari
   – Valori alfanumerici, p. es. cifre e lettere
   – Data/ora
2. Inserire il valore.
3. Confermare l'introduzione con il pulsante  oppure annullarla con il pulsante  .

8.7.2 Inserimento e modifica dei valori numerici

Tastiera a schermo numerica

Se si sfiora dal touch screen del pannello operatore un oggetto di comando per un'introduzione numerica, sullo schermo viene visualizzata la tastiera numerica. Ciò riguarda p. es. le caselle di introduzione. Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.



Figura 8-1 Tastiera a schermo numerica

Nota

Tastiera a schermo aperta

Quando la tastiera a schermo è aperta, il job di controllo 51 "Selezione pagina" non ha alcun effetto.

Formati di rappresentazione dei valori numerici

Nei campi di immissione numerici si possono inserire valori aventi i seguenti formati di rappresentazione:

- cifre decimali
- cifre binarie
- cifre esadecimali

Nota

Immissione di valori esadecimali

Se si introducono valori in formato di rappresentazione esadecimale si apre la tastiera a schermo alfanumerica.

Controllo del valore limite per valori numerici

È possibile che siano stati progettati valori limite per le variabili. Se si introduce un valore al di fuori di questi limiti, esso non viene applicato (p. es. 80 con valore limite 78). In questo caso sul pannello operatore viene emessa una segnalazione di sistema (se è stata progettata una finestra delle segnalazioni). Il valore originale viene visualizzato nuovamente.

Cifre dopo la virgola nel caso dei valori numerici

L'autore del progetto può definire il numero dei decimali per un campo di introduzione numerico. Quando si introduce un valore in un campo I/O di questo tipo verrà controllato il numero dei decimali.

- I decimali in eccesso vengono ignorati.
- I decimali in difetto vengono completati con "0".

Procedimento

I valori numerici devono essere immessi a caratteri mediante i pulsanti della tastiera a schermo numerica.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiorare all'interno della pagina l'oggetto di comando desiderato.

   Si apre la tastiera a schermo numerica. Il valore esistente viene visualizzato sulla tastiera a schermo e selezionato.

2. Inserire il valore.

   Per l'inserimento di un valore esadecimale possono essere utilizzati ad es. I tasti dalla lettera "G" alla "Z" ma i caratteri non vengono inseriti.

   Esistono le seguenti possibilità di inserimento valori:

   – Con l'immissione del primo carattere, il valore selezionato viene eliminato. Si inserisce completamente il nuovo valore.

   – Con i tasti ← e → il cursore viene spostato sul valore esistente. Il valore esistente può essere modificato o completato carattere per carattere.

     Con il tasto ← si elimina il carattere a sinistra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

     Con il tasto Del si elimina il carattere a destra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

   – Con il tasto Help si visualizza il testo informativo del campo I/O.

     Questo tasto è attivo soltanto se per l'oggetto di immissione o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

3. Confermare l'introduzione con il tasto ↵ oppure annullarla con il tasto ESC.
   In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

Risultato

Il valore numerico è stato modificato o nuovamente inserito.

8.7.3 Inserimento e modifica dei valori alfanumerici

Tastiera a schermo alfanumerica

Se si sfiora dal touch screen del pannello operatore un oggetto di comando per un'introduzione alfanumerica, sullo schermo viene visualizzata la tastiera alfanumerica. Ciò riguarda p. es. le caselle di introduzione. Al termine dell'introduzione, la tastiera dello schermo viene automaticamente nascosta.



Figura 8-2 Tastiera a schermo alfanumerica, livello normale

Nota

Tastiera a schermo aperta

Quando la tastiera a schermo è aperta, il job di controllo 51 "Selezione pagina" non ha alcun effetto.

Commutazione lingua

La commutazione della lingua nel progetto non influenza la tastiera a schermo alfanumerica. L'inserimento di caratteri cirillici o asiatici non è quindi possibile.

Livelli della tastiera

La tastiera a schermo alfanumerica è composta da più livelli:

- Livello normale
- Livello <Maiusc>

Commutando i livelli con il tasto ⇧ vengono modificate le diciture dei tasti.

Procedimento

I valori alfanumerici devono essere immessi carattere per carattere mediante i pulsanti della tastiera a schermo alfanumerica.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiorare all'interno della pagina l'oggetto di comando desiderato.

   Si apre la tastiera a schermo alfanumerica. Il valore esistente viene visualizzato sulla tastiera a schermo e selezionato.

2. Inserire il valore.

   Esistono le seguenti possibilità di inserimento valori:

   – Con l'immissione del primo carattere, il valore selezionato viene eliminato. Si inserisce completamente il nuovo valore.

   – Con i tasti ← e → il cursore viene spostato sul valore esistente. Il valore esistente può essere modificato o completato carattere per carattere.

     Con il tasto ← si elimina il carattere a sinistra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

     Con il tasto Del si elimina il carattere a destra del cursore. Se il valore è selezionato, questo tasto consente di cancellare la parte evidenziata del valore.

   – Il tasto ⇧ consente il passaggio tra i diversi livelli della tastiera a schermo.
     Con la commutazione cambiano le scritte sui tasti della tastiera a schermo.

   – Con il tasto Help si visualizza il testo informativo del campo I/O.

     Questo tasto è attivo soltanto se per l'oggetto di immissione o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

3. Confermare l'introduzione con il tasto ↵ oppure annullarla con il tasto ESC.
   In entrambi i casi la tastiera a schermo viene chiusa.

Risultato

Il valore alfanumerico è stato modificato o nuovamente inserito.

8.7.4 Immissione della data e dell'ora

Immissione della data e dell'ora

Per inserire data e ora procedere come per l'immissione dei valori alfanumerici.

Nota

Al momento dell'inserimento di data e ora, tenere presente che il formato è in funzione della lingua di progetto impostata.

Vedere anche

Inserimento e modifica dei valori alfanumerici (Pagina 206)

Impostazione della lingua di progetto (Pagina 202)

8.7.5 Immissione di valori simbolici

Lista di selezione

Per gli oggetti di comando per l'introduzione di valori simbolici viene messo a disposizione un elenco dal quale scegliere i valori da immettere. Sfiorando un campo I/O simbolico sul touch screen del pannello operatore si apre p. es. la casella di riepilogo seguente.



Figura 8-3 Campo I/O simbolico sfiorato, esempio

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiorare l'oggetto di comando desiderato.

   Si aprirà la casella di riepilogo dell'oggetto di comando. I pulsanti e consentono lo scorrimento della casella di riepilogo.

2. Sfiorare la voce desiderata nella casella di riepilogo.

   La voce selezionata viene introdotta.

Risultato

Il valore simbolico è stato modificato o nuovamente inserito.

8.8 Visualizzazione del testo informativo

Utilizzo

Grazie agli argomenti della Guida l'autore del progetto mette a disposizione dell'operatore ulteriori informazioni e istruzioni operative. L'autore del progetto può progettare testi informativi relativi alle pagine e agli oggetti di comando.

Il testo informativo di un campo I/O può contenere p. es. indicazioni sul valore da immettere.

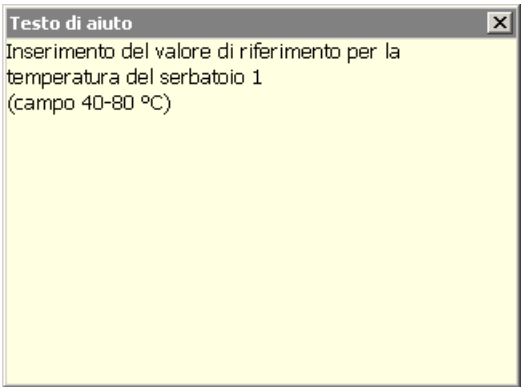


Figura 8-4 Testo informativo relativo ad un campo I/O, esempio

Apertura del testo informativo per gli oggetti di comando

1. Sfiorare l'oggetto di comando desiderato.

   Si apre la tastiera a schermo. Dal modo in cui viene rappresentato il tasto Help è possibile capire se per l'oggetto di comando o per la pagina attuale è stato progettato un testo informativo.

2. Sulla tastiera a schermo sfiorare il tasto Help.

   Verrà visualizzato il testo informativo dell'oggetto di comando. Se per l'oggetto di comando non esiste un testo informativo, viene visualizzato il testo informativo della pagina attuale (se progettato).

   Nel caso di testi informativi di una certa lunghezza, scorrere l'intero contenuto con i pulsanti ▼ e ▲.

   Nota

   Commutazione tra i testi informativi visualizzati

   L'autore del progetto può progettare un testo informativo per un campo I/O e per la pagina corrispondente. È possibile commutare tra i testi informativi sfiorando la finestra del testo informativo.

3. Chiudere il testo informativo visualizzato con il pulsante ×.

Procedura alternativa

A seconda della progettazione è possibile richiamare i testi informativi anche utilizzando un apposito oggetto di comando.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

8.9 Indicazioni specifiche del dispositivo

8.9.1 Visualizzazione dello stato della batteria

Utilizzo

L'oggetto "Batteria" indica il livello di carica della batteria principale. Caricare la batteria a tempo debito. In alternativa sostituire la batteria principale.

Rappresentazione

Simbolo	Colore	Significato	Stato di caricamento
	Verde	La batteria è sufficientemente carica.	>20 %
	Giallo	La batteria è leggermente scarica. La batteria deve essere caricata. In alternativa utilizzare una batteria sostitutiva carica.	10 % ... 20 %
	Rosso	La batteria è quasi scarica. La batteria deve essere caricata. In alternativa utilizzare una batteria sostitutiva carica.	<10 %

Comando

L'oggetto viene utilizzato solo come strumento di visualizzazione e non può essere comandato.

Vedere anche

Inserimento, carica e sostituzione delle batterie (Pagina 67)

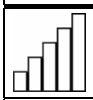
Carica delle batterie nel vano di carica (Pagina 99)

8.9.2 Visualizzazione della qualità WLAN

Utilizzo

L'oggetto "Qualità WLAN" indica l'efficienza del collegamento radio WLAN. Il pannello operatore misura l'intensità del segnale e indica la qualità per mezzo di 5 barre.

Rappresentazione

Simbolo	Significato	Intensità del segnale
	Nessun collegamento radio	Nessun segnale
	Collegamento radio pessimo	≤20 %
	Collegamento radio molto scarso	≤40 % >20 %
	Collegamento radio funzionante	≤60 % >40 %
	Buon collegamento radio	≤80 % >60 %
	Collegamento radio ottimo	>80 %

Comando

L'oggetto "Qualità WLAN" ha solo uno scopo di visualizzazione e non può essere comandato.

Vedere anche

Uso del pannello operatore durante il funzionamento (Pagina 195)

8.9.3 Visualizzazione del nome della zona

Utilizzo

L'oggetto "Nome della zona" indica il nome della zona in cui si trova il pannello operatore.

Rappresentazione

Simbolo	Significato
	Il pannello operatore si trova all'interno della zona visualizzata.
	Il pannello operatore si trova al di fuori di qualunque zona.

Comando

L'oggetto "Nome della zona" ha soltanto uno scopo di visualizzazione e non può essere comandato.

Vedere anche

Funzionalità dell'impianto suddivise per zone (Pagina 45)

8.9.4 Visualizzazione della qualità della zona

Utilizzo

L'oggetto "Qualità della zona" indica la vicinanza del pannello operatore al limite di una zona.
A differenza di "Qualità WLAN" il pannello operatore non misura l'intensità del segnale.
Il pannello operatore misura la qualità della zona dalla distanza rispetto ai trasponditori assegnati.

Rappresentazione

Simbolo	Significato	Qualità
	Il pannello operatore si trova all'interno di una zona.	>15 %
	Il pannello operatore si trova sul limite di una zona.	1 % ... 15 %
	Il pannello operatore si trova al di fuori di qualunque zona.	0 %

La zona interessata è indicata dall'oggetto "Qualità della zona".

Calcolo della qualità

La qualità all'interno di una zona dipende dalla distanza misurata rispetto al trasponditore:

- Al centro della zona la qualità è del 100 %.
- Verso il limite della zona la qualità diminuisce.
- Nel trasponditore e sul limite della zona la qualità è dello 0 %.

Comando

L'oggetto "Qualità della zona" ha solo uno scopo di visualizzazione e non può essere comandato.

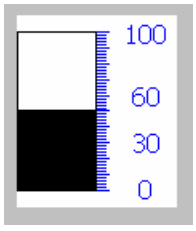
8.10 Barre e strumenti indicatori

Barre

La barra è un oggetto di visualizzazione dinamico. La barra rappresenta un valore dal controllore come superficie rettangolare. La barra consente di riconoscere immediatamente p. es. quanto segue:

- La distanza del valore attuale dai valori limite progettati
- Il raggiungimento di un valore di riferimento preimpostato

Attraverso la barra grafica vengono rappresentati p. es. stati di riempimento o numeri di pezzi.



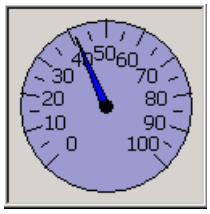
Rappresentazione

La rappresentazione della barra grafica dipende dalla progettazione.

- La barra può essere dotata di una scala di valori.
- I valori limite progettati possono essere contraddistinti da linee.
- Il superamento di un valore limite per eccesso o per difetto può essere segnalato da un cambio di colore.

Strumento indicatore

Lo strumento indicatore è un oggetto di visualizzazione dinamico. Lo strumento indicatore rappresenta valori numerici in modo analogico con un indicatore. In questo modo è possibile p. es. vedere immediatamente sul pannello operatore se la pressione di una caldaia rientra nel campo di valori consentito.



Rappresentazione

La rappresentazione dello strumento indicatore dipende dalla progettazione.

- Una freccia scorrevole può visualizzare nella scala il valore massimo raggiunto fino a quel momento. La freccia scorrevole viene resettata quando si ricarica la pagina.
- L'etichetta sulla scala può indicare la grandezza misurata, p. es. la pressione di una caldaia, e l'unità di misura, p. es. i bar.

Utilizzo

La barra e lo strumento indicatore hanno solo una funzione di visualizzazione. Non è possibile comandare nessuno dei due oggetti.

8.11 Utilizzo della barra di scorrimento

Introduzione

La barra di scorrimento consente di controllare e adeguare i valori di processo all'interno di un'area definita. La barra di scorrimento può essere stata progettata anche senza cursore. In questo caso non è possibile inserire alcun valore. La barra di scorrimento funge quindi soltanto da indicatore dei valori.

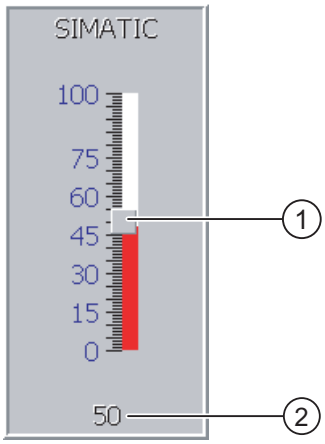


Figura 8-5 Barra di scorrimento – Esempio

① Cursore per l'inserimento valori
② Visualizzazione valore con valore attuale

Rappresentazione

La rappresentazione della barra di scorrimento dipende dalla progettazione.

- La barra di scorrimento può contenere una scala graduata e un campo di impostazione.
- Il valore attuale può essere visualizzato nel campo inferiore della barra di scorrimento.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiorare il cursore della barra di scorrimento desiderata.
2. Trascinare il cursore sul valore desiderato.

   Se è stato progettato l'indicatore dei valori, è possibile controllare qui l'inserimento esatto dei valori.
3. Rilasciare il cursore.

Risultato

Il valore impostato viene applicato.

8.12 Utilizzo degli interruttori

Introduzione

Un interruttore è un oggetto di comando e di visualizzazione con due stati di attivazione predefiniti, p. es. "ON" e "OFF". Gli interruttori possono segnalare lo stato di una parte dell'impianto, p. es. se un motore funziona. Allo stesso tempo un interruttore consente di modificare lo stato della parte dell'impianto dal pannello operatore, p. es. passando da "ON" a "OFF".

Rappresentazione

La rappresentazione dell'interruttore dipende dalla progettazione.

- Interruttore con cursore

  Entrambi gli stati di attivazione vengono rappresentati dalla posizione della barra di scorrimento.



① Cursore

- Interruttore con testo o grafica

  Entrambi gli stati di attivazione vengono rappresentati dalla dicitura dell'interruttore.

  A seconda dello stato, l'interruttore è dotato di una dicitura costituita da uno dei due testi o uno dei due grafici.

  Esempi:

  "Indietro" o "Avanti"

   oppure 

Procedimento

- Interruttore con cursore

  Procedere nel modo seguente:

  Trascinare il cursore in un'altra posizione oppure fare doppio clic sull'area della barra di scorrimento.

- Interruttore con testo o grafica

  Procedere nel modo seguente:

  Sfiorare l'interruttore.

Risultato

L'interruttore cambia la rappresentazione. Il rispettivo valore è stato attivato.

8.13 Utilizzo della vista della curva

Curve

Le curve rappresentano i dati attuali del processo o i dati di processo di un archivio in modo continuo.

Vista della curva

La rappresentazione delle curve avviene nella Vista della curva. Nella Vista della curva possono essere rappresentate più curve contemporaneamente.

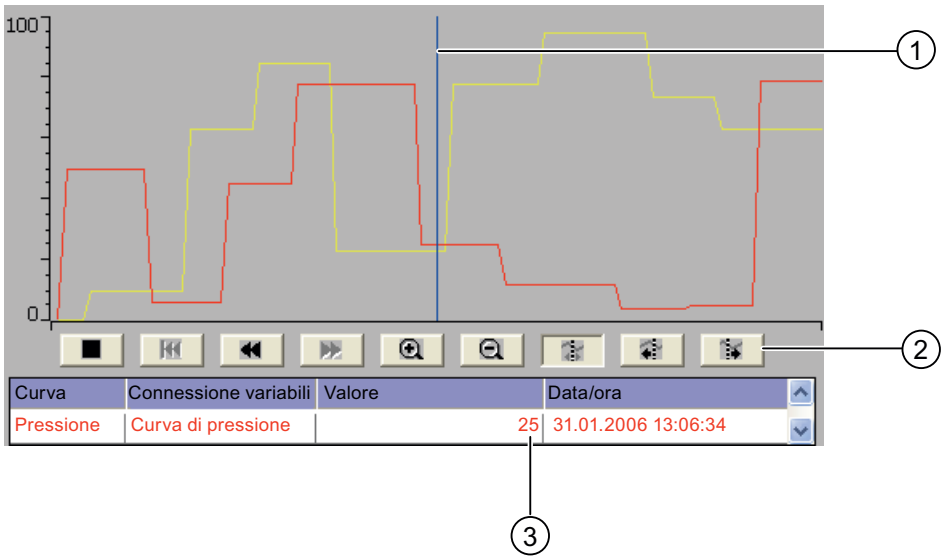


Figura 8-6 Vista della curva, esempio

① Righello
② Pulsanti per utilizzare le curve
③ Valore delle curve nella tabella dei valori

Rappresentazione e utilizzo

La rappresentazione e l'utilizzo della vista della curva dipendono dalla progettazione. L'autore del progetto definisce p. es. quanto segue:

- Layout della vista della curva, degli assi, dei campi di valori e della relativa dicitura.
- Possibili utilizzi della vista della curva
- Valori limite per i valori della curva
- Visualizzazione di una violazione dei valori limite con un cambio di colore della curva

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Tabella dei valori

Se è stata progettata una tabella di valori è possibile consultarla per individuare i valori della curva.

- Se il righello è attivato, i valori delle curve vengono visualizzati nella tabella dei valori nella posizione del righello.
- Se il righello non è attivato, nella tabella dei valori vengono visualizzati i valori delle curve più recenti.

Righello

Se è stato progettato il righello, è possibile leggere i valori esatti delle curve nella tabella dei valori, nella posizione del righello.

Il righello può essere spostato nella posizione desiderata nella vista della curva.

Utilizzo

Nella vista della curva è possibile:

- Ingrandire o ridurre il tempo rappresentato
- Passare alla pagina precedente o successiva
- Interrompere e riprendere la registrazione della curva.
- Spostare il righello
- Disattivare e riattivare la visualizzazione del righello

La tabella seguente mostra i pulsanti della vista della curva:

Pulsante	Funzione
	Arresta o fa continuare il disegno della curva.
	Amplia il tempo rappresentato
	Riduce il tempo rappresentato
	Sfoglia all'indietro fino a coprire la larghezza di una vista (verso sinistra).
	Sfoglia in avanti fino a coprire la larghezza di una vista (verso destra).
	Torna all'inizio del disegno delle curve. Qui figurano i valori iniziali con i quali è stato cominciato il disegno della curva.
	Sposta il righello indietro (verso sinistra)
	Sposta il righello in avanti (verso destra)
	Attiva o disattiva la visualizzazione del righello

Inoltre l'autore del progetto può progettare tasti funzione oppure oggetti di comando con i quali utilizzare la vista della curva.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Utilizzo

Premere il pulsante desiderato della vista della curva.

La posizione del righello sul touch screen può essere modificata sfiorando e trascinando il righello stesso.

8.14 Utilizzo Stato/comando

8.14.1 Descrizione

Utilizzo

Con la funzione Stato/comando si accede direttamente ai valori del controllore collegato in lettura o in scrittura. Con Stato/comando è possibile p. es. controllare o modificare gli operandi del programma del controllore senza dover collegare al controllore un ulteriore dispositivo di programmazione o un altro PC.

Nota

L'impiego della funzione Stato/comando è possibile soltanto in combinazione con SIMATIC S7.

Rappresentazione

La rappresentazione dello Stato/comando dipende dalla progettazione.

La figura mostra la struttura di base di Stato/comando. In ogni riga è possibile controllare o comandare un valore.



Figura 8-7 Stato/comando, esempio

Il progettista stabilisce quali colonne debbano contenere lo Stato/comando.

La tabella indica il significato di tutte le colonne progettabili.

Colonna	Funzione
"Collegamento"	Controllore di cui visualizzare le aree di indirizzi.
"Tipo","Numero DB","Offset","Bit"	Area di indirizzi del valore
"Tipo di dati","Formato"	Tipo di dati del valore
"Valore di stato"	Valore letto dall'indirizzo indicato.
"Valore di comando"	Valore che deve essere scritto nell'indirizzo indicato.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Elementi di comando

A seconda della progettazione, la vista della curva può essere comandata anche con i seguenti pulsanti:

Pulsante	Funzione
	Pulsante "Lettura" Aggiorna la visualizzazione nella colonne del valore di comando. Attivando questo pulsante essa si arresta. Nessuna casella di introduzione può essere utilizzata finché non viene azionato nuovamente il pulsante, arrestando quindi l'aggiornamento.
	Pulsante "Scrittura" Acquisisce il nuovo valore nella colonna "Valore di comando". Il valore di comando verrà scritto nel controllore.

8.14.2 Utilizzo

Possibilità di comando

Nella vista Stato/comando è possibile:

- modificare l'ordine delle colonne.
- leggere i valori di comando del controllore collegato.
- immettere valori e trasferirli al controllore.

Modifica dell'ordine delle colonne

L'ordine delle colonne della vista Stato/comando può essere modificato in funzione della progettazione.

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiorare l'intestazione della colonna da scambiare con un'altra intestazione.
2. Spostare l'intestazione della colonna sull'intestazione da scambiare continuando a sfiorare il touch screen.

Risultato

Le colonne vengono visualizzate nell'ordine così modificato.

Procedura - Lettura del valore di comando

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire in ogni riga l'indirizzo e il formato desiderato di un valore. Sfiorare a tal fine le colonne interessate. Viene visualizzata la tastiera a schermo.
2. Una volta inseriti tutti i valori desiderati, sfiorare il pulsante  .

Risultato

Tutti i valori del controllore vengono letti ciclicamente e visualizzati nella colonna "Valore di comando" fino a quando non viene sfiorato nuovamente il pulsante  .

Presupposti per il controllo

Per il controllo dei valori devono essere soddisfatti i seguenti presupposti:

- Deve essere disponibile la colonna "Valore di comando".
- Deve essere disponibile la colonna "Scrittura".

Procedura - Comando del valore

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire in ogni riga l'indirizzo di un valore. Nella colonna "Valore di comando" inserire il valore desiderato. Sfiorare a tal fine le colonne interessate. Viene visualizzata la tastiera a schermo.
2. Una volta inseriti tutti i valori desiderati, sfiorare il pulsante  .

Risultato

I valori della colonna "Valore di comando" vengono trasferiti una sola volta nel controllore.

8.15 Utilizzo della vista Sm@rtClient

8.15.1 Sommario

Utilizzo

La vista Sm@rtClient consente il controllo e il comando remoto di un progetto in corso di un altro pannello operatore. Previa opportuna progettazione, l'accesso ad un pannello operatore remoto può essere reso possibile anche a più pannelli operatore equiparati.

Nota

L'accesso da un altro pannello operatore al proprio mediante la vista Sm@rtClient costituisce un'ulteriore sovraccarico per il pannello stesso.

Rappresentazione

Nella vista Sm@rtClient viene rappresentato il pannello operatore remoto con il suo intero layout.

A seconda della progettazione è possibile controllare o anche comandare la pagina.

In un pannello operatore dotato di touch screen è possibile utilizzare tutti i tasti, anche i tasti funzione.

Modalità di supervisione

Se la vista Sm@rtClient è stata progettata in modalità di controllo, è possibile soltanto controllare il pannello operatore remoto senza intervenire con un comando.

Utilizzo

Nota

I tasti diretti del pannello operatore remoto non possono essere azionati sul pannello operatore locale.

Gli elementi di comando disponibili dipendono dal pannello operatore utilizzato:

- Stesso tipo di pannello operatore

  Il progetto del pannello operatore remoto può essere comandato con gli elementi di comando del proprio pannello operatore.

- Utilizzo dei tasti da un touch screen locale

  Tutti i tasti del pannello operatore remoto vengono rappresentati sul touch screen in forma di pulsanti e possono quindi essere attivati al tatto.

- Utilizzo dello schermo tattile da un pannello operatore locale con tasti

  I pulsanti si utilizzano normalmente.

8.15.2 Utilizzo

Possibilità di comando

La vista Sm@rtClient prevede:

- avvio del servizio remoto
- forzamento dell'autorizzazione al comando
- arresto del servizio remoto

Procedimento per l'avvio del comando remoto

Procedere nel modo seguente:

1. Commutare dal pannello operatore alla pagina con la vista Sm@rtClient.

   La creazione del collegamento al pannello operatore remoto può avvenire nei seguenti modi:

   – Creazione automatica del collegamento.

   – Il collegamento deve essere creato sfiorando il pulsante corrispondente.

     A seconda della progettazione può essere necessario indicare l'indirizzo del pannello operatore remoto e una password.

2. Sullo schermo del pannello operatore appare la pagina attuale del progetto in corso nel pannello remoto.
3. A seconda della progettazione è possibile a questo punto controllare o comandare la pagina.

   Se lo schermo del pannello operatore remoto è più grande di quello del pannello corrente verranno visualizzate barre di scorrimento.

Procedimento per il forzamento dell'autorizzazione al comando

Se più pannelli operatore accedono allo stesso dispositivo, soltanto uno di essi detiene l'autorizzazione al comando.

Si distinguono due casi:

- Se il pannello operatore remoto viene già comandato da un altro dispositivo è possibile, con la progettazione opportuna, forzare l'autorizzazione al comando per il pannello remoto.
  – Si effettua così il tentativo di eseguire il comando remoto.
  – Viene visualizzata una finestra di dialogo nella quale introdurre la password per il forzamento del comando remoto.
  – In questo modo si è autorizzati al comando remoto del pannello operatore.
- Se un altro dispositivo accede al proprio pannello operatore tramite la vista Sm@rtClient, è possibile forzare l'autorizzazione al comando a livello locale.
  – Sfiorare per cinque volte consecutive lo schermo del proprio pannello operatore.
  – Viene impartita l'autorizzazione al comando locale del pannello operatore.

Procedimento per l'arresto del comando remoto

Per arrestare il controllo o il comando di un pannello operatore remoto è possibile, a seconda della progettazione:

- Sfiorare l'apposito pulsante progettato.
- Uscire alla pagina contenente la vista Sm@rtClient:
- Sfiorando un punto vuoto per un intervallo piuttosto lungo, appare, se progettato, un comando di menu. Sfiorare il comando di menu "Close".

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

8.16 Sicurezza nel progetto

8.16.1 Descrizione

Struttura del sistema di sicurezza

L'autore può proteggere il comando del progetto mediante un sistema di sicurezza.

Questo sistema si basa su autorizzazioni, gruppi di utenti e utenti.

Per attivare un oggetto di comando del progetto protetto da password, è necessaria la previa registrazione sul pannello operatore. Per questo scopo viene visualizzata una finestra di registrazione nella quale inserire nome utente e password. Dopo essersi connessi è consentito utilizzare gli oggetti di comando per cui si è in possesso delle autorizzazioni necessarie.

L'autore del progetto può mettere a disposizione la finestra di registrazione anche mediante un proprio oggetto di comando.

Il progettista può mettere a disposizione anche un oggetto di comando per la disconnessione. Dopo la disconnessione gli oggetti protetti da password non possono più essere utilizzati e sarà necessario registrarsi nuovamente.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Amministrazione utenti centrale con SIMATIC Logon

Utenti, gruppi di utenti e autorizzazioni si possono memorizzare anche su un server centrale.

Se il server con l'amministrazione utenti non è accessibile viene visualizzato un messaggio di errore. In questo caso è possibile connettersi solo a livello locale. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

I comandi di SIMATIC Logon si differenziano per quanto segue:

- La vista utente semplice non viene supportata.
- Non è possibile cancellare utenti.
- Il tempo di disconnessione non può essere modificato.
- Se si modifica la password è necessario inserirla due volte per sicurezza.
- Nel campo "Utente" viene visualizzato anche il nome del dominio.

Gruppi di utenti e autorizzazioni

L'autore del progetto crea i gruppi di utenti specifici per ogni progetto. I gruppi "Amministratori" e "PLC User" sono contenuti per default in ogni progetto. I gruppi di utenti hanno determinate autorizzazioni. Nel progetto, per ciascun oggetto e per ciascuna funzione è definita in modo differenziato l'autorizzazione necessaria per l'esecuzione delle operazioni.

Utenti e password

Ogni utente è assegnato a un gruppo preciso.

Le persone seguenti possono creare gli utenti e assegnare loro le password:

- L'autore del progetto durante la progettazione
- L'amministratore sul pannello operatore
- Un utente provvisto di autorizzazione alla gestione utenti sul pannello operatore

A prescindere dal gruppo di appartenenza, ogni utente può modificare la propria password.

Tempi di disconnessione

Per ogni utente è registrato nel sistema un intervallo di tempo per la disconnessione. Se il tempo trascorso tra due azioni qualsiasi eseguite dall'utente, p. es. l'introduzione di un valore o il cambio di pagina, supera il tempo impostato per la disconnessione, l'utente viene disconnesso automaticamente. Per continuare a utilizzare gli oggetti protetti da password, l'utente deve connettersi nuovamente.

Backup e ripristino

Nota

La funzione di backup e ripristino non è disponibile per l'amministrazione centrale degli utenti con SIMATIC Logon.

I dati utente vengono codificati e memorizzati nel pannello operatore a prova di caduta di rete.

È possibile salvare e ripristinare gli utenti, le password, le assegnazioni dei gruppi e i tempi di disconnessione predisposti sul pannello operatore. In tal modo si evita di immettere nuovamente i dati su un altro pannello operatore.

ATTENZIONE

I dati utente attualmente validi vengono sovrascritti nei casi seguenti:

- A seconda delle impostazioni di trasferimento in caso di un nuovo trasferimento del progetto
- Con il ripristino di un progetto di cui è stato eseguito il backup
- Con l'importazione della gestione utenti tramite un oggetto di comando. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

I dati utente ritrasferiti o ripristinati, così come le password, sono validi immediatamente.

Configurazione di utente, password e vista utente

	Numero dei caratteri
Lunghezza massima del nome utente	40
Lunghezza minima del nome utente	3
Lunghezza massima della password	24
Voci nella vista utente, max	50

8.16.2 Vista utente

Utilizzo

Nella vista utente vengono visualizzati gli utenti presenti su un pannello operatore.

- L'amministratore oppure un utente autorizzato alla gestione utenti è in grado di visualizzare tutti gli utenti presenti sul pannello operatore nella vista utente.
- Gli utenti che non sono in possesso dell'autorizzazione necessaria per la gestione utenti vedono solo la propria registrazione.

Le autorizzazioni che l'utente possiede una volta effettuata la connessione dipendono dal gruppo di utenti al quale è stato assegnato.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Rappresentazione

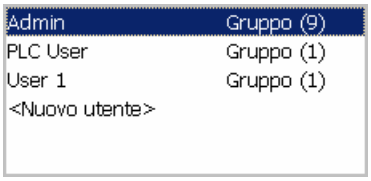
Il progettista può progettare la visualizzazione utente semplice oppure ampliata.

Entrambe le viste utente offrono le stesse funzioni. Esse si differenziano solo nella rappresentazione delle informazioni.

Vista utente semplice

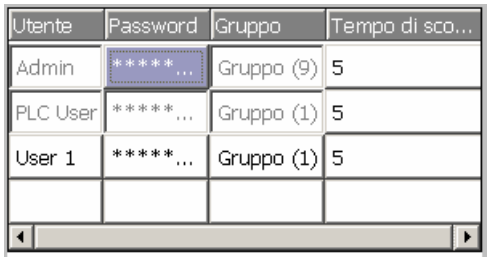
Quando non si è connessi al pannello operatore, la vista utente semplice contiene solo la registrazione "<ENTER>".

Quando si è connessi al pannello operatore, nella vista utente semplice vengono visualizzati il nome utente e il gruppo.



Vista utente avanzata

Nella vista utente avanzata visualizzate informazioni sugli utenti.



La vista utente avanzata contiene le colonne seguenti:

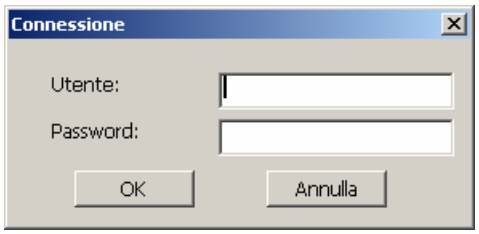
- Utente
- Password
- Gruppo
- Tempo di disconnessione

Le password sono nascoste da asterischi.

8.16.3 Connessione utente

Finestra di connessione

Per effettuare la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore è necessario utilizzare la finestra di connessione. Nella finestra di connessione, inserire nome utente e password.



La finestra di connessione si apre nei casi seguenti:

- Si utilizza un oggetto di comando protetto da password.
- Si utilizza un oggetto di comando progettato per visualizzare la finestra di connessione.
- Si attiva la registrazione "<Invio>" nella vista utente semplice.
- Si attiva uno spazio vuoto per la registrazione nella vista utente ampliata.
- A seconda della progettazione, all'avvio del progetto viene visualizzata automaticamente la finestra di connessione.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Presupposto

La finestra di connessione deve essere aperta.

Procedimento in caso di comando dello schermo tattile

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire nome utente e password

   sfiorando la casella di introduzione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo alfanumerica.

2. Confermare la connessione con il pulsante "OK".

Procedimento in caso di comando dei tasti

Procedere nel modo seguente:

1. Con il tasto TAB selezionare la casella di introduzione "Utente" all'interno della finestra di connessione.
2. Inserire il nome utente con i tasti di sistema.

   Per l'introduzione di lettere passare dal tastierino numerico alla configurazione a lettere con il tasto A-Z.
3. Con il tasto TAB selezionare la casella di introduzione "Password".
4. Inserire la password con i tasti di sistema.
5. Confermare i dati immessi con il pulsante "OK".

Nota

Inserendo il nome utente non verranno fatte distinzioni tra caratteri maiuscoli e minuscoli.

Inserendo la password è necessario fare attenzione all'uso dei caratteri maiuscoli e minuscoli.

Risultato

A registrazione avvenuta sul sistema di sicurezza, è possibile eseguire funzioni protette da password sul pannello operatore per il quale si è in possesso dell'autorizzazione.

Se è stata inserita la password errata verrà visualizzato un messaggio di errore (se è stata progettata l'apposita finestra di dialogo).

8.16.4 Disconnessione utente

Presupposto

È stata effettuata la registrazione sul sistema di sicurezza del pannello operatore.

Procedimento

Per disconnettersi esistono le seguenti possibilità:

- Attivare l'oggetto di comando progettato per la disconnessione.
- Se viene superato il tempo di disconnessione senza eseguire nessuna azione nel progetto, l'utente viene disconnesso automaticamente.

L'utente viene disconnesso automaticamente anche quando immette una password scorretta.

Risultato

L'utente non è più registrato nel progetto. Per utilizzare un oggetto di comando protetto da password, l'utente deve connettersi nuovamente.

8.16.5 Creazione di un utente

Presupposto

È stata aperta una pagina che contiene la vista utente.

È necessario essere autorizzati alla gestione utenti o essere amministratori.

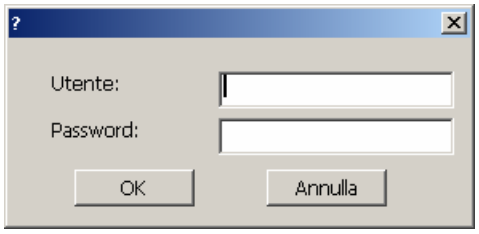
ATTENZIONE
La password non deve contenere i seguenti caratteri: • Spazio • Caratteri speciali * ? . % / \ ' "

Procedura - Creazione utenti nella vista utente semplice

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiorare la voce "<nuovo utente>" nella vista utente.

   Si apre la seguente finestra di dialogo:

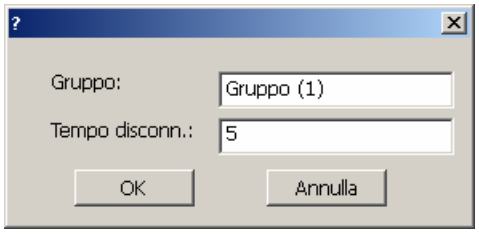


2. Digitare il nome utente e la password richiesta.

   sfiorando la casella di introduzione corrispondente. Si apre la tastiera a schermo alfanumerica.

3. Premere il pulsante "OK".

   Si apre la seguente finestra di dialogo:



4. Assegnare l'utente a un gruppo di utenti.

   Aprire la lista di selezione "Gruppo" con il pulsante . I pulsanti e consentono lo scorrimento della casella di riepilogo.

5. Sfiorare la voce desiderata nella casella di riepilogo.

   La voce selezionata viene introdotta.

6. Attivare la casella di introduzione "Tempo di disconnessione". Viene visualizzata la tastiera a schermo.

7. Immettere un valore compreso tra 0 e 60 per indicare il tempo di disconnessione in minuti. Il valore 0 significa "nessun intervallo di tempo per la disconnessione automatica".

8. Confermare i dati immessi con il pulsante "OK".

Procedura - Creazione utenti nella vista utente ampliata

Procedere nel modo seguente:

1. Fare doppio clic sul campo desiderato nella riga vuota della vista utente.

   Si apre la tastiera a schermo adeguata.

2. Introdurre nel campo i dati utente:
   - Assegnare l'utente a uno dei gruppi della lista di selezione.
   - Immettere un valore compreso tra 0 e 60 per indicare il tempo di disconnessione in minuti. Il valore 0 significa "nessun intervallo di tempo per la disconnessione automatica".

Risultato

Il nuovo utente è stato creato.

8.16.6 Modifica dati utente

Presupposto

È stata aperta una pagina che contiene la vista utente.

I dati che possono essere modificati dipendono dall'autorizzazione di cui si è provvisti.

- Amministratori o utenti autorizzati alla gestione utenti In questi casi è consentito modificare nella vista utente i dati di tutti gli utenti presenti sul pannello operatore:
  - Nome utente
  - Assegnazione al gruppo
  - Password
  - Tempo di disconnessione
- Utenti non autorizzati alla gestione utenti In questo caso è ammesso modificare solo i seguenti dati utente personali:
  - Password
  - Tempo di disconnessione, se predefinito nella progettazione

  Nota

  Per l'utente "Admin" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione e la password.

  Per l'utente "PLC_User" è possibile modificare solo il tempo di disconnessione. Questo utente viene utilizzato per la registrazione tramite il controllore.

Procedura - Modifica dei dati utente nella vista utente semplice

Procedere nel modo seguente:

1. Selezionare nella vista utente l'utente di cui modificare i dati.
2. Per modificare i dati, procedere esattamente come per creare un utente.

Procedura - Modifica dei dati utente nella vista utente ampliata

Procedere nel modo seguente:

1. Nella vista utente, selezionare i dati utente da modificare.
2. Per modificare i dati, procedere esattamente come per creare un utente.

Risultato

I dati utente sono modificati per l'utente.

8.16.7 Cancellazione utenti

Presupposto

È stata aperta una pagina che contiene la vista utente.

Per eliminare un utente occorre essere amministratori o possedere l'autorizzazione alla gestione utenti.

Nota

Gli utenti "Admin" e "PLC_User" sono già presenti per default e non possono essere eliminati.

Procedimento

Per eliminare un utente cancellarne il nome già registrato.

Risultato

L'utente è stato cancellato e non può più connettersi al progetto.

8.17 Uscita dal progetto

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Chiudere il progetto mediante il rispettivo oggetto di comando.

   Attendere fino a quando verrà visualizzato il loader al termine del progetto.
2. Premere il tasto ON/OFF per almeno 4 secondi.

Risultato

Il progetto è concluso.

Il pannello operatore è disattivato.

Utilizzo segnalazioni

9

9.1 Sommario

Segnalazioni

Le segnalazioni indicano eventi o stati che si verificano nell'impianto, nel processo o sul pannello operatore. Ogni stato viene segnalato nel momento in cui si verifica.

Per una segnalazione si possono verificare i seguenti eventi:

- In entrata
- In uscita
- Riconoscimento

L'autore del progetto stabilisce quali segnalazioni devono essere riconosciute dall'utente.

Una segnalazione può contenere le seguenti informazioni:

- Data
- Ora
- Testo di segnalazione
- Sede dell'anomalia
- Stato
- Classe di segnalazione
- Numero segnalazione
- Gruppo di segnalazioni
- Funzioni di diagnostica

Classi di segnalazione

Le segnalazioni sono classificate in differenti categorie di segnalazione:

- Guasto

  La segnalazioni di questa classe vanno sempre riconosciute.
  Le segnalazioni di guasto indicano normalmente anomalie critiche dell'impianto, p. es. "Temperatura motore troppo elevata".

- Servizio

  Le segnalazioni di servizio normalmente indicano stati nell'impianto, p. es. "Motore avviato".

- Sistema

  Le segnalazioni di sistema riguardano lo stato o gli eventi del pannello operatore stesso.

- Segnalazioni di diagnostica SIMATIC

  Le segnalazioni di diagnostica SIMATIC indicano stati ed eventi dei controllori SIMATIC S7 o SIMOTION.

- Classe di segnalazione definita dall'utente

  Le proprietà di questa classe di segnalazione vengono stabilite durante la progettazione.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Gruppi di segnalazioni

L'autore del progetto può raggruppare le segnalazioni in gruppi. Se si riconosce una singola segnalazione appartenente a un gruppo, si riconoscono automaticamente tutte le segnalazioni dello stesso gruppo.

Buffer di segnalazione

Gli eventi di segnalazione vengono memorizzati in un buffer interno a ritenzione.
Le dimensioni di questo buffer delle segnalazioni dipendono dal tipo di pannello operatore utilizzato.

Protocollo delle segnalazioni

L'autore del progetto può attivare il protocollo delle segnalazioni nel progetto. In questo caso gli eventi di segnalazione vengono emessi direttamente sulla stampante collegata.

L'autore può stabilire per ogni singola segnalazione se essa debba essere messa a protocollo. Una segnalazione di questo tipo viene stampata in presenza di eventi di segnalazione "entranti" e "uscenti".

Per stampare le segnalazioni della classe "Sistema" occorre stampare il contenuto del buffer delle segnalazioni corrispondente. In questo caso l'autore del progetto deve progettare un oggetto di comando per la stampa del buffer delle segnalazioni.

Archivio segnalazioni

Se è stato progettato un archivio per le segnalazioni, gli eventi di segnalazione verranno memorizzati in questo archivio. La capacità dell'archivio è limitata dal supporto di memoria e dai limiti del sistema.

9.2 Riconoscimento di segnalazioni presenti

La presenza di segnalazioni con riconoscimento obbligatorio si riconosce dall'indicatore di segnalazione.

L'indicatore di segnalazione è un simbolo grafico riferito a segnalazioni presenti o da riconoscere, a seconda della progettazione. L'obbligo di riconoscimento di una segnalazione dipende dalla progettazione. L'obbligo di riconoscimento è determinato dalla classe alla quale appartiene una segnalazione.



Figura 9-1 Indicatore di segnalazione con tre segnalazioni presenti

L'indicatore di segnalazione lampeggia finché sono presenti segnalazioni non ancora riconosciute. Il numero visualizzato indica la quantità di segnalazioni ancora presenti. L'autore del progetto può progettare funzioni eseguibili premendo l'indicatore di segnalazione.

Normalmente l'indicatore di segnalazione viene utilizzato soltanto per le segnalazioni di guasto. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

9.3 Visualizzazione delle segnalazioni

Visualizzazione delle segnalazioni

Nel pannello operatore, le segnalazioni vengono visualizzate nella vista segnalazioni o nella finestra segnalazioni.

Vista segnalazioni

A seconda della progettazione, la vista delle segnalazioni viene visualizzata nel modo seguente:

- Come singola riga. Vengono visualizzati il numero e il testo della segnalazione.
- Come vista segnalazioni semplice
- Come vista segnalazioni ampliata

Nella vista segnalazioni semplice o ampliata il progettista stabilisce quali informazioni debbano essere visualizzate nelle segnalazioni.

A seconda della progettazione nella vista delle segnalazioni vengono visualizzate anche le segnalazioni degli archivi.

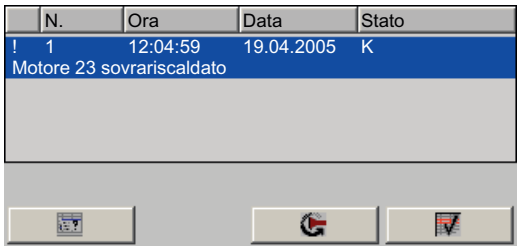
Vista segnalazioni semplice



I pulsanti hanno le funzioni seguenti:

Pulsante	Funzione
?	Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione.
↲	Modifica la segnalazione.
!	Riconosce la segnalazione.
▼ ▲	Selezione della segnalazione precedente o successiva nell'elenco.
⏬ ⏫	Per passare alla pagina precedente o successiva.

Vista segnalazioni avanzata



I pulsanti hanno le funzioni seguenti:

Pulsante	Funzione
	Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione.
	Modifica la segnalazione.
	Riconosce la segnalazione.

Modifica dell'ordine delle colonne e dell'ordine cronologico nella vista delle segnalazioni ampliata

A seconda della progettazione, nei pannelli operatore con touch screen è possibile modificare l'ordine delle colonne e l'ordine cronologico.

- Modifica dell'ordine delle colonne
  - Sfiorare l'intestazione della colonna da scambiare con un'altra intestazione.
  - Spostare l'intestazione della colonna sull'intestazione da scambiare continuando a sfiorare il touch screen.
- Modifica dell'ordine cronologico

  Per modificare l'ordine cronologico delle segnalazioni sfiorare l'intestazione della colonna interessata sul touch screen.

Rappresentazione delle classi di segnalazione

Per facilitarne la distinzione, le diverse classi di segnalazione sono evidenziate:

Simbolo	Classe di segnalazione
!	Guasto
Senza simbolo	Servizio
Simbolo in funzione della progettazione	Classi di segnalazione definite dall'utente
S7	Segnalazioni di diagnostica SIMATIC O SIMOTION
$	Sistema

L'autore del progetto può modificare i simboli delle classi delle segnalazioni. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Finestra delle segnalazioni

La finestra segnalazioni è indipendente dalla pagina di processo visualizzata. In base al tipo di progettazione, la finestra segnalazioni appare automaticamente non appena si presenta una nuova segnalazione non riconosciuta. La finestra segnalazioni può essere progettata in modo che la chiusura avvenga soltanto dopo il riconoscimento di tutte le segnalazioni.

L'aspetto e l'utilizzo della finestra delle segnalazioni corrispondono a quelle della vista segnalazioni.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

9.4 Visualizzazione del testo informativo per una segnalazione

Visualizzazione del testo informativo

Per le segnalazioni, l'autore del progetto può mettere a punto testi informativi.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiorare la segnalazione desiderata nella vista o nella finestra di segnalazione.

   La segnalazione è selezionata.

2. Sfiorare il pulsante ? nella vista segnalazioni semplice oppure  nella vista segnalazioni ampliata.

   Il testo informativo per la segnalazione visualizzata viene richiamato se è stato precedentemente progettato.

3. Chiudere la finestra di visualizzazione del testo informativo con il pulsante ×.

Vedere anche

Visualizzazione delle segnalazioni (Pagina 235)

9.5 Riconoscimento segnalazione

Presupposto

La segnalazione con riconoscimento obbligatorio viene visualizzata nella finestra o nella vista di segnalazione.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiorare la segnalazione desiderata nella vista o nella finestra di segnalazione.

   La segnalazione è selezionata.

2. Sfiorare il pulsante ! nella vista segnalazioni semplice oppure  nella vista segnalazioni ampliata.

Utilizzo alternativo

A seconda della progettazione una segnalazione può essere riconosciuta anche tramite un tasto funzione.

Risultato

La segnalazione è stata riconosciuta. Se la segnalazione appartiene a un gruppo vengono riconosciute anche tutte le altre segnalazioni del gruppo.

Informazioni più dettagliate sul riconoscimento e sui gruppi di segnalazioni disponibili sono riportate nella documentazione dell'impianto.

9.6 Modifica segnalazioni

Introduzione

Per ogni segnalazione è possibile progettare alcune funzioni supplementari. Queste funzioni vengono eseguite quando la segnalazione viene modificata.

Nota

Se si modifica una segnalazione non riconosciuta, essa viene riconosciuta automaticamente.

Presupposto

La segnalazione da elaborare viene visualizzata nella finestra o nella vista di segnalazione.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Sfiorare la segnalazione desiderata nella vista o nella finestra di segnalazione.
   La segnalazione è selezionata.
2. Sfiorare il pulsante  nella vista segnalazioni semplice oppure  nella vista segnalazioni ampliata.

Risultato

Le funzioni supplementari previste per la segnalazione vengono eseguite. Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Utilizzo della ricetta

10

10.1 Sommario

Introduzione

Le ricette si utilizzano per produrre diverse versioni di un prodotto con lo stesso processo. Le versioni del prodotto si differenziano per il tipo e la quantità dei loro componenti ma non per lo svolgimento del processo di produzione. L'autore del progetto può memorizzare in una ricetta la composizione di ogni singola versione di un prodotto.

Campo di impiego

Le ricette vengono impiegate ogni volta che si usano gli stessi componenti per realizzare diverse versioni di un prodotto con una composizione a scelta.

Esempi:

- Industria delle bevande
- Industria alimentare
- Industria farmaceutica
- Colorifici
- Industria dell'edilizia
- Industria siderurgica

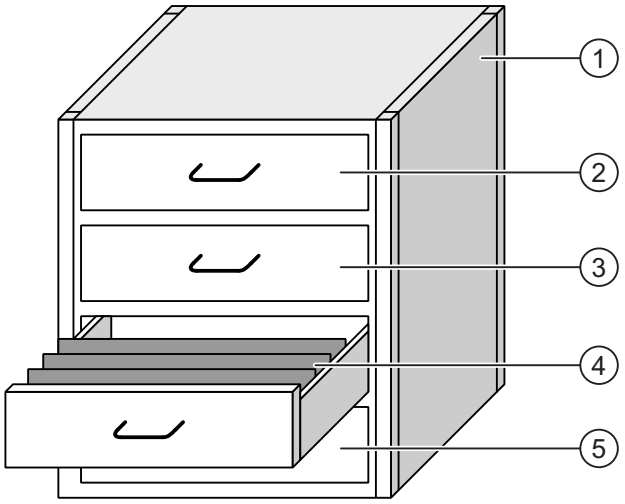
10.2 Struttura di una ricetta

Ricette

La raccolta di ricette per la produzione di una gamma di prodotti può essere paragonata a un armadio per le pratiche. Una ricetta in base alla quale viene creato un prodotto corrisponde a un cassetto dell'armadio.

Esempio:

In un impianto per la produzione di bevande sono necessarie ricette per la produzione di gusti diversi. Esiste p. es. una ricetta specifica per la produzione dei gusti arancia, uva, mela e ciliegia.



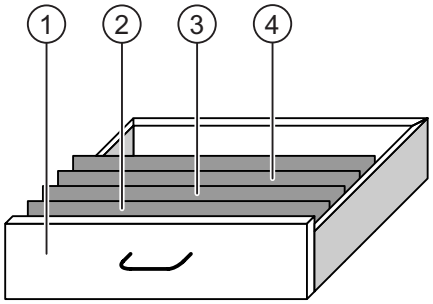
①	Armadio per pratiche	Raccolta ricette	Ricette di un impianto di succhi di frutta
②	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto arancia
③	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto uva
④	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto mela
⑤	Cassetto	Ricetta	Bevanda al gusto ciliegia

Set di dati della ricetta

I cassetti dell'armadio per le pratiche contengono diverse cartelle allineate. Le cartelle rappresentano i set di dati necessari per la produzione delle diverse versioni di un prodotto.

Esempio:

le diverse versioni del prodotto al gusto arancia sono p. es. bevanda, succo o nettare.



①	Cassetto	Ricetta	Versioni della bevanda al gusto mela
②	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Bevanda alla mela
③	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Nettare di mela
④	Cartelle allineate	Set dei dati della ricetta	Succo di mela

Elementi

Nella pagina dell'armadio per le pratiche ciascuna delle cartelle allineate contiene lo stesso numero di fogli. Ogni foglio della cartella corrisponde a un elemento del set di dati della ricetta. Tutti i set di dati di una ricetta contengono gli stessi elementi. I set di dati, tuttavia, si distinguono per il valore dei singoli elementi.

Esempio:

tutte le bevande contengono gli stessi ingredienti: acqua, concentrato, zucchero e aroma. Tuttavia i set di dati per la bevanda, il succo o il nettare si differenziano per la quantità di zucchero utilizzato nella produzione.

10.3 Ricette nel progetto

Generalità

Quando si utilizzano ricette in un progetto, i seguenti componenti interagiscono tra loro:

- Vista / pagina ricetta

  Sul pannello operatore le ricette vengono visualizzate e modificate nella vista ricetta o in una pagina della ricetta.

  – Nella vista ricetta vengono visualizzati ed elaborati i set di dati delle ricette presi dalla memoria interna del pannello operatore.

  – Nella pagina della ricetta vengono visualizzati e modificati i valori delle variabili delle ricette.

  A seconda della progettazione è possibile sincronizzare i valori visualizzati nella vista ricetta con quelli delle variabili.

- Memoria delle ricette nel pannello operatore

  Nella memoria delle ricette del pannello operatore vengono salvate le ricette in forma di set di dati.

  Inoltre i dati delle ricette possono essere salvati in variabili della ricetta.

- Variabili della ricetta

  Le variabili della ricetta contengono i dati della ricetta. Quando si modificano le ricette in una pagina della ricetta, i valori della ricetta vengono memorizzati in variabili. A seconda della progettazione i valori delle variabili della ricetta possono essere scambiati con il controllore.

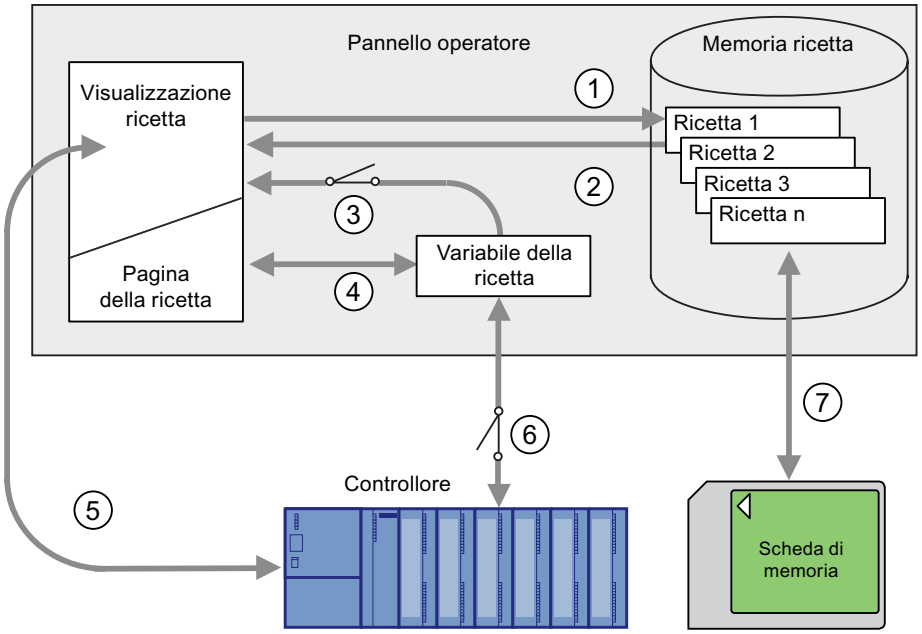
  Le variabili della ricetta possono essere sincronizzati con i set di dati della ricetta in modo che entrambi contengano gli stessi valori.

- Scheda di memoria

  La scheda di memoria è un supporto di memoria esterno per i set di dati della ricetta. I set di dati della ricetta vengono esportati dalla memoria delle ricette del pannello operatore e salvati sulla scheda di memoria in un file *.csv. I seti di dati possono essere nuovamente importati dalla scheda alla memoria delle ricette.

Flusso dati

La figura seguente mostra il flusso dei dati in un progetto con ricette.



① Modifica, salvataggio o cancellazione di un set di dati della ricetta.
② Visualizzazione di un set di dati della ricetta.
③ Sincronizzazione o meno delle variabili della ricetta.
④ Visualizzazione e modifica delle variabili della ricetta nella pagina della ricetta.
⑤ Scrittura dei set di dati dalla vista ricetta al controllore o lettura dei set di dati dal controllore e visualizzazione nella vista ricetta.
⑥ Variabili della ricetta nel controllore online oppure offline.
⑦ Esportazione o importazione di un set di dati della ricetta sulla scheda di memoria.

10.4 Visualizzazioni per le ricette

Visualizzazione di ricette

Le ricette possono essere visualizzate e modificate sul pannello operatore in una vista ricetta o in una pagina delle ricette.

Vista ricetta

La vista ricetta consiste in un oggetto della pagina utilizzato nella gestione dei set di dati delle ricette. La vista delle ricette mostra i set di dati della ricetta in forma tabellare.

A seconda della progettazione, la vista ricetta viene visualizzata nel modo seguente:

- Come vista ricetta ampliata
- Come vista ricetta semplice

Inoltre l'autore del progetto stabilisce quali elementi di comando devono essere rappresentati nella vista ricetta.

Vista ricetta avanzata

La figura seguente mostra un esempio di vista ricetta ampliata.



① Casella di scelta della ricetta
② Casella di scelta del set di dati della ricetta
③ Nome elemento
Il nome elemento definisce un determinato elemento nel set di dati della ricetta.
④ Casella di visualizzazione
Viene visualizzato il numero della ricetta selezionata o del set di dati della ricetta selezionato.
⑤ Valore dell'elemento
⑥ Pulsante per l'elaborazione di un set di dati della ricetta
⑦ Barra di stato per la visualizzazione delle segnalazioni di stato

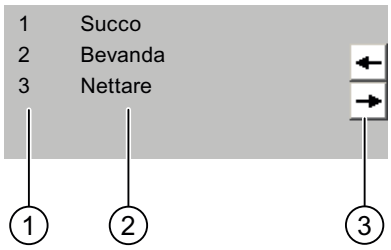
Vista ricetta semplice

La vista ricetta semplice è divisa in tre aree di visualizzazione:

- Lista di ricette
- Lista dei set di dati
- Lista degli elementi

Nella vista ricetta semplice, ogni area di visualizzazione viene rappresentata separatamente sul pannello operatore. A seconda della progettazione, la vista ricetta semplice si avvia con la lista delle ricette o con la lista dei set di dati delle stesse.

La figura seguente mostra un esempio di lista dei set di dati.



① Numero del set di dati della ricetta
② Set di dati della ricetta
③ Pulsanti per la commutazione della lista visualizzata e il richiamo del menu

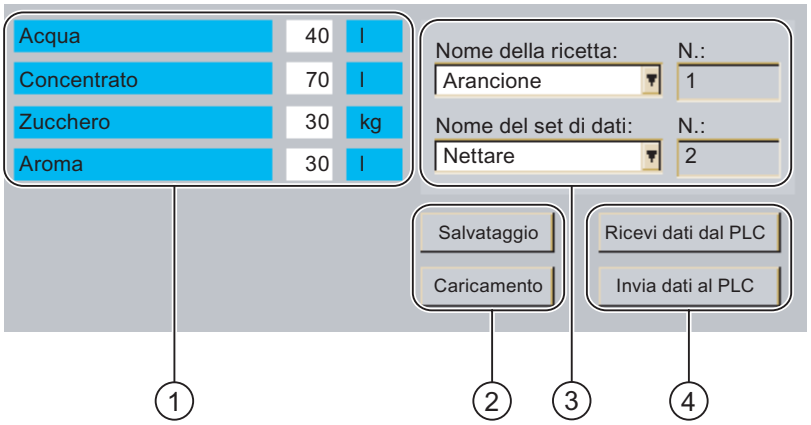
Visualizzazione dei valori

ATTENZIONE
Modifica del set dei dati delle ricette Vale per l'elaborazione di un set di dati delle ricette Se, tramite un un ordine di controllo vengono modificati i valori del set di dati della ricetta interessata, la vista delle ricette non viene aggiornata automaticamente. Per aggiornare la vista delle ricette, è necessario selezionare nuovamente il set di dati delle ricette interessato.

Pagina della ricetta

La pagina della ricetta consente la rappresentazione grafica del rapporto tra l'impianto e i dati della ricetta. In una pagina della ricetta l'autore del progetto configura una maschera di introduzione individuale composta da campi I/O e oggetti della pagina. L'autore del progetto può ripartire i campi I/O di una ricetta in diverse pagine della ricetta, ordinando così gli elementi della ricetta per tematiche. La pagina della ricetta può essere comandata con pulsanti appositamente progettati.

La figura seguente mostra un esempio di pagina della ricetta.



① Nomi degli elementi e relativi valori
Il nome elemento definisce un determinato elemento nel set di dati della ricetta.

② Pulsante per l'elaborazione di un set di dati della ricetta

③ Vista delle ricette modificata

④ Pulsanti per il trasferimento dei dati delle ricette

I valori visualizzati o introdotti nella pagina della ricetta vengono salvati in variabili della ricetta. Attraverso queste variabili i valori della ricetta vengono scambiati con il controllore, immediatamente o in un secondo tempo.

Anche una vista delle ricette progettata opportunamente può essere parte integrante di una pagina della ricetta. Per poter confrontare i dati tra le variabili della pagina della ricetta e i set di dati della ricetta rappresentati nella vista della ricetta è necessario sincronizzare le variabili. La sincronizzazione di variabili è possibile soltanto con la vista ricetta avanzata.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

10.5 Valori della ricetta nel pannello operatore e nel controllore

Introduzione

Nel pannello operatore è possibile modificare i valori di una ricetta in modo da influenzare p. es. il processo di produzione o una macchina.

A seconda della progettazione i valori della ricetta vengono visualizzati, modificati e salvati in modo diverso.

- I valori vengono memorizzati in set di dati della ricetta se si elaborano le ricette del progetto in una vista della ricetta.
- I valori vengono memorizzati in variabili della ricetta se si elaborano le ricette del progetto in una pagina della ricetta.

Elaborando le ricette con una vista ricetta e in una pagina della ricetta, nel progetto in corso possono sorgere differenze tra i valori visualizzati nella vista ricetta e quelli memorizzati nelle corrispondenti variabili. Per evitare che ciò accada è necessario sincronizzare i valori dei set di dati della ricetta con i valori delle variabili della ricetta.

Per effettuare la sincronizzazione è sempre possibile eseguire azioni di comando. L'esecuzione della sincronizzazione è in funzione del fatto che l'autore del progetto abbia attivato o meno per una ricetta l'impostazione "Sincronizza".

Nota

La sincronizzazione delle variabili di una ricetta è possibile soltanto nella vista delle ricetta avanzata.

Sincronizzazione delle variabili delle ricette

La sincronizzazione delle variabili della ricetta dipende dalla progettazione.

- Sincronizzazione automatica:

  I valori della vista ricetta vengono sincronizzati con le variabili della ricetta. In questo caso le variazioni dei valori nella vista ricetta influiscono sui valori delle rispettive variabili della ricetta. I valori vengono sincronizzati soltanto quando viene elaborato un oggetto di comando al di fuori della vista ricetta.

- Sincronizzazione da parte dell'operatore:

  i valori della vista ricetta e le corrispondenti variabili della ricetta non vengono sincronizzati automaticamente. L'autore del progetto deve progettare nella vista ricetta il pulsante  o un altro elemento di comando con la stessa funzione. Le variabili della ricetta e la vista ricetta vengono sincronizzate solo quando l'operatore preme questo pulsante o utilizza l'elemento di comando equivalente.

Variabili di ricetta online/offline

L'autore del progetto può progettare una ricetta in modo che le variazioni dei valori delle variabili della ricetta non influiscano direttamente sul processo in corso.

La sincronizzazione dei valori della ricetta tra pannello operatore e controllore dipende dal fatto che l'autore del progetto abbia scelto per una ricetta l'impostazione "Variabili online" oppure "Variabili offline".

- "Variabili online":

  Questa impostazione comporta quando segue:

  – Se si modificano i valori della ricetta nella pagina della ricetta, queste modifiche vengono acquisite immediatamente dal controllore e influenzano direttamente il processo.

  – Se i valori della ricetta vengono modificati nel controllore, i valori modificati vengono visualizzati immediatamente nella pagina della ricetta.

- "Variabili offline"

  Con questa impostazione i valori della ricetta modificati non vengono sincronizzati immediatamente tra pannello operatore e controllore.

  In questo caso l'autore del progetto deve progettare in una pagina della ricetta oggetti di comando con i quali trasferire i valori al controllore o leggerli da esso. I valori della ricetta vengono sincronizzati tra pannello operatore e controllore solo quando si attiva l'elemento di comando corrispondente.

10.6 Utilizzo della vista ricetta

10.6.1 Descrizione

Utilizzo

Nella vista della ricetta è possibile:

- Introdurre valori per gli elementi della ricetta
- Creare set di dati per la ricetta
- Salvare i set di dati della ricetta o salvarli con un nome diverso
- Cancellare set di dati della ricetta
- Sincronizzare valori della vista ricetta con le corrispondenti variabili della ricetta
- Trasferire set di dati dal/nel controllore

Elementi di comando della vista ricetta

La tabella seguente mostra gli elementi di comando della vista ricetta.

Pulsante	Funzione
	Viene creato un nuovo set di dati di una ricetta Se è stato progettato un valore iniziale, esso viene visualizzato nella casella di introduzione.
	I valori visualizzati del set di dati della ricetta vengono memorizzati. Il percorso di salvataggio è predefinito nel progetto.
	Il set di dati della ricetta viene salvato con un altro nome a prescindere dalla vista ricetta. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
	Il set di dati della ricetta visualizzato viene eliminato.
	I valori della vista ricetta vengono sincronizzati con le variabili della ricetta corrispondenti. I valori modificati durante l'elaborazione vengono scritti nelle rispettive variabili della ricetta. Infine, tutti i valori delle variabili vengono letti e aggiornati nella tabella.
	Nella vista ricetta vengono visualizzati i valori della ricetta del controllore.
	I valori del set dei dati della ricetta impostato, visualizzati nella vista ricetta, vengono trasferiti al controllore.

Utilizzo della pagina della ricetta

In una pagina della ricetta le ricette si utilizzano con gli elementi di comando previsti dall'autore del progetto.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

10.6.2 Creazione di un set di dati della ricetta

Introduzione

È possibile creare un nuovo set di dati della ricetta modificando un set di dati esistente. Quindi il set di dati modificato va salvato con un nome diverso.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta per la quale creare un nuovo set di dati.
2. Sfiorare il pulsante 

   Viene ora creato un nuovo set di dati della ricetta con il prossimo numero libero.

   Modificando il nuovo numero assegnato al set di dati con un numero esistente, il set di dati esistente viene sovrascritto.
3. Indicare i valori per gli elementi del set di dati.

   A seconda della progettazione è possibile assegnare valori standard agli elementi del set di dati.
4. Sfiorare il pulsante 
5. Inserire un nome per il set dei dati.

   Il set di dati viene salvato con il nuovo nome.

   Se il set dei dati esiste già, viene visualizzata una finestra di dialogo. Indicare qui se il set di dati preesistente debba essere o meno sovrascritto.

Risultato

Il nuovo set di dati della ricetta viene salvato nella ricetta selezionata.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 244)

10.6.3 Modifica di un set di dati della ricetta

Introduzione

I valori dei set di dati della ricetta si modificano e si memorizzano in una vista ricetta.

Sincronizzazione con il controllore

Per visualizzare nella vista ricetta i valori attuali della ricetta sul controllore occorre innanzitutto leggere i valori attuali dal controllore con il pulsante  .

I valori modificati nella vista ricetta saranno attivi sul controllore solo dopo aver trasferito nel controllore il set di dati modificato con il pulsante  .

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da modificare.
3. Modificare il set di dati a piacere.
4. Salvare le modifiche con il pulsante  .

   Se si desidera salvare il set di dati con un nuovo nome, sfiorare il pulsante  .
5. Il set di dati della ricetta viene memorizzato.

Risultato

Il set di dati modificato viene salvato nella ricetta selezionata.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 244)

10.6.4 Cancellazione del set di dati della ricetta

Introduzione

I set di dati di una ricetta inutilizzati possono essere cancellati.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da cancellare.
3. Sfiorare il pulsante 

Risultato

Il set di dati della ricetta è stato cancellato.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 244)

10.6.5 Sincronizzazione delle variabili

Introduzione

I valori degli elementi della ricetta possono essere salvati in variabili della ricetta a seconda della progettazione.

Nel progetto in corso possono verificarsi differenze tra i valori visualizzati nella vista ricetta e i valori effettivi delle variabili. Per compensare queste differenze occorre sincronizzare le variabili.

La sincronizzazione comprende sempre tutte le variabili che appartengono a un set di dati della ricetta.

ATTENZIONE
Modifica del nome della variabile Se il nome della variabile da sincronizzare è stato modificato, non è possibile assegnare la variabile e il valore dell'elemento della ricetta. Le variabili interessate non vengono sincronizzate.

Nota

La sincronizzazione delle variabili di una ricetta è possibile soltanto nella vista ricetta avanzata.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da sincronizzare.
3. Sfiorare il pulsante 

Risultato

Gli elementi del set di dati della ricetta vengono sincronizzati con i valori delle variabili.

Se i valori della vista ricetta e della variabile sono diversi viene applicato il valore più attuale.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 244)

10.6.6 Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta

Introduzione

Nel progetto in corso è possibile modificare direttamente nell'impianto i valori memorizzati anche nelle ricette sul pannello operatore, p. es. se una valvola è stata aperta nell'impianto più di quanto previsto dalla ricetta. I valori dei set di dati della ricetta memorizzati nel pannello operatore quindi potrebbero non corrispondere più ai valori presenti nel controllore.

Per sincronizzare i valori della ricetta, leggere i valori dal controllore e visualizzarli nella vista ricetta.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta nel quale si desidera acquisire i valori del controllore.
3. Sfiorare il pulsante 

   I valori vengono letti dal controllore.
4. Per salvare i valori visualizzati sul pannello operatore sfiorare il pulsante  .

Risultato

I valori sono stati letti dal controllore, sono ora visibili nel pannello operatore e memorizzati nel set di dati della ricetta selezionato.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 244)

10.6.7 Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore

Introduzione

Affinché un set di dati della ricetta modificato sia effettivamente attivo nel processo, occorre trasferire i dati al controllore.

Vengono sempre trasferiti al controllore i valori visualizzati nella vista ricetta.

Presupposto

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta del quale trasferire i valori al controllore.
3. Sfiorare il pulsante 

Risultato

I valori visualizzati nella vista ricetta sono stati trasferiti al controllore e sono attivi nel processo.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 244)

10.7 Utilizzo della vista ricetta semplice

10.7.1 Descrizione

Introduzione

La vista ricetta semplice è divisa in tre aree di visualizzazione:

- Lista di ricette
- Lista dei set di dati
- Lista degli elementi

Ciascuna di queste aree di visualizzazione si utilizza con un menu di scelta rapida.

Utilizzo

Nella vista ricetta semplice è possibile:

- Introdurre valori per gli elementi della ricetta
- Creare set di dati per la ricetta
- Salvare i set di dati della ricetta o salvarli con un nome diverso
- Cancellare set di dati della ricetta
- Trasferire set di dati dal/nel controllore

Elementi di comando della vista ricetta semplice

Per utilizzare la vista ricetta semplice passare dalle aree di visualizzazione ai menu di scelta rapida.

La tabella seguente mostra l'utilizzo dell'area di visualizzazione.

Utilizzo	Funzione
Sfiorare un tasto	Si apre l'area di visualizzazione successiva di livello più basso.
	Si apre l'area di visualizzazione successiva di livello più alto.
	Si apre il menu di scelta rapida dell'area di visualizzazione.

La tabella seguente mostra l'utilizzo del menu di scelta rapida:

Utilizzo	Funzione
	Il menu viene chiuso. Si apre l'area di visualizzazione.
Sfiorare il comando di menu	Il comando di menu viene eseguito.

Menu di scelta rapida della vista ricetta semplice

- Lista di ricette

Comando di menu	Funzione
Nuovo	Per la ricetta selezionata viene creato un nuovo set di dati Se è stato progettato un valore iniziale, esso viene visualizzato nella casella di introduzione.
Visualizza testo informativo	Viene visualizzato il testo informativo progettato per la vista ricetta semplice.
Apri	Si apre lista dei set di dati della ricetta selezionata.

- Lista dei set di dati

Comando di menu	Funzione
Nuovo	Per il set di dati selezionato viene creato un nuovo set di dati della ricetta Se è stato progettato un valore iniziale, esso viene visualizzato nella casella di introduzione.
Elimina	Il set di dati selezionato viene cancellato.
Salva con nome	Il set di dati selezionato viene salvato con un altro nome a prescindere dalla vista ricetta semplice. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.
Rinomina	Il set di dati selezionato viene rinominato. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.

- Lista degli elementi

Comando di menu	Funzione
Salva	Il set di dati selezionato viene salvato.
Al controllore	I valori visualizzati del set dei dati selezionato vengono trasferiti dal pannello operatore al controllore.
Dal controllore	Nella vista ricetta sul pannello operatore vengono visualizzati i valori della ricetta del controllore.
Salva con nome	Il set di dati selezionato viene salvato con un nuovo nome. Per l'inserimento del nome si apre un'apposita finestra di dialogo.

Utilizzo del menu

Sfiorare il comando di menu desiderato. Il comando viene eseguito.

Utilizzo della pagina della ricetta

In una pagina della ricetta le ricette si utilizzano con gli elementi di comando previsti dall'autore del progetto.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

10.7.2 Creazione di un set di dati di una ricetta

Introduzione

I nuovi set di dati della ricetta si creano nella lista delle ricette o nella lista dei set di dati. Quindi occorre introdurre i valori del nuovo set di dati nella lista degli elementi e salvarlo.

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta per la quale creare un nuovo set di dati.
2. Aprire il menu della lista ricette.
3. Selezionare il comando di menu "Nuovo"

   Viene creato un nuovo set di dati.

   Si aprirà la lista degli elementi del nuovo set di dati.
4. Indicare i valori per gli elementi del set di dati.

   A seconda della progettazione è possibile assegnare valori standard alle variabili del set di dati.
5. Aprire il menu dall'elenco elementi e selezionare il comando "Salva".
6. Introdurre un nome per il nuovo set di dati.
7. Confermare le immissioni.

   Modificando il nuovo numero assegnato al set di dati con un numero esistente, il set di dati esistente viene sovrascritto.

Risultato

Il nuovo set di dati della ricetta viene salvato nella ricetta selezionata.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 244)

10.7.3 Modifica di un set di dati delle ricette

Introduzione

I valori dei set di dati della ricetta si modificano in una vista ricetta semplice.

Sincronizzazione con il controllore

Per visualizzare nella vista ricette semplice i valori attuali delle ricette disponibili nel controllore, è necessario leggere dapprima questi valori dalla lista degli elementi selezionando il comando di menu "dal controllore".

I valori modificati nella vista ricette acquisiscono validità nel controllore soltanto con il trasferimento nello stesso del set di dati modificato tramite il comando di menu "al controllore".

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista dei set di dati.
3. Selezionare il set di dati della ricetta da modificare.
4. Aprire la lista degli elementi.
5. Modificare i valori degli elementi a piacere.
6. Salvare le modifiche selezionando il comando di menu "Salva".

   Il set di dati della ricetta viene memorizzato.

Risultato

Il set dei dati modificato viene salvato nella ricetta selezionata.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 244)

10.7.4 Cancellazione del set di dati della ricetta

Introduzione

I set di dati inutilizzati possono essere cancellati.

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista dei set di dati.
3. Selezionare il set di dati da cancellare.
4. Aprire il menu.
5. Selezionare il comando "Elimina".

Risultato

Il set di dati è stato eliminato.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 244)

10.7.5 Lettura dal controllore di un set di dati della ricetta

Introduzione

I valori degli elementi della ricetta vengono scambiati con il controllore per mezzo di variabili.

Nel progetto in corso è possibile modificare direttamente nell'impianto i valori memorizzati anche nelle ricette sul pannello operatore, p. es. se una valvola è stata aperta nell'impianto più di quanto previsto dalla ricetta. I valori delle variabili memorizzati nel pannello operatore quindi potrebbero non corrispondere più ai valori presenti nel controllore.

Per sincronizzare i valori della ricetta, leggere i valori dal controllore e visualizzarli nella vista ricetta.

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista degli elementi del set di dati della ricetta nel quale si desidera acquisire i valori del controllore.
3. Aprire il menu.
4. Selezionare il comando di menu "Dal controllore".

   I valori vengono letti dal controllore.
5. Per salvare i valori visualizzati sul pannello operatore selezionare il comando di menu "Salva".

Risultato

I valori sono stati letti dal controllore, sono ora visibili nel pannello operatore e memorizzati nel set di dati della ricetta selezionato.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 244)

10.7.6 Trasferimento del set di dati della ricetta al controllore

Introduzione

Perché un set di dati della ricetta modificato sia effettivamente attivo nel processo, occorre trasferire i dati al controllore.

Vengono sempre trasferiti al controllore i valori visualizzati nella vista ricetta.

Presupposti

Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta semplice.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la lista ricette contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Aprire la lista degli elementi del set di dati della ricetta del quale trasferire i valori al controllore.
3. Aprire il menu.
4. Selezionare il comando di menu "al controllore".

Risultato

I valori del set di dati della ricetta sono stati trasferiti al controllore e sono attivi nel processo.

Vedere anche

Ricette nel progetto (Pagina 244)

10.8 Esportazione del set dei dati della ricetta

Introduzione

A seconda della progettazione è possibile esportare uno o più set di dati della ricetta in un file CSV. Dopo l'esportazione è possibile continuare a elaborare i valori del set di dati della ricetta con un programma di calcolo delle tabelle come p. es. MS Excel. Dalla progettazione stessa dipende quanto poter influire sul procedimento di esportazione.

ATTENZIONE
Impossibile esportare dati delle ricette su memory stick USB Durante la sostituzione della batteria principale l'interfaccia USB viene disattivata. Assicurarsi che durante la sostituzione della batteria principale non sia in corso un'esportazione di dati delle ricette su un memory stick USB.

Presupposti

- Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.
- Deve essere stato progettato un oggetto di comando con la funzione "Esporta set di dati".
- Nella vista delle ricette e per l'oggetto di comando con la funzione "Esporta set di dati", vengono immediatamente progettate le seguenti variabili:
  - Numero della ricetta
  - Numero del set di dati

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati desiderato.
2. Selezionare il set di dati della ricetta da esportare.
3. Attivare l'elemento di comando progettato per l'esportazione, p. es. il pulsante "Esporta set di dati".

   Il set dei dati viene esportato in una memoria dati esterne come file CSV.

Informazioni più dettagliate sono riportate nella documentazione dell'impianto.

Risultato

Il set di dati della ricetta è stato esportato.

10.9 Importazione del set dei dati della ricetta

Introduzione

A seconda della progettazione è possibile importare valori da un file CSV in un set di dati della ricetta.

Presupposto

- Deve essere stato progettato un elemento di comando, p. es. un pulsante, con la funzione "Importa set di dati".
- Deve essere visualizzata una pagina con una vista ricetta.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Se la vista ricetta contiene diverse ricette: Selezionare la ricetta che contiene il set di dati da importare.
2. Attivare l'elemento di comando con la funzione "Importa set di dati".

   Il set di dati viene importato da una memoria dati esterna come file CSV e ora viene visualizzato nella vista ricetta.

Risultato

Il set di dati importato è ora memorizzato nel pannello operatore.

Struttura differente

Se la struttura del file CSV si scosta da quella della ricetta, le divergenze vengono trattate nel modo seguente:

- Se il file CSV dovesse comprendere valori supplementari, questi valori vengono eliminati.
- Se il file CSV dovesse contenere una quantità di valori insufficiente, nel set dei dati della ricetta viene utilizzato il valore di default.
- Se il file CSV dovesse comprendere valori con tipo di dati scorretto, nel set dei dati della ricetta verrà utilizzato il valore predefinito progettato.

  Esempio:

  Il file CSV importato contiene valori introdotti come numeri in virgola mobile.

  Tuttavia, la rispettiva variabile richiede un valore con un numero intero. In questo caso il valore importato verrà scartato e utilizzato quindi il valore di default progettato.

10.10 Esempi

10.10.1 Inserimento del set di dati della ricetta

Introduzione

Affinché l'inserimento del dati di produzione dal pannello operatore avvenga senza compromettere la produzione in corso sulle macchine o nell'impianto, si raccomanda di non trasferire questi dati al controllore.

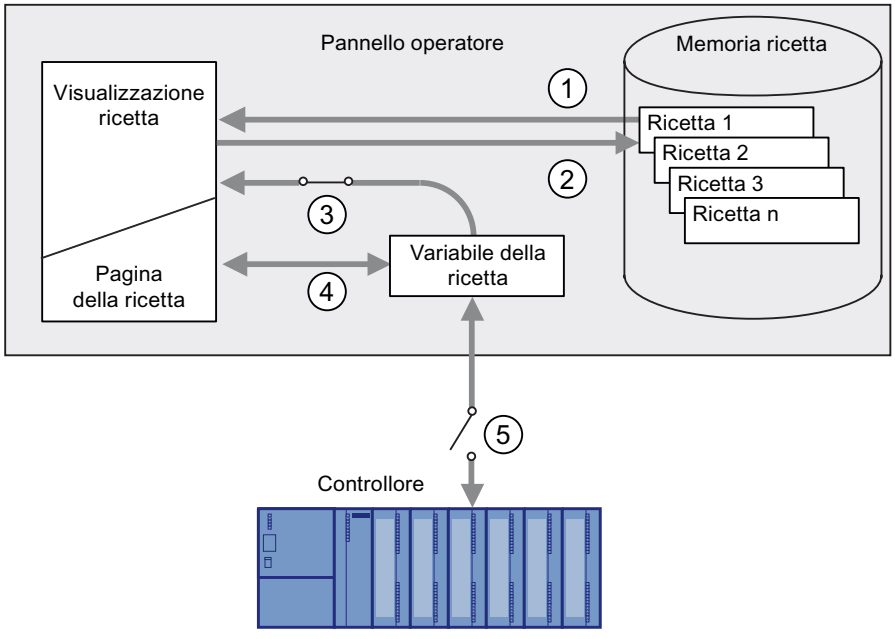
Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Richiamare la vista ricetta o una pagina della ricetta.
2. Selezionare il set di dati della ricetta desiderato.
3. Introdurre i valori degli elementi.
4. Salvare il set di dati della ricetta.

   Il set di dati della ricetta viene memorizzato nella memoria dati interna del pannello operatore.

La figura seguente mostra il flusso dati in forma schematica.



① Visualizzazione di un set di dati della ricetta.
② Memorizzazione del set di dati della ricetta.
③ Le variabili vengono sincronizzate.
④ Visualizzazione e modifica delle variabili della ricetta nella pagina della ricetta.
⑤ Le variabili sono offline.

10.10.2 Procedimento manuale di produzione

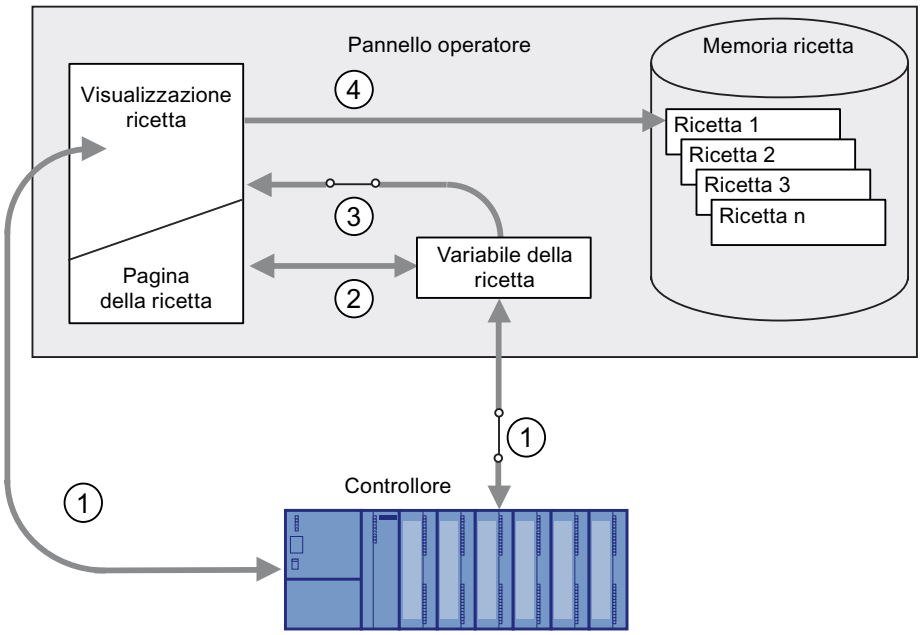
Introduzione

L'operatore richiede al controllore i dati di produzione di diversi pezzi e li visualizza sullo schermo del pannello operatore per controllarli. I dati di produzione trasferiti devono eventualmente essere corretti nella vista o nella pagina della ricetta.

Procedimento

Un dispositivo di lettura collegato al controllore legge il codice a barre del pezzo di lavorazione. La denominazione del codice a barre corrisponde ai nomi dei set di dati delle ricette. A seconda della denominazione del codice a barre viene letto dal controllore il set di dati della ricetta necessario. Il set di dati della ricetta viene visualizzato sul pannello operatore a fini di controllo. A questo punto è possibile modificare e salvare il set di dati della ricetta. Quindi trasferire nuovamente il set di dati della ricetta al controllore.

La figura seguente mostra il flusso dati in forma schematica.



① Il set di dati della ricetta viene letto dal controllore e nuovamente scritto sul controllore dopo essere stato modificato.

② Visualizzazione e modifica delle variabili della ricetta nella pagina della ricetta.

③ Le variabili vengono sincronizzate.

④ I set di dati della ricetta vengono salvati nella memoria delle ricette del pannello operatore.

Manutenzione ordinaria e straordinaria 11

11.1 Manutenzione e cura

Manutenzione richiesta

- Pannello operatore

  Il pannello operatore richiede una manutenzione irrisoria. Si raccomanda tuttavia di pulire regolarmente il touch screen e la tastiera a membrana.

- Ciclo di manutenzione della batteria

  Si consiglia di sostituire la batteria nel momento in cui è ancora ricaricabile solo al 50 %, vale a dire dopo ca. 500 cicli di carica completa.

  Un ciclo di carica è completo quanto la batteria viene ricaricata completamente.

  Esempio:

  la batteria è carica all'80 %, alla carica completa manca il 20 %. La batteria viene ricaricata. Questa operazione di carica vale come un quinto di un ciclo di carica completo.

- Batterie dei trasponditori

  Sostituire le batterie dei trasponditori al più tardi ogni 5 anni.

Pulizia del pannello operatore

⚠ CAUTELA
Impiego non appropriato Pulire il pannello operatore soltanto dopo averlo disinserito. È possibile escludere così l'attivazione accidentale di funzioni che potrebbe avvenire sfiorando i tasti.

CAUTELA
Non utilizzare aria compressa o idropulitrici ad alta pressione per pulire il pannello operatore. Non utilizzare in nessun caso solventi abrasivi o aggressivi. Per la pulizia si consiglia di usare un panno umido e un detergente. Come detergente si raccomanda un comune detersivo per stoviglie oppure un apposito detergente per monitor.

Procedimento

Procedere nel modo seguente:

1. Disinserire il pannello operatore.
2. Spruzzare il detergente sul panno

   e non direttamente sul pannello operatore.
3. Pulire il pannello operatore.

   La pulizia del display deve avvenire partendo dai bordi dello schermo per arrivare poi verso l'interno.

11.2 Riparazione e pezzi di ricambio

Riparazione

Per eventuali riparazioni, il dispositivo deve essere inviato al Retouren-Center di Fürth. Solo il Retouren-Center di Fürth ha il permesso di effettuare le riparazioni.

In funzione dell'entità della riparazione, è possibile ottenere un accredito in luogo di quest'ultima. In questo caso è compito del beneficiario provvedere all'ordinazione di un nuovo dispositivo.

Al seguente indirizzo:

A&D Retouren-Center

Siemensstr. 2

D-90766 Fürth

Kit dei pezzi di ricambio

Per le operazioni di manutenzione è possibile ordinare un apposito Kit con i pezzi di ricambio.

Il kit comprende i seguenti pezzi di ricambio:

- Per il pannello operatore
  - Cappucci di chiusura
  - Coperchio del vano batteria
  - Batteria tampone
- Per la stazione di carica
  - Coperchi del vano batteria nella stazione di carica
  - Serratura
  - Set di chiavi per la serratura
  - Pezzo complementare per il connettore di alimentazione

Il kit può essere ordinato presso la filiale locale della Siemens.

Set di chiavi di ricambio

È possibile ordinare un set di chiavi di ricambio per il pannello operatore presso la filiale locale della Siemens.

Batterie di ricambio

Batterie principali e batterie tampone possono essere ordinate presso la filiale locale della Siemens.

Service & Support in Internet

Tramite i servizi online il Service & Support mette a disposizione ampie informazioni aggiuntive sui prodotti SIMATIC nel sito "http://www.siemens.com/automation/support".

Informazioni su assistenza a domicilio, riparazioni, parti di ricambio e molto altro alla voce "Servizi"

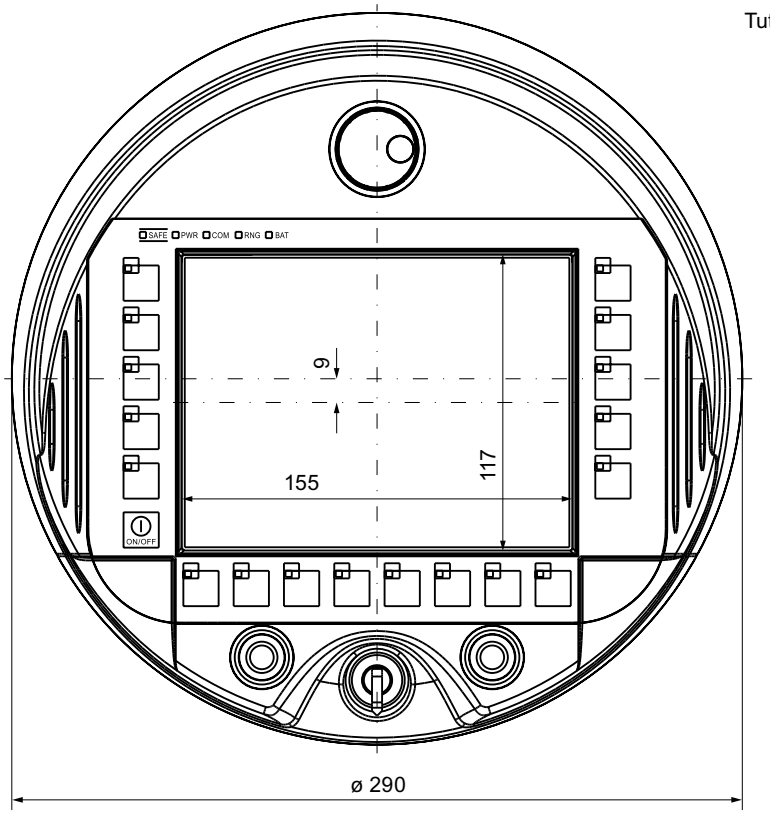
12 Dati tecnici

12.1 Disegni quotati

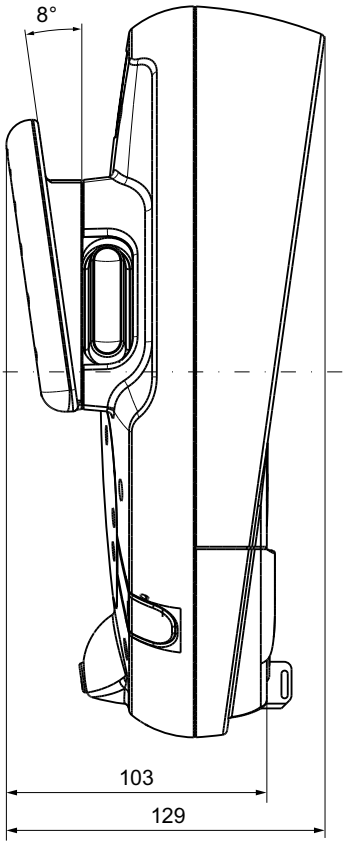
12.1.1 Mobile Panel 277 IWLAN

Sezione anteriore

Tutti i dati in mm

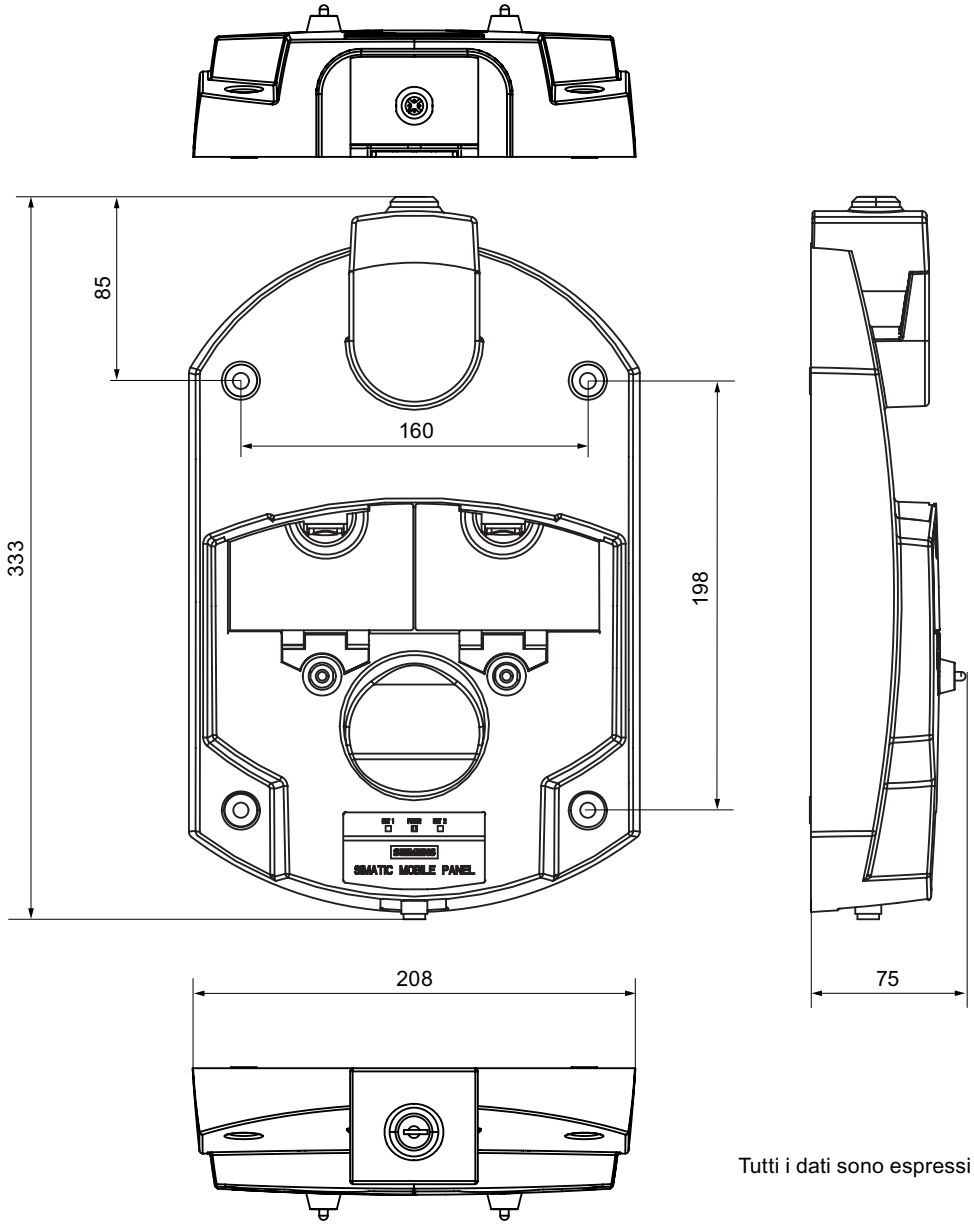


Sezione laterale



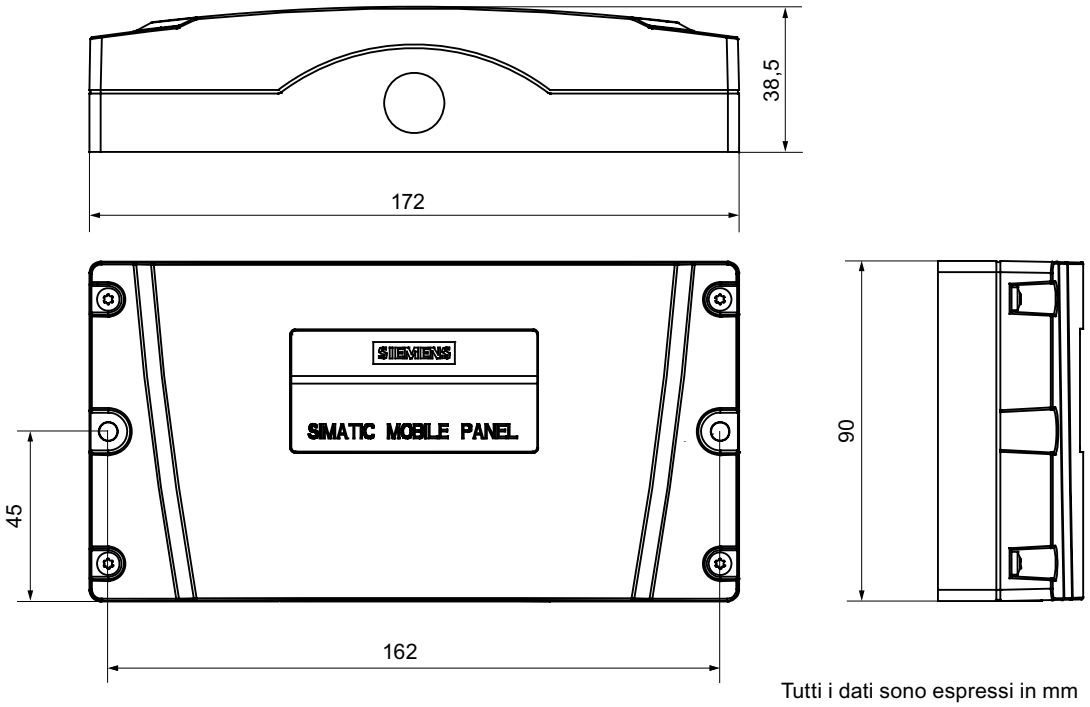
Tutti i dati in mm

12.1.2 Stazione di carica



Tutti i dati sono espressi in mm

12.1.3 Trasponditore



Tutti i dati sono espressi in mm

12.2 Dati tecnici

12.2.1 Mobile Panel 277 IWLAN

Pannello operatore

Peso con batterie e senza imballaggio	Max. 2,2 kg

Display

Tipo	Display TFT-LC Color
Area display, attiva	151,66 mm x 113,74 mm (7,5")
Risoluzione	640 x 480 pixel
Colori rappresentabili	Colori 64k
Regolazione luminosità	Sì
Retroilluminazione Half Brightness Life Time, tipico	CCFL 50.000 h
Classe di errore pixel secondo DIN EN ISO 13406-2	II

Unità di immissione

Tipo	Touch screen analogico resistivo Tastiera a membrana
Tasti funzione	18 con LED
Tasto ON/OFF	1
Volantino (opzionale)	1 50 impulsi per rotazione
Interruttore a chiave (opzionale)	1 3 posizioni di commutazione
Tasto luminoso (opzionale)	2 LED controllabili separatamente

Memoria

Memoria d'applicazione	6 mbyte

Interfacce

1 x USB	• Host USB; corrisponde allo standard USB 1.1 (supporta dispositivi USB low-speed e full-speed) • Carico max. 100 mA
1 x WLAN	Per PROFINET WLAN
1 x RJ45	Per PROFINET LAN

Tensione di alimentazione

Tensione di alimentazione	
Tramite	• Batteria • Stazione di carica • Alimentatore da banco

Altri dati

Altezza di caduta con batteria	max. 1,2 m
Tempo di bufferizzazione dell'orologio interno con batteria tampone inserita	Ca. 4 giorni
Collegamento radio al trasponditore • Campo di frequenza • Angolo d'irradiazione	 • 2.400 - 2.483 MHz • Ca. 83°

12.2.2 Batterie

Batteria principale	
Tipo	Accumulatore agli ioni di litio
Autonomia in funzionamento normale	Ca. 4 h
Autonomia in stand-by	Ca. 15 giorni
Cicli di carica	500
Tempo di ricarica	Ca. 4 h [1)]

Batteria tampone	
Tipo	Accumulatore agli ioni di litio
Tempo di superamento mancanza rete	5 min
Cicli di carica	500

1) Il tempo di ricarica effettivo dipende dalla temperatura ambiente.
Più alta è la temperatura ambiente, più lungo è il tempo di ricarica.

12.2.3 Stazione di carica

Peso

Peso senza imballaggio	Ca. 1,1 kg

Tensione di alimentazione

Tensione nominale Campo ammesso	DC +24 V 19,2 V ... 28,8 V (–20 %, +20 %)
Transiente massimo ammesso	35 V (500 ms)
Tempo minimo tra i due transienti	50 s
Corrente assorbita con il Mobile Panel • Tipico • Corrente continua massima • Picco di corrente di inserimento I^2t	 • Ca. 1,5 A • Ca. 1,8 A • Ca. 1,7 A^2s
Corrente assorbita con Mobile Panel e batterie nel vano di carica • Tipico • Corrente continua massima • Picco di corrente di inserimento I^2t	 • Ca. 2,8 A • Ca. 3,4 A • Ca. 1,7 A^2s
Protezione interna	Elettronica

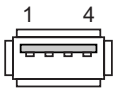
12.2.4 Trasponditore

Peso senza batterie	0,3 kg
Alimentazione d'energia	3 batterie mignon da 1,5 V, tipo AA
Autonomia delle batterie in funzionamento normale	5 anni
Collegamento radio con il pannello operatore • Campo di frequenza • Angolo d'irradiazione	 • 2.400 - 2.483 MHz • Ca. 93°
Tipo	Passivo

12.2.5 Descrizione dell'interfaccia del pannello operatore

USB

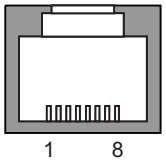
La figura seguente illustra l'assegnazione dei pin dell'interfaccia USB.



Pin	Assegnazione dei pin
1	DC +5 V, out, max. 100 mA
2	USB-DN
3	USB-DP
4	Terra

RJ45

La figura seguente illustra l'assegnazione dei pin dell'interfaccia RJ45.



Pin	Assegnazione dei pin
1	TD+
2	TD–
3	RD+
4	n. c.
5	n. c.
6	RD–
7	ICD+
8	ICD–

WLAN

WLAN secondo IEEE 802.11 a,b,g,h

Se l'impianto è suddiviso in zone e dispone di trasponditori, l'impiego della rete WLAN deve essere conforme alla norma IEEE 802.11a. Generalmente si consiglia l'impiego della rete WLAN secondo la norma IEEE 802.11a.

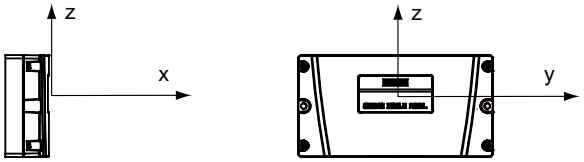
12.3 Caratteristiche dell'irradiazione

12.3.1 Caratteristica di irradiamento del trasponditore

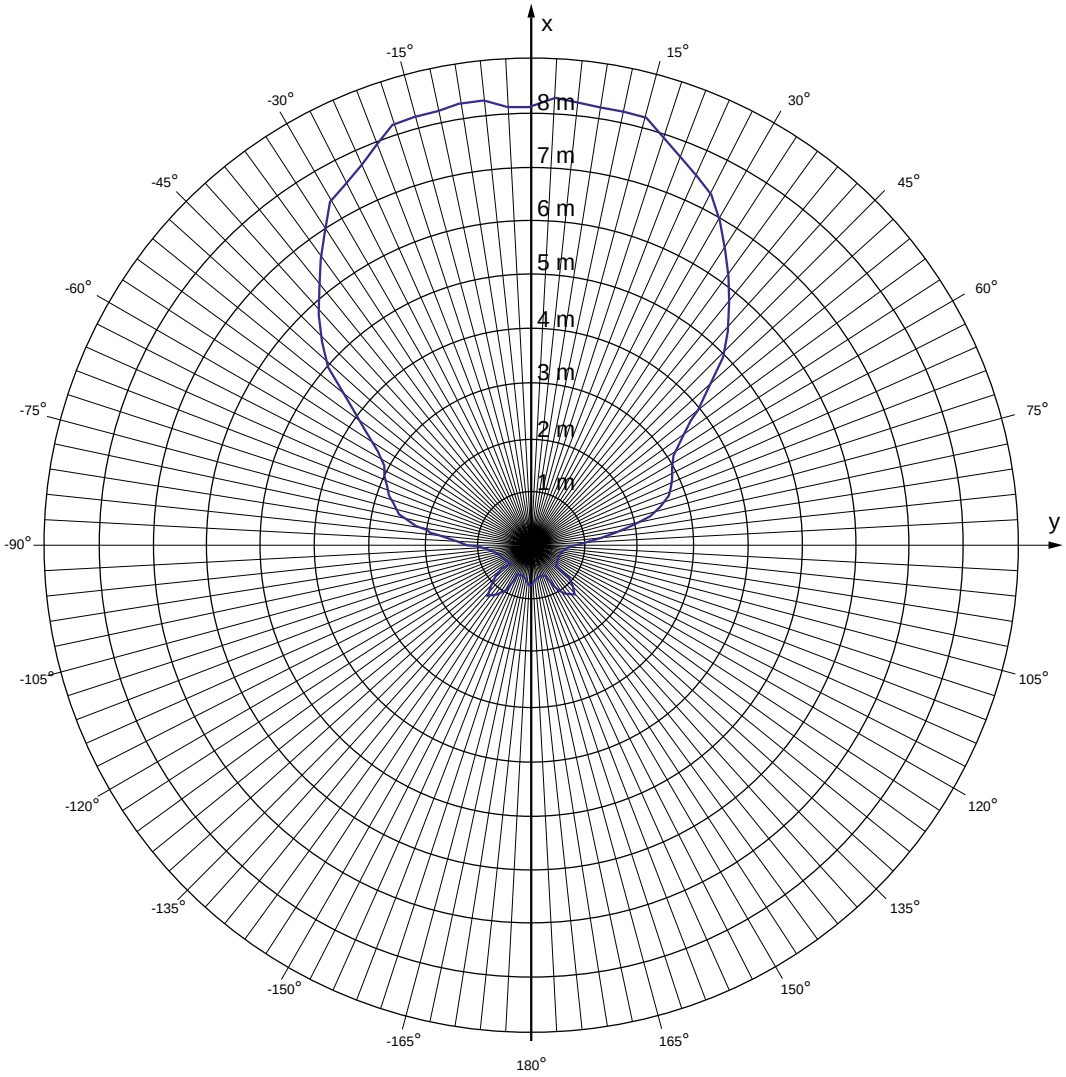
Tipo di antenna	Antenna Dual Port Patch
Polarizzazione	Verticale e orizzontale
Campo di frequenza	2.400 - 2.483 MHz
Guadagno d'antenna	Max. nella direzione principale di irradiamento • Port1: 2,6 dBic • Port 2: 2,7 dBic
Impedenza	50 Ω
Larghezze a metà altezza, orizzontali a 2,45 GHz	93°
Larghezze a metà altezza, verticali a 2,45 GHz	90°

Portata in funzione dello scostamento dell'angolo rispetto alla direzione principale di irradiamento

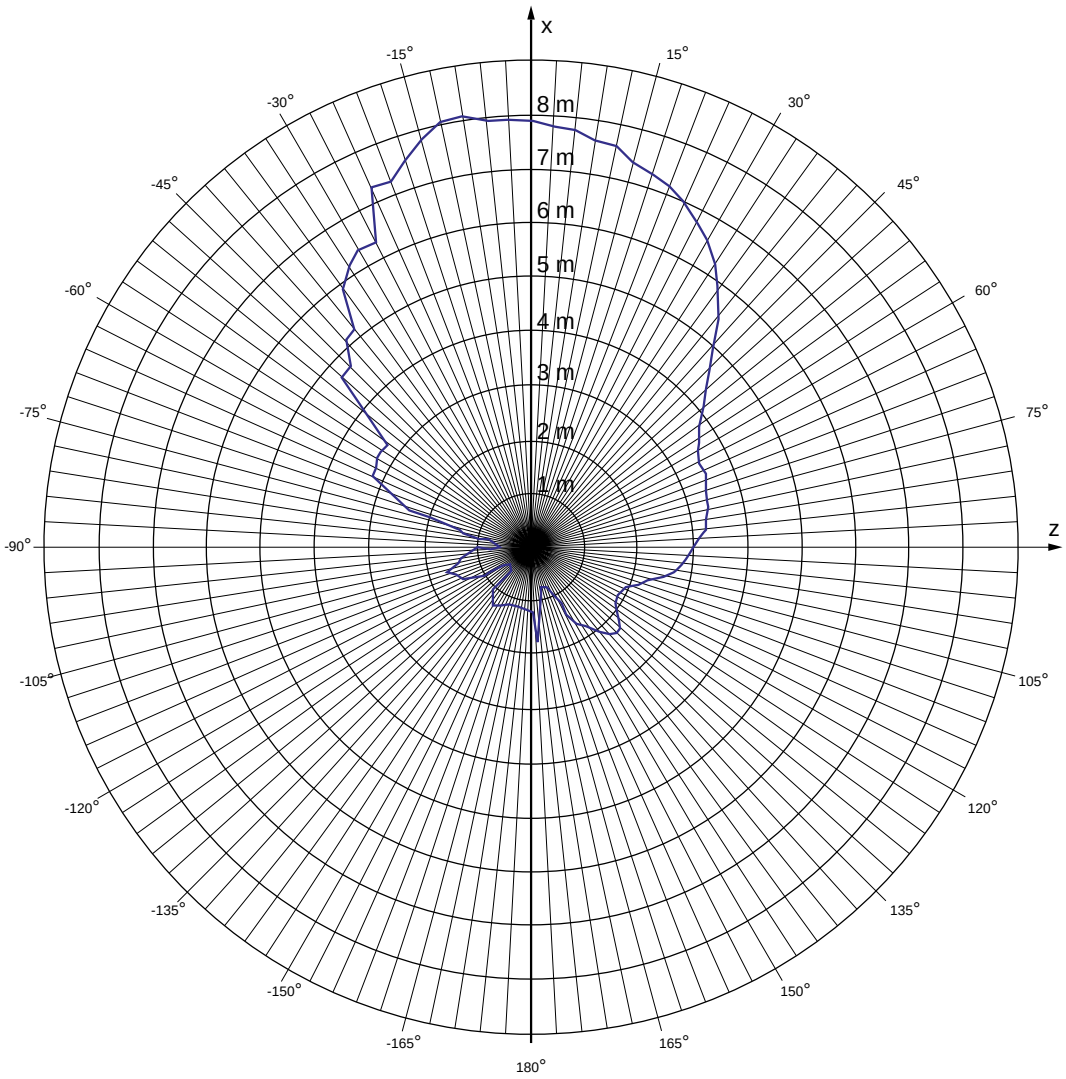
La figura seguente mostra il sistema di coordinate applicato al trasponditore.



La figura seguente mostra la portata del trasponditore in funzione dello scostamento dell'angolo rispetto alla direzione principale di irradiamento in direzione y:



La figura seguente mostra la portata del trasponditore in funzione dello scostamento dell'angolo rispetto alla direzione principale di irradiamento in direzione z:

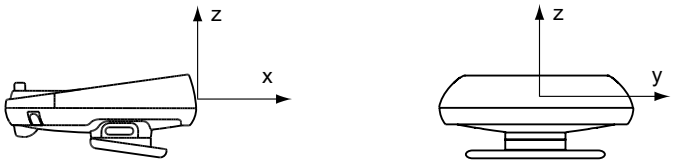


12.3.2 Caratteristica di irradiamento del pannello operatore

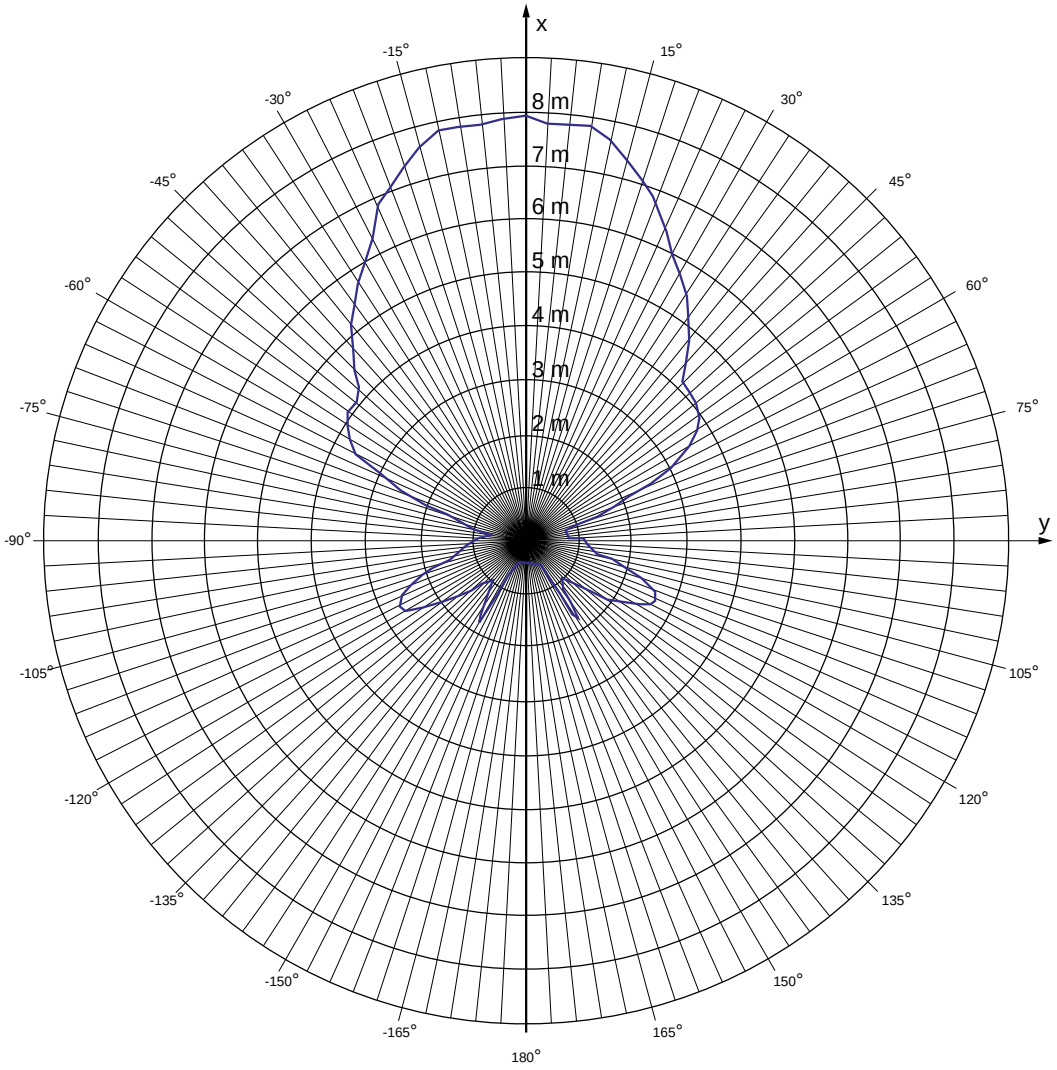
Tipo di antenna	Antenna Dual Port Patch
Polarizzazione	Verticale e orizzontale
Campo di frequenza	2.400 - 2.483 MHz
Guadagno d'antenna	Max. nella direzione principale di irradiamento • Port1: 2,6 dBic • Port 2: 2,7 dBic
Impedenza	50 Ω
Larghezze a metà altezza, orizzontali a 2,45 GHz	83°
Larghezze a metà altezza, verticali a 2,45 GHz	80°

Portata in funzione dello scostamento dell'angolo rispetto alla direzione principale di irradiamento

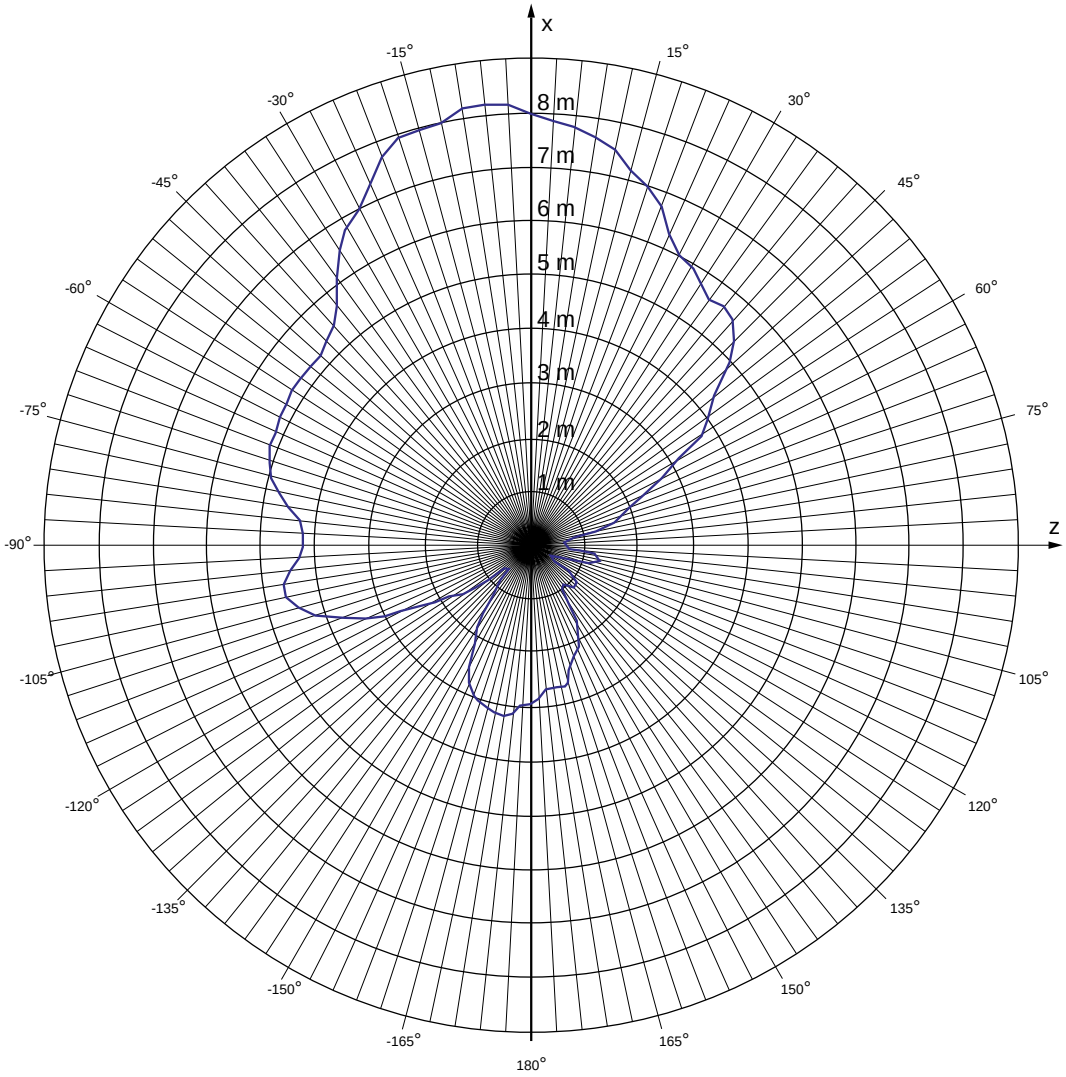
La figura seguente mostra il sistema di coordinate applicato al pannello operatore.



La figura seguente mostra la portata del pannello operatore in funzione dello scostamento dell'angolo rispetto alla direzione principale di irradiamento in direzione y:



La figura seguente mostra la portata del pannello operatore in funzione dello scostamento dell'angolo rispetto alla direzione principale di irradiamento in direzione z:



Appendice

A

A.1 Direttiva ESD

Significato di ESD

Tutte le unità elettroniche sono dotate di elementi e componenti ad alto grado di integrazione. Queste parti elettroniche sono molto sensibili alle sovratensioni e quindi anche alle scariche elettrostatiche. Di conseguenza questi componenti elettronici vengono contrassegnati particolarmente come ESD.

Abbreviazione

Le parti/componenti molto sensibili alle scariche elettrostatiche vengono abbreviate nel seguente modo:

- ESD – Unità e componenti sensibili alle cariche elettrostatiche
- ESD – Electrostatic Sensitive Device come denominazione internazionale

Contrassegno

I componenti di questo tipo vengono contrassegnati mediante questo simbolo:

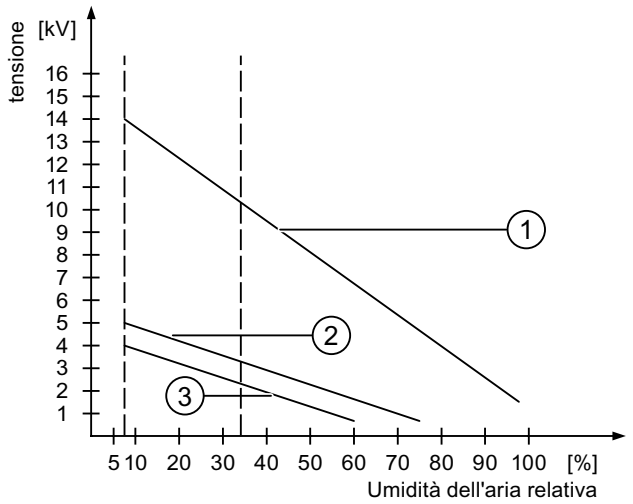


Carica elettrostatica

CAUTELA
Carica elettrostatica Gli ESD possono anche essere distrutti da tensioni decisamente inferiori alla soglia di percezione umana. Queste tensioni si manifestano quando si tocca un componente o un contatto elettrico di un'unità senza prima avere scaricato dal proprio corpo l'elettricità statica accumulata. I danni subiti da un ESD a causa di una sovratensione non vengono individuati immediatamente, ma si manifestano dopo un certo periodo di funzionamento. Evitare cariche elettrostatiche dirette al proprio corpo prima di toccare gli ESD.

Ogni persona che non è collegata in modo conduttivo con il potenziale elettronico dell'ambiente circostante può accumulare cariche elettrostatiche.

La figura seguente mostra i valori massimi delle tensioni elettrostatiche potenziali per chi entra in contatto con i materiali rappresentati nella figura. Questi valori corrispondono alle direttive IEC 801-2.



① Materiale sintetico

② Lana

③ Materiale antistatico come legno o calcestruzzo

Misure di protezione contro le scariche elettrostatiche

CAUTELA
Attenzione rivolta alla messa a terra
Utilizzando componenti sensibili alle scariche elettrostatiche si raccomanda di garantire una buona messa a terra delle persone addette ai lavori, del posto di lavoro e degli imballaggi. In questo modo si evita la formazione di cariche elettrostatiche.

Sfiorare gli ESD praticamente solo se è inevitabile. Ciò potrebbe accadere durante le opere di manutenzione. Toccare le unità senza entrare in contatto né con i piedini di contatto, né con le guide dei conduttori. Seguendo questo accorgimento, l'energia delle scariche elettrostatiche non può né raggiungere, né danneggiare le parti sensibili.

Scaricare dal proprio corpo l'elettricità statica accumulata se si eseguono misurazioni su un ESD. A questo scopo, è sufficiente toccare un oggetto metallico collegato a terra.

Utilizzare solo strumenti di misura messi a terra.

A.2 Segnalazioni di sistema

Introduzione

Le segnalazioni trasmesse dal sistema forniscono informazioni sulle condizioni interne del pannello operatore e del controllo.

Nel seguito è disponibile una panoramica indicante i casi in cui viene trasmessa una segnalazione del sistema e i possibili rimedi per l'eliminazione del guasto.

Per i singoli pannelli operatore è rilevante, a seconda della dotazione funzionale di ciascun dispositivo, una parte delle segnalazioni di sistema descritte.

Nota

Le segnalazioni di sistema vengono visualizzate solo se è stata progettata una finestra segnalazioni. Le segnalazioni del sistema vengono trasmesse nella lingua attualmente impostata nel pannello operatore.

Parametri delle segnalazioni di sistema

Le segnalazioni di sistema possono contenere parametri codificati che sono rilevanti per risalire all'origine di un errore in quanto forniscono informazioni sul codice sorgente del software Runtime. L'emissione dei parametri avviene solamente dopo il testo "Codice d'errore:".

Significato delle segnalazioni del sistema

Di seguito vengono rappresentate tutte le segnalazioni di sistema che possono essere visualizzate. Le segnalazioni di sistema vengono suddivise in diverse aree.

Tabella A-1 10000 - Segnalazioni Stampante

Numero	Effetto/causa	Rimedio
10000	L'ordine di stampa non è stato avviato per motivi sconosciuti oppure è stato annullato. La stampante non è correttamente configurata. Oppure: manca l'autorizzazione per una stampante di rete. Durante il trasferimento dei dati è stata interrotta la tensione di rete.	Controllare le impostazioni della stampante, i collegamenti dei cavi e l'alimentazione di tensione. Reimpostare la stampante. Farsi assegnare un'autorizzazione per la stampante di rete. Se l'errore si ripete, rivolgersi al supporto tecnico.
10001	Non è installata nessuna stampante o non è stata configurata nessuna stampante standard.	Installare una stampante e/oppure selezionarla come stampante standard.
10002	Il buffer intermedio per la stampa di grafiche è pieno. In questa memoria intermedia possono essere depositate al massimo due grafiche.	Non eseguire troppo velocemente le stampe l'una dopo l'altra.
10003	Le grafiche non possono nuovamente essere depositate nel clipboard.	--
10004	Il buffer intermedio per la stampa di righe di testo (per esempio messaggi) è pieno. In questa memoria intermedia possono essere depositate al massimo 1000 righe.	Non eseguire troppo velocemente le stampe l'una dopo l'altra.
10005	Le righe di testo non possono nuovamente essere depositate nel clipboard.	--
10006	Il sistema di stampa di Windows segnala un errore. Le possibili cause sono descritte nel testo visualizzato o nel numero di errore corrispondente. La stampa non viene eseguita o non viene eseguita correttamente.	Ripetere all'occorrenza l'azione.

Tabella A-2 20000 - Segnalazioni Global Script

Numero	Effetto/cause	Rimedio
20010	È subentrato un errore nella riga script indicata. Pertanto, l'esecuzione dello script è stata annullata. Osservare eventualmente anche la precedente segnalazione del sistema.	Selezionare nell'ambito della progettazione la riga indicata nello script. Accertarsi nelle variabili che i tipi utilizzati siano anche ammessi. Accertarsi nelle funzioni del sistema che il numero e i tipi di parametri siano corretti.
20011	È subentrato un errore in uno script che a sua volta è stato richiamato dallo script indicato. Pertanto, l'esecuzione dello script è stata annullata nello script richiamato. Osservare eventualmente anche la precedente segnalazione del sistema.	Selezionare nel livello di progettazione gli script che vengono direttamente o indirettamente richiamati dallo script indicato. Accertarsi nelle variabili che i tipi utilizzati siano anche ammessi. Accertarsi nelle funzioni del sistema che il numero e i tipi di parametri siano corretti.
20012	Sono presenti dati di progettazione incoerenti. Pertanto, gli script non possono essere creati.	Rigenerare dal principio la progettazione.
20013	La componente script di WinCC flexible Runtime non è correttamente installata. Pertanto, non possono essere eseguiti script.	Installare WinCC flexible Runtime sul pc. Rigenerare il progetto con "Progetto > Generatore > Genera" e trasferire il progetto al pannello operatore.
20014	La funzione del sistema ritrasmette un valore che non viene scritto in nessuna delle variabili di ritrasmissione progettate.	Selezionare nel livello di progettazione lo script indicato. Controllare se al nome dello script viene assegnato un valore.
20015	Sono stati attivati troppi script consecutivamente l'uno dopo l'altro. Se per l'elaborazione sono presenti 20 script, gli script successivi verranno cancellati. In questo caso lo script indicato nel messaggio non verrà più eseguito.	Controllare la causa che esegue gli script. Prolungare i tempi, per esempio il ciclo di rilevamento delle variabili che attivano lo script.

Tabella A-3 30000 - Segnalazioni Errori di IFwSetValue: SetValue()

Numero	Effetto/cause	Rimedio
30010	La variabile non ha registrato il risultato della funzione del sistema, per esempio in un superamento del campo valori.	Controllare i tipi di variabili dei parametri della funzione del sistema.
30011	Una funzione del sistema non è stata eseguita perché nella funzione del sistema è stato trasmesso un valore o tipo non ammesso.	Verificare il valore del parametro e il tipo di variabile del parametro non ammesso. Se come parametro viene utilizzata una variabile, controllarne il suo valore.
30012	Una funzione del sistema non è stata eseguita perché nella funzione del sistema è stato trasmesso un valore o tipo non ammesso.	Verificare il valore del parametro e il tipo di variabile del parametro non ammesso. Se come parametro viene utilizzata una variabile, controllarne il suo valore.

Tabella A-4 40000 - Segnalazioni Scala lineare

Numero	Effetto/cause	Rimedio
40010	La funzione del sistema non è stata eseguita perché i parametri non possono essere convertiti ad un tipo di variabile comune.	Controllare i tipi di parametri nella progettazione.
40011	La funzione del sistema non è stata eseguita perché i parametri non possono essere convertiti ad un tipo di variabile comune.	Controllare i tipi di parametri nella progettazione.

Tabella A-5 50000 - Segnalazioni Server dati

Numero	Effetto/cause	Rimedio
50000	Il pannello operatore riceve i dati ad una velocità superiore alla propria capacità di elaborazione. Pertanto, non verranno più accettati altri dati nuovi, finché non saranno stati elaborati i dati già presenti. Dopodiché potrà riprendere lo scambio dei dati.	--
50001	Lo scambio dei dati è stato ripreso.	--

Tabella A-6 60000 - Segnalazioni Funzioni Win32

Numero	Effetto/cause	Rimedio
60000	Questa segnalazione viene trasmessa dalla funzione del sistema "VisualizzaSegnalazionediSistema". Il testo da visualizzare viene trasmesso in forma di parametro alla funzione del sistema.	--
60010	Il file non è stato copiato nella directory indicata perché uno dei due file attualmente è ancora aperto o perché non è disponibile la directory sorgente o di destinazione. Eventualmente l'utente di Windows non ha alcun diritto di accesso a questi due file.	In questo caso sarà necessario riavviare la funzione del sistema o controllare la directory sorgente o di destinazione. In ambiente NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC°flexible Runtime deve possedere il diritto d'accesso ai dati.
60011	Qualcuno ha cercato di sovrascrivere il file. Probabilmente l'utente di Windows non è provvisto di diritti di accesso a uno di questi due file.	Controllare la directory del file sorgente o di destinazione. In ambiente NT/2000/XP con NTFS: L'utente che esegue l'applicazione WinCC°flexible Runtime deve possedere il diritto d'accesso ai dati.

Tabella A-7 70000 - Segnalazioni Funzioni Win32

Numero	Effetto/cause	Rimedio
70010	Il programma non è stato avviato perché non è stato trovato nella directory indicata o per il fatto che non è disponibile abbastanza capacità di memoria.	Controllare se il programma è esistente nella directory indicata o nel percorso di ricerca oppure chiudere gli altri programmi.
70011	Il tempo del sistema non è stato variato. Il messaggio viene visualizzato soltanto in relazione al puntatore d'area "Data/ora controllo". Possibili cause: • Nell'ordine di comando è stato trasmesso un tempo non ammesso. • L'utente di Windows non ha alcun diritto d'accesso, per modificare il tempo del sistema. Se nella segnalazione del sistema come primo parametro viene visualizzato il valore 13, il secondo parametro evidenzia il byte, comprendente il valore errato.	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare. In ambiente Windows NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC°flexible Runtime deve possedere il diritto d'accesso per poter variare il tempo del sistema operativo.
70012	Durante l'esecuzione della funzione di sistema "ArrestaRuntime" con l'opzione "Runtime e sistema operativo" si è verificato un errore. Windows e WinCC flexible runtime non vengono terminati. La causa può essere l'impossibilità di chiudere altri programmi.	Terminare tutti i programmi attualmente attivi. Dopodiché terminare Windows.
70013	Il tempo del sistema non è stato variato perché il valore indicato non è ammesso. Eventualmente sono stati utilizzati dei caratteri separatori sbagliati.	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare.
70014	Il tempo del sistema non è stato variato. Possibili cause: • È stato trasmesso un tempo non ammesso. • L'utente di Windows non ha alcun diritto d'accesso, per modificare il tempo del sistema. Windows respinge l'importazione.	In questo caso è necessario controllare il tempo da impostare. In ambiente Windows NT/2000/XP: L'utente che esegue l'applicazione WinCC°flexible Runtime deve possedere il diritto d'accesso per poter variare il tempo del sistema operativo.
70015	Il tempo del sistema non è stato letto perché Windows ha respinto la lettura.	--
70016	È stato effettuato un tentativo di selezionare una pagina mediante una funzione del sistema oppure un ordine. Ciò non è possibile perché il numero della pagina progettata non esiste. Oppure: impossibile visualizzare una pagina a causa di memoria insufficiente nel sistema. Oppure: La pagina è bloccata. Oppure: Il richiamo della pagina non viene eseguito correttamente.	Confrontare il numero della nella funzione del sistema oppure nell'ordine con i numeri delle pagine progettate. Assegnare all'occorrenza il rispettivo numero alla pagina. Verificare i dati relativi alla chiamata della pagina e controllare se quest'ultima è bloccata per determinati utenti.
70017	La data/ora non viene letta dal puntatore d'area perché l'indirizzo impostato nel controllore non è disponibile o non predisposto.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
70018	Segnalazione di risposta per un'importazione positiva nella lista delle password.	--
70019	Segnalazione di risposta per un'esportazione positiva nella lista delle password.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
70020	Segnalazione di risposta per l'attivazione della registrazione delle segnalazioni.	--
70021	Segnalazione di risposta per la disattivazione della registrazione delle segnalazioni.	--
70022	Segnalazione di risposta per avviare l'azione di importazione della lista delle password.	--
70023	Segnalazione di risposta per avviare l'azione di esportazione della lista delle password.	--
70024	Durante l'esecuzione della funzione del sistema è stato superato il campo valori delle variabili. Il calcolo della funzione del sistema non viene eseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.
70025	Durante l'esecuzione della funzione del sistema è stato superato il campo valori delle variabili. Il calcolo della funzione del sistema non viene eseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.
70026	Nella memoria interna delle pagine non sono memorizzate altre pagine. Non è possibile un'ulteriore selezione di pagine.	--
70027	È stato avviato un backup del sistema file RAM.	--
70028	Il salvataggio del sistema file RAM è terminato. I file della RAM sono stati copiati protetti da cancellazione nella memoria Flash. Al prossimo riavvio questi file salvati vengono ricopiati nel sistema file RAM.	--
70029	Il backup del sistema file RAM non è riuscito. Il sistema file RAM non è stato salvato.	Controllare le impostazioni nella finestra di dialogo "Control Panel > OP" e salvare successivamente il sistema file RAM mediante il pulsante di comando "Save Files" nella scheda "Persistent Storage".
70030	I parametri progettati per la funzione del sistema sono errati. Il collegamento con il nuovo controllore non è stato stabilito.	Confrontare i parametri progettati nella funzione di sistema con i parametri progettati nel controllore e correggerli all'occorrenza.
70031	Il controllore progettato nella funzione di sistema non è un controllo del tipo S7. Il collegamento con il nuovo controllore non è stato stabilito.	Confrontare il parametro progettati Nome del controllore S7 della funzione di sistema con i parametri progettati nel controllore e correggerli all'occorrenza.
70032	Nella pagina selezionata l'oggetto progettato con questo numero non è presente nell'ordine tabellare. Viene eseguito il cambio pagina, ma viene tuttavia focalizzato il primo oggetto.	Controllare il numero nell'ordine tabellare e correggerlo all'occorrenza.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
70033	Impossibile inviare l'e-mail in quanto non sussiste più il collegamento TCP/IP con il server SMTP. La segnalazione del sistema viene trasmessa soltanto al primo tentativo erroneo. Tutti i successivi tentativi di invio di una e-mail non riusciti, non verranno neanche più segnalati da sistema. La segnalazione verrà di nuovo trasmessa solo se nel frattempo è stata inviata con esito positivo una e-mail. La componente centrale e-mail nell'applicazione WinCC flexible Runtime cerca periodicamente (ogni 1 min.) di stabilire un collegamento con il server SMTP, per inviare quindi le rimanenti e-mail.	Controllare il collegamento in rete con il server SMTP e ristabilirlo all'occorrenza.
70034	Dopo una interruzione del collegamento, la connessione TCP/IP con il server SMTP è stata ristabilita. Le e-mail ancora in attesa vengono ora inviate.	--
70036	Non è stato configurato alcun server SMTP per l'invio di e-mail. Non è quindi possibile stabilire il collegamento con il server SMTP e inviare e-mail. La segnalazione di sistema viene trasmessa mediante l'applicazione WinCC flexible Runtime al primo tentativo di inviare un'e-mail.	Configurare un server SMTP: In WinCC flexible Engineering System tramite "Impostazioni pannello operatore ▸ Impostazioni pannello operatore" Nel sistema operativo Windows CE mediante "Control Panel > Internet Settings > SMTP Server"
70037	Per motivi sconosciuti non è stato possibile inviare una e-mail. Il contenuto della e-mail viene cancellato.	Controllare i parametri e-mail (destinatari, ecc.).
70038	Il server SMTP ha respinto l'inoltro ovvero l'invio delle e-mail in quanto il dominio del destinatario non è noto al server o il server SMTP ha bisogno di una autenticazione. Il contenuto di questa e-mail viene cancellato.	Controllare il dominio dell'indirizzo destinatario oppure disattivare l'autenticazione nel server SMTP, se possibile. Attualmente nell'applicazione WinCC flexible Runtime non viene supportata l'autenticazione SMTP.
70039	La sintassi della e-mail è sbagliata oppure contiene dei caratteri non validi. Il contenuto di questa e-mail viene cancellato.	Controllare l'indirizzo e-mail del destinatario.
70040	La sintassi della e-mail è sbagliata oppure contiene dei caratteri non validi.	--
70041	L'importazione della gestione utenti è stata interrotta a causa di un errore. Non è stata eseguita importazione.	Verificare la gestione utenti o trasferire nuovamente la gestione utenti sul pannello.
70042	L'intervallo di valori delle variabili è stato superato nell'esecuzione della funzione di sistema. Il calcolo della funzione di sistema non viene eseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.
70043	L'intervallo di valori delle variabili è stato superato nell'esecuzione della funzione di sistema. Il calcolo della funzione di sistema non viene eseguito.	Controllare la modalità di calcolo desiderata e correggerla all'occorrenza.

Tabella A-8 80000 - Segnalazioni Archivi

Numero	Effetto/cause	Rimedio
80001	L'archivio specificato ha raggiunto la grandezza indicata (in percentuale) e deve essere trasferito.	Trasferire il file oppure la tabella spostandolo oppure utilizzando la funzione di copia.
80002	La voce non è presente nell'archivio specificato.	--
80003	Il procedimento di copia degli archivi non è riuscito. Osservare al fine anche la seguente segnalazione di sistema.	--
80006	Poiché non è possibile nessuna archiviazione, ciò provoca una permanente perdita di funzionalità.	In presenza di banche dati appurare l'esistenza della relativa fonte di dati e riavviare successivamente il sistema.
80009	Il procedimento di copia è stato concluso con esito positivo.	--
80010	Poiché non è stato correttamente indicato il percorso di archiviazione in WinCC flexible, ciò ha la conseguenza di una permanente perdita di funzionalità.	In questo caso si raccomanda di progettare di nuovo il percorso di archiviazione per il rispettivo archivio e di riavviare successivamente il sistema, qualora fosse richiesta la massima funzionalità.
80012	Le registrazioni negli archivi vengono salvate in un buffer. Se i valori devono essere registrati più rapidamente nel buffer di quanto possono essere scritti fisicamente (ad esempio sul disco fisso), non è da escludere un sovraccarico con la conseguenza di interrompere la registrazione.	In questo caso si raccomanda di archiviare meno valori. Oppure: Aumentare il ciclo di archiviazione.
80013	Lo stato di sovraccarico è terminato. L'archiviazione adesso registra di nuovo tutti i valori.	--
80014	Per due volte consecutive è stata attivata la stessa azione. Poiché è già attivata la funzione di ricopiatura, questa azione non viene eseguita l'altra volta.	--
80015	Questa segnalazione di sistema viene impiegata per segnalare all'utente eventuali errori DOS o nel data base.	--
80016	Gli archivi sono separati mediante la funzione di sistema "ChiudiTuttiArchivi" e le voci in arrivo superano la grandezza del clipboard. Tutte le voci del clipboard vengono cancellate.	Ricollegare di nuovo gli archivi.
80017	Le voci in arrivo superano la grandezza del buffer intermedio. Ciò può essere per esempio causato in seguito a parecchie azioni copiatura contemporanee Tutti gli ordini di copia nel buffer intermedio vengono cancellati.	Terminare il procedimento di copia.
80019	Il collegamento tra tutti gli archivi e WinCC flexible è stato interrotto, p. es. dopo l'esecuzione della funzione di sistema "ChiudiTuttiGliArchivi". Le voci vengono salvate negli appunti e saranno scritte negli archivi al successivo collegamento. Non esiste un collegamento con la destinazione e, ad esempio, può avvenire un cambio del supporto dati.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
80020	È stato superato il massimo numero di funzioni di copiatura contemporaneamente in corso. La copia non viene eseguita.	Attendere finché sono terminate le funzioni di copia in corso e riavviare di nuovo l'ultima azione di copia.
80021	Si sta tentando di cancellare un archivio ancora occupato con una azione di copia. La cancellazione non viene eseguita.	Attendere finché è terminata la funzione di copia in corso e riavviare di nuovo l'ultima azione.
80022	Mediante la funzione di sistema "AvviaArchivioContinuo" si è tentato di avviare un archivio continuo in un archivio che non è stato progettato come tale. Non viene creato nessun archivio successivo.	Controllare nel progetto che • la funzione di sistema "AvviaArchivioContinuo" sia stata progettata correttamente; • i parametri delle variabili siano correttamente alimentati al pannello operatore.
80023	Si sta tentando di copiare su se stesso archivio. L'archivio non viene copiato.	Controllare nel progetto che • sia stata correttamente progettata la funzione di sistema "CopiaArchivio" • i parametri delle variabili siano correttamente alimentati al pannello operatore.
80024	Nella progettazione per la funzione di sistema "CopiaArchivio" è predisposta la modalità di non accettare nessuna copia, nel caso in cui l'archivio destinatario contenga già dei dati (parametro "Modo"). L'archivio non viene copiato.	Modificate all'occorrenza nella vostra progettazione la funzione di sistema "Copia archivio". Prima di richiamare la funzione di sistema si raccomanda di cancellare l'archivio destinatario.
80025	Avete annullato l'azione di copia. Le voci scritte fino a questo momento rimangono comunque conservate. La cancellazione dell'archivio di destinazione (se progettato) non verrà eseguita. L'annullamento viene documentato mediante una registrazione d'errore RT_ERR alla fine dell'archivio destinatario.	--
80026	Al termine dell'inizializzazione, a tutti gli archivi verrà trasmessa la relativa segnalazione. Le voci vengono scritte negli archivi a partire da questo momento. Prima di questo momento non vengono inserite voci negli archivi nonostante l'applicazione WinCC flexible Runtime sia in corso.	--
80027	Come percorso di archiviazione è stata indicata una memoria interna Flash. Ciò non è ammesso. Non può essere memorizzata nessuna voce in quanto l'archivio non viene creato.	Progettate come percorso di archiviazione "Storage Card" oppure un percorso di rete.
80028	Segnalazione di risposta indicante lo svolgimento attuale di un'inizializzazione degli archivi. Fino alla trasmissione nella segnalazione 80026 non verranno più archiviate voci.	--
80029	Impossibile inizializzare il numero di segnalazioni indicato per gli archivi. L'inizializzazione degli archivi è stata terminata. Gli archivi errati non sono più disponibili per le funzioni di archiviazione.	Attendere finché non vengono trasmesse le segnalazioni di sistema supplementari in relazione a questa segnalazione. Controllare la progettazione, la ODBC (Open Database Connectivity) e il driver indicato.
80030	La struttura dell'archivio esistente non è adatta alla struttura degli archivi attendibili. L'archiviazione viene fermata per questo archivio.	Cancellare dapprima manualmente i dati di archiviazione esistenti.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
80031	L'archivio nel formato csv è danneggiata. L'archivio non può più essere utilizzato.	Cancellare il file erroneo.
80032	Gli archivi possono essere progettati con eventi. Questi ultimi vengono attivati non appena è completato l'archivio. Se viene avviato WinCC flexible runtime e l'archivio è già pieno, l'evento non sarà mai attivato. L'archivio citato non archivia più nulla perché è pieno.	Uscire da WinCC flexible runtime, cancellare l'archivio e riavviare WinCC flexible runtime. Oppure: progettare un pulsante che contenga le stesse azioni dell'evento e premerlo.
80033	Nell'archivio dei dati è stata selezionata l'opzione "System Defined" come Data Source Name. Ciò ha causato un errore. Durante il corso dell'archiviazione degli archivi csv non può avvenire alcuna archiviazione negli archivi del data base.	Installare di nuovo MSDE.
80034	Errore nella inizializzazione degli archivi. È stato effettuato un tentativo di creare le tabelle come backup. Il tentativo ha avuto un buon esito. Dalle tabelle dell'archivio erroneo sono stato creati dei backup e l'archivio si è riattivato di nuovo (in stato vuoto).	Ma non è necessario rimediare questa situazione. Tuttavia, si raccomanda di salvare i backup o di cancellarli, per liberare di nuovo la memoria.
80035	Errore nella inizializzazione degli archivi. È stato effettuato un tentativo di creare le tabelle come backup, ma non è riuscito. Non è avvenuta alcuna archiviazione in nessun backup.	Tuttavia, si raccomanda di salvare i backup o di cancellarli, per liberare di nuovo la memoria.
80044	L'esportazione di un archivio è stata interrotta terminando runtime o a causa di una caduta di corrente. Riavviando Runtime è stata accertata la necessità di continuare l'esportazione.	L'esportazione prosegue automaticamente.
80045	L'esportazione di un archivio è stata interrotta da un errore nella connessione con il server o sul server stesso.	L'esportazione è ripetuta automaticamente. Controllare • la connessione con il server • che il server funzioni • che sul server sia disponibile abbastanza capacità di memoria.
80046	Impossibile creare sul server il file di destinazione o la relativa directory.	Verificare che sul server sia disponibile memoria sufficiente e che l'autorizzazione sia sufficiente per archiviare un file d'archivio.
80047	Impossibile leggere il file d'archivio.	Verificare che il supporto di memoria sia inserito correttamente.
80049	Impossibile rinominare un archivio durante la preparazione dell'esportazione. L'ordine non è stato eseguito."	Verificare che il supporto di memoria sia inserito correttamente e che sia disponibile sufficiente capacità di memoria.
80050	L'archivio da esportare non è chiuso. L'ordine non è stato eseguito.	Accertarsi che prima di utilizzare la funzione di sistema "EsportaArchivio" venga richiamata la funzione di sistema "ChiudiTuttiArchivi". Modificare se necessario la progettazione.

Tabella A-9 90000 - Segnalazioni FDA

Numero	Effetto/cause	Rimedio
90024	Poichè sul supporto di memoria dell'archivio non vi è più capacità di memoria libera, non è possibile protocollare azioni di comando. L'azione di comando non viene pertanto eseguita.	Liberare spazio di memoria sul supporto, inserendo un supporto di memoria vuoto o salvando file di archivio sul server per mezzo della funzione "EsportaArchivio".
90025	A causa di un errore nell'archivio è impossibile archiviare operazioni utente. Per tale motivo l'operazione utente non viene eseguita.	Verificare che il supporto di memoria sia inserito correttamente.
90026	Impossibile protocollare azioni di comando, poichè l'archivio è chiuso. L'azione di comando non viene eseguita.	Prima di altre azioni di comando è necessario aprire gli archivi per mezzo della funzione di sistema "ApriTuttiArchivi". Modificare se necessario la progettazione.
90028	La password inserita non è corretta.	Inserire la password corretta.
90029	Runtime è stato terminato nel corso del funzionamento (eventualmente per una caduta di corrente) o viene utilizzato un supporto di memoria con Audit Trail non adatto. Un Audit Trail non è adatto quando fa parte di un altro progetto o quando è già stato archiviato.	Accertarsi che venga utilizzato il supporto di memoria corretto.
90030	Runtime è stato terminato nel corso del funzionamento (eventualmente per una caduta di corrente).	--
90031	Runtime è stato terminato nel corso del funzionamento (eventualmente per una caduta di corrente).	--
90032	Sul supporto di memoria dell'archivio è disponibile poca capacità di memoria.	Liberare spazio di memoria sul supporto, inserendo un supporto di memoria vuoto o salvando file di archivio sul server per mezzo della funzione "EsportaArchivio".
90033	Sul supporto di memoria non è più disponibile capacità di memoria per l'archivio. Non è più possibile eseguire azioni di comando con obbligo di protocollo.	Liberare spazio di memoria sul supporto, inserendo un supporto di memoria vuoto o salvando file di archivio sul server per mezzo della funzione "EsportaArchivio".
90039	Non si ha l'autorizzazione necessaria per eseguire questa azione.	Adeguare e/o ampliare le autorizzazioni.
90040	Audit Trail è stato disattivando forzando un'operazione utente.	Riattivare "Audit Trail" utilizzando la funzione di sistema "AvviaArchivio".
90041	Un'operazione utente con obbligo di protocollo è stata eseguita senza utente connesso.	Un'operazione con obbligo di protocollo non dovrebbe essere possibile senza autorizzazione. Modificare la progettazione, progettando sull'elemento di input un'autorizzazione necessaria.
90044	Un'operazione utente con obbligo di conferma è stata bloccata in quanto è presente un'altra operazione utente.	Ripetere l'azione di comando bloccata.

Tabella A-10 110000 - Segnalazioni Funzioni Offline

Numero	Effetto/cause	Rimedio
110000	È stato cambiato il modo di servizio. Il modo di servizio adesso è "Offline".	--
110001	È stato cambiato il modo di servizio. Il modo di servizio adesso è "Online".	--
110002	Il modo di servizio non è stato cambiato.	Controllare il collegamento ai controllori. Controllare inoltre se il campo indirizzi per il puntatore d'area 88 "Coordinamento" è disponibile nel controllore.
110003	Il modo di funzionamento del controllore indicato è stato commutato mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento". Il modo di servizio è ora "Offline".	--
110004	Il modo di funzionamento del controllore indicato è stato commutato mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento". Il modo di servizio è ora "Online".	--
110005	Mediante la funzione di sistema "ImpostaModalitàCollegamento" è stato effettuato il tentativo di commutare il controllore nel modo di funzionamento "Online" benché il sistema si trovasse nel modo di funzionamento "Offline". Questa commutazione non è ammessa. Il modo di di funzionamento del controllore rimane "Offline".	Commutare tutto il sistema al modo di servizio "Online" ed eseguire successivamente di nuovo la funzione di sistema.
110006	Il contenuto del puntatore d'area "ID del progetto" non corrisponde all'ID del progetto progettato nell'applicazione WinCC flexible. Per questo motivo viene terminata l'applicazione WinCC flexible Runtime.	Controllare: • l'ID del progetto registrato nel controllore. • l'ID del progetto inserito in WinCC flexible.

Tabella A-11 120000 - Segnalazioni Rappresentazione curve

Numero	Effetto/cause	Rimedio
120000	La curva non viene rappresentata perché è stato progettato un asse sbagliato rispetto alla curva oppure una curva sbagliata.	Modificare la progettazione.
120001	La curva non viene rappresentata perché è stato progettato un asse sbagliato rispetto alla curva oppure una curva sbagliata.	Modificare la progettazione.
120002	La curva non viene rappresenta perché la variabile assegnata ricorre ad un indirizzo non valido nel controllore.	Controllare se il campo dati per la variabile esiste nel controllore, se l'indirizzo progettato è corretto, o se il campo valori corrisponde alle variabili.

Tabella A-12 130000 - Segnalazioni Informazioni di sistema

Numero	Effetto/cause	Rimedio
130000	L'azione non è stata eseguita.	Chiudere gli altri programmi non utilizzati. Cancellare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130001	L'azione non è stata eseguita.	Cancellare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130002	L'azione non è stata eseguita.	Chiudere gli altri programmi non utilizzati. Cancellare i file non più utilizzati sul disco fisso.
130003	Nessun supporto dati inserito. Il procedimento viene annullato.	Controllare per es. se • l'accesso avviene sul supporto dati giusto • il supporto dati è inserito.
130004	Il supporto dati è protetto in scrittura. Il procedimento viene annullato.	Controllare se l'accesso avviene sul supporto dati giusto. Rimuovere eventualmente la protezione di scrittura.
130005	Il file è protetto in scrittura. Il procedimento viene annullato.	Controllare se l'accesso avviene sul file giusto. Modificare all'occorrenza gli attributi file.
130006	Nessun accesso possibile file. Il procedimento viene annullato.	Controllare per es. se • l'accesso avviene sul file giusto • il file è esistente • un'altra azione ostacola attualmente il contemporaneo accesso al file.
130007	Il collegamento in rete è interrotto. Non è possibile alcun salvataggio o lettura dei set di dati mediante il collegamento in rete.	Controllare il collegamento in rete ed eliminare la disfunzione.
130008	La Storage Card non è esistente. Non è possibile alcun salvataggio o lettura dei set di dati dalla Storage Card.	Inserire la Storage Card.
130009	La directory indicata non si trova sulla Storage Card. I file memorizzati in questa directory, dopo il disinserimento del pannello operatore non verranno più salvati.	Inserire la Storage Card.
130010	La profondità di annidamento max. può essere raggiunta p. es.richiamando all'interno di uno script, tramite la modifica del valore, un nuovo script e, all'interno di quest'ultimo, sempre tramite modifica del valore, un altro script e così via La funzionalità progettata non viene offerta.	Controllare la progettazione.

Tabella A-13 140000 - Segnalazioni Collegamento: chns7: Collegamento + Dispositivo

Numero	Effetto/cause	Rimedio
140000	Il collegamento online al controllore è stato stabilito senza errori.	--
140001	Il collegamento online al controllore è stato interrotto.	--
140003	Non avviene alcun aggiornamento ovvero scrittura delle variabili.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.
140004	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il punto d'accesso o la parametrizzazione nelle unità è erronea/o.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC" il punto d'accesso ossia la parametrizzazione delle unità (MPI, PPI, PROFIBUS). Riavviare il sistema.
140005	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché l'indirizzo del pannello operatore è erroneo (eventualmente troppo grande).	Utilizzare un altro indirizzo per il pannello operatore. Controllare il collegamento e se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.
140006	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il baudrate è erroneo.	Selezionare un altro baudrate in WinCC flexible (dipendente dall'unità, dal profilo, dagli utenti di comunicazione, ecc.).
140007	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché il profilo di bus è erroneo (%1). I seguenti parametri non possono essere registrati nel data base di registrazione: 1: Tslot 2: Tqui 3: Tset 4: MinTsdr 5: MaxTsdr 6: Trdy 7: Tid1 8: Tid2 9: Gap Faktor 10: Retry Limit	Controllare il profilo bus definito dall'utente. Controllare il collegamento e se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC" . Riavviare il sistema.
140008	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché i dati di progettazione sono erronei. I seguenti parametri non possono essere registrati nel data base di registrazione: 0: errore generale 1: versione sbagliata 2: il profilo non può essere registrato nel data base di registrazione. 3: il tipo Subnet non può essere registrato nel data base di registrazione. 4: Target Rotation Time non può essere registrato nel base di registrazione. 5: indirizzo superiore (HSA) erroneo.	Controllare il collegamento e verificare se è inserito il controllore. Controllare i parametri impostati nel pannello di controllo tramite l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC". Riavviare il sistema.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
140009	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché non è stata trovata l'unità per la comunicazione S7.	Installare nuovamente l'unità nel pannello di controllo mediante l'opzione "Imposta interfaccia PG/PC".
140010	Non è stato trovato alcun partner di comunicazione S7 perché il controllore è disinserito. DP/T: Nel pannello di controllo, nell'opzione "Imposta interfaccia PG/PC" non è impostata l'opzione "PG/PC è l'unico master sul Bus".	Inserire il controllore. DP/T: Se in rete è disponibile soltanto un master, sarà necessario attivare in "Imposta interfaccia PG/PC" l'opzione "PG/PC è l'unico master sul Bus". Se in rete si trova più di un master, sarà necessario attivare questo master. A tal fine è necessario evitare di modificare altre impostazioni perché in caso contrario non saranno da escludere dei disturbi del bus.
140011	Non avviene alcun aggiornamento o scrittura delle variabili perché la comunicazione è stata interrotta.	Controllare il collegamento e se l'utente di comunicazione è collegato.
140012	Si è verificato un problema di inizializzazione (p. es. se WinCC flexible runtime è stato chiuso nel Task Manager). Oppure: un altro programma (p. es. STEP 7) è già attivo con altri parametri di bus e i driver non possono essere avviati con i nuovi parametri (p. es. baudrate).	Riavviare il pannello operatore. Oppure: avviare prima WinCC flexible runtime e poi altri programmi.
140013	Il cavo MPI non è correttamente collegato con la conseguenza di alimentazione elettrica mancante.	Controllare i collegamenti.
140014	Indirizzo progettato sul Bus già occupato.	Modificare l'indirizzo del pannello operatore nella progettazione all'interno del controllore.
140015	Baudrate sbagliato Oppure: Parametro bus sbagliato (per esempio HSA) Oppure: Indirizzo OP > HSA oppure: vettore Interrupt sbagliato (l'Interrupt non raggiunge il driver)	Correggere i parametri sbagliati.
140016	L'Interrupt impostato non viene supportato dall'hardware.	Modificare il numero dell'Interrupt.
140017	L'Interrupt impostato viene utilizzato da un altro driver.	Modificare il numero dell'Interrupt.
140018	Il controllo della coerenza è stato disattivato mediante SIMOTION Scout. Viene visualizzata soltanto una rispettiva nota.	Attivare di nuovo il controllo di coerenza con SIMOTION Scout e caricare nuovamente il progetto del controllore.
140019	SIMOTION Scout carica un nuovo progetto nel controllore. Il collegamento al controllore viene interrotto.	Attendere fino al termine della riconfigurazione.
140020	La versione nel controllore e la versione nella progettazione (file FWX) non coincidono tra di loro. Il collegamento al controllore viene interrotto.	Come misura di rimedio sono disponibili le possibilità seguenti: Caricare la versione attuale nel controllore mediante SIMOTION Scout. Creare di nuovo il progetto con WinCC flexible ES, terminare WinCC flexible Runtime e avviare quindi con la progettazione nuova.

Tabella A-14 150000 - Segnalazioni Collegamento: chnAS511: Collegamento

Numero	Effetto/cause	Rimedio
150000	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il collegamento viene stabilito mediante l'interfaccia sbagliata. • Il sistema è sovraccarico.	Controllare se il cavo è correttamente collegato, se il controllore è in ordine, se viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
150001	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	--

Tabella A-15 160000 - Segnalazioni Collegamento: IVar (WinLC) / OPC: Collegamento

Numero	Effetto/cause	Rimedio
160000	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il collegamento viene stabilito mediante l'interfaccia sbagliata. • Il sistema è sovraccarico.	Controllare se il cavo è correttamente collegato, se il controllore è in ordine, se viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
160001	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	--
160010	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare i diritti d'accesso.
160011	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare per es. se • il nome del server è quello giusto. • il nome del computer è quello giusto. • il server è registrato.
160012	Non è stabilito alcun collegamento con il server perché non può essere rilevata l'identificazione (CLS-ID) dello stesso. I valori non possono essere letti o scritti.	Controllare per es. se • il nome del server è quello giusto. • il nome del computer è quello giusto. • il server è registrato. Nota per utenti esperti: interpretate il valore di HRESULT.
160013	Il server specificato è stato avviato come server InProc. Questa condizione non è approvata e molto probabilmente può causare un comportamento indefinito perché il server funziona nello stesso spazio processuale di WinCC flexible Runtime.	Configurare il server come server OutProc oppure come server locale.
160014	Su un PC/MP è possibile avviare soltanto un progetto server OPC. Nel tentativo di avviare un secondo progetto, viene visualizzato un rispettivo messaggio di errore. Il secondo progetto non possiede alcuna funzionalità di un server OPC e dall'esterno non può essere trovato come un server OPC.	Per questo motivo si raccomanda di non avviare sul computer due progetti aventi la funzionalità di un server OPC.

Tabella A-16 170000 - Segnalazioni Finestra di dialogo S7

Numero	Effetto/cause	Rimedio
170000	Le segnalazioni di diagnostica S7 non vengono visualizzate perché in quest'apparecchiatura non è possibile la registrazione per la diagnostica S7. Il servizio non viene supportato.	--
170001	La visualizzazione del buffer di diagnostica S7 non è possibile perché è disinserita la comunicazione con il controllore.	Commutare il controllore in modalità Online.
170002	La visualizzazione del buffer di diagnostica S7 non è possibile perché la lettura del buffer di diagnostica (SZL) è stata interrotta in seguito ad un errore.	--
170003	La visualizzazione di una segnalazione di diagnostica S7 non è possibile. È stato segnalato l'errore interno %2.	--
170004	La visualizzazione di una segnalazione di diagnostica S7 non è possibile. È stato segnalato l'errore interno avente la classe d'errore %2 e il numero d'errore %3.	--
170007	La lettura del buffer di diagnostica S7 (SZL) non è possibile perché è stata interrotta con la classe errori interni %2 e il codice d'errore %3.	--

Tabella A-17 180000 - Segnalazioni misc/common

Numero	Effetto/cause	Rimedio
180000	Una componente/OCX ha ricevuto dei dati di progettazione con un riferimento di versione che non viene supportato.	Installare una componente più nuova.
180001	Il sistema è sovraccarico perché sono state contemporaneamente eseguite troppe azioni. Non possono essere eseguite tutte le azioni, alcune di essi non vengono considerate.	Sono disponibili parecchie possibilità di rimedio diverse: • Provvedere affinché le segnalazioni vengano trasmesse più lentamente (polling). • Attivare gli script e le funzioni di sistema a distanze maggiori. Qualora la segnalazione dovesse essere visualizzata di frequente: riavviare il pannello operatore.
180002	La tastiera a schermo non è stata attivata. Causa possibile: Il file "TouchInputPC.exe" non è stato registrato in seguito ad una configurazione erronea.	Installare nuovamente WinCC flexible Runtime.

Tabella A-18 190000 - Segnalazioni Variabili

Numero	Effetto/cause	Rimedio
190000	Eventualmente la variabile non viene aggiornata.	--
190001	In seguito ad una condizione erronea, la variabile viene di nuovo aggiornata, dopo che è stato eliminato l'ultimo errore (ritorno al funzionamento normale).	--
190002	La variabile non viene aggiornata perché è interrotta la comunicazione con il controllore.	Attivare la comunicazione mediante la funzione di sistema "SetOnline".
190004	La variabile non viene aggiornata perché non è presente l'indirizzo progettato per questa variabile.	Controllare la progettazione.
190005	La variabile non viene aggiornata perché non è presente il tipo di controllo progettato per questa variabile.	Controllare la progettazione.
190006	La variabile non viene aggiornata perché non è possibile una rappresentazione del tipo di controllo nel tipo di dati delle variabili.	Controllare la progettazione.
190007	Il valore delle variabili non viene modificato perché è interrotto il collegamento con il controllore o perché la variabile è ancora offline.	Commutare al modo Online e ristabilire il collegamento con il controllore.
190008	Sono stati violati i valori limite progettati per le variabili, per esempio in seguito • ad un inserimento di valori, • ad una funzione di sistema, • ad uno script.	Osservare i valori limite progettati o attuali delle variabili .
190009	È stato effettuato il tentativo di assegnare un valore alla variabile situato al di fuori del campo valori ammesso per questo tipo di dati. Per esempio l'inserimento di un valore di oltre 260 per una variabile byte o l'inserimento di un valore pari -3 per una variabile esente da caratteri in lettere.	Osservare il campo valori del tipo di dati delle variabili.
190010	La variabile viene troppo spesso descritta con valori (per esempio in un nodo di uno script). In questo caso andranno perduti dei valori perché nel clipboard vengono depositati temporaneamente al massimo 100 procedimenti.	Come misura di rimedio sono disponibili le possibilità seguenti: • Aumentare il tempo tra parecchie scritture. • Nel caso di un riconoscimento progettato nel pannello operatore per "Lettura della variabile di riconoscimento" non utilizzare alcuna variabile di array più lunga di 6 parole.
190011	Possibile causa 1: Il valore inserito non è stato scritto nella variabile di comando progettata perché il campo valori si trova al di sotto o al di sopra del previsto. L'inserimento è stato cancellato e il valore originale ripristinato. Possibile causa 2: Il collegamento al controllore è stato interrotto.	Accertarsi che il valore inserito si trovi all'interno del campo valori delle variabili di comando. Controllare il collegamento al controllore.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
190012	Non è possibile convertire il valore da un formato sorgente ad un formato di destinazione, per esempio: per un contatore si deve scrivere un valore al di fuori del campo valori valido e in funzione del controllore. Ad una variabile del tipo Integer si deve assegnare un valore del tipo String.	Controllare il campo valori oppure il tipo di dati delle variabili.
190013	L'utente ha inserito una stringa la cui lunghezza è superiore alla lunghezza della variabile. La stringa viene accorciata automaticamente alla lunghezza consentita.	Inserire solo stringhe che non superano la lunghezza della variabile.

Tabella A-19 190100 - Segnalazioni area pointers

Numero	Effetto/cause	Rimedio
190100	Il puntatore d'area non viene aggiornato perché l'indirizzo progettato per questo puntatore d'area non è disponibile. Tipo: 1 avvisi 2 errori 3 conferma controllore 4 conferma pannello operatore 5 immagine LED 6 requisito curva 7 trasferimento curva 1 8 trasferimento curva 2 N°: è il numero progressivo visualizzato in WinCC flexible ES.	Controllare la progettazione.
190101	Il puntatore d'area non viene aggiornato perché non è possibile illustrare il tipo di controllo nel tipo del puntatore d'area. Tipo e numero parametro: si veda la segnalazione 190100	--
190102	In seguito ad una condizione erronea, il puntatore d'area viene di nuovo aggiornato, dopo che è stato eliminato l'ultimo errore (ritorno al funzionamento normale). Tipo e numero di parametro: Si veda la segnalazione 190100	--

Tabella A-20 200000 - Segnalazioni Coordinamento PLC

Numero	Effetto/cause	Rimedio
200000	Il coordinamento non viene eseguito perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
200001	Il coordinamento non viene eseguito perché non può essere scritto l'indirizzo progettato nel controllore.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di una casella editabile.
200002	Il coordinamento momentaneamente non viene eseguito perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
200003	Il coordinamento viene di nuovo eseguito perché l'ultimo stato di errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	--
200004	Eventualmente il coordinamento non viene eseguito.	--
200005	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il sistema è sovraccarico.	Controllare se il cavo è correttamente collegato o se il controllore è in ordine. Se la segnalazione del sistema dovesse presentarsi ripetutamente, riavviare il sistema.

Tabella A-21 200100 - Segnalazioni PLC-UserVersion

Numero	Effetto/cause	Rimedio
200100	Il coordinamento non viene eseguito perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
200101	Il coordinamento non viene eseguito perché non può essere scritto l'indirizzo progettato nel controllore.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di una casella editabile.
200102	Il coordinamento momentaneamente non viene eseguito perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
200103	Il coordinamento viene di nuovo eseguito perché l'ultimo stato di errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	--
200104	Eventualmente il coordinamento non viene eseguito.	--
200105	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il sistema è sovraccarico.	Controllare se il cavo è correttamente collegato o se il controllore è in ordine. Se la segnalazione del sistema dovesse presentarsi ripetutamente, riavviare il sistema.

Tabella A-22 210000 - Segnalazioni PLC-Job

Numero	Effetto/cause	Rimedio
210000	Gli ordini non vengono elaborati perché nel controllore non è presente/predisposto l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore.
210001	Gli ordini non vengono elaborati perché nel controllore non è leggibile/scrivibile l'indirizzo progettato.	Cambiare l'indirizzo oppure predisporre l'indirizzo nel controllore all'interno di un campo leggibile/scrivibile.
210002	Gli ordini non vengono eseguiti perché il formato dell'indirizzo del puntatore d'area non è adatto al formato interno di archiviazione.	Errore interno
210003	La cartella degli ordini viene di nuovo elaborata perché l'ultimo errore è stato eliminato (ritorno al funzionamento normale).	--
210004	Eventualmente la cartella degli ordini non viene elaborata.	--
210005	È stato attivato un ordine di controllo con un numero non ammesso.	Controllare il programma di controllo.
210006	Durante l'esecuzione dell'ordine di controllo è subentrato un errore. Pertanto, l'ordine di controllo non viene eseguito. Osservare eventualmente anche la successiva/precedente segnalazione del sistema.	Controllare i parametri dell'ordine di controllo. Rigenerare dal principio la progettazione.

Tabella A-23 220000 - Segnalazioni WinCC-Channel-Adaptor

Numero	Effetto/cause	Rimedio
220001	La variabile non viene trasferita perché il driver di comunicazione ossia il pannello operatore subordinato, durante la scrittura non supporta il tipo di dati Bool/Bit.	Modificare la progettazione.
220002	La variabile non viene trasferita in quanto il driver di comunicazione ossia il pannello operatore subordinato, durante la scrittura non supporta il tipo di dati Byte.	Modificare la progettazione.
220003	Il driver di comunicazione non è stato caricato. Eventualmente il driver non è installato.	Installare il driver, installando di nuovo anche WinCC flexible Runtime.
220004	La comunicazione è interrotta, non avviene alcun aggiornamento perché il cavo non è correttamente collegato oppure è difettoso, ecc.	Controllare il collegamento.
220005	Comunicazione in corso.	--
220006	Il collegamento al controllore indicato è stato stabilito all'interfaccia indicata.	--
220007	Il collegamento al controllore e all'interfaccia indicati è stato interrotto.	Controllare se • il cavo è correttamente collegato • il controllore è in ordine • viene utilizzata l'interfaccia giusta • La progettazione è corretta (parametri di interfaccia, impostazioni progetto, indirizzo del controllore). Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.
220008	Il driver di comunicazione non può accedere all'interfaccia specificata oppure aprirla. Molto probabilmente un altro programma attualmente sta utilizzando questa interfaccia oppure viene utilizzata un'interfaccia non disponibile nella periferica di destinazione. Non avviene alcuna comunicazione con il controllore.	Terminare tutti i programmi che accedono all'interfaccia è riavviare i computer. Utilizzare un'altra interfaccia disponibile nel sistema.

Tabella A-24 230000 - Segnalazioni views

Numero	Effetto/cause	Rimedio
230000	Impossibile acquisire il valore inserito. L'inserimento è stato cancellato e il valore precedente ripristinato. È possibile che • sia stato superato il campo valori • siano stati immessi caratteri non ammissibili • sia stato superato il numero massimo ammissibile di utenti.	Immettere un valore ragionevole o cancellare un utente non più necessario.
230002	Poiché l'utente registrato non possiede il necessario diritto d'accesso, viene cancellato l'inserimento e ripristinato il valore precedente.	In questo caso sarà necessario registrarsi come utente con un sufficiente diritto d'accesso.
230003	In cambio alla pagina indicata non viene eseguito perché questa pagina non è disponibile/progettata. Rimane perciò selezionata la pagina attuale.	Progettare la pagina e controllare la funzione di selezione.
230005	È stato superato il campo valori delle variabili nel campo I/O. Rimane perciò conservato il valore originale della variabile.	Per l'inserimento è necessario considerare il campo valori delle variabili.
230100	Dopo la navigazione nel Web browser è stata ritrasmessa una segnalazione che potrebbe d'interesse per l'utente. Il Web browser rimane ulteriormente attivo, non visualizza tuttavia (completamente) la nuova pagina.	Navigare su un'altra pagina.
230200	È stato interrotto il collegamento con il canale HTTP perché è subentrato un errore. Questo errore viene spiegato dettagliatamente con ulteriori segnalazioni del sistema. Non avviene più alcun ulteriore scambio di dati.	Controllare il collegamento in rete. Controllare la configurazione del server.
230201	È stato stabilito il collegamento con il canale HTTP. Avviene uno scambio di dati.	--
230202	Il file WININET.DLL ha individuato un errore. Nella maggior parte dei casi questo errore si manifesta quando non è possibile un collegamento con il server, o nei casi in cui il server respinga un collegamento perché il client non si è correttamente autorizzato. In un collegamento codificato mediante SSL, la causa può anche essere un certificato server non accettato. Il testo di errore riportato nella segnalazione fornisce una descrizione dettagliata. Questo testo viene visualizzato sempre nella lingua impostata in Windows in quanto viene fornito da Windows. Non avviene scambio di valori di processo.	Dipendente dalla causa: Nel caso in cui non fosse possibile stabilire il collegamento o nel caso in cui si verifica un Timeout: • Controllare il collegamento in rete e la rete stessa. • Controllare l'indirizzo del server. • Controllare se il WebServer funziona veramente sul computer di destinazione. Nel caso di un'autorizzazione erronea: • Il nome utente progettato e/oppure la password non coincidono con quelli dei server. Provvedere affinché questi coincidano tra di loro. In caso di certificati server non accettati: certificato siglato da CA ( ) sconosciuti: • ignorare la progettazione di questo punto oppure • installare un certificato siglato con un certificato Root noto al computer del client. Nel caso di una data non valida nel certificato: • ignorare la progettazione di questo punto oppure • installare sul server un certificato con una data valida. Nel caso di un CN (Common Name o omputer Name) non valido: • ignorare la progettazione di questo punto oppure • installare un certificato con un nome corrispondente all'indirizzo del server.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
230203	Malgrado fosse possibile un collegamento con il server, il server HTTP ha respinto il collegamento, perché • sul server non funziona l'applicazione WinCC flexible Runtime, oppure • non viene supportato il canale HTTP (503 Service unavailable). Altri errori possono manifestarsi solamente nei casi in cui il Webserver non supporti il canale HTTP. La lingua del testo di errore dipende dal Webserver. Non avviene nessuno scambio di dati.	Nella presenza dell'errore 503 Service unavailable: Controllare se WinCC flexible Runtime funziona sul server e se viene supportato il canale HTTP.
230301	È subentrato un errore interno. Un testo inglese spiega più dettagliatamente l'errore nella segnalazione. Una possibile causa potrebbe essere per esempio una insufficiente capacità di memoria. Il modulo OCX non funziona.	--
230302	Il nome del Remote-Server non può essere risoluto. Non è possibile stabilire alcun collegamento.	Controllare l'indirizzo server progettato. Controllare se in rete è attivo il servizio DNS.
230303	Sul computer indirizzato non è attivo il Remote-Server. L'indirizzo del server è errato. Non è possibile stabilire alcun collegamento.	Controllare l'indirizzo del server progettato. Controllare se funziona il Remote-Server del computer di destinazione.
230304	Il Remote-Server del computer indirizzato non è compatibile con VNCOCX. Non è possibile stabilire alcun collegamento.	Utilizzare un Remote-Server compatibile.
230305	L'autenticazione è fallita a causa di una password sbagliata. Non è possibile stabilire alcun collegamento.	Progettare la password corretta.
230306	Il collegamento al Remote-Server è disturbato. Ciò può verificarsi in caso di problemi interni in rete. Non è possibile stabilire alcun collegamento.	Controllare se • il cavo di rete è correttamente collegato • si sono verificati dei problemi in rete.
230307	Il collegamento al Remote-Server è stato interrotto, perché. • è stato terminato il Remote-Server, oppure • in seguito alla richiesta dell'utente di interrompere tutti i collegamenti con il server. Il collegamento viene interrotto.	--
230308	Questa segnalazione fornisce informazioni sul collegamento stabilito. Attualmente viene stabilito un collegamento.	--

Tabella A-25 240000 - Segnalazioni Autorizzazione.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
240000	WinCC flexible runtime si avvia in modalità demo. Non si dispone di un'autorizzazione o l'autorizzazione è insufficiente.	Installare l'autorizzazione.
240001	WinCC flexible runtime si avvia in modalità demo. Sono state progettate troppe variabili per la versione installata.	Installare una sufficiente autorizzazione/powerpack.
240002	WinCC flexible Runtime funziona con una autorizzazione d'emergenza limitata nel tempo.	Ristabilire l'autorizzazione completa.
240004	Errore durante la lettura dell'autorizzazione d'emergenza. WinCC flexible runtime si avvia in modalità demo.	Riavviare WinCC flexible Runtime, installare l'autorizzazione oppure riparare l'autorizzazione (si veda alle istruzioni per la messa in funzione della protezione software).
240005	Automation License Manager ha rilevato un errore interno di sistema. Possibili cause: • un file danneggiato • installazione difettosa • spazio di memoria non disponibile per Automation License Manager o simili.	Riavviare il pannello operatore/PC. Se questa operazione non ha successo, disinstallare Automation License Manager e reinstallarlo.

Tabella A-26 250000 Segnalazioni - S7-Force

Numero	Effetto/cause	Rimedio
250000	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata perché non è disponibile l'indirizzo progettato per questa variabile.	Verificare l'indirizzo impostato e controllare se l'indirizzo è predisposto anche nel controllore.
250001	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata in quanto non è disponibile il tipo di controllo progettato per questa variabile.	Controllare l'indirizzo impostato.
250002	La variabile impostata in "Stato/comando" della riga indicata non viene aggiornata in quanto non è possibile illustrare il tipo di controllo nel tipo di variabile.	Controllare l'indirizzo impostato.
250003	Non è stato possibile stabilire alcun collegamento con il controllore. Le variabili non vengono aggiornate.	Controllare il collegamento al controllore. Controllare se il controllore è inserito e se è Online.

Tabella A-27 260000 - Segnalazioni Sistema password

Numero	Effetto/cause	Rimedio
260000	Nel sistema sono stati inseriti un utente oppure una password sconosciuti. L'utente attuale viene deregistrato dal sistema.	In questo caso sarà necessario registrarsi nel sistema come utente con una password valida.
260001	L'utente registrato non possiede sufficienti diritti d'accesso, per eseguire le funzioni protette.	In questo caso sarà necessario registrarsi nel sistema come utente con un sufficiente diritto d'accesso.
260002	Questa segnalazione viene trasmessa all'attivazione della funzione di sistema "IdentificaCambioUtente".	--
260003	L'utente si è registrato nel sistema.	--
260004	Il nuovo nome dell'utente inserito nella vista utente è già esistente nell'amministrazione utenti.	Selezionare un altro nome utente perché i nomi degli utenti devono essere univoci all'interno della gestione utenti.
260005	L'inserimento viene cancellato.	Digitare un nome utente più breve.
260006	L'inserimento viene cancellato.	Digitare una password più corta ovvero più lunga.
260007	Il tempo di disconnessione immesso è fuori dall'intervallo valido da 0 a 60 minuti. Il valore immesso viene rifiutato e rimane valido il valore originario.	Immettere un valore compreso tra 0 e 60 minuti per il tempo di disconnessione.
260008	Si è tentato di leggere un file PTProRun.pwl creato con ProTool V 6.0 in WinCC flexible. La lettura è stata annullata per incompatibilità del formato.	--
260009	Si è cercato di cancellare un utente "Admin" o "PLC User". Questi due utenti sono parte fissa della gestione utenti e non possono essere cancellati.	Qualora sia necessario cancellare un utente, p.es. se è stato raggiunto il numero massimo di utenti, cancellare un altro utente.
260012	La password immessa nella finestra di dialogo "Modifica password" e la conferma non combaciano. La password non viene modificata. L'utente attuale viene disconnesso.	È necessario connettersi nuovamente al sistema. Immettere quindi due password identiche per modificare la password.
260013	La password immessa nella finestra di dialogo "Modifica password" è già in uso e quindi non è valida. La password non viene modificata. L'utente attuale viene disconnesso.	È necessario connettersi nuovamente al sistema. Immettere quindi una nuova password che non sia ancora stata utilizzata.
260014	Sono stati effettuati tre tentativi consecutivi di connettersi con una password errata. L'utente viene bloccato e assegnato al gruppo Nr. 0.	È possibile connettersi al sistema con la password corretta. L'assegnazione ai gruppi può essere modificata solo da un amministratore.
260023	La password inserita non corrisponde alle direttive di sicurezza necessarie.	Inserire una password che contenga almeno un numero.
260024	La password inserita non corrisponde alle direttive di sicurezza necessarie.	Inserire una password che sia costituita da almeno un carattere.
260025	La password inserita non corrisponde alle direttive di sicurezza necessarie.	Inserire una password che contenga almeno un carattere speciale.
260028	All'avvio del sistema, durante il tentativo di connessione o di modifica della password di un utente di SIMATIC Logon si è tentato di accedere al server di SIMATIC Logon. Al tentativo di connessione il nuovo utente non è in grado di effettuare l'accesso. Se un altro utente era precedentemente connesso, verrà disconnesso.	Controllare il collegamento al server di SIMATIC Logon e relativa configurazione, ad°es.: 1. Numero della porta 2. Indirizzo IP 3. Nome del server 4. Cavo di trasferimento funzionale. In alternativa, utilizzare un utente locale.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
260029	L'utente di SIMATIC Logon non appartiene ad alcun gruppo e neppure a più gruppi. Il nuovo utente non è in grado di connettersi. Se un altro utente era precedentemente connesso, verrà disconnesso.	Verificare i dati dell'utente nel server di SIMATIC Logon e la configurazione nel progetto WinCC flexible. Un utente può essere assegnato ad un solo gruppo.
260030	L'utente di SIMATIC Logon non è stato in grado di modificare la password nel server di SIMATIC Logon. Probabilmente la nuova password non corrisponde alle regole di composizione della password nel server oppure l'utente non è autorizzato a modificarla. La vecchia password è sempre valida e l'utente viene disconnesso.	Connettersi nuovamente con un'altra password. Verificare le regole di composizione della password nel server di SIMATIC Logon.
260031	Non è stato possibile connettere l'utente al server di SIMATIC Logon. Probabilmente il nome utente o la password non era corretta o all'utente manca l'autorizzazione alla connessione. Il nuovo utente non è in grado di connettersi. Se un altro utente era precedentemente connesso, verrà disconnesso.	Riprovare. Se necessario, verificare i dati dell'utente nel server di SIMATIC Logon.
260032	Non è stato possibile connettere l'utente al server di SIMATIC Logon perché il conto utente è bloccato. Il nuovo utente non è in grado di connettersi. Se un altro utente era precedentemente connesso, verrà disconnesso.	Verificare i dati dell'utente nel server di SIMATIC Logon.
260033	Non è stato possibile eseguire l'operazione "Modifica password" o "Connetti utente".	Controllare il collegamento al server di SIMATIC Logon e relativa configurazione, ad°es.: 1. Numero della porta 2. Indirizzo IP 3. Nome del server 4. Cavo di trasferimento funzionale In alternativa, utilizzare un utente locale.
260034	L'ultima connessione non era stata ancora terminata. Pertanto non è possibile richiamare un'operazione dell'utente o una finestra di connessione. La finestra di connessione non viene visualizzata. L'operazione dell'utente non viene eseguita.	Attendere la fine della Procedimento di connessione.
260035	L'ultimo tentativo di modificare la password non è stato ancora concluso. Pertanto non è possibile richiamare un'operazione dell'utente o una finestra di connessione. La finestra di connessione non viene visualizzata. L'operazione dell'utente non viene eseguita.	Attendere la fine della procedura.
260036	Nel server di SIMATIC Logon mancano le licenze. La connessione viene tuttavia autorizzata.	Verificare la concessione delle licenze nel server di SIMATIC Logon.
260037	Non sono disponibili licenze nel server di SIMATIC Logon. Non è possibile effettuare la connessione. Non è possibile effettuare alcuna connessione mediante il server di SIMATIC Logon bensì solo tramite gli utenti locali.	Verificare la concessione delle licenze nel server di SIMATIC Logon.

Tabella A-28 270000 - Segnalazioni Sistema segnalazioni

Numero	Effetto/cause	Rimedio
270000	Nella segnalazione non viene rappresentata una variabile perché ricorre ad un indirizzo non valido nel controllore.	Controllare se il campo dati per la variabile esiste nel controllore, se l'indirizzo progettato è corretto, o se il campo valori corrisponde alle variabili.
270001	In funzione delle periferiche e per consentirne la visualizzazione, è previsto un numero massimo di segnalazioni che possono essere presenti contemporaneamente (consultare le istruzioni operative). Questo numero è stato superato. La visualizzazione non comprenderà più tutte le segnalazioni. Tuttavia, nel buffer di segnalazione vengono registrate tutte le segnalazioni.	--
270002	Vengono visualizzate segnalazioni da un archivio, per il quale non esistono alcuni dati riguardo l'attuale progetto. Per queste segnalazioni vengono forniti dei segnaposto.	Cancellare all'occorrenza i dati di archivio vecchi.
270003	Il servizio non può essere predisposto perché troppe periferiche desiderano predisporre questo servizio. Questa azione può essere eseguita al massimo da quattro periferiche.	Collegare un numero minore di pannelli operatori che devono utilizzare questo servizio.
270004	Impossibile accedere al buffer di segnalazione persistente. Le segnalazioni non possono essere ripristinate e neppure salvate.	Se al prossimo riavvio si verificano nuovamente problemi, rivolgersi al Customer Support (cancellazione memoria flash).
270005	Buffer di segnalazione persistente danneggiato: Le segnalazioni non possono essere ripristinate.	Se al prossimo riavvio si verificano nuovamente problemi, rivolgersi al Customer Support (cancellazione memoria flash).
270006	Progetto modificato: Le segnalazioni non possono essere ripristinate dal buffer di segnalazione persistente.	Il progetto è stato generato e trasferito nuovamente sul pannello operatore; l'errore non dovrebbe verificarsi nuovamente al successivo avvio del pannello operatore.
270007	Un problema di configurazione impedisce il ripristino (p. es DLL cancellato, directory rinominata o simili).	Aggiornare il sistema operativo e trasferire nuovamente il progetto sul pannello operatore.

Tabella A-29 280000 - Segnalazioni DPHMI: Collegamento

Numero	Effetto/cause	Rimedio
280000	Il collegamento è stato ristabilito perché è stata eliminata la causa d'interruzione.	--
280001	Non viene più scritto o letto alcun dato. Possibili cause: • Il cavo è interrotto. • Il controllore non risponde, è difettoso, ecc. • Il collegamento avviene dall'interfaccia sbagliata. • Il sistema è sovraccarico.	Controllare se • il cavo è correttamente collegato • il controllore è in ordine • viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione del sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
280002	Viene utilizzato un accoppiamento che richiede un blocco funzionale nel controllore. Questo blocco funzionale ha già risposto. A questo punto può avvenire la comunicazione.	--
280003	Viene utilizzato un accoppiamento che richiede un blocco funzionale nel controllore. Questo blocco funzionale non risponde.	Controllare • se il cavo è correttamente collegato • il controllore è in ordine • viene utilizzata l'interfaccia giusta. Se la segnalazione di sistema dovesse verificarsi ripetutamente, riavviare il sistema. Rimedio in funzione del codice d'errore: 1: Il blocco funzionale deve impostare il bit COM in Responsecontainer 2: Il blocco funzionale non deve impostare il bit ERROR in Responsecontainer 3: Il blocco funzionale deve rispondere tempestivamente (Timeout) 4: Stabilire un collegamento online con il controllore
280004	Il collegamento al controllore è interrotto. Momentaneamente non avviene scambio di dati.	Verificare i parametri di connessione in WinCC flexible. Verificare se il cavo è inserito, se il controllore è ok, se viene utilizzata l'interfaccia corretta. Eseguire un riavvio se la segnalazione di sistema persiste.

Tabella A-30 290000 - Segnalazioni Sistema ricette

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290000	La variabile della ricetta non è stata letta oppure scritta. Quest'ultima viene occupata con il valore di partenza. La segnalazione viene necessariamente registrata per ulteriori quattro variabili erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290003.	Controllare nella progettazione se l'indirizzo è stato predisposto nel controllore.
290001	È stato effettuato un tentativo di assegnare un valore alla variabile della ricetta collocato al di fuori del campo valori ammesso per questo tipo. La segnalazione viene eventualmente registrata per ulteriori quattro variabili erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290004.	Osservare il campo valori del tipo di variabile.
290002	Non è possibile convertire il valore da un formato sorgente in un formato di destinazione. La segnalazione viene necessariamente registrata per ulteriori quattro variabili della ricetta erronee nel buffer di segnalazione. Dopodiché verrà trasmessa la segnalazione no. 290005.	Controllare il campo valori oppure il tipo di variabile.
290003	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290000 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Controllare nella progettazione se gli indirizzi delle variabili sono stati predisposti nel controllore

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290004	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290001 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Osservare il campo valori del tipo di variabile.
290005	Questa segnalazione viene trasmessa quando la segnalazione no. 290002 viene attivata più di cinque volte. In questo caso non verrà più creata una segnalazione singola.	Controllare il campo valori oppure il tipo di variabile.
290006	Sono stati violati i valori limite progettati per le variabili, per esempio in seguito all'inserimento di un valore.	Osservare i valori limite progettati o attuali delle variabili .
290007	Nella ricetta momentaneamente elaborata vi è una differenza tra la struttura sorgente e la struttura destinataria. Alla struttura di destinazione viene assegnata la variabile di una ricetta supplementare che non è disponibile nella struttura sorgente. La variabile della ricetta indicata viene occupata con il suo valore di partenza.	Inserire la variabile della ricetta indicata nella struttura sorgente.
290008	Nella ricetta momentaneamente elaborata vi è una differenza tra la struttura sorgente e la struttura destinataria. Alla struttura sorgente viene assegnata la variabile di una ricetta supplementare che non è disponibile nella struttura destinataria e che non può pertanto essere assegnata. Il valore viene cancellato.	Rimuovere dalla progettazione la variabile della ricetta indicata nella ricetta specificata
290010	Il percorso di archiviazione progettato per la ricetta non è ammesso. Possibili cause: caratteri non ammessi, protezione in scrittura, supporto dati pieno o non disponibile.	Controllare il percorso di archiviazione progettato.
290011	Il set di dati con il numero indicato non è esistente.	Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile).
290012	La ricetta con il numero indicato non è esistente.	Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile).
290013	È stato effettuato un tentativo di salvare set di dati in un numero di set di dati già esistente. Il procedimento non viene eseguito.	Come misura di rimedio sono disponibili le possibilità seguenti: • Controllare la sorgente per il numero (costante oppure valore variabile). • Cancellare innanzitutto il set di dati. • Modificare il parametro di funzione "Sovrascrivi".
290014	Il file specificato per l'importazione non è stato trovato.	Controllare quanto segue: • Controllare il nome del file. • Accertarsi che il file si trovi nella directory indicata.
290020	Segnalazione di risposta che indica l'inizio del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore.	--
290021	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore.	--

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290022	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione del trasferimento dei set di dati dal pannello operatore al controllore in seguito ad un errore.	Controllare nella progettazione che: • siano stati correttamente predisposti gli indirizzi delle variabili nel controllore • esista il numero della ricetta • esista il numero del set di dati • sia impostato il parametro di funzione "Sovrascrivi".
290023	Segnalazione di risposta che indica l'inizio del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore.	--
290024	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore.	---
290025	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione del trasferimento dei set di dati dal controllore al pannello operatore in seguito ad un errore.	Controllare nella progettazione che: • siano stati correttamente predisposti gli indirizzi delle variabili nel controllore • esista il numero della ricetta • esista il numero del set di dati • sia impostato il parametro di funzione "Sovrascrivi".
290026	È in corso un tentativo di lettura ovvero scrittura di set di dati, benché la cartella dati momentaneamente non sia libera. Questo errore può manifestarsi nelle ricette, che sono state progettate per un trasferimento in sincronia.	Impostare nella cartella dati lo stato zero.
290027	Attualmente non è possibile stabilire alcun collegamento con il controllore. Pertanto, in set di dati non può essere letto oppure scritto. Possibili cause: nessun collegamento fisico con il controllore (nessun cavo collegato oppure cavo difettoso) oppure controllore disinserito.	Controllare il collegamento al controllore.
290030	Questa segnalazione viene trasmessa dopo una nuova selezione di una pagina, comprendente una ricetta, nella quale è già stato selezionato un set di dati.	Aprire nuovamente il set di dati presenti sul percorso di archiviazione oppure conservare il valore attuale.
290031	Durante il salvataggio è stato riconosciuto un set di dati già esistente con il numero indicato.	Sovrascrivere il set di dati oppure annullare il procedimento.
290032	Durante l'esportazione dei set di dati è stato riconosciuto un file già esistente con il nome indicato.	Sovrascrivere il file oppure annullare il procedimento.
290033	Interrogazione di sicurezza prima della cancellazione di set di dati.	--
290040	È subentrato un errore nel set di dati non specificabile dettagliatamente con il codice di errore %1. L'azione viene interrotta. Molto probabilmente la cartella dati non è correttamente configurata nel controllore.	Controllare il percorso di archiviazione, il set di dati, l'indicatore di campo "Set di dati" ed eventualmente il collegamento con il controllore. Riattivare l'azione dopo un breve periodo. Se l'errore dovesse ripresentarsi, interpellare il Customer Support. Indicare a tal fine i codici di errore indicati.
290041	Il salvataggio di set di dati o di un file non è possibile perché il percorso di archiviazione e già pieno.	Cancellare i file non più utilizzati.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290042	È stato effettuato un tentativo di eseguire contemporaneamente parecchie azioni di ricette. L'ultima azione non viene eseguita.	Riattivare dopo un breve periodo l'azione.
290043	Interrogazione di sicurezza prima del salvataggio di set di dati.	--
290044	L'archivio dei dati della ricetta è distrutto e viene pertanto cancellato.	--
290050	Segnalazione di risposta che indica l'inizio dell'esportazione dei set di dati.	--
290051	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento dell'esportazione dei set di dati.	--
290052	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione dell'esportazione dei set di dati in seguito ad un errore.	Accertarsi che la struttura dei set di dati nel percorso di archiviazione e l'attuale struttura della ricetta nel pannello operatore siano identiche.
290053	Segnalazione di risposta che indica l'inizio dell'importazione dei set di dati.	--
290054	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento dell'importazione dei set di dati.	--
290055	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione dell'importazione dei set di dati in seguito ad un errore.	Accertarsi che la struttura dei set di dati nel percorso di archiviazione e l'attuale struttura della ricetta nel pannello operatore siano identiche.
290056	Il valore nella riga/colonna indicata non è stato letto/scritto correttamente. L'azione viene interrotta.	Controllare la riga/colonna indicata.
290057	Le variabili della ricetta indicata sono state commutate dal modo di funzionamento "Offline" in "Online". Ogni modifica di una variabile di questa ricetta verrà d'ora in poi trasferita nel controllore.	--
290058	Le variabili della ricetta indicata sono state commutate dal modo di funzionamento "Online" in "Offline". Le modifiche alle variabili di questa ricetta non verranno più trasferite immediatamente nel controllore. Esse dovranno essere trasferite esplicitamente nel controllore all'occorrenza mediante un trasferimento di set di dati.	--
290059	Segnalazione di risposta che indica il corretto salvataggio del set di dati indicato.	--
290060	Segnalazione di risposta che indica la corretta cancellazione del set di dati dalla memoria.	--
290061	Segnalazione di risposta che indica l'interruzione della cancellazione dei set di dati in seguito ad un errore.	--
290062	Il massimo numero di set di dati corrisponde a oltre 65536. Questo set di dati non può essere creato.	Selezionare un altro numero.
290063	Si manifesta nella funzione di sistema "EsportaSetDiDati" con il parametro "Sovrascrivi" impostato su "No". È stato effettuato un tentativo di salvare una ricetta con un altro nome file già esistente. L'esportazione viene annullata.	Controllare i parametri della funzione di sistema "EsportaSetDiDati".

Numero	Effetto/cause	Rimedio
290064	Segnalazione di risposta che indica l'inizio della cancellazione dei set di dati.	--
290065	Segnalazione di risposta che indica il corretto completamento della cancellazione dei set di dati.	--
290066	Interrogazione di sicurezza prima della cancellazione di set di dati.	--
290068	Interrogazione di sicurezza se dover veramente cancellare tutti i set di dati della ricetta.	--
290069	Interrogazione di sicurezza se dover veramente cancellare tutti i set di dati della ricetta.	--
290070	Il set di dati specificato non è presente nel file d'importazione.	Controllare la sorgente del numero del set di dati oppure il nome del set di dati (costante oppure valore variabile).
290071	Durante l'editazione di valori di set di dati è stato inserito un valore al di sotto del valore limite inferiore per la variabile della ricetta. L'inserimento viene cancellato.	Inserire un valore compreso entro i valori limite della variabile della ricetta.
290072	Durante l'editazione di valori di set di dati è stato inserito un valore al di sopra del valore limite superiore per la variabile della ricetta. L'inserimento viene cancellato.	Inserire un valore compreso entro i valori limite della variabile della ricetta.
290073	Una azione non è stata eseguita (per esempio salvataggio di un set di dati) per motivi sconosciuti. L'errore corrisponde alla segnalazione di stato IDS_OUT_CMD_EXE_ERR nella visualizzazione ricette più grande.	--
290074	Durante il salvataggio è stato riconosciuto un set di dati già esistente con il numero indicato, ma comprendente un altro nome.	Sovrascrivere il set di dati, modificare il numero del set di dati oppure annullare il procedimento.
290075	Un set di dati con questo nome esiste già. Il salvataggio del set di dati viene interrotto.	Scegliere un altro nome del set di dati.
290110	Impostazione dei valori predefiniti interrotta a causa di errori.	--
290111	Impossibile utilizzare il sottosistema ricette. Le viste delle ricette non hanno contenuto e le funzioni relative alle ricette non vengono eseguite. Possibili cause: • Si è verificato un errore nel trasferimento delle ricette. • In ES sono state modificate le ricette a livello strutturale. Con un nuovo download del progetto le ricette non sono state trasferite. In questo modo i nuovi dati della progettazione non sono più adeguati alle vecchie ricette nell'apparecchiatura.	Trasferire nuovamente il progetto incluse le ricette (deve essere attivata la casella di controllo corrispondente nella finestra del trasferimento) sull'apparecchiatura.

Tabella A-31 300000 - Segnalazioni Alarm_S

Numero	Effetto/cause	Rimedio
300000	Il monitoraggio del processo non è correttamente programmato (p. es. con PDiag o S7-Graph): Sono presenti più segnalazioni rispetto a quelle indicate nei dati tecnici del CPU. Le ulteriori segnalazioni di ALARM_S non possono più essere gestite dal controllore e quindi segnalate ai pannelli operatore.	Modificare la progettazione del controllore.
300001	La registrazione per ALARM_S non viene eseguita in questo controllore.	Selezionare un controllore che supporti il servizio ALARM_S.

Tabella A-32 310000 - Segnalazioni report-system

Numero	Effetto/cause	Rimedio
310000	Devono essere stampati contemporaneamente troppi protocolli. Poiché è ammessa soltanto la stampa di un protocollo per volta, l'ordine di stampa viene respinto.	Attendere finché non è stata completata la stampa dell'ultimo protocollo attivo. Ripetere all'occorrenza l'ordine di stampa.
310001	All'attivazione della stampante è subentrato un errore. La stampa del protocollo non viene eseguita o non viene eseguita correttamente.	Attendere finché non vengono trasmesse le segnalazioni di sistema supplementari in relazione a questa segnalazione. Ripetere all'occorrenza l'ordine di stampa

Tabella A-33 320000 - Segnalazioni

Numero	Effetto/cause	Rimedio
320000	I movimenti vengono già visualizzati da un'altra periferica. I movimenti non possono essere controllati.	Deselezionare i movimenti sulle altre apparecchiature di visualizzazione e scegliere di nuovo la pagina del movimento sull'apparecchiatura di visualizzazione desiderata.
320001	La rete è troppo complessa. Gli operatori disturbati non possono essere visualizzati.	Visualizzare la rete in AWL.
320002	È selezionata una segnalazione di disfunzione (errore) diagnosticabile. Impossibile selezionare l'unità appartenente alla segnalazione di disfunzione.	Scegliere una segnalazione di allarme diagnosticabile nella pagina di segnalazione ZP_ALARM.
320003	Per l'unità scelta non esiste una segnalazione di disfunzione (errore). Nella pagina dettagliata non si può rappresentare alcuna rete.	Scegliere l'unità disturbata nella pagina sommaria.
320004	Non è stato possibile leggere gli stati di segnale necessari dal controllore. Gli operandi disturbati non possono essere rilevati.	Controllare la coerenza tra la progettazione dell'apparecchiatura di visualizzazione e nel programma del controllore caricato.
320005	La progettazione contiene parti ProAgent non sono installate. Non è possibile eseguire una diagnostica di ProAgent	Per il funzionamento della progettazione occorre installare il pacchetto opzionale ProAgent.
320006	State cercando di eseguire una funzione, non possibile in questa costellazione.	Controllare il tipo dell'unità scelta.

Numero	Effetto/cause	Rimedio
320007	Nelle reti non sono stati trovati alcuni operatori che hanno provocato la disfunzione. ProAgent non può visualizzare alcuni operatori disturbati.	Commutare la pagina dettagliata nel modo di rappresentazione AWL e controllare lo stato degli operandi e degli operandi di esclusione.
320008	I dati di diagnostica salvati nella progettazione non sono sincronizzati con quelli del controllore. ProAgent può visualizzare soltanto le unità di diagnostica.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.
320009	I dati di diagnostica salvati nella progettazione non sono completamente sincronizzati con quelli del controllore. Le pagine di diagnostica possono essere controllate normalmente. ProAgent eventualmente non può visualizzare tutti i testi di diagnostica.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.
320010	I testi di diagnostica salvati nella progettazione non sono sincronizzati con quelli di STEP7. I dati visualizzati da ProAgent non sono attuali.	Trasferire il progetto di nuovo sul pannello operatore.
320011	Non esiste nessuna unità con il rispettivo numero DB e FB. La funzione non può essere eseguita.	Controllare i parametri della funzione "SelezioneUnità" e quelli nel progetto delle unità selezionate.
320012	Il dialogo "CondizioneSequenza" non viene più supportato.	Utilizzare per il proprio progetto la pagina della catena dei passi ZP_STEP dal corrispondente progetto standard. In luogo della funzione Panoramica_comando catena passi, richiamare la funzione "AttivaPagina" con ZP_STEP, come nome della pagina.
320014	Il controllore selezionato non può essere valutato per ProAgent. La segnalazione di servizio progettata per la funzione di sistema "Valutazione_segnalazione_di guasto" non è stata trovata.	Controllare il parametro della funzione di sistema "Valutazione_segnalazione_di guasto".

Tabella A-34 330000 - Segnalazioni GUI

Numero	Effetto/cause	Rimedio
330022	Sul pannello operatore ci sono troppi dialoghi aperti.	Non chiudere dialoghi utili sul pannello operatore
330026	La password non sarà più valida dopo i giorni indicati.	Inserire una nuova password.

Tabella A-35 350000 - Segnalazioni GUI

Numero	Effetto/cause	Rimedio
350000	I pacchetti PROFIsafe non sono arrivati entro il tempo necessario. Esiste un problema di comunicazione con la F-CPU. RT viene terminato.	Controllare il collegamento WLAN.
350001	I pacchetti PROFIsafe non sono arrivati entro il tempo necessario. Esiste un problema di comunicazione con la F-CPU. Viene ricreato il collegamento PROFIsafe.	Controllare il collegamento WLAN.
350002	È subentrato un errore interno. Runtime viene terminato.	Errore interno
350003	Segnalazione di risposta per la struttura del collegamento con la F-CPU. Da subito sono attivi i tasti di arresto d'emergenza.	--
350004	È stata impostata la comunicazione PROFIsafe ed è stato creato il collegamento. Il runtime può essere terminato. Da subito non sono più attivi i tasti di arresto d'emergenza.	--
350005	L'indirizzo progettato di F-Device non è corretto. Non si può creare alcun collegamento PROFIsafe.	Verificare e modificare l'indirizzo di F-Device in WinCC flexible ES.
350006	Il progetto è stato avviato. All'avvio del progetto è necessario controllare che i tasti di conferma funzionino.	Attivare entrambi i tasti di conferma uno dopo l'altro nelle posizioni "Conferma" e "Panico".
350008	È stato progettato un numero errato di tasti Failsafe. Non si può creare alcun collegamento PROFISafe.	Modificare il numero di tasti Failsafe nel progetto.
350009	L'apparecchiatura è in modalità override. Infine non è più possibile un riconoscimento del transponder e di conseguenza una determinazione del luogo.	Abbandonare la modalità override.
350010	Errore interno: L'apparecchiatura non dispone di tasti Failsafe.	Spedire l'apparecchiatura. Interlocutori Siemens nel mondo

Abbreviazioni

B

B.1 Abbreviazioni

AF	Alta frequenza
ANSI	American National Standards Institution
CPU	Central Processing Unit
CSV	Comma Separated Values
CTS	Clear To Send
DC	Direct Current
DCD	Data Carrier Detect
DHCP	Dynamic Host Configuration Protocol
DIL	Dual-in-Line (custodia del chip elettronico)
DNS	Domain Name System
DP	Periferia decentrata
DSR	Data Set Ready
DTR	Data Terminal Ready
EA	Ingresso e uscita
EAP	Extensible Authentication Protocol
EMC	Compatibilità elettromagnetica
EN	Norma europea
ES	Engineering System
ESD	Electrostatic Sensitive Device
ESD	Unità e componenti sensibili alle cariche elettrostatiche
HMI	Human Machine Interface
IEC	International Electronic Commission (commissione elettronica internazionale)
IEEE	Institute of Electrical and Electronics Engineers
IF	Interface
IP	Internet Protocol
IWLAN	Industrial Wireless Local Area Network
LAN	Local Area Network
LED	Light Emitting Diode
MAC	Media Access Control
MOS	Metal Oxide Semiconductor
MPI	Multipoint Interface (SIMATIC S7)

MS	Microsoft
MTBF	Mean Time Between Failures (tempo di servizio medio tra due guasti)
n. c.	Not connected
OP	Operator Panel
PC	Personal computer
PELV	Protective Extra Low Voltage
PG	Dispositivo di programmazione
PLC	Controllore programmabile
PPI	Point to Point Interface (SIMATIC S7)
RAM	Random Access Memory
RJ45	Registered Jack Type 45
RTS	Request To Send
RxD	Receive Data
SAR	Quota di assorbimento specifica
SD card	Security Digital Card
SELV	Safety Extra Low Voltage
SP	Service Pack
SSID	Service Set Identifier
STN	Super Twisted Nematic
Sub-D	Subminiatur D (connettore)
TAB	Tabulatore
TCP/IP	Transmission Control Protocol/Internet Protocol
Terra	Ground
TFT	Thin Film Transistor
TKIP	Temporal Key Integrity Protocol
TLS	Transport Layer Security
TxD	Transmit Data
UL	Underwriter’s Laboratory
USB	Universal Serial Bus
WEP	Wired Equivalent Privacy
WINS	Windows Internet Naming Service
WLAN	Wireless Local Area Network
WPA	Wi-Fi Protected Access

Glossario

Access point

L'access point è un nodo WLAN che svolge contemporaneamente funzioni amministrative nella rete.

Area

Un'area è un settore riservato all'interno di pagine progettate per l'inserimento oppure l'ingresso e l'uscita di valori.

Bootloader

Il Bootloader consente l'avvio del sistema operativo e viene avviato automaticamente all'accensione del pannello operatore. Dopo il caricamento del sistema operativo verrà visualizzato il Loader.

Campo I/O

un campo di immissione consente di inserire valori nel pannello operatore che vengono quindi trasmessi al controllore.

Campo I/O simbolico

Un campo I/O simbolico è un campo per l'inserimento o l'emissione di un valore. È possibile selezionare una voce da un elenco di voci preimpostate.

Controllore

Un controllore è il termine collettivo per apparecchiature e sistemi con i quali comunica il pannello operatore, p. es. SIMATIC S7.

Controllore programmabile

Un controllore programmabile è un controllore della serie SIMATIC S5, p. es. AG S5-115U.

Durata di visualizzazione

La durata di visualizzazione stabilisce se e per quanto tempo viene visualizzata la segnalazione di sistema sul pannello operatore.

EMC

Consiste nella capacità di un dispositivo elettrico di funzionare correttamente nel suo ambiente elettromagnetico senza influenzarlo.

Evento

all'ingresso di un determinato evento vengono attivate le rispettive funzioni. Gli eventi possono essere progettati. Gli eventi progettati per un pulsante sono per esempio "Premere" e "Rilasciare".

File di progetto

Un file di progetto è un file dal quale viene generato il file di progetto eseguibile specifico per un determinato pannello operatore. Il file di progetto normalmente non viene trasferito e rimane sul PC di progettazione.

L'estensione di un file di progetto è "*.hmi".

File di progetto, compresso

Un file di progetto compresso consiste nella forma compressa di un file di progetto. Il file di progetto compresso può venire trasferito, accanto al file di progetto eseguibile, al pannello operatore corrispondente. Nel PC di progettazione deve essere inoltre attivato il Trasferimento dal pannello operatore durante il trasferimento. Normalmente il file di progetto compresso viene salvato su una scheda di memoria esterna.

L'estensione di un file di progetto compresso è "*.pdz".

File di progetto, eseguibile

Un file di progetto eseguibile è un file generato da un file di progetto in fase di progettazione per un determinato pannello operatore. Il file del progetto eseguibile viene trasferito al corrispondente pannello operatore e consente l'uso e la supervisione degli impianti.

L'estensione di un file di progetto eseguibile è "*.fwx".

Half Brightness Life Time

Intervallo di tempo in cui la luminosità raggiunge solamente il 50 % del valore originario. Il valore indicato dipende dalla temperatura di servizio.

Hardcopy

Emissione del contenuto del display su una stampante collegata.

Immagine speculare del pannello operatore

L'immagine speculare del pannello operatore è un file che può essere trasmesso dal PC di progettazione al pannello operatore. L'immagine speculare del pannello operatore contiene il sistema operativo per il pannello operatore e parti del software runtime richieste per un file di progetto eseguibile.

Impianto

Riferito al servizio e alla supervisione con un pannello operatore, questo termine viene impiegato per indicare macchine, centri di lavorazione, sistemi e impianti nonché processi.

Memoria flash

La memoria flash è una memoria con chip di memorizzazione elettrici non volatili, utilizzabili come supporto di memorizzazione mobile sotto forma di supporto di memorizzazione oppure, nell'ambito di una installazione fissa, come modulo di memoria sulla scheda madre.

Modalità "Infrastruttura"

Struttura di rete con access point

Modo operativo "Trasferimento"

Il modo operativo "Trasferimento" è il modo di funzionamento del pannello operatore con il quale un progetto eseguibile viene trasferito dal PC di progettazione a un pannello operatore.

Oggetto

Un oggetto costituisce la parte integrante di un progetto, p. es. una pagina o una segnalazione. Gli oggetti servono per visualizzare e inserire testi e valori nel pannello operatore.

Oggetto di comando

Un'oggetto di comando è un componente di un progetto necessario per immettere valori e risolvere funzioni. Un oggetto di comando può essere per esempio un pulsante.

Oggetto di pagina

Un oggetto di pagina è un oggetto progettato per la visualizzazione o per il comando dell'impianto, per es. rettangolo, campo I/O o vista segnalazione.

Ordine di controllo

Un ordine di controllo attiva una funzione sul pannello operatore tramite il controllore.

Pagina

Una pagina è una forma di rappresentazione logica dei dati di processo di un impianto appartenenti ad un insieme. La rappresentazione dei dati di processo può essere supportata tramite la visualizzazione di oggetti grafici.

Pannello operatore

Un pannello operatore è un dispositivo per il servizio e la supervisione di macchine e impianti. Sul pannello operatore vengono rappresentati, tramite grafiche o LED, i vari stati di macchine e impianti. Gli elementi di comando del pannello operatore consentono di intervenire nei processi di macchine e impianti.

PC di progettazione

Un PC di progettazione è un dispositivo di programmazione o un PC sui quali vengono creati, avvalendosi di un software di progettazione, progetti per un impianto.

PROFINET

Nell'ambito di Totally Integrated Automation (TIA), PROFINET rappresenta la continuazione coerente dei seguenti sistemi di bus:

- PROFIBUS DP come bus di campo ormai consolidato
- Industrial Ethernet come bus di comunicazione per il livello di cella

PROFINET integra le conoscenze di entrambi i sistemi. PROFINET è uno standard di automazione basato su Ethernet dell'organizzazione PROFIBUS International (PROFIBUS Nutzerorganisation e.V.) che definisce un modello di comunicazione ed engineering esteso a tutti i produttori.

PROFINET IO-Controller

Dispositivo attraverso il quale vengono indirizzati gli IO Device collegati. Vale a dire: che l'IO Controller scambia segnali di ingresso e di uscita con le apparecchiature da campo assegnate. Spesso l'IO Controller è il controllore nel quale viene eseguito il programma di automazione.

PROFINET IO

PROFINET IO è un concetto di comunicazione nell'ambito di PROFINET per la realizzazione di applicazioni modulari decentrate.

PROFINET IO consente di creare soluzioni di automazione come quelle ormai note di PROFIBUS.

La realizzazione di PROFINET IO si basa da un lato sullo standard PROFINET per PLC e dall'altra sul tool di engineering STEP 7.

Ciò significa che in STEP 7 la vista dell'applicazione è la stessa a prescindere dal fatto che si utilizzino dispositivi PROFINET o apparecchiature PROFIBUS. La creazione del programma utente, per PROFINET IO e PROFIBUS DP, è analoga se si utilizzano gli stessi blocchi e le stesse liste di stato di sistema ampliati per PROFINET IO.

PROFINET IO-Device

Apparecchiatura da campo disposta in maniera decentrata e assegnata a uno degli IO Controller (p. es. Remote IO, gruppi di valvole, convertitori di frequenza, switch).

Progetto

Un progetto è il risultato della progettazione con l'ausilio di un software di progettazione. Il progetto contiene generalmente diverse pagine contenenti a loro volta oggetti, impostazioni di base e segnalazioni specifiche dell'impianto. Il progetto viene salvato nel file di progettazione con l'estensione "*.hmi" se è stato progettato con WinCC flexible.

Per quanto concerne il progetto è necessario operare una distinzione tra il progetto nel PC di progettazione e quello eseguibile sul pannello operatore. Un progetto sul PC di progettazione può essere disponibile in più lingue rispetto a quelle che possono essere gestite sul pannello operatore. Inoltre il progetto sul PC di progettazione può essere stato creato per diversi pannelli operatore. Su un pannello operatore può essere trasferito esclusivamente il progetto eseguibile generato espressamente per il pannello in oggetto.

Protocollo delle segnalazioni

Il protocollo delle segnalazioni è la stampa di segnalazioni definite dall'utente parallela alla visualizzazione sullo schermo del pannello operatore.

Rete Ad Hoc

Rete senza access point

Ricetta

Una ricetta consiste nella composizione di variabili di una struttura di dati fissa. La struttura di dati progettata può essere occupata con ulteriori dati nel pannello operatore o nel software di progettazione e viene quindi denominata set di dati. L'utilizzo di ricette garantisce che, trasferendo un set di dati, tutti i rispettivi dati assegnati vengano trasmessi al controllore in modo congiunto e sincrono.

Riconoscimento

La conferma della segnalazione equivale al riconoscimento della stessa.

Segnalazione del sistema

Ad una segnalazione di sistema viene assegnata la classe di segnalazione "Sistema". Una segnalazione di sistema informa su condizioni interne nel pannello operatore e nel controllore.

Segnalazione, personalizzata

Una segnalazione definita dall'utente mostra un determinato stato di funzionamento dell'impianto collegato attraverso il controllore al pannello operatore.

Segnalazione, riconoscimento di una segnalazione

La conferma della segnalazione equivale al riconoscimento della stessa.

Segnalazione, segnalazione entrante

momento in cui una segnalazione viene attivata dal controllore oppure dal pannello operatore.

Segnalazione, segnalazione uscente

momento in cui una segnalazione attivata viene ritirata dal controllore.

Sequenza di tabulazioni

La sequenza di tabulazione è una definizione nella progettazione della sequenza degli oggetti attivati azionando un <TAB>.

Sistema d'automazione

Un sistema d'automazione è un controllore della serie SIMATIC S7, p. es. SIMATIC S7-300.

Software di progettazione

Il Software di progettazione è un software per la creazione di progetti preposti alla visualizzazione del processo. Un esempio di software di progettazione è costituito da WinCC flexible.

Software Runtime

Il Software Runtime per la visualizzazione del processo con il quale è possibile testare un progetto su un PC di progettazione.

STEP 7

STEP 7 è il software di programmazione per controllori SIMATIC S7, SIMATIC C7 e SIMATIC WinAC.

Tasto funzione

Un tasto di funzione è un tasto del pannello operatore liberamente progettabile. L'assegnazione di una funzione a questo tasto viene stabilita durante la progettazione. La configurazione del tasto funzione può variare in base alla pagina visualizzata o essere indipendente da quest'ultima.

Testo informativo

Un testo informativo è un'informazione progettata sugli oggetti all'interno di un progetto. Il testo informativo di una segnalazione può per es. contenere informazioni riguardanti la causa e il rimedio di un disturbo.

Trasferimento

Si tratta del trasferimento di un progetto eseguibile dal PC di progettazione al pannello operatore.

Trasponditore

Dispositivo di comunicazione visualizzazione e controllo, generalmente senza cavi, che acquisisce segnali in entrata ai quali risponde automaticamente. Il termine inglese transponder è costituito dalla fusione dei termini transmitter e responder. I trasponditori possono essere attivi o passivi.

Variabile

Una variabile è un'area di memoria definita in cui vengono scritti e da cui vengono letti i valori. Ciò può per esempio avvenire dal controllore oppure mediante il pannello operatore. In funzione del fatto che una variabile sia o meno collegata al controllore, si distingue tra variabili esterne (variabili di processo) e variabili interne.

Visualizzazione del processo

La visualizzazione del processo consiste nella rappresentazione dei processi tecnici avvalendosi di mezzi testuali e grafici. È possibile intervenire attivamente nei processi in corso mediante emissione ed immissione di informazioni nelle immagini progettate per l'impianto.

WLAN

WLAN è un sistema di comunicazione LAN su base radio.

Indice analitico

A

Accessori
  Pacchetto allegato, 18, 21, 24
Accoppiamento, 28
Accoppiamento di bus, 28
Addetti alla messa in servizio, 3
Admin, 231, 232
Aggiornamento
  Mediante ProSave, 184
  Sistema operativo, 181
  Tramite WinCC flexible, 183
Aggiornamento del sistema operativo, 168
ALARM_S, 24
Alfanumerica
  Tastiera a schermo, 206
Alimentatore da banco, 19, 60
Alimentatore da tavolo
  Collegamento, 66
alimentazione, 33
  Stazione di carica, 33
Alimentazione
  Alimentatore da banco, 34
Allarme a vibrazione, 114
  Attivazione, 141
Apertura
  Loader, 104
Archivio
  Insieme delle funzioni, 26
Archivio segnalazioni, 234
Assegnazione dei pin
  Presa RJ45, 280
  Presa USB, 280
Assegnazione di indirizzi
  Rete TCP/IP, 150
Attivazione
  Protezione mediante password, 126
Attribuzione dei byte
  Tasti diretti, 86
Audit, 27
Automatico
  Trasferimento, 171
Automation License Manager, 192
Autorizzazione, 224
Autorizzazione al comando remoto, 223
Avvertenza
  Chiave di licenza, 189
Avvertenza di sicurezza
  Alimentazione, 33
  Attenzione rivolta alla messa a terra, 289
  Azioni non desiderate, 201
  Batteria tampone, 72, 73, 74
  Canale di dati, 182
  Carica elettrostatica, 288
  Cavo Host-to-Host USB, 62
  Chiavi di licenza, 182
  Comando a più tasti, 199
  Commutazione fra i testi informativi, 209
  Conflitto di compatibilità, 176
  Contro l'impiego non appropriato, 269
  Durata del ciclo d'interrogazione, 89
  ESD, 52
  File di progetto, 144
  File di progetto compresso, 169
  Funzioni errate, 55, 68, 92
  Generale, 34
  Grado di protezione, 59, 158
  Grado di protezione, 182
  Interfaccia USB, 65
  Mancanza di tensione, 176, 181
  Modalità di trasferimento Channel 2:, 143
  Modifica del nome della variabile, 255
  Modo di trasferimento involontario, 143
  Modo operativo Trasferimento, 143
  Percorso, 144
  Perdita di dati, 181
  Presa RJ45, 60
  Radiazione ad alta frequenza, 30
  Reazioni dipendenti dall'ora, 129
  Retroilluminazione, 134
  Riavvio, 137
  Scheda di memoria, primo utilizzo, 93
  Sequenza di collegamento USB, 62
  Set dei dati delle ricette sullo sfondo, 247
  Stoccaggio, 37
  Suddivisione della memoria, 140
  Tastiera, 78
  Tasto diretto, 197
  Touch screen, 78

Trasporto, 37
Uscita dalla copertura WLAN, 197
Avvio
Pannello operatore, 137
Azioni non desiderate, 199, 201

B

Backup, 168, 176, 177, 179, 225
Con ProSave, 179
Con WinCC flexible, 177
Dati di registrazione, 114, 131
File temporaneo, 131
su supporto di memoria esterno, 158
Su supporto di memoria esterno, 113
Sulla scheda di memoria, 158
Barra degli strumenti di Windows CE, 103
Barra delle applicazioni di Windows CE
Protezione mediante password, 104
Barra di scorrimento, 215
Barre, 213
BAT
LED, 80
BAT 1
LED, 100
BAT 2
LED, 100
Batteria, 210
Ciclo di manutenzione, 269
Comando, 210
LED, 71
Possibilità di carica, 20
Rappresentazione, 210
Stato, 162
Utilizzo, 19, 210
Batteria principale, 18, 19
Impiego di una, 70
Sostituzione puntuale, 72
Batteria tampone, 19
Avvertenza di sicurezza, 72, 73, 74
Impiego di una, 69
Sostituzione, 73
Batterie
Carica nel vano di carica, 99
Boot, 137
Browser
Impostazione, 113
Pagina iniziale, 113
Buffer di segnalazione, 234
Insieme delle funzioni, 24

C

Calibrazione
Touch screen, 124
Cambio di scala
Insieme delle funzioni, 25
Campo di immissione, 203
Campo WLAN, 47
Canale di dati
Abilitazione, 142
Blocco, 142
Parametrizzazione, 115, 142
Cancellazione
Set di dati della ricetta, 254
Carica
Elettrostatica, 288
Carica elettrostatica, 288
Carico nominale
Interfaccia USB, 65
Cavo Host
Avvertenza di sicurezza, 62
Centro di addestramento, 7
Certificates, 113
Certificato
Eliminazione, 113, 157
Importazione, 113, 157
Visualizzazione, 113
Chiave di licenza, 192
Trasferimento, 168, 193
Trasferimento inverso, 168, 194
Cifre dopo la virgola, 205
Classe di segnalazione, 234, 237
Climatiche
Condizioni di trasporto, 37
Codice del paese, 107
Codifica, 155
Collegamento
Controllore, 63
Dispositivo USB, 65
Elettrico, 53
PC di progettazione, 61
Stampante, 64
Collegamento al controllore
Numero, 28
Collegamento alla stampante
Impostazione, 135
Collegamento LAN, 114
COM
LED, 80
Comando
Batteria, 210
Con mouse esterno, 199
Conferma, 199

Menu ricetta, 259
Pagina della ricetta, 259
Comando a più tasti, 199, 201
Commutazione lingua
Insieme delle funzioni, 27
Condizioni ambientali
Climatiche, pannello operatore, 41
Climatiche, stazione di carica, 41
Climatiche, trasponditore, 42
Controllo di, 40
Meccaniche, 39
Condizioni di trasporto, 37
Conferma
Ottica, 200
Conferma del comando, 199
Conferma ottica, 200
Configurazione
Rete, 148
Sistema operativo, 103
Tastiera a schermo, 113, 119
Conflitto di compatibilità, 176
Connessione
Utente, 227
Connessione WLAN
Logbook, 112
Control Panel
Apertura, 113
Protezione mediante password, 104
Tastiera a schermo, 116
Utilizzo, 116
Controllo
delle condizioni ambientali, 40
Elemento di comando, 78
Controllo dei valori limite
Insieme delle funzioni, 25
Controllo del valore limite, 204
Controllore
Collegamento, 63
Grafica di collegamento, 63
Lettura del set dei dati della ricetta, 263
Lettura del set di dati della ricetta, 256
Numero, 28
Protocollo, 28
Trasferimento del set di dati della ricetta, 257
Trasferimento del set di dati di una ricetta, 264
Cookies, 113, 155
Creazione
Set dei dati della ricetta, 260
Set di dati della ricetta, 252
Utente, 229
Curve
Insieme delle funzioni, 27
Superamento del valore limite, 217

D

Danni di trasporto, 49
Data, 113
Impostazione, 128
Inserimento, 208
Sincronizzazione, 129
Date/Time Properties, 113, 128
Dati di registrazione, 152
Backup, 114, 131
Dati tecnici
Display, 277
Memoria, 277
Mobile Panel 277 IWLAN, 278
Pannello operatore, 277
Peso, 279
Tensione di alimentazione, 278, 279
Unità di immissione, 277
Dati utente
Backup, 225
Modifica, 231
Ripristino, 225
Decentrata
Carico nominale, 65
Default Gateway, 150
DHCP, 150
Dichiarazione di conformità CE, 31
Dimensioni principali
Mobile Panel 277 IWLAN, 273
Stazione di carica, 275
Trasponditore, 276
Disattivazione
Protezione mediante password, 127
Disconnessione
Utente, 229
Disinstallazione
Opzione, 168, 189, 190, 191
Display
Dati tecnici, 277
Dispositivo USB
Collegamento, 65
DNS, 151
Server, 147
Documentazione
Convenzioni, 6
Getting Started, 4
In dotazione con la fornitura, 49
Istruzioni operative, 5
Manuale utente, 4
Doppio clic, 114
Impostazione, 122

E

Elemento di comando
Controllo, 78
Funzione, 78
Valutazione, 78
Vista ricetta, 251
Vista ricetta semplice, 258
Elenco di password, 225
Elenco grafiche
Insieme delle funzioni, 25
Elenco testi
Insieme delle funzioni, 25
Elettrica
Installazione, 53
Elettricità statica
Misure protettive, 289
Elimina
Set dei dati della ricetta, 262
Eliminazione
Certificato, 157
Utente, 232
E-mail
Impostazione, 153
E-Mail
Impostazione, 115
EMC, 35
Direttiva, 30
Emissione, 34, 36
ESD
Abbreviazione, 287
Avvertenza di sicurezza, 52
Contrassegno, 287
Esportazione
Set dei dati della ricetta, 265
Ethernet Settings
IP Address, 150
Etichettatura
Tasto funzione, 94
Etichette di siglatura, 18
Applicazione, 96
Dimensioni, 95
Sostituzione, 96
Stampa, 94
Evento di segnalazione, 233

F

Fase di progettazione, 21
File di progetto, compresso
Percorso, 144
File temporaneo
Backup, 131
Film protettivo, 18
Finestra delle segnalazioni, 237
FlashDrive USB, 18
Flusso dati, 245
Formato dei numeri, 115, 130
Formato della data, 115, 130
Formato della valuta, 115
Formato dell'ora, 115, 130
Formato di rappresentazione, 204
Fornitura, 49
Funzionamento di rete
Nome computer, 149
Opzioni, 115, 153
Funzione
Aggiuntiva, 27
Funzioni di sistema, 85
Fuso orario
Impostazione, 128

G

Gestione memoria, 114, 163
Grado di protezione
Avvertenza di sicurezza, 59, 158, 182
Grafica di collegamento
Controllore con il Mobile Panel, 63
PC di progettazione, 61
Stampante, 64
Gruppo di segnalazioni, 234
Gruppo utenti, 224

H

HMI InputPanel
Options, 119

I

ID del trasponditore
Impostazione, 52
ID Network, 114
Identification, 152
Importazione
Certificato, 157
Set dei dati della ricetta, 266
Impostazione
Browser, 113
Collegamento alla stampante, 135
Collegamento e-mail, 153
Data, 128
Data/Ora, 113

Dati relativi alle impostazioni regionali, 130
Doppio clic, 122
E-Mail, 115
Formato dei numeri, 130
Formato della data, 130
Formato dell'ora, 130
ID del trasponditore, 52
Indirizzo IP, 114
Lingua, 202
Nome computer, 115
Ora, 128
PROFINET IO, 115
Proxy, 113
Rete, 150
Retroilluminazione, 115
Ripetizione dei caratteri, 121
Screen saver, 133
Server dei nomi, 114
Tempo di ritardo, 115, 144
Impostazione della lingua, 202
Impostazione dello schermo
Modifica, 114, 133
impostazioni di fabbrica
Resettaggio alle, 182
Impostazioni di sicurezza, 113
Impostazioni per il trasferimento, 142
Impostazioni regionali, 130
Indicatore di segnalazione, 235
Indirizzamento, 147
Indirizzo IP
Ethernet, 150
Impostazione, 114
Indirizzo TCP/IP, 150
Informazione sul salvataggio
Visualizzazione, 140
Informazioni di sistema, 115
Visualizzazione, 139
Informazioni sul salvataggio, 115
InputPanel, 113
Inserimento
Campo di immissione, 203
Data, 208
Ora, 208
Pannello operatore, 75
Set dei dati della ricetta, 267
tramite tasto funzione, 201
Valore alfanumerico, 207
Valore numerico, 205
Valore simbolico, 208
Insieme delle funzioni
ALARM_S, 24
Archivio, 26
Buffer di segnalazione, 24
Cambio di scala, 25
Controllo dei valori limite, 25
Elenco grafiche, 25
Elenco testi, 25
Pagina, 25
Ricetta, 25
Segnalazioni, 24
Sicurezza, 26
Specifiche del dispositivo, 27
Testo informativo, 26
Variabile, 25
Installazione
Elettrica, 53
Opzione, 168, 189, 191
Interfacce, 60
Mobile Panel 277, 278
Interfaccia USB
Blocco della sostituzione della batteria principale, 65
Carico nominale, 65
Internet
Impostazioni, 153
Impostazioni di sicurezza, 113
Motore di ricerca, 154
Options, 113
Pagina iniziale, 154
Service, 271
Servizio, 7
Settings, 115
Support, 7, 271
Internet Explorer, 105
Internet Options
Privacy, 156
Interruttore, 216
Interruttore a chiave
Assegnazione dei bit, 90
Utilizzo, 84, 90
Interruttore rotante di codifica
Trasponditore, 50
Istruzioni operative
Campo di validità, 4
Scopo delle presenti, 3

K

Keyboard Properties, 114, 121
Kit dei pezzi di ricambio, 270

L

LED
BAT, 80

BAT 1, 100
BAT 2, 100
Batteria, 71
COM, 80
Pannello operatore, 79
POWER, 100
PWR, 80
RNG, 80
SAFE, 80
Stazione di carica, 100
LED dei tasti funzione
Assegnazione dei bit, 89
Utilizzo, 89
Lettura
Set dei dati della ricetta, 263
Set di dati della ricetta, 256
Lista degli elementi, 247, 259
Lista dei set di dati, 247, 259
Lista di ricette, 247, 259
Lista di selezione, 208
Loader
Apertura, 104
Pulsanti, 103
Logbook
Connessione WLAN, 112
Luminosità
Modifica, 133

M

Mancanza di tensione, 176, 181
Manuale
Processo produttivo, 268
Trasferimento, 170
Manuale utente, 4
Manutenzione, 269
Manutenzione preventiva, 270
Marchi di prodotto, 6
Marchi protetti, 6
Meccaniche
Condizioni di trasporto, 37
Memoria, 113, 158
Dati tecnici, 277
Menu ricetta
Utilizzo, 259
Misure protettive
Elettricità statica, 289
Mobile Panel
Dimensioni principali, 273
Informazioni, 138
Interfacce, 60
Possibilità di impiego, 15
Sezione anteriore, 16
Sezione laterale, 17
Sezione posteriore, 17
Versioni, 16
Mobile Panel 277 IWLAN
Interfacce, 278
Modalità Ad Hoc, 45
Modalità di supervisione
Vista Sm@rtClient, 222
Modifica
Dati utente, 231
Impostazione dello schermo, 133
Luminosità, 133
Segnalazione, 239
Set dei dati della ricetta, 261
Set di dati della ricetta, 253
Modo di trasferimento involontario, 143
Modo operativo, 166
Offline, 166
Online, 166
Sostituzione, 166
Trasferimento, 75, 167
Montaggio
Conforme alle norme EMC, 35
Motore di ricerca
Internet, 154
Mouse Properties, 114, 123
MultiMediaCard, 18, 92

N

necessarie
Nozioni di base, 4
Network & Dial-up Connections, 114
Network and Dial up Connections, 114
Nome computer
Impostazione, 115
Per il funzionamento di rete, 149
Nome della zona, 212
Comando, 212
Rappresentazione, 212
Nome utente, 152
Norme di sicurezza, 29
Norme in materia di prevenzione infortuni, 29
Numerica
Tastiera a schermo, 204

O

Offline
Modo operativo, 166
Test, 174

Variabile della ricetta, 250
Omologazione CE, 30
Omologazione per l'Australia, 31
Omologazione UL, 31
Omologazioni, 30
Omologazioni radio, 31
Online
Modo operativo, 166
Test, 175
Variabile della ricetta, 250
OP Properties, 114
Device, 138
Memory Monitoring, 163
Persistent Storage, 131
Touch, 124
Operatori, 3
Opzione
Disinstallazione, 168, 189
Disinstallazione con ProSave, 191
Disinstallazione con WinCC flexible, 190
Installazione, 168, 189
Installazione con ProSave, 191
Installazione con WinCC flexible, 189
Opzioni, 27
Funzionamento di rete, 115, 153
Opzioni software, 27
Ora, 113
Impostazione, 128
Inserimento, 208
Sincronizzazione, 129
Ordine delle colonne
Vista segnalazioni, 237
Orologio
Interno, 129
Orologio interno, 129, 278

P

Pacchetto allegato, 18
Stazione di carica, 21
Trasponditore, 24
Pagina
Insieme delle funzioni, 25
Pagina della ricetta, 248
Comando, 259
Generalità, 248
Utilizzo, 251
Pagina iniziale
Internet, 154
Pannello operatore
Collocamento, 98
Dati tecnici, 277
Informazioni, 114, 138
Inserimento, 75
Interfacce, 60
LED, 79
Nuovo avviamento, 114
Riavvio, 137
Sostegno, 97
Spegnimento, 76
Verifica, 75
Parametrizzazione
Canale di dati, 115, 142
Password, 225
Backup, 225
Impostazione, 126
Ripristino, 225
Password Properties, 115, 126
PC di progettazione, 21
Collegamento, 61
Grafica di collegamento, 61
PELV, 33
Peso, 279
PLC_User, 231, 232
Posizione di montaggio
Stazione di carica, 50
Possibilità di carica
Batteria, 20
Possibilità di impiego
Mobile Panel 277 IWLAN, 15
POWER
LED, 100
Power management, 81
Power Save 1, 81, 133
Power Save 2, 81, 133
Predisposizione
Rete, 147
Presa RJ45
Avvertenza di sicurezza, 60
Presa USB, 60
Assegnazione dei pin, 280
Prima messa in servizio, 169
Printer Properties, 115, 136
Processo produttivo
Manuale, 268
PROFINET, 147
Indirizzamento, 147
PROFINET IO
Abilitazione dei tasti diretti, 145
Impostazione, 115
Inibizione dei tasti diretti, 145
Progetto
Riutilizzo, 167
Testare offline, 174
Testare online, 175

Trasferimento, 168
Uscita, 232
Protezione da acqua, 44
Protezione da corpi estranei, 44
Protezione mediante password, 104, 115
Attivazione, 126
Disattivazione, 127
Protocollo
Controllore, 28
Protocollo delle segnalazioni, 234
Proxy
Impostazione, 113
Server, 113, 153, 155
Pulizia, 269
Punto di montaggio
Stazione di carica, 42
Trasponditore, 47
PWR
LED, 80

Q

Qualità della zona, 212
Comando, 213
Rappresentazione, 212
Utilizzo, 212
Qualità WLAN, 211
Comando, 211
Utilizzo, 211

R

Radiazione
Ad alta frequenza, 30
Radiazione ad alta frequenza, 30
Radiodisturbi, 34
Emissione, 36
Rappresentanze, 6
Rappresentazione
Barra di scorrimento, 215
Batteria, 210
Vista della curva, 217
Vista Sm@rtClient, 222
Rate Control, 108
Reazioni dipendenti dall'ora, 129
Regional and Language Settings, 115, 130
Reset delle impostazioni della fabbrica, 62, 168
Resettaggio alle impostazioni di fabbrica, 182
Resettaggio alle impostazioni di fabbrica con WinCC flexible, 185
Resettaggio delle impostazioni di fabbrica con ProSave, 187
Rete
Configurazione, 148
Dati di registrazione, 114
Impostazione, 150
Predisposizione, 147
Rete WLAN
Connessione, 110
Reti WLAN
Creazione nuova, 110
Parametrizzazione, 110
Sequenza di collegamento, 111
Visualizzazione, disponibili, 109
Retouren-Center, 270
Retroilluminazione
Impostazione, 115
Riduzione, 133
Ricetta, 242
Campo di impiego, 241
Elemento, 243
Flusso dati, 245
Insieme delle funzioni, 25
Pagina della ricetta, 246
Set di dati, 243
Sincronizzazione delle variabili, 255
Vista ricetta, 246
Riciclaggio, 7
Riconoscimento
Segnalazione, 238
Segnalazione di guasto, 238
Riga di segnalazione, 235
Righello
Vista della curva, 218
Rimessa in servizio, 169
Riparazione, 270
Ripetizione dei caratteri, 114
Impostazione, 121
Tastiera a schermo, 121
Ripristino, 113, 158, 168, 176, 178, 180, 225
Con ProSave, 180
Con WinCC flexible, 178
Da supporto di memoria esterno, 158
Dal supporto di memoria esterno, 113
Dalla scheda di memoria, 131
RNG
LED, 80

S

SAFE
LED, 80
SAR, 36
Scheda di memoria, 18

Estrazione, 94
Inserimento, 93
Ripristino di un sistema di file, 131
Schedulatore dei compiti
Insieme delle funzioni, 27
Screen saver, 115, 134
Impostazione, 133
ScriptVB
Insieme delle funzioni, 27
Segnalazione, 233
Indicatore di segnalazione, 235
Insieme delle funzioni, 24
Modifica, 239
Riconoscimento, 238
visualizzazione, 235
Segnalazione del sistema
Parametri, 289
Significato, 289
Segnalazione di guasto
Riconoscimento, 238
Segnali di disturbo
Sinusoidali, 36
Sotto forma di impulsi, 35
Separazione elettrica sicura, 33
Sequenza di collegamento USB
Avvertenza di sicurezza, 62
Server dei nomi, 151
Impostazione, 114
Server SMTP, 153
Service
Su Internet, 271
Servizio
Su Internet, 7
Servizio di trasferimento
Involontario, 143
Servizio remoto
Avvio, 223
Forzamento dell'autorizzazione al comando, 223
Set dei dati della ricetta
Creazione, 260
Elimina, 262
Esportazione, 265
Importazione, 266
Inserimento, 267
Lettura dal controllore, 263
Modifica, 261
Trasferimento al controllore, 264
Set di chiavi di ricambio, 271
Set di dati della ricetta
Cancellazione, 254
Creazione, 252
Lettura dal controllore, 256
Modifica, 253
Sincronizzazione con il controllore, 253
Trasferimento al controllore, 257
Settings
Internet, 115
Language, 115
Regional, 115
Sezione anteriore, 16, 273
Sezione laterale, 17, 274
Sezione posteriore, 17
Sicurezza
Insieme delle funzioni, 26
Norme, 32
Sicurezza di funzionamento
Norme, 32
Siemens HMI Input Panel – Options, 113
SIMATIC Logon, 224
Sincronizzazione
Data e ora, 129
Variabile della ricetta, 249, 255
Sistema, 139
Sistema di sicurezza, 224
Sistema operativo
Aggiornamento, 181, 182
Aggiornamento mediante ProSave, 184
Aggiornamento mediante WinCC flexible, 183
Configurazione, 103
Sm@rtAccess, 27
Sm@rtService, 27
Smaltimento, 7
Sostituzione della batteria principale
Blocco dell'interfaccia USB, 65
Spegnimento
Pannello operatore, 76
Stampa
Etichette di siglatura, 94
Tramite stampante di rete, 148
Stampante
Collegamento, 64
Grafica di collegamento, 64
Impostazione, 115
Stato della batteria
visualizzazione, 71
Visualizzazione, 114
Stato di caricamento della batteria
Allarme a vibrazione, 141
Stato/comando, 219
Utilizzo dello schermo tattile, 220
Stazione di carica, 19
Dimensioni principali, 275
LED, 100
Montaggio conforme alle norme EMC, 35
Posizione di montaggio, 50
Punto di montaggio, 42

Serratura, 101
Spazio libero, 43
Struttura, 20
Vano di carica, 99
Stick USB, 18
Strumento indicatore, 214
Subnet Mask, 150
Suddivisione
Vista segnalazioni, 237
Support
Su Internet, 7, 271
Supporto di memoria esterno
Backup su, 158
Ripristino di, 158
Supporto tecnico, 7
System Properties, 115
Device Name, 149
General, 139
Memory, 140

T

Tabella dei valori
Vista della curva, 218
Tastiera
Avvertenza di sicurezza, 78
Tastiera a schermo, 113, 202
Alfanumerica, 206
Commutazione lingua, 206
Configurazione, 119
Livello della tastiera, 206
Modifica rappresentazione, 117
Numerica, 204
Per Control Panel, 116
Ridimensiona, 118
Ripetizione dei caratteri, 121
Spostamento, 118
Tipi di rappresentazione, 117
Tasto diretto, 85, 198
Attribuzione dei byte, 86
Codifica bit, 87
Insieme delle funzioni, 27
Tempo di reazione, 89
Tasto funzione
Assegnazione globale delle funzioni, 201
Assegnazione locale delle funzioni, 201
Etichettatura, 94
Inserimento tramite, 201
Tasto luminoso
Assegnazione dei bit, 91
Utilizzo, 85, 91
Tasto ON/OFF, 82
Tasto Resetta, 60
Tecnici addetti al servizio, 3
Tecnici addetti alla manutenzione, 3
Tempo di disconnessione, 225
Tempo di ritardo
Impostazione, 115, 144
Tempo di superamento, 92
Tempo di tamponamento
Orologio interno, 278
Tensione di alimentazione, 279
Dati tecnici, 278
Tensione di prova, 44
Tensione nominale, 44
Test di funzionamento, 76
Testo informativo
Insieme delle funzioni, 26
visualizzazione, 209
Visualizzazione, 238
Touch screen
Avvertenza di sicurezza, 78
Calibrazione, 114, 124
Transfer Settings, 115
Channel, 142
Directories, 144
Trasferimento, 167, 168, 169
Annulla, 76
Automatico, 171
Chiave di licenza, 168, 193
Manuale, 170
Progetto, 168
Set dei dati della ricetta, 264
Set di dati della ricetta, 257
Trasferimento dal pannello operatore, 169, 173
Trasferimento inverso
Chiave di licenza, 168, 194
Trasponditore, 19, 46
Dimensioni principali, 276
Inserimento della batteria, 52
Interruttore rotante di codifica, 50
Montaggio, 53
Punto di montaggio, 47
Rilevamento, 47, 48

U

Uffici commerciali, 6
Unità di immissione, 78
Dati tecnici, 277
Unità di immissione standard, 78
USB
Sequenza di collegamento, 62
Uscita

Progetto, 232
Username, 152
Uso conforme alle prescrizioni, 30
Utente, 225
Admin, 231, 232
Connessione, 227
Creazione, utilizzo dello schermo tattile, 229
Disconnessione, 229
Eliminazione, 232
PLC_User, 231, 232
Utilizzo
Barra di scorrimento, 215
Con misure supplementari, 39
Con tastiera esterna, 199
Condizioni, 39
Control Panel, 116
Impiego in aree industriali, 34
In centri abitati, 34
Interruttore, 216
Interruttore a chiave, 84
Pagina della ricetta, 251
Tasto luminoso, 85
Vista della curva, 218
Volantino, 83

V

Valore alfanumerico
Inserimento, 207
Modifica, 207
Valore limite
per password, 226
per utenti, 226
Per vista utente, 226
Valore numerico
Cifre dopo la virgola, 205
Controllo del valore limite, 204
Formato di rappresentazione, 204
Inserimento, 205
Modifica, 205
Valore simbolico
Inserimento, 208
Modifica, 208
Valutazione
Elemento di comando, 78
Variabile
Insieme delle funzioni, 25
Variabile della ricetta
Offline, 250
Online, 250
Sincronizzazione, 249, 255
Velocità di trasmissione
Per Access point, 108
Verifica
Pannello operatore, 75
Versioni, 16
Vista della curva, 217
Vista ricetta, 246
Avanzata, 246
Comandi di menu, 259
Elemento di comando, 251, 258
Semplice, 247
Vista ricetta avanzata, 246
Vista ricetta semplice, 247
Comandi di menu, 259
Elemento di comando, 258
Vista segnalazioni, 235
Avanzata, 236
Semplice, 236
Vista segnalazioni avanzata, 236
Vista segnalazioni semplice, 236
Vista Sm@rtClient, 221, 222
Modalità di supervisione, 222
Utilizzo, 221
Vista utente, 226
Avanzata, 227
Semplice, 226
Vista utente avanzata, 227
Vista utente semplice, 226
visualizzazione
Segnalazione, 235
Stato della batteria, 71
Testo informativo, 209
Visualizzazione
Informazione sul salvataggio, 140
Informazioni di sistema, 139
Informazioni sul pannello operatore, 114
Testo informativo, 238
Volantino
Tempo di reazione, 89
Utilizzo, 83, 90
Valutazione dei valori incrementali, 90

W

WinCC flexible Internet Settings, 115
E-mail, 153
WINS, 151
Server, 147
WLAN
Autenticazione, 110
Codifica, 110
Interfaccia, 280
Network Key, 110
Password, 110

Z

Zona, 45
    Calcolo della qualità, 213
    Rilevamento, 48
Zone
    Test, 175

SIEMENS
SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN

Produktinformation

Gültigkeit

Die vorliegende Produktinformation gilt für das Bediengerät Mobile Panel 277 IWLAN mit folgenden Bestellnummern:

- 6AV6 645-0DD01-0AX0
- 6AV6 645-0DE01-0AX0
- 6AV6 645-0FD01-0AX0
- 6AV6 645-0FE01-0AX0

Diese Produktinformation enthält wichtige Hinweise. Die Hinweise ergänzen die Betriebsanleitung für das Bediengerät und sind den Aussagen in der Betriebsanleitung, in den Release Notes und in der Online-Hilfe in der Verbindlichkeit übergeordnet.

Powermanagement

ACHTUNG
Meldungen im Energiesparmodus unsichtbar Im Energiesparmodus wird das Display des Bediengeräts je nach Einstellung abgedunkelt ("Power Save 1") oder ausgeschaltet ("Power Save 2"). Wenn Meldungen auftreten, während der Energiesparmodus aktiv ist, dann bleibt die Anzeige abgedunkelt oder ausgeschaltet. In diesem Fall sind Meldungen nur schwer oder nicht erkennbar.

Hinweis

Wenn Sie das Bediengerät mit externer Spannungsversorgung betreiben, dann wird nach zwei Minuten ohne Bedienung automatisch der Energiesparmodus "Power Save 1" aktiviert. Das Display wird abgedunkelt.

Betriebssystem aktualisieren über ProSave

ACHTUNG
Betriebssystem aktualisieren nur über Ethernet und USB Das Aktualisieren des Betriebssystems über ProSave ist nur über Ethernet und USB freigegeben. Verwenden Sie ProSave, Version 7.4.2 oder höher.

Projektierung

ACHTUNG
HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1 erforderlich Verwenden Sie zur Projektierung des Bediengeräts ausschließlich die Software "HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1".

Überbrückungsbatterie

Hinweis

Das Bediengerät wird in der ersten Lieferstufe ohne Überbrückungsbatterie geliefert.

Um die Hauptbatterie zu wechseln, beenden Sie das laufende Projekt und schalten Sie das Bediengerät aus.

© Siemens ℗2009

Umgebungstemperatur

Das Bediengerät ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis 40 °C ausgelegt.

Hinweis

Laden der Batterien

Befindet sich das Bediengerät im produktiven Betrieb, dann werden beide Batterien in der Ladestation bis zu einer Umgebungstemperatur von 40 °C vollständig geladen.

Ist das Bediengerät eingeschaltet und in der Ladestation eingehängt, dann gilt:

- Die Ladung der Batterien im Bediengerät bleibt bis zu einer Umgebungstemperatur von 40 °C erhalten.
- Die Batterien in der Ladestation werden bis zu einer Umgebungstemperatur von 35 °C vollständig geladen.

LED-Anzeigen

Hinweis

Sobald sich das Bediengerät in der Ladestation befindet und Ladekontakt hat, blinkt die LED "BAT". Stellen Sie sicher, dass das Bediengerät zum Laden der Batterien korrekt in die Ladestation eingehängt ist.

Spezifikation der USB-Schnittstelle

Hinweis

Die USB-Schnittstelle darf ausschließlich zur Inbetriebnahme und für Wartungszwecke verwendet werden.

Die Leitungslänge der angeschlossenen USB-Geräte darf maximal 3 m betragen.

Transponderbetrieb – Frequenzbänder

Hinweis

Beim Transponderbetrieb mit automatischer Zonenerkennung wird das 2,4-GHz-Band exklusiv vom Mobile Panel IWLAN genutzt.

Für den WLAN-Betrieb muss das 5-GHz-Band (IEEE 802.11a) verwendet werden.

Der gleichzeitige Einsatz anderer RFID-Systeme im 2,4-GHz-Band ist nicht möglich (z. B. MOBY U oder MOBY R-Systeme).

Access Point – drahtlose Kommunikation

Hinweis

Die Kommunikation mit mehr als einem Access Point zur Abdeckung eines größeren WLAN-Bereichs ist nicht unterbrechungsfrei möglich.

Bei drahtloser Ethernet-basierter Kommunikation, z. B. bei PROFINET IO, HTTP, Sm@rtAccess, Sm@rtService und OPC, ist der Endnutzer für die Sicherheit des Datennetzes verantwortlich. Das sichere Funktionieren des Bediengerätes kann nicht unter allen Umständen garantiert werden. Störungen, die von außen auf das Funknetz wirken, können z. B. zu einer Überlastung des Bediengeräts führen.

Die "Storm Threshold"-Funktion beim Siemens Access Point SCALANCE muss aktiviert sein. Diese Aktivierung ist für einen stabilen Anlagenbetrieb auch bei hoher Netzlast notwendig. Für Broadcast-Telegramme ist Folgendes einzustellen:

- Address Threshold: 255
- Wireless: 255.

PROFINET IO

Hinweis

Um die Sicherheit Ihrer Applikation zu verbessern, fragen Sie in Ihrer CPU-Applikation das Lebensbit ab.

Ladestation

Die Ladestation entspricht der Schutzklasse III nach EN 61131-2:2007 und EN 60950-1:2006

Siemens AG
Industry Sector
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG

Mobile Panel 277 IWLAN
A5E02098200-04, 04/2009

SIEMENS
SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN

Product Information

Validity

This product information is valid for the HMI device Mobile Panel 277 IWLAN with the following order numbers:

- 6AV6 645-0DD01-0AX0
- 6AV6 645-0DE01-0AX0
- 6AV6 645-0FD01-0AX0
- 6AV6 645-0FE01-0AX0

This product information contains important information. The notes supplement the operating instructions for the HMI device and take precedence over statements in the operating instructions, the release notes, and in the online help.

Power management

NOTICE
Alarms not visible in power-save mode Depending on the setting, the display of the HMI device will either be dimmed ("Power Save 1") or turned off ("Power Save 2"). The display will stay dimmed or turned off in case of alarms while in power-save mode. It will be difficult or impossible to see any alarms in this case.

Note

If you operate the HMI device with external voltage supply, the device will switch to power-save mode "Power Save 1" after two minutes without input. The display will be dimmed.

Updating the operating system using ProSave

NOTICE
Update of operating system via Ethernet and USB only Update of the operating system with ProSave has been approved via Ethernet and USB only. Use ProSave, Version 7.4.2 or higher.

Configuring

NOTICE
HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1 required Configure the HMI device only with the software "HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1".

Bridging battery

Note

The HMI device will be supplied in delivery stage 1 without bridging battery.

To replace the main battery, exit the running project and turn off the HMI device.

© Siemens ℗2009

Ambient temperature

The HMI device has been designed for use with ambient temperatures ranging from 0°C to +40 °C.

Note

Charging the batteries

With the HMI device in productive operation, the batteries will be fully charged in the docking station up to an ambient temperature of 40 °C.

When the HMI device is turned on and resting in the docking station, the following applies:

- Battery charge in the HMI device is retained up to an ambient temperature of 40 °C.
- The batteries in the docking station will be fully charged up to an ambient temperature of 35 °C.

LED display

Note

The "BAT" LED will start flashing as soon as the HMI device is placed in the docking station and charging begins. Make sure that the HMI device is correctly positioned in the docking station for charging of batteries.

Specification of USB interface

Note

Use the USB interface for commissioning and maintenance only.

The line length of the connected USB devices may not exceed 3 m.

Transponder operation - frequency bands

Note

For transponder operation with automatic zone detection, the 2.4 GHz band will be used exclusively by the Mobile Panel IWLAN.

WLAN operation requires the 5 GHz band (IEE 802.11a).

It is not possible to operate other RFID systems in the 2.4 GHz band at the same time (z. B. MOBY U or MOBY R systems).

Access Point - wireless communication

Note

Communication with more than one access point to cover larger WLAN areas is not possible without interruption.

For wireless Ethernet-based communication, for example, with PROFINET IO, HTTP, Sm@rtAccess, Sm@rtService and OPC, the end user is responsible for the security of the data network. The secure operation of the HMI device cannot be guaranteed under all circumstances. Interference from outside the wireless network can cause an overload of the HMI device, for example.

The "Storm Threshold" function in the Siemens Access Point SCALANCE must be selected. This option has to be selected to ensure stable plant operation when the load on the network is high. The following settings have to be made for broadcast message frames:

- Address threshold: 255
- Wireless: 255.

PROFINET IO

Note

To improve the safety of your application, request the life sign bit in your CPU application.

Charging station

The charging station corresponds to safety class III according to EN 61131-2:2007 and EN 60950-1:2006.

Siemens AG
Industry Sector
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG

Mobile Panel 277 IWLAN
A5E02098200-04, 04/2009

SIEMENS
SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN

Information produit

Validité

La présente information produit est valable pour le pupitre opérateur Mobile Panel 277 IWLAN avec les numéros de référence suivants :

- 6AV6 645-0DD01-0AX0
- 6AV6 645-0DE01-0AX0
- 6AV6 645-0FD01-0AX0
- 6AV6 645-0FE01-0AX0

Cette information produit contient des indications importantes. Les remarques complètent les instructions de service du pupitre opérateur et, en cas de conflit avec les indications des instructions de service, des Release Notes et de l'aide en ligne, c'est à elle que vous devez vous reporter.

Gestion de l'alimentation

IMPORTANT

Alarmes invisibles en mode d'économie d'énergie

En mode d'économie d'énergie, l'écran du pupitre opérateur est sombre ("Power Save 1") ou éteint ("Power Save 2") selon le paramétrage. Si des alarmes sont générées pendant que le mode d'économie d'énergie est actif, l'écran est sombre ou éteint. Dans ce cas, les alarmes sont difficilement ou pas du tout reconnaissables.

Remarque

Quand vous utilisez le pupitre opérateur avec une alimentation externe, le mode d'économie d'énergie "Power Save 1" s'active automatiquement au bout de deux minutes sans intervention de l'opérateur. L'écran est sombre.

Mise à jour du système d'exploitation via ProSave

IMPORTANT

Mise à jour du système d'exploitation uniquement via Ethernet et USB

La mise à jour du système d'exploitation via ProSave n'est validée que via Ethernet et USB.

Utilisez ProSave, Version 7.4.2 ou une version ultérieure.

Configuration

IMPORTANT

HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1 requis

Utilisez pour la configuration du pupitre opérateur uniquement le logiciel "HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1".

Pile de sauvegarde

Remarque

Le pupitre opérateur est livré sans pile de sauvegarde à la première version.

Pour remplacer la pile principale, quittez le projet en cours et mettez le pupitre opérateur hors tension.

© Siemens ℗2009

Température ambiante

Le pupitre opérateur est conçu pour une utilisation à des températures ambiantes de 0 °C à 40 °C.

Remarque

Charge des batteries

Si le pupitre opérateur est en mode de production, les deux batteries sont entièrement chargées dans le chargeur jusqu'à une température ambiante de 40 °C.

Si le pupitre opérateur est en marche et accroché dans le chargeur

- La charge des batteries dans le pupitre opérateur est conservée jusqu'à une température ambiante de 40 °C.
- Les batteries dans le chargeur sont entièrement chargées jusqu'à une température de 35 °C.

DEL de signalisation

Remarque

La DEL "BAT" clignote dès que le pupitre opérateur est dans le chargeur et que le contact de charge est établi. Assurez-vous que le pupitre est accroché correctement dans le chargeur pour la charge des batteries.

Spécification de l'interface USB

Remarque

L'interface USB ne peut être utilisée que pour la mise en service et à des fins de maintenance.

La longueur de câble maximale des appareils USB connectés est de 3 m.

Mode transpondeur – bandes de fréquence

Remarque

En mode transpondeur avec détection automatique de zone, la bande 2,4 GHz est utilisée exclusivement par le Mobile Panel IWLAN.

Pour le mode WLAN, il faut utiliser la bande 5 GHz (IEEE 802.11a).

L'utilisation simultanée d'autres systèmes RFID dans la bande 2,4 GHz n'est pas possible (par ex. des systèmes MOBY U ou MOBY R).

Point d'accès – communication sans fil

Remarque

La communication avec plus d'un point d'accès afin de couvrir une zone WLAN plus importante n'est pas possible sans interruption.

En cas de communication sans fil basée sur Ethernet, par ex. avec PROFINET IO, HTTP, Sm@rtAccess, Sm@rtService et OPC, c'est l'utilisateur final qui est responsable de la sécurité du réseau de données. Le fonctionnement sûr du pupitre opérateur ne peut pas être garanti dans tous les cas. Les parasites qui agissent de l'extérieur sur le réseau radio, par exemple, peuvent provoquer une surcharge du pupitre opérateur.

La fonction "Storm Threshold" doit être activée pour le point d'accès Siemens SCALANCE. Cette activation est nécessaire pour que le fonctionnement de l'installation soit stable même quand la charge du réseau est élevée. Pour les télégrammes Broadcast, il faut effectuer le paramétrage suivant :

- Address Threshold : 255
- Wireless : 255.

PROFINET IO

Remarque

Afin d'améliorer la sécurité de votre application, interrogez le bit de vie dans votre application CPU.

Chargeur

Le chargeur correspond à la classe de protection III selon EN 61131-2:2007 et EN 60950-1:2006.

Siemens AG
Industry Sector
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG

Mobile Panel 277 IWLAN
A5E02098200-04, 04/2009

SIEMENS
SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN

Informazioni sul prodotto

Validità

Le seguenti informazioni sul prodotto si riferiscono al pannello operatore Mobile Panel 277 IWLAN con i seguenti numeri di ordinazione:

- 6AV6 645-0DD01-0AX0
- 6AV6 645-0DE01-0AX0
- 6AV6 645-0FD01-0AX0
- 6AV6 645-0FE01-0AX0

Le presenti informazioni sul prodotto contengono avvertenze importanti. Le avvertenze sono da considerarsi parte integrante delle Istruzioni operative del pannello operatore e hanno valore di veridicità superiore a quello delle Informazioni contenute nelle Istruzioni operative, nelle Note di rilascio e nella Guida in linea.

Power Management

ATTENZIONE

Segnalazioni non visualizzate nella modalità a risparmio energetico

Nella modalità a risparmio energetico il display del pannello operatore viene oscurato ("Power Save 1") o disattivato ("Power Save 2") a seconda dell'impostazione. Se appaiono delle segnalazioni quando la modalità a risparmio energetico è attiva, la visualizzazione rimane oscurata o disattivata. In questo caso è difficile o impossibile riconoscere le segnalazioni.

Nota

Se si utilizza il pannello operatore con alimentazione di tensione esterna, dopo due minuti di inattività viene attivata automaticamente la modalità a risparmio energetico "Power Save 1". Il display viene oscurato.

Aggiornamento del sistema operativo mediante ProSave

ATTENZIONE

Aggiornamento del sistema operativo solo mediante Ethernet e USB

L'Aggiornamento del sistema operativo mediante ProSave è abilitato solo mediante Ethernet e USB

Utilizzare ProSave, versione 7.4.2 o superiore.

Progettazione

ATTENZIONE

Richiesta di HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1

Per la progettazione del pannello operatore utilizzare esclusivamente il software "HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1".

Batteria tampone

Nota

Il primo livello di fornitura del pannello operatore non contiene la batteria tampone.

Per cambiare la batteria tampone terminare il progetto in corso e spegnere il pannello operatore.

© Siemens ℗2009

Temperatura ambiente

Il pannello operatore è adatto al funzionamento con temperatura ambiente di 0 °C ... 40 °C.

Nota

Caricamento delle batterie

Se il pannello operatore si trova in esercizio produttivo, entrambe le batterie vengono completamente caricate nella stazione di carica fino a una temperatura ambiente di 40 °C.

Se il pannello operatore è attivato e appeso nella stazione di carica vale quanto segue:

- Il caricamento delle batterie nel pannello operatore viene mantenuto fino a una temperatura ambiente di 40 °C.
- Le batterie nella stazione di carica vengono caricate completamente fino a una temperatura ambiente di 35 °C.

LED

Nota

Non appena il pannello operatore si trova nella stazione di carica e ha contatto di carica, il LED "BAT lampeggia. Per il caricamento delle batterie assicurarsi che il pannello operatore sia correttamente appeso nella stazione di carica.

Specifica dell'interfaccia USB

Nota

L'interfaccia USB deve essere utilizzata esclusivamente per la messa in funzione e a scopo di manutenzione.

La lunghezza dei conduttori dei pannelli operatore USB collegati non deve superare i 3 m.

Bande di frequenza nel funzionamento con trasponder

Nota

Nel funzionamento con transponder con riconoscimento automatico delle zone, la banda a 2,4 GHz viene utilizzata esclusivamente dal Mobile Panel IWLAN.

Per il funzionamento WLAN deve essere utilizzata la banda a 5 GHz (IEEE 802.11a).

L'utilizzo simultaneo di altri sistemi RFID nella banda a 2,4 GHz non è possibile (ad es. sistemi MOBY U o MOBY R).

Comunicazione wireless mediante access point

Nota

La comunicazione con più di un access point per la copertura di un campo WLAN più grande non è possibile senza creare interruzioni.

Nella comunicazione wireless basata su Ethernet, come PROFINET IO, HTTP, Sm@rtAccess, Sm@rtService e OPC, l'utente finale è responsabile per la sicurezza della rete di dati. Il funzionamento sicuro del pannello operatore non può essere garantito in ogni circostanza. I disturbi esterni che hanno effetto sulla rete radiofonica possono ad es. determinare un sovraccarico del pannello operatore.

La funzione "Storm Threshold" nell'Access Point SCALANCE di Siemens deve essere attivata. Questa attivazione è necessaria per un funzionamento stabile dell'impianto anche in caso di elevato carico di rete. Per i telegrammi broadcast devono essere effettuate le seguenti impostazioni:

- Address Threshold: 255
- Wireless: 255.

PROFINET IO

Nota

Per migliorare la sicurezza dell'applicazione, interrogare il bit di attività nell'applicazione della CPU.

Stazione di carica

La stazione di carica corrisponde al grado di protezione III secondo EN 61131-2:2007 e EN 60950-1:2006.

Siemens AG
Industry Sector
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG

Mobile Panel 277 IWLAN
A5E02098200-04, 04/2009

SIEMENS
SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN

Información del producto

Validez

La presente información de producto es válida para el panel de operador Mobile Panel 277 con las referencias siguientes:

- 6AV6 645-0DD01-0AX0
- 6AV6 645-0DE01-0AX0
- 6AV6 645-0FD01-0AX0
- 6AV6 645-0FE01-0AX0

La presente Información de producto contiene indicaciones importantes. Las indicaciones complementan las instrucciones de servicio del panel de operador y prevalecen sobre lo mencionado en las instrucciones de servicio, en las Release Notes y en la Ayuda Online.

Power Management

ATENCIÓN
Mensajes no visibles en el modo de ahorro de energía En el modo de ahorro de energía, la pantalla del panel de operador se oscurece ("Power Save 1") o se apaga ("Power Save 2") según cómo esté ajustado. Si aparecen mensajes mientras está activado el modo de ahorro de energía, la pantalla permanece más oscura o apagada. En este caso, los mensajes apenas pueden reconocerse.

Nota

Si utiliza el panel de operador con fuente de alimentación externa, tras dos minutos sin operación se activará automáticamente el modo de ahorro de energía "Power Save 1". La pantalla se oscurece.

Actualizar el sistema operativo mediante ProSave

ATENCIÓN
Actualizar el sistema operativo sólo vía Ethernet y USB La actualización del sistema operativo desde ProSave sólo está liberada vía Ethernet y USB. Utilice ProSave, versión 7.4.2 o superior.

Configuración

ATENCIÓN
HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1 necesario Para configurar el panel de usuario utilice únicamente el software "HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1".

Batería de puenteo

Nota

El panel de operador se suministra en la primera versión sin batería de puenteo.

Para cambiar la batería principal cierre el proyecto activo y apague el panel de operador.

© Siemens ℗2009

Temperatura ambiente

El panel de operador está diseñado para utilizarse a una temperatura ambiente de entre 0 °C y 40 °C.

Nota

Cargar las baterías

Si el panel de operador se encuentra en modo productivo, entonces las dos baterías se cargan por completo en la estación de carga hasta una temperatura ambiente de 40 °C.

Si el panel de operador está encendido y colgado en la estación de carga, rige lo siguiente:

- La carga de las baterías en el panel de operador se mantiene hasta una temperatura ambiente de 40 °C.
- Las taberías se cargan por completo en la estación de carga hasta una temperatura ambiente de 35 °C.

LEDs

Nota

El LED "BAT" parpadea en cuanto el panel de operador se encuentra en la estación de carga y hace contacto. Asegúrese de que el panel de operador está colgado correctamente en la estación de carga cuando se disponga a cargar las baterías.

Especificación del puerto USB

Nota

El puerto USB puede utilizarse exclusivamente para la puesta en marcha y para fines de mantenimiento.

La longitud de cable de los dispositivos USB conectados no deberá ser superior a 3 m.

Modo de transpondedor – bandas de frecuencia

Nota

En el modo de transpondedor con detección automática de la zona, la banda de 2,4 GHz es utilizada exclusivamente por el Mobile Panel IWLAN.

Para el funcionamiento con WLAN tiene que utilizarse la banda de 5 GHz (IEEE 802.11a).

El uso simultáneo de otros sistemas RFID en la banda de 2,4 GHz no es posible (p. ej. sistemas MOBY U o sistemas MOBY R).

Access Point – comunicación inalámbrica

Nota

La comunicación con más de un Access Point para cubrir una zona de WLAN más amplia no es posible sin interrupciones.

En la comunicación inalámbrica basada en Ethernet, p. ej. PROFINET IO, HTTP, Sm@rtAccess, Sm@rtService y OPC, el usuario final es el responsable de la seguridad de la red de datos. El funcionamiento correcto del panel de operador no puede garantizarse en cualquier circunstancia. Las interferencias externas sobre red inalámbrica podrían p. ej. sobrecargar el panel de operador.

La función "Storm Threshold" tiene que estar activada en el Siemens Access Point SCALANCE. Esta activación es necesaria para el funcionamiento estable de la instalación, incluso a una carga de red elevada. Ajuste lo siguiente para los telegramas broadcast:

- Address Threshold: 255
- Wireless: 255.

PROFINET IO

Nota

Para mejorar la seguridad de su aplicación, consulte el bit de señal de vida en la aplicación de la CPU.

Estación de carga

La estación de carga cumple la clase de protección III según EN 61131-2:2007 y EN 60950-1:2006.

Siemens AG
Industry Sector
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG

Mobile Panel 277 IWLAN
A5E02098200-04, 04/2009

SIEMENS
SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN

製品情報

有効性

この製品情報は、以下の注文番号の HMI デバイス Mobile Panel 277 IWLAN を対象としています。

- 6AV6 645-0DD01-0AX0
- 6AV6 645-0FD01-0AX0
- 6AV6 645-0DE01-0AX0
- 6AV6 645-0FE01-0AX0

この製品情報には、重要な情報が含まれています。 この注意事項は、HMI デバイスの操作説明書を補足し、操作説明書、リリースノート、オンラインヘルプの記述より優先されます。

電源管理

通知
省電力モードではアラームが表示されない 設定によって、HMI デバイスの表示が暗くなるか("省電力 1")オフになります("省電力 2")。 省電力モードの間は、アラームの場合は表示が暗いままかオフになったままになります。 この状態で、アラームを確認するのは難しいか不可能です。

注記

外部電源を使用して HMI デバイスを使用している場合、入力が行われずに 2 分が経過すると、デバイスは"省電力 1"の省電力モードに切り替わります。 表示が暗くなります。

ProSave を使用したオペレーティングシステムの更新

通知
Ethernet と USB のみを使用したオペレーティングシステムの更新 ProSave を使用したオペレーティングシステムの更新が承認されているのは、Ethernet と USB を経由する場合のみです。 ProSave のバージョン 7.4.2.以上を使用します。

設定

通知
HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1 必要 HMI デバイスは、"HSP Mobile Panel 277 Wireless V1.1"ソフトウェアを使用している場合にのみ設定可能です。

補助バッテリ

注記

納入ステージ 1 の HMI は、補助バッテリなしで提供されます。
メインバッテリを置換するには、実行中のプロジェクトを終了して、HMI デバイスの電源を切ります。

© Siemens Ⓟ2009

周囲温度

HMI デバイスは、周囲温度 0℃～40℃の範囲で使用するように設計されています。

注記

バッテリの充電

生産稼働中の HMI デバイスでは、最高 40℃の周囲温度まで、バッテリはドッキングステーションでフル充電されます。

HMI デバイスの電源をオンにして、ドッキングステーションに置いたままにすると、次が適用されます。

- HMI デバイスでのバッテリの充電は、周囲温度が 40℃になるまで保持されます。
- ドッキングステーションのバッテリは、最高 35℃の周囲温度までフル充電されます。

LED 表示

注記

HMI デバイスがドッキングステーションに置かれ充電が開始されるとすぐに、"BAT"LED の点滅が開始します。 バッテリの充電用に、HMI デバイスがドッキングステーションに正しく配置されていることを確認してください。

USB インターフェースの仕様

注記

この USB インターフェースは、試運転と保守用のみに使用します。

接続されている USB デバイスのラインの長さは 3 m を超えてはいけません。

トランスポンダの操作 - 周波数帯域

注記

自動ゼロ検出を使用したトランスポンダの操作の場合、Mobile Panel IWLAN で 2.4 GHz が独占的に使用されます。

WLAN 操作には、5 GHz (IEE 802.11a)が必要です。

同時に 2.4 GHz の他の RFID システムを操作することはできません(例: MOBY U または MOBY R システム)。

アクセスポイント - ワイヤレス通信

注記

より広い WLAN エリアをカバーするために、複数のアクセスポイントとの通信を障害なく行うことはできません。

PROFINET IO、HTTP、Sm@rtAccess、Sm@rtService、OPC などのワイヤレス Ethernet ベースの通信の場合、エンドユーザーが自分のデータネットワークのセキュリティに責任を負います。 どんな環境でも、HMI デバイスの安全な操作を完全に保証することはできません。 たとえば、無線ネットワークの外からの干渉によって、HMI 装置の過負荷が引き起こされることがあります。

Siemens アクセスポイント SCALANCE の「ストームしきい値」機能を選択する必要があります。 このオプションを選択すれば、ネットワークの負荷が高い場合でも、安定したプラント操業を保証できます。 ブロードキャスト メッセージ フレームを作るには、以下の設定を行ないます：

- アドレスしきい値: 255
- ワイヤレス: 255.

PROFINET IO

注記

使用しているアプリケーションの安全性を高めるには、CPU アプリケーションでライフサインビットを要求します。

充電ステーション

充電ステーションは、EN 61131-2:2007 および EN 60950-1:2006 に準拠した安全等級 III に対応しています。

Siemens AG
Industry Sector
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG

Mobile Panel 277 IWLAN
A5E02098200-04, 04/2009

SIEMENS
SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN, Mobile Panel 277F IWLAN

Produktinformation

Gültigkeit

Diese Produktinformation enthält wichtige Hinweise. Die Produktinformation ist gültig für folgende Bediengeräte:

- Mobile Panel 277 IWLAN, Bestellnummern 6AV6 645-0DD01-0AX0 und 6AV6 645-0DE01-0AX0.
- Mobile Panel 277F IWLAN, Bestellnummern 6AV6 645-0DB01-0AX0 und 6AV6 645-0DC01-0AX0

Funkzulassungen

⚠ VORSICHT
Die folgende Übersicht informiert Sie über die möglichen Zulassungen. Für das Bediengerät selbst gelten nur die jeweils auf der Geräterückseite angegebenen Zulassungen.

CE-Zulassung

CE

Die Produkte

- Mobile Panel 277 IWLAN, Bestellnummern 6AV6 645-0DD01-0AX0 und 6AV6 645-0DE01-0AX0.
- Mobile Panel 277F IWLAN, Bestellnummern 6AV6 645-0DB01-0AX0 und 6AV6 645-0DC01-0AX0

stimmen in der von Siemens A&D in Verkehr gebrachten Ausführung mit den Vorschriften der folgenden europäischen Richtlinie überein:

99/5/EG

Richtlinie des europäischen Parlaments und des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität.

Die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Normen:

EN 60950	Sicherheit von Einrichtungen der Informationstechnik
EN 301489-1	Elektromagnetische Verträglichkeit für Funkeinrichtungen und -dienste
EN 301489-17	Spezifische Bedingungen für Breitband-Datenübertragungssysteme und für Einrichtungen in lokalen Hochleistungs-Funknetzen (HIPERLAN)
EN 300328	Elektromagnetische Verträglichkeit und Funkspektrumangelegenheiten
EN 301893	Breitband-Funkzugangsnetze (BRAN) - 5-GHz-Hochleistungs-RLAN
EN 50371	Übereinstimmung von elektronischen und elektrischen Geräten kleiner Leistung mit den Basisgrenzwerten für die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern (10 MHz bis 300 GHz)
1999/519/EC	Empfehlung des Rates zur Begrenzung der Exposition der Bevölkerung gegenüber elektromagnetischen Feldern (0 Hz . 300 GHz)

An das System angeschlossene Geräte müssen die relevanten Sicherheitsbestimmungen erfüllen.

© Siemens Ⓟ2008

EG-Konformitätserklärung

Die EG-Konformitätserklärung wird gemäß den obengenannten EG- Richtlinien für die zuständigen Behörden zur Verfügung gehalten bei:

Siemens Aktiengesellschaft
Bereich Automatisierungstechnik
A&D AS RD ST
Postfach 1963
D-92209 Amberg

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften.

Sie finden die EG-Konformitätserklärung zum Download im Internet unter http://support.automation.siemens.com.

UL-Zulassung



Underwriters Laboratories Inc. nach

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 No. 142 (Process Control Equipment)

Die Zulassung wird nur bei Betrieb mit Batterie oder stationär in der Ladestation erfüllt.

FCC-Zulassung

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by SIEMENS may void the FCC authorization to operate this equipment.

Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a **Class A digital device**, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This device has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment / general public exposure limits specific in ANSI/IEEE C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in IEEE Std. 1528-2003 December 2003.

IC-Zulassung Kanada

Exposure to Radio Frequency (RF) Signals:

The wireless device is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limit for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Ministry of Health (Canada), Safety Code 6. These limits are part of comprehensive guidelines and established permitted levels of RF energy for the general population. These guidelines are based on the safety standards previously set by international standard bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
This device has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment / general public exposure limits specific in ANSI/IEEE C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in IEEE Std. 1528-2003.

Länderzulassungen

⚠ VORSICHT
Die folgende Übersicht informiert Sie über die Funkzulassungen in verschiedenen Ländern. Für das Bediengerät selbst gelten nur die jeweils auf der Geräterückseite angegebenen Funkzulassungen.

Die Funkzulassungen gelten für folgende Produkte:

- Mobile Panel 277 IWLAN, Bestellnummern 6AV6 645-0DD01-0AX0 und 6AV6 645-0DE01-0AX0
- Mobile Panel 277F IWLAN, Bestellnummern 6AV6 645-0DB01-0AX0 und 6AV6 645-0DC01-0AX0

Land	Kennzeichnung	Zulassung erteilt
Australien		
Belgien	CE 0681 ⓘ	✓
Deutschland	CE 0681 ⓘ	✓
Dänemark	CE 0681 ⓘ	✓
Finnland	CE 0681 ⓘ	✓
Frankreich	CE 0681 ⓘ	✓
Griechenland	CE 0681 ⓘ	✓
Großbritannien	CE 0681 ⓘ	✓
Irland	CE 0681 ⓘ	✓
Island	CE 0681 ⓘ	✓
Italien	CE 0681 ⓘ	✓
Japan		
Kanada	IC	
Liechtenstein	CE 0681 ⓘ	✓

Land	Kennzeichnung	Zulassung erteilt
Luxemburg	CE 0681 ⓘ	✓
Niederlande	CE 0681 ⓘ	✓
Norwegen	CE 0681 ⓘ	✓
Österreich	CE 0681 ⓘ	✓
Portugal	CE 0681 ⓘ	✓
Schweden	CE 0681 ⓘ	✓
Schweiz	CE 0681 ⓘ	✓
Spanien	CE 0681 ⓘ	✓
Südafrika		
Taiwan		
Tschechien	CE 0681 ⓘ	✓
Türkei	CE 0681 ⓘ	✓
Ungarn	CE 0681 ⓘ	✓
Vereinigte Staaten von Amerika	FC	

Siemens AG
Industry Sector
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG

Mobile Panel 277 IWLAN, Mobile Panel 277F IWLAN
A5E01004934-02, 10/2008

SIEMENS
SIMATIC HMI

Mobile Panel 277 IWLAN, Mobile Panel 277F IWLAN

Product Information

Validity

This product information contains important information. This product information applies to the following HMI devices:

- Mobile Panel 277 IWLAN, order numbers 6AV6 645-0DD01-0AX0 and 6AV6 645-0DE01-0AX0.
- Mobile Panel 277F IWLAN, order numbers 6AV6 645-0DB01-0AX0 and 6AV6 645-0DC01-0AX0

Wireless approvals

⚠ CAUTION
The following overview shows the approvals that may be available. The approvals shown on the rear panel of each device apply to the HMI device itself.

CE approval

CE

The products

- Mobile Panel 277 IWLAN, order numbers 6AV6 645-0DD01-0AX0 and 6AV6 645-0DE01-0AX0.
- Mobile Panel 277F IWLAN, order numbers 6AV6 645-0DB01-0AX0 and 6AV6 645-0DC01-0AX0

in the version put into circulation by Siemens A&D conform to the regulations of the following European directive:

99/5/EC

Directive of the European Parliament and of the Council relating to Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the Mutual Recognition of their Conformity.

Compatibility with the basic requirements of the guideline is verified by compliance with the following standards:

EN 60950	Safety of Information Technology Equipment
EN 301489-1	Electromagnetic Compatibility for Radio Equipment and Services
EN 301489-17	Specific requirements for broadband data transmission systems and for equipment in local high-performance radio networks (HIPERLAN)
EN 300328	Electromagnetic Compatibility and Radio Spectrum Issues
EN 301893	Broadband radio access networks (BRAN) – 5 GHz high-performance RLAN
EN 50371	Compliance of low power electronic and electrical apparatus with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)
1999/519/EC	Council recommendation on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields (0 Hz to 300 GHz)

Devices connected to the system must meet the relevant safety regulations.

© Siemens ℗2008

EC Declaration of Conformity

The EC Declaration of Conformity is available for the responsible authorities according to the above-mentioned EC Directive at the following address:

Siemens Aktiengesellschaft
Automation & Drives
A&D AS RD ST
PO Box 1963
D-92209 Amberg, Germany

This declaration certifies compliance with the directives named above, but does not guarantee any specific properties.

To download information on the EC Declaration of Conformity, go to http://support.automation.siemens.com.

UL approval



Underwriters Laboratories Inc., to

- UL 508 (Industrial Control Equipment)
- CSA C22.2 No. 142 (Process Control Equipment)

The approval is only valid in the case of battery operation or when stationary in the charging station.

FCC approval

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by SIEMENS may void the FCC authorization to operate this equipment.

Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a **Class A digital device**, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This device has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment / general public exposure limits specific in ANSI/IEEE C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in IEEE Std. 1528-2003 December 2003.

IC approval Canada

Exposure to Radio Frequency (RF) Signals:

The wireless device is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limit for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Ministry of Health (Canada), Safety Code 6. These limits are part of comprehensive guidelines and established permitted levels of RF energy for the general population. These guidelines are based on the safety standards previously set by international standard bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
This device has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment / general public exposure limits specific in ANSI/IEEE C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in IEEE Std. 1528-2003.

National approvals

CAUTION
The following overview shows wireless approvals in a number of different countries. The HMI device itself is certified in accordance with the wireless approvals shown on the rear panel labels.

The wireless approvals apply to the following products:

- Mobile Panel 277 IWLAN, order numbers 6AV6 645-0DD01-0AX0 and 6AV6 645-0DE01-0AX0
- Mobile Panel 277F IWLAN, order numbers 6AV6 645-0DB01-0AX0 and 6AV6 645-0DC01-0AX0

Country	Identification	Approval granted
Australia		
Belgium	CE 0681 !	✓
Germany	CE 0681 !	✓
Denmark	CE 0681 !	✓
Finland	CE 0681 !	✓
France	CE 0681 !	✓
Greece	CE 0681 !	✓
Great Britain	CE 0681 !	✓
Ireland	CE 0681 !	✓
Iceland	CE 0681 !	✓
Italy	CE 0681 !	✓
Japan		
Canada	IC	
Liechtenstein	CE 0681 !	✓

Country	Identification	Approval granted
Luxembourg	CE 0681 !	✓
The Netherlands	CE 0681 !	✓
Norway	CE 0681 !	✓
Austria	CE 0681 !	✓
Portugal	CE 0681 !	✓
Sweden	CE 0681 !	✓
Switzerland	CE 0681 !	✓
Spain	CE 0681 !	✓
South Africa	ICASA	
Taiwan		
Czech Republic	CE 0681 !	✓
Turkey	CE 0681 !	✓
Hungary	CE 0681 !	✓
United States of America	FC	

Siemens AG
Industry Sector
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG

Mobile Panel 277 IWLAN, Mobile Panel 277F IWLAN
A5E01004934-02, 10/2008